

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 98 — 2887

[98/09576]

20 MEI 1998. — Wet tot wijziging van artikel 519 van het Gerechtelijk Wetboek en tot opheffing van de artikelen 520 en 522 van hetzelfde Wetboek (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 519 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 519. De Koning stelt het tarief vast van alle akten van de gerechtsdeurwaarders en van de vergoedingen voor reiskosten. »

Art. 3. De artikelen 520 en 522 van hetzelfde Wetboek worden opgeheven.

Art. 4. Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin zij is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 mei 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Nota

(1) *Gewone zitting 1997-1998.*

Senaat :

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 1-819/1. — Verslag van de heer Desmedt, nr. 1-819/2. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 1-819/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 19 februari 1998.

Gewone zitting 1997-1998.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 1445/1. — Amendementen, nr. 1445/2. — Verslag van de heer Vandenbossche, nr. 1445/3. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 1445/4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1445/5.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 22 en 28 april 1998.

Gewone zitting 1997-1998.

Senaat :

Parlementaire stukken. — Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-819/4. — Verslag van de heer Desmedt, nr. 1-819/5. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 1-819/6. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 1-819-7.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 14 mei 1998.

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 98 — 2887

[98/09576]

20 MAI 1998
Loi modifiant l'article 519 du Code judiciaire
et abrogeant les articles 520 et 522 du même Code (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'article 519 du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 519. Le Roi fixe le tarif de tous les actes des huissiers de justice et des indemnités pour frais de déplacement. »

Art. 3. Les articles 520 et 522 du même Code sont abrogés.

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 mai 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Note

(1) *Session ordinaire 1997-1998.*

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1-819/1. — Rapport de M. Desmedt, n° 1-819/2. — Texte adopté par la Commission, n° 1-819/3.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 19 février 1998.

Session ordinaire 1997-1998.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet transmis par le Sénat, n° 1445/1. — Amendements, n° 1445/2. — Rapport de M. Vandenbossche, n° 1445/3. — Texte adopté par la Commission, n° 1445/4. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1445/5.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. — Séances des 22 et 28 avril 1998.

Session ordinaire 1997-1998.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet amendé par la Chambre des représentants, n° 1-819/4. — Rapport de M. Desmedt, n° 1-819/5. — Texte adopté par la Commission, n° 1-819/6. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 1-819/7.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 14 mai 1998.

**MINISTERIE VAN VERKEER
EN INFRASTRUCTUUR**

N. 98 — 2888

[98/14238]

5 JULI 1998. — Wet tot wijziging van artikel 118 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 118 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven worden de woorden « artikel 84 » vervangen door de woorden « artikel 85 ».

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 5 juli 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

Nota

(1) *Parlementaire verwijzingen :*
Zittijd 1997-1998.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Ontwerp van wet, nr. 1490/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 1490/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 3 april 1998. — Aanneming. Vergadering van 14 mei 1998.

Senaat.

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 888/1.

**MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS
ET DE L'INFRASTRUCTURE**

F. 98 — 2888

[98/14238]

5 JUILLET 1998. — Loi modifiant l'article 118 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 118 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, les mots « l'article 84 » sont remplacés par les mots « l'article 85 ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 5 juillet 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Note

(1) *Références parlementaires :*
Session 1997-1998.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1490/1. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 1490/2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 3 avril 1998. — Adoption. Séance du 14 mai 1998.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 887/1.

N. 98 — 2889

[S - C - 98/14244]

20 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de goedkeuring van eindapparaten voor telecommunicatie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Onderhavig besluit heeft als doel de omzetting van de Richtlijn 93/97/EEG van de Raad van 9 oktober 1993 houdende aanvulling van de richtlijn 91/263/EEG van de Raad van 29 april 1991 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteit van de apparatuur. Laatstgenoemde richtlijn werd omgezet door het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de goedkeuring van eindapparaten voor telecommunicatie. Het doel van deze richtlijnen is het tot stand brengen van geharmoniseerde wetgevingen ter zake binnen de Europese Gemeenschap. Dit besluit is een wijziging en een aanvulling op het koninklijk besluit van 10 november 1996 in die zin dat het bepaald op welke manier apparatuur voor satellietgrondstations goedgekeurd en gemarkeerd moet worden.

Essentieel is het onderscheid dat gemaakt wordt tussen apparatuur voor satellietgrondstations die bestemd is om aangesloten te worden op een openbaar telecommunicatienet, en apparatuur voor satellietgrondstations die daar niet voor bestemd is. Beide soorten apparatuur moet immers voldoen aan een aantal fundamentele voorschriften, maar voor apparatuur die niet bestemd is om aangesloten te worden op een openbaar net, worden deze voorschriften beperkt tot deze bepaald in artikel 5, 1°, 3° en 5°, van het koninklijk besluit van 10 november 1996.

F. 98 — 2889

[S - C - 98/14244]

20 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 1996 relatif aux agréments d'équipements terminaux de télécommunications

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté vise à transposer la directive 93/97/CEE du Conseil du 9 octobre 1993 complétant la directive 91/263/CEE du Conseil du 29 avril 1991 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements terminaux de télécommunications, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité. Cette directive a été transposée par l'arrêté royal du 10 novembre 1996 relatif aux agréments d'appareils terminaux de télécommunications. Le but de ces directives est d'instaurer des législations harmonisées en la matière au sein de la Communauté européenne. Le présent arrêté est une modification et un complément de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 dans la mesure où il définit comment les équipements pour stations terrestres de communications par satellite doivent être agréés et pourvus d'un marquage.

Un point essentiel est la distinction qui est établie entre les équipements de stations terrestres de communications par satellite destinés à être raccordés au réseau public des télécommunications, et les équipements de stations terrestres de communications par satellite qui n'y sont pas destinés. Ces deux types d'équipements doivent en effet satisfaire à un certain nombre de prescriptions fondamentales, mais pour les équipements qui ne sont pas destinés à être raccordés au réseau public, seules les prescriptions définies à l'article 5, 1°, 3° et 5°, de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 sont d'application.

De goedkeuringsprocedures die ter sprake komen in dit besluit hebben tot doel na te gaan of de betreffende apparatuur al dan niet voldoet aan de toepasselijke fundamentele voorschriften.

De zend- of zend/ontvangapparatuur is onderworpen aan de reeds bestaande goedkeuringsprocedures voorzien in het koninklijk besluit van 10 november 1996 in die zin dat voor deze apparatuur de procedure van type-onderzoek (artikelen 7 en 8 van het koninklijk besluit van 10 november 1996) moet doorlopen worden en dat deze gevolgd moet worden door hetzij een procedure van overeenstemming (artikel 9 van het koninklijk besluit van 10 november 1996), hetzij een procedure van productkwaliteitsbewaking (artikelen 10 en 11 van het koninklijk besluit van 10 november 1996).

Voor wat betreft de ontvangapparatuur moet vooreerst nagegaan worden of deze bedoeld is om al dan niet aangesloten te worden op een openbaar telecommunicatienetwerk. Indien de ontvangers niet bedoeld zijn om op een openbaar net aangesloten te worden, moeten zij naar keuze een van de reeds bestaande procedures van het koninklijk besluit van 10 november 1996 doorlopen, of de procedure die geregeld wordt door artikel 7 van dit besluit, dat het artikel 11quater in het besluit van 10 november 1996 invoegt. Deze procedure is de zogenaamde procedure van de interne EG-fabricagecontrole zoals geregeld in de bijlage van de richtlijn 93/97/EEG.

Indien de ontvangers wel bedoeld zijn om op een openbaar net aangesloten te worden, moet een onderscheid gemaakt worden tussen de grondinterface en de overige elementen van de ontvangapparatuur. De grondinterface moet onderworpen worden aan één van de volgende procedures: procedure van typeonderzoek, procedure van overeenstemming, of de procedure van artikel 7 van dit besluit. Voor de overige elementen van de ontvangapparatuur kunnen dezelfde procedures gekozen worden als voor ontvangers die niet bedoeld zijn om op een openbaar net aangesloten te worden.

De markering van de apparatuur voor satellietgrondstations verloopt volgens de regels vastgelegd in het koninklijk besluit van 10 november 1996, met dien verstande echter dat de markering voor ontvangapparatuur die niet bestemd is voor aansluiting op een openbaar net, beperkt wordt tot de letters "CE".

Antwoord op het advies van de Raad van State.

1. De grondslag van dit besluit is wel degelijk te vinden in artikel 94 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, zoals vervangen door artikel 4 van het koninklijk besluit van 22 december 1994. Het eerste lid van dit artikel luidt immers:

« De eindapparatuur moet goedgekeurd zijn door de Minister, op voorstel van het Instituut voor zover zij niet op hun conformiteit zijn geëvalueerd en voorzien zijn van het CE-merkteken van conformiteit voorgeschreven in richtlijn 91/263/EEG van de Raad van 29 april 1991 inzake de ouderlingen aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteit van de apparatuur, gewijzigd door richtlijn 93/68/EEG van de Raad van 22 juli 1993 en door richtlijn 93/97/EEG van de Raad van 29 oktober 1993 houdende aanvulling van richtlijn 91/263/EEG wat de apparatuur voor satellietgrondstations betreft.

2. De overige opmerkingen van de Raad van State werden gevolgd. Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO

Les procédures d'agrément citées au présent arrêté ont pour but de vérifier si les équipements concernés satisfont ou non aux prescriptions fondamentales en vigueur.

Les appareils émetteurs ou émetteurs-récepteurs sont soumis aux procédures d'agrément en vigueur et prévues par l'arrêté royal du 10 novembre 1996, puisque pour ces appareils, la procédure d'examen type (articles 7 et 8 de l'arrêté royal du 10 novembre 1996) doit être parcourue et qu'elle doit être suivie soit par une procédure de conformité (article 9 de l'arrêté royal du 10 novembre 1996), soit par une procédure de surveillance de la qualité du produit (articles 10 et 11 de l'arrêté royal du 10 novembre 1996).

En ce qui concerne les appareils récepteurs, il faut d'abord vérifier si ceux-ci sont destinés à être raccordés ou non à un réseau public des télécommunications. Si les récepteurs ne sont pas destinés à être raccordés à un réseau public, ils doivent parcourir au choix une des procédures en vigueur prévues par l'arrêté royal du 10 novembre 1996, ou bien la procédure réglée par l'article 7 du présent arrêté insérant l'article 11quater dans l'arrêté du 10 novembre 1996. Cette procédure est la procédure de contrôle CE de la production intérieure réglée par l'annexe de la directive 93/97/CEE.

Si les récepteurs sont bien destinés à être raccordés au réseau public, il faut faire une distinction entre l'interface de terre et les autres éléments de l'équipement récepteur. L'interface de terre doit être soumise à une des procédures suivantes: procédure d'examen type, procédure de conformité, ou la procédure de l'article 7 du présent arrêté. Pour les autres éléments de l'équipement récepteur, on peut choisir les mêmes procédures que pour les récepteurs qui ne sont pas destinés à être raccordés à un réseau public.

Le marquage des équipements pour stations terrestres de communications par satellite se fait selon les règles définies par l'arrêté royal du 10 novembre 1996, étant entendu que le marquage pour équipements récepteurs non destinés au raccordement au réseau public est limité aux seules lettres "CE".

Réponse à l'avis du Conseil d'Etat.

1. Le fondement de cet arrêté se retrouve bel et bien à l'article 94 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, remplacé par l'article 4 de l'arrêté royal du 22 décembre 1994. Le premier alinéa de cet article prévoit en effet que:

« Les appareils terminaux doivent être agréés par le Ministre, sur proposition de l'Institut à moins qu'ils aient fait l'objet de l'évaluation de la conformité et soient munis du marquage CE de conformité prévus par la directive 91/263/CEE du Conseil du 29 avril 1991 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements terminaux de télécommunication, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité modifiée par la directive 93/68/CEE du Conseil du 22 juillet 1993 et par la directive 93/97/CEE du Conseil du 29 octobre 1993 complétant la directive 91/263/CEE en ce qui concerne les équipements de stations terrestres de communications par satellite.

2. Les autres remarques du Conseil d'Etat ont été suivies. J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 28 oktober 1997 door de Minister van Telecommunicatie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de conformiteitsbeoordeling inzake apparatuur voor satellietgrondstations", heeft op 8 juli 1998 het volgende advies gegeven :

Volgens de gemachtigde ambtenaar steunt het ontworpen besluit op de artikelen 68, 94 en 96 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

Artikel 94 van die wet vormt echter niet de rechtsgrond die het in de handel brengen van zend- of ontvangapparatuur voor satellietgrondstations die niet bedoeld is voor aansluiting op een telecommunicatienet (1), wettelijk regelt.

Men kan zich ook afvragen of de rechtsgrond niet besloten ligt in artikel 7 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving, vervangen bij de wet van 6 mei 1998.

Ook die wetsbepaling vormt geen voldoende rechtsgrond. Ze vindt namelijk geen toepassing op de apparatuur die louter bedoeld is voor de ontvangst van telecommunicatieberichten.

(1) Artikel 68 bevat definities en artikel 96 verbodsbepalingen. Zij kunnen duidelijk niet strekken als rechtsgrond van het ontworpen besluit.

Daaruit volgt dat, wil men de volledige omzetting verzekeren van richtlijn 93/97/EEG van de Raad van 29 oktober 1993 houdende aanvulling van Richtlijn 91/263/EEG wat de apparatuur voor satellietgrondstations betreft, eerst de wettelijke bepalingen dienen te worden goedgekeurd die noodzakelijk zijn om een voldoende rechtsgrond te vormen voor het ontworpen besluit.

De Raad van State, afdeling wetgeving, wijst de stellers van het ontwerp er nu reeds op dat ter wille van een behoorlijke wetgeving de bepalingen van dit ontwerp met die van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de goedkeuring van eindapparaten voor telecommunicatie samengevoegd zouden moeten worden.

Er kan hoe dan ook niet worden geduld dat, zoals bepaald wordt in artikel 10 van het ontwerp :

« Voor alles wat niet uitdrukkelijk wordt geregeld in dit besluit, wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 10 november 1996. »

Overigens dient men zich, zoals gebruikelijk is, zoveel mogelijk te houden aan de terminologie die gebruikt wordt in de EEG-richtlijn, waarvan de omzetting wordt beoogd. Deze opmerking geldt voor de Franse tekst van het ontworpen besluit.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

R. Andersen, kamervoorzitter;

C. Wettinck en P. Lienardy, staatsraden;

F. Delperée en J.-M. Favresse, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. M. Proost, Griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer L. Detroux, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de heer C. Amelynck en toegelicht door de heer A. Lefèbvre, adjunct-referendarissen.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Lienardy.

De griffier,

M. Proost.

De voorzitter,

R. Andersen.

20 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de goedkeuring van eindapparaten voor telecommunicatie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de richtlijn 93/97/EEG van de Raad van 9 oktober 1993 houdende aanvulling van de richtlijn 91/263/EEG van de Raad van 29 april 1991 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteit van de apparatuur;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de goedkeuring van eindapparaten voor telecommunicatie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 november 1997;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 12 december 1997;

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre des Télécommunications, le 28 octobre 1997, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'évaluation de la conformité des appareils des stations terriennes pour satellite", a donné le 8 juillet 1998 l'avis suivant :

Selon le fonctionnaire délégué, l'arrêté en projet se fonde sur les articles 68, 94 et 96 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

En réalité, l'article-94 de cette loi ne constitue pas le fondement lagai pour réglementer la mise sur le marché des appareils émetteurs ou récepteurs pour stations terriennes par satellites qui ne sont pas destinés à être connectés à un réseau de télécommunications (1).

On peut également se demander si le fondement légal ne peut se trouver dans l'article 7 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, tel qu'il a été remplacé par la loi du 6 mai 1998.

Cette disposition légale ne constitue pas non plus un fondement légal suffisant. En effet, elle ne trouve pas à s'appliquer aux appareils exclusivement récepteurs de télécommunications.

(1) Les articles 68 et 96 formulent, le premier, des définitions et, le second, des interdictions. Ils ne peuvent manifestement pas servir de fondement légal à l'arrêté en projet.

Il s'ensuit que, pour assurer la transposition complète de la directive 93/97/CEE du Conseil du 29 octobre 1993, complétant la directive 91/263/CEE en ce qui concerne les équipements de stations terrestres de communications par satellite, il convient d'adopter préalablement les dispositions légales nécessaires pour constituer un fondement suffisant à l'arrêté en projet.

Dès à présent, le Conseil d'Etat, section de législation, attire l'attention des auteurs du projet sur ce qu'il serait de bonne législation de fusionner les dispositions de celui-ci avec celles de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 relatif aux agréments d'appareils terminaux de télécommunications.

Il ne peut, en tout cas, être admis que, comme le prévoit l'article 10 du projet :

« Pour tout ce qui n'est pas explicitement réglé par cet arrêté, il est fait référence à l'arrêté royal du 10 novembre 1996. »

Par ailleurs, il convient, conformément à l'usage, de suivre aussi fidèlement que possible la terminologie utilisée, par la directive communautaire qu'il s'agit de transposer. Cette observation vaut pour le texte français de l'arrêté en projet.

La chambre était composée de :

MM. :

R. Andersen, président de chambre,

C. Wettinck et P. Lienardy, conseillers d'Etat;

F. Delperée et J.-M. Favresse, assesseurs de la section de législation;

Mme M. Proost, greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. Detroux, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. C. Amelynck et exposée par M. A. Lefèbvre, référendaires adjoints.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Lienardy.

Le greffier,

M. Proost.

Le président,

R. Andersen.

20 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 novembre 1996 relatif aux agréments d'équipements terminaux de télécommunications

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la directive 93/97/CEE du Conseil du 9 octobre 1993 complétant la directive 91/263/CEE du Conseil du 29 avril 1991 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements terminaux de télécommunications, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 1996 relatif aux agréments d'appareils terminaux de télécommunications;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 novembre 1997;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 12 décembre 1997;

Gelet op het advies van de Raad van State;
Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 november 1996 betreffende de goedkeuring van eindapparaten voor telecommunicatie wordt aangevuld als volgt :

« 6° zend- of zend/ontvangapparatuur voor satellietgrondstations : apparatuur die ofwel uitsluitend gebruikt kan worden voor het zenden, of wel voor het zenden en ontvangen van radiocommunicatiesignalen door middel van satellieten of andere in de ruimte gestationeerde systemen, met uitsluiting van speciaal geconstrueerde apparatuur voor satellietgrondstations die bedoeld is voor gebruik als onderdeel van een openbaar telecommunicatienet van een Lid-Staat van de Europese Unie;

7° ontvangapparatuur voor satellietgrondstations : apparatuur die uitsluitend gebruikt kan worden voor het ontvangen van radiocommunicatiesignalen door middel van satellieten of andere in de ruimte gestationeerde systemen, met uitsluiting van speciaal geconstrueerde apparatuur voor satellietgrondstations die bedoeld is voor gebruik als onderdeel van een openbaar telecommunicatienet van een Lid-Staat van de Europese Unie;

8° apparatuur voor satellietgrondstations : zowel zend- of zend/ontvangapparatuur als ontvangapparatuur voor satellietgrondstations;

9° grondaansluiting op een openbaar telecommunicatienet : elke aansluiting op het openbaar telecommunicatienet die geen ruimte-segment omvat. »

Art. 2. Een artikel *3bis*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. *3bis*. Apparatuur voor satellietgrondstations die niet bedoeld is voor grondaansluiting op een openbaar telecommunicatienet voldoet aan de bepalingen van artikel 3, §§ 1 tot 3, van dit besluit in die zin dat in de verklaring van niet-bestemming tot aansluiting verwezen wordt naar de richtlijn 93/97/EEG van de Raad van 9 oktober 1993 houdende aanvulling van de richtlijn 91/263/EEG van de Raad van 29 april 1991 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteit van de apparatuur en niet naar de richtlijn 91/263/EEG van de Raad van 29 april 1991 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende eindapparatuur voor telecommunicatie en de onderlinge erkenning van de conformiteit van de apparatuur. »

Art. 3. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. de huidige tekst van het artikel wordt § 1;

B. het artikel wordt aangevuld met de §§ 2 en 3, luidend als volgt :

« § 2. Met betrekking tot zend- of zend/ontvangapparatuur voor satellietgrondstations omvat § 1, 5°, van dit artikel ook het doelmatig gebruik van de beschikbare baanruimte en de voorkoming van storende interferentie tussen de in de ruimte gestationeerde en grondcommunicatiesystemen en andere technische systemen.

§ 3. Apparatuur voor satellietgrondstations die niet bedoeld is voor grondaansluiting op een openbaar telecommunicatienet is enkel onderworpen aan de fundamentele voorschriften vermeld in § 1, 1°, 3° en 5°, van dit artikel. »

Art. 4. Een hoofdstuk *Vbis* met als opschrift "Hoofdstuk *Vbis*. — Goedkeuringsprocedures inzake apparatuur voor satellietgrondstations" wordt na hoofdstuk V van hetzelfde besluit ingevoegd.

Art. 5. Een artikel *11bis*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. *11bis*. § 1. Alle zend- of zend/ontvangapparatuur voor satellietgrondstations is onderworpen aan een (EG)-typeonderzoek in de zin van de artikels 7 en 8 van dit besluit en aan een (EG)-procedure van overeenstemming met het type in de zin van artikel 9 van dit besluit of aan een (EG)-procedure van productkwaliteitsbewaking bepaald in de artikels 10 en 11 van dit besluit.

§ 2. Ontvangapparatuur voor satellietgrondstations die bedoeld is voor grondaansluiting op een openbaar telecommunicatienet is voor wat betreft de grondinterface onderworpen aan een (EG)-typeonderzoek in de zin van de artikelen 7 en 8 van dit besluit en aan een (EG)-procedure van overeenstemming met het type in de zin van

Vu l'avis du Conseil d'Etat;
Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 relatif aux agréments d'appareils terminaux de télécommunications est complété comme suit :

« 6° appareils émetteurs ou émetteurs-récepteurs pour stations terrestres de communications par satellite : appareils destinés soit exclusivement à l'émission, soit à l'émission et à la réception de signaux de radiocommunication au moyen de satellites ou d'autres systèmes stationnés dans l'espace, à l'exception des appareils construits spécifiquement pour les stations terrestres de communications par satellite et destinés à être utilisés comme composante d'un réseau public de télécommunication d'un Etat membre de l'Union européenne;

7° appareils récepteurs de stations terrestres de communications par satellite : appareils destinés exclusivement à la réception de signaux de radiocommunication au moyen de satellites ou d'autres systèmes stationnés dans l'espace, à l'exception des appareils construits spécifiquement pour les stations terrestres de communications par satellite et destinés à être utilisés comme composante d'un réseau public de télécommunication d'un Etat membre de l'Union européenne;

8° appareils pour stations terrestres de communications par satellite : tant les appareils émetteurs ou émetteurs-récepteurs que les appareils récepteurs pour stations terrestres de communications par satellite;

9° raccordement terrestre à un réseau public de télécommunications : tout raccordement au réseau public de télécommunications qui ne comporte pas de segment spatial. »

Art. 2. Un article *3bis*, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. *3bis*. Les appareils pour stations terrestres de communications par satellite qui ne sont pas destinés au raccordement terrestre à un réseau public des télécommunications, satisfont aux dispositions de l'article 3, §§ 1^{er} à 3, du présent arrêté en ce sens que la déclaration de non-destination au raccordement se réfère à la directive 93/97/CEE du Conseil du 9 octobre 1993 complétant la directive 91/263/CEE du Conseil du 29 avril 1991 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements terminaux de télécommunications, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité, et pas à la directive 91/263/CEE du Conseil du 29 avril 1991 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements terminaux de télécommunications, incluant la reconnaissance mutuelle de leur conformité. »

Art. 3. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 5 du même arrêté :

A. le texte actuel de l'article devient § 1^{er};

B. les §§ 2 et 3, libellés comme suit, sont ajoutés à l'article :

« § 2. En ce qui concerne les appareils émetteurs ou émetteurs-récepteurs pour stations terrestres de communications par satellite, le § 1^{er}, 5°, du présent article comprend également l'utilisation efficace du spectre des fréquences disponibles et la prévention d'interférences d'interférences perturbatrices entre les systèmes de communication stationnés dans l'espace ou terrestres et les autres systèmes techniques.

§ 3. Les appareils pour stations terrestres de communications par satellite qui ne sont pas destinés au raccordement terrestre à un réseau public de télécommunications, sont uniquement soumis aux prescriptions fondamentales visées au § 1^{er}, 1°, 3° et 5° du présent article. »

Art. 4. Un chapitre *Vbis* intitulé "Chapitre *Vbis*. — Procédures d'agrément relatives aux équipements des stations terrestres de communications par satellite" est inséré après le Chapitre V du même arrêté.

Art. 5. Un article *11bis*, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. *11bis*. § 1^{er}. Tous les appareils émetteurs ou émetteurs-récepteurs pour stations terrestres de communications par satellite sont soumis à un examen (CE) de type dans le sens des articles 7 et 8 du présent arrêté et à une procédure (CE) de conformité au type dans le sens de l'article 9 du présent arrêté ou à une procédure (CE) d'assurance de la qualité du produit définie aux articles 10 et 11 du présent arrêté.

§ 2. L'interface terrestre des appareils récepteurs de stations terrestres de communications par satellite destinés au raccordement terrestre à un réseau public de télécommunications est soumis à un examen (CE) de type dans le sens des articles 7 et 8 du présent arrêté et à une procédure (CE) de conformité au type dans le sens de l'article 9 du présent arrêté,

artikel 9 van dit besluit of aan een (EG)-procedure van productkwaliteitsbewaking bepaald in de artikels 10 en 11 van dit besluit. Voor wat betreft de overige aspecten is deze apparatuur onderworpen aan hetzij de procedures omschreven in vorig lid, hetzij aan de procedure bepaald in artikel 11*quater* van dit besluit. »

Art. 6. Een artikel 11*ter*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 11*ter*. Ontvangapparatuur voor satellietgrondstations die niet bedoeld is voor grondaansluiting op een openbaar telecommunicatienet is onderworpen aan een (EG)-typeonderzoek in de zin van de artikels 7 en 8 van dit besluit en aan een (EG)-procedure van overeenstemming met het type in de zin van artikel 9 van dit besluit of een (EG)-procedure van productkwaliteitsbewaking bepaald in de artikels 10 en 11 van dit besluit, of aan de procedure omschreven in artikel 11*quater* van dit besluit. »

Art. 7. Een artikel 11*quater*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 11*quater*. De fabrikant van Ontvangapparatuur voor satellietgrondstations verklaart en garandeert dat de betrokken producten voldoen aan de voorschriften van de richtlijn die op die producten van toepassing zijn. Daartoe moet hij aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° hij brengt op ieder product de overeenkomstige EG-markering aan en stelt een schriftelijke verklaring van overeenstemming op;

2° hij stelt een technische documentatie op en houdt ze tenminste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product, ter beschikking van het Belgisch instituut voor postdiensten en telecommunicatie. Indien de fabrikant niet in België is gevestigd, of hij heeft er geen gemachtigde aangeduid, moet degene die het product in België in de handel brengt, de technische documentatie ter beschikking houden. Aan de hand van deze documentatie moet nagegaan kunnen worden of het product in overeenstemming is met de geldende voorschriften. Daartoe moet de documentatie omvatten :

a) de algemene omschrijving van het product;

b) ontwerp- en fabricagetekeningen alsook lijsten van onderdelen, deelsystemen, circuits, enz.;

c) beschrijvingen en toelichtingen die nodig zijn voor het begrijpen van genoemde tekeningen en lijsten en van de werking van het product;

d) een lijst van de relevante technische normen of, bij ontstentenis van deze normen, het technisch constructiedossier en een beschrijving van de oplossingen die gekozen zijn om te voldoen aan de op het product van toepassing zijnde voorschriften;

e) de resultaten van ontwerpberoevingen, onderzoeken, enz.;

f) beproevingsrapporten;

3° de fabrikant, zijn gemachtigde of degene die het product in België in de handel brengt bewaart een afschrift van de verklaring van overeenstemming met de technische documentatie;

4° de fabrikant neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het fabricageproces waarborgt dat de vervaardigde producten in overeenstemming zijn met de technische documentatie en met de fundamentele voorschriften die op de producten van toepassing zijn. »

Art. 8. Een artikel 14*bis*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 14*bis*. Ontvangapparatuur voor satellietgrondstations die niet bedoeld is voor aansluiting op een openbaar telecommunicatienetwerk en die onderworpen is aan de procedure bepaald in artikel 11*quater* van dit besluit, valt onder de toepassing van artikel 14, § 2, van dit besluit in die zin dat de aangebrachte marketing beperkt wordt tot de initialen "CE". »

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 10. Onze Minister van Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO

ou à une procédure (CE) d'assurance de la qualité de la production définie aux articles 10 et 11 du présent arrêté. Les autres aspects de ces appareils sont soumis soit aux procédures décrites à l'alinéa précédent, soit à la procédure prévue à l'article 11*quater* du présent arrêté.

Art. 6. Un article 11*ter*, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 11*ter*. Les appareils récepteurs de stations terrestres de communications par satellite non destinés au raccordement terrestre à un réseau public de télécommunications, sont soumis à un examen (CE) de type visé aux articles 7 et 8 du présent arrêté et à une procédure (CE) de conformité au type visé à l'article 9 du présent arrêté ou à une procédure (CE) de surveillance de la qualité définie aux articles 10 et 11 du présent arrêté, ou à une procédure décrite à l'article 11*quater* du présent arrêté. »

Art. 7. Un article 11*quater*, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 11*quater*. Le fabricant d'appareils récepteurs de stations terrestres de communications par satellite déclare et garantit que les produits concernés sont conformes aux prescriptions de la directive qui leur sont applicables. A cette fin, il doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° il appose le marquage CE correspondant sur chaque produit et rédige une déclaration de conformité écrite;

2° il rassemble une documentation technique et la tient à la disposition de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications pendant un délai d'au moins dix ans après la fabrication du dernier produit. Si le fabricant n'est pas établi en Belgique ou n'y a pas désigné de mandataire, celui qui commercialise le produit en Belgique doit tenir la documentation technique à la disposition. Il doit pouvoir être vérifié sur la base de cette documentation si le produit est conforme aux prescriptions en vigueur. La documentation doit dès lors comprendre :

a) une description générale du produit;

b) des dessins de la conception et de la fabrication, ainsi que des listes de composantes, sous-systèmes, circuits, etc.;

c) les descriptions et explications nécessaires à la compréhension des dessins et listes précitées et du fonctionnement du produit;

d) une liste des normes techniques pertinentes ou, à défaut de telles normes, le dossier technique de construction et une description des solutions choisies pour satisfaire aux prescriptions applicables au produit;

e) les résultats des calculs de conceptions, les examens effectués, etc.;

f) les rapports d'essai;

3° le fabricant, son mandataire ou celui qui commercialise le produit en Belgique conserve une copie de la déclaration de conformité avec la documentation technique;

4° le fabricant prend toutes les mesures nécessaires pour que le processus de fabrication assure la conformité des produits fabriqués avec la documentation technique et avec les prescriptions fondamentales qui sont applicables à ces produits. »

Art. 8. Un article 14*bis*, libellé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 14*bis*. Les appareils récepteurs pour stations terrestres de communications par satellite qui ne sont pas destinés au raccordement terrestre à un réseau public des télécommunications et qui sont soumis à la procédure définie à l'article 11*quater* du présent arrêté, sont soumis à l'article 14, § 2, de l'arrêté royal du 10 novembre 1996 dans ce sens que le marquage apposé se limite aux initiales "CE". »

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Notre Ministre des Télécommunications est chargé de l'exécution de cet arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 98 — 2890

[C - 98/16301]

21 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit houdende bijzondere maatregelen voor de identificatie en de registratie van bepaalde categorieën van honden

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren, laatst gewijzigd bij de wet van 4 mei 1995, inzonderheid het artikel 5, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de identificatie en de registratie van honden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 augustus 1998, inzonderheid het artikel 2, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 1997 houdende de erkenningsvoorwaarden voor hondenkwekerijen, kattenkwekerijen, dierenasielen, dierenpensions en handelszaken voor dieren, en de voorwaarden inzake de verhandeling van dieren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 augustus 1998;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 februari 1998 betreffende de identificatie en de registratie van honden, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 20 augustus 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de verplichte identificatie en registratie van honden op 1 september 1998 in werking is getreden;

Overwegende dat, van zodra het gecentraliseerd identificatie- en registratiesysteem voor honden beschikbaar is, dringend maatregelen moeten worden genomen om de eigenaars van bepaalde hondensrassen, die potentieel gevaarlijk kunnen zijn of tekenen van agressiviteit vertoond hebben, te responsabiliseren,

Besluiten :

Artikel 1. § 1. De verantwoordelijken van honden die karakterkenmerken en/of gedragskenmerken vertonen van vechthonden, evenals de honden die behoren tot de rassen of die het kruisingsproduct zijn van de rassen als bepaald in bijlage, dienen deze honden te doen identificeren en registreren, ten laatste op de leeftijd van acht weken.

Desbetreffende honden, geboren voor de inwerkingtreding van onderhavig besluit en die op het ogenblik van het inwerkingtreden van dit besluit nog niet zijn geïdentificeerd, dienen geïdentificeerd en geregistreerd te worden vóór 1 januari 1999.

§ 2. De identificatie van de honden, zoals bedoeld in § 1, gebeurt door implantatie van een microchip. De registratie gebeurt overeenkomstig de procedure bepaald bij het koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de identificatie en de registratie van honden. Artikel 13, tweede alinea van hetzelfde besluit is evenwel niet van toepassing.

§ 3. Voor de honden die niet behoren tot een erkend ras, dient op het voorlopig identificatiedocument en op het identificatie- en registratiedocument, als type "kruising vechthond" te worden vermeld.

Art. 2. § 1. De verantwoordelijken van honden als bedoeld in artikel 1, § 1, dienen hun hond, vanaf het ogenblik dat hij geïdentificeerd en geregistreerd is, te melden bij de gemeentelijke administratie van hun woonplaats.

§ 2. De verantwoordelijken van honden, die beantwoorden aan de karakterkenmerken en/of gedragskenmerken evenals de honden, die behoren tot de rassen of die het kruisingsproduct van de rassen zijn, zoals bepaald in artikel 1, § 1, alinea 1 en die vóór de inwerkingtreding van dit besluit zijn geïdentificeerd, moeten dit vóór 1 januari 1999 bij het gemeentebestuur van hun woonplaats aangeven.

§ 3. Wanneer een hond, waarop de bepalingen van artikel 1 van dit besluit niet van toepassing zijn en die agressiviteit vertoont of heeft vertoond, een mogelijk gevaar betekent voor personen of huisdieren, kan de burgemeester de verantwoordelijke opdragen deze hond te laten identificeren en registreren met de vermelding "vechthond".

§ 4. Wanneer het behoren van een hond tot de categorie bedoeld in artikel 1, § 1, het voorwerp van een betwisting uitmaakt, kan de burgemeester, op advies van een aangenomen dierenarts, dezelfde verplichting opleggen.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 2890

[C - 98/16301]

21 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel relatif à des mesures spéciales d'identification et d'enregistrement de certaines catégories de chiens

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, modifiée en dernier lieu par la loi du 4 mai 1995, notamment l'article 5, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif à l'identification et à l'enregistrement des chiens modifié par l'arrêté royal du 19 août 1998, notamment l'article 2, § 4;

Vu l'arrêté royal du 17 février 1997 portant les conditions d'agrément des élevages de chiens, élevages de chats, refuges pour animaux, pensions pour animaux et établissements commerciaux pour animaux et les conditions concernant la commercialisation des animaux, modifié par l'arrêté royal du 19 août 1998;

Vu l'arrêté ministériel du 5 février 1998 relatif à l'identification et à l'enregistrement des chiens, modifié par l'arrêté ministériel du 20 août 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'identification obligatoire des chiens est entrée en vigueur le 1^{er} septembre 1998;

Considérant qu'il est urgent, dès lors que le système centralisé d'identification et d'enregistrement des chiens est disponible, de prendre des mesures de responsabilisation des propriétaires de certains chiens disposant d'un potentiel de dangerosité ou ayant montré des signes d'agressivité,

Arrêtent :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les responsables de chiens dont les particularités caractérielles et/ou de comportement sont celles de chiens d'attaque, ainsi que les chiens issus des races ou croisements des races visées en annexe, et nés après l'entrée en vigueur du présent arrêté doivent faire identifier et enregistrer ces chiens à l'âge de huit semaines au plus tard.

Les chiens nés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté et non encore identifiés au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté doivent être identifiés et enregistrés avant le 1^{er} janvier 1999.

§ 2. L'identification des chiens visés au § 1^{er} est faite par implantation d'un microchip. L'enregistrement est fait selon la procédure fixée par l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif à l'identification et à l'enregistrement des chiens. L'article 13, alinéa 2 du même arrêté n'est toutefois pas d'application.

§ 3. Pour les chiens qui ne sont pas de race reconnue, le certificat provisoire d'identification et le certificat d'identification et d'enregistrement doivent mentionner comme genre : "croisé d'attaque".

Art. 2. § 1^{er}. Les responsables de chiens mentionnés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, doivent, dès l'identification et l'enregistrement de leur chien, déclarer celui-ci à l'administration communale de leur domicile.

§ 2. Les responsables de chiens répondant aux critères caractériels et/ou de comportement ainsi que des chiens issus des races ou croisements de races, définis à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et identifiés avant l'entrée en vigueur du présent arrêté doivent déclarer celui-ci à l'administration communale de leur domicile avant le 1^{er} janvier 1999.

§ 3. Si un chien non visé à l'article 1^{er} du présent arrêté montre ou a montré une agressivité susceptible de présenter un danger pour les personnes ou les animaux domestiques, le bourgmestre peut prescrire au responsable de ce chien de le faire identifier et enregistrer avec la mention "d'attaque".

§ 4. Si l'appartenance d'un chien à la catégorie définie à l'article 1^{er}, § 1^{er}, fait l'objet d'une contestation, le bourgmestre peut, sur avis d'un vétérinaire agréé, imposer cette même obligation.

Art. 3. De bepalingen van dit besluit, met uitzondering van artikel 2, § 3, zijn niet van toepassing op honden die uit het buitenland komen en hun verantwoordelijke vergezellen bij een verblijf van minder dan zes maanden in België.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 21 oktober 1998.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Landbouw
en van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Bijlage bij het ministerieel besluit van 21 oktober 1998

Lijst van rassen waarvoor bijzondere regels
voor identificatie en registratie gelden

American Staffordshire Terrier
English Terrier (Staffordshire bull-terrier)
Pitbull Terrier
Fila Brasileiro
Tosa Inu
Akita Inu
Dogo Argentino
Bull Terrier
Mastiff (alle oorsprong)
Rhodesian Ridgeback
Dog de Bordeaux
Band Dog
Rottweiler

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 21 oktober 1998

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Landbouw
en van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Art. 3. Les dispositions du présent arrêté, à l'exception de l'article 2, § 3, ne sont pas d'application pour les chiens venant de l'étranger et qui accompagnent le responsable lors d'un séjour de moins de six mois en Belgique.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 octobre 1998.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Annexe à l'arrêté ministériel du 21 octobre 1998

Liste des races faisant l'objet de mesures spéciales
d'identification et d'enregistrement

American Staffordshire Terrier
English Terrier (Staffordshire bull-terrier)
Pitbull Terrier
Fila Brasileiro (Mâtin brésilien)
Tosa Inu
Akita Inu
Dogo Argentino (Dogue Argentin)
Bull Terrier
Mastiff (toute origine)
Ridgeback Rhodésien
Dogue de Bordeaux
Band Dog
Rottweiler

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 21 octobre 1998.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,

L. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 98 — 2891

[98/07228]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit houdende organisatie van het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 167 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 1957 betreffende de herhalingen gehouden in de tweede taal in de scholen van de krijgsmacht en de rijkswacht, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op artikel 66, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 januari 1964 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 maart 1974, 27 oktober 1976, 7 februari 1994, 13 juni 1995 en 28 juli 1995;

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 98 — 2891

[98/07228]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal portant organisation de l'Institut royal supérieur de Défense

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 167 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 7 février 1957, relatif aux répétitions faites en seconde langue dans les écoles des forces armées et de la gendarmerie, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, notamment l'article 66, remplacé par l'arrêté royal du 7 janvier 1964 et modifié par les arrêtés royaux des 27 mars 1974, 27 octobre 1976, 7 février 1994, 13 juin 1995 et 28 juillet 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 oktober 1973 tot vaststelling van de bezoldiging van de personen belast met een leeropdracht aan sommige scholen voor vorming en voortgezette opleiding van officieren en tot toekenning van een toelage aan de titularissen van sommige betrekkingen bij die scholen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 november 1978 en 21 augustus 1980;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juli 1993 houdende toekenning van toelagen voor leeropdrachten en aan bekleders van bepaalde betrekkingen in bepaalde scholen voor opleiding en voortgezette opleiding van officieren, inzonderheid op artikel 1, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 februari 1994 betreffende de voortgezette vorming van de lagere officieren van het actief kader van de krijgsmacht en de beroepsproeven, door de beroepsofficieren van de krijgsmacht af te leggen met het oog op de bevordering tot de graad van majoor of tot een gelijkwaardige graad, inzonderheid op artikel 45;

Gelet op het advies van de commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

Gelet op het protocol van de onderhandelingen van Sectorcomité XIV van 15 maart 1995;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 1 april 1998;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I

Opdracht van het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie

Artikel 1. Het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie, hierna te noemen « het Instituut », is belast :

1° als instelling aan hoger onderwijs, met het verstrekken van de volgende cursussen, in het kader van de voortgezette vorming van de officieren van het actief kader :

- a) de cursus staftechniek;
- b) de cursus voor kandidaat-hoofdofficier;
- c) de hogere stafcursus;
- d) de hogere cursus voor militair administrateur;

2° als Defensiestudiecentrum, de gemeenschappelijke gedachten bijeenbrengen van officieren van de Krijgsmacht en van burgerkaders aangaande de veiligheids- en defensievraagstukken.

Op voorstel van de chef van de generale staf kan de Minister van Landsverdediging het instituut belasten met de organisatie van andere cursussen.

Art. 2. Het instituut ressorteert rechtstreeks onder de Minister van Landsverdediging die de chef van de generale staf raadpleegt over alle problemen in verband met het Instituut

HOOFDSTUK II. — *Organisatie*

Art. 3. Het organiek kader van het Instituut omvat :

1° een commando bestaande uit :

- a) een commandant;
- b) een directiecomité;

2° een studiedirectie bestaande uit :

- a) een directeur van de studies;
- b) een adjunct-directeur van de studies;
- c) een studiesecretariaat;

d) een onderwijsgroep bestaande uit militaire hoogleraren en uit militaire docenten;

3° een Defensiestudiecentrum, bestaande uit :

- a) een directeur;
- b) een adjunct-directeur;
- c) analisten;

4° een administratieve en technische directie, bestaande uit :

- a) een directeur;
- b) een informaticacentrum;
- c) een documentatie- en informatiecentrum;
- d) een cel didactische steun;
- e) administratief personeel

Vu l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1973 fixant la rémunération des personnes chargées d'une mission d'enseignement dans certaines écoles de formation et de perfectionnement des officiers et allouant une allocation aux titulaires de certaines fonctions dans ces écoles, notamment l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 20 novembre 1978 et 21 août 1980;

Vu l'arrêté royal du 12 juillet 1993 relatif à l'octroi d'allocations pour mission d'enseignement et aux titulaires de certains postes dans certaines écoles de formation et de formation continuée des officiers, notamment l'article 1^{er}, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 7 février 1994 relatif à la formation continuée des officiers subalternes du cadre actif des forces armées et aux épreuves professionnelles imposées aux officiers de carrière des forces armées en vue de l'avancement au grade de major ou à un grade équivalent, notamment l'article 45;

Vu l'avis de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical;

Vu le protocole de négociations du Comité de secteur XIV du 15 mars 1995;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 1^{er} avril 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *De la mission de l'Institut royal supérieur de Défense*

Article 1^{er}. L'Institut royal supérieur de Défense, ci-après dénommé « l'Institut », est chargé :

1° comme Institution d'enseignement supérieur, de dispenser dans le cadre de la formation continuée des officiers du cadre actif les cours suivants :

- a) le cours de technique d'état-major;
- b) le cours pour candidat officier supérieur;
- c) le cours supérieur d'état-major;
- d) le cours supérieur d'administrateur militaire;

2° comme Centre d'études de défense, d'organiser la réflexion commune d'officiers des forces armées et de cadres civils sur les questions de sécurité et de défense.

Sur la proposition du chef de l'état-major général, le ministre de la Défense nationale peut charger l'Institut de l'organisation d'autres cours.

Art. 2. L'Institut relève directement du Ministre de la Défense nationale, qui consulte le chef de l'état-major général sur tous problèmes en rapport avec l'Institut.

CHAPITRE II. — *De l'organisation*

Art. 3. Le cadre organique de l'Institut comprend :

1° un commandement, composé :

- a) d'un commandant;
- b) d'un comité de direction;

2° une direction des études, composée :

- a) d'un directeur des études;
- b) d'un directeur adjoint des études;
- c) d'un secrétariat des études;

d) d'un groupe d'enseignement, composé de professeurs militaires et de chargés de cours militaires;

3° un Centre d'études de défense, composé :

- a) d'un directeur;
- b) d'un directeur adjoint;
- c) d'analystes;

4° une direction administrative et technique, composée :

- a) d'un directeur;
- b) d'un centre informatique;
- c) d'un centre de documentation et d'information;
- d) d'une cellule d'appui didactique;
- e) de personnel administratif.

De samenstelling van het directiecomité bedoeld in het eerste lid, 1°, b), wordt bepaald door de commandant van het Instituut.

Art. 4. De commandant van het Instituut is een opperofficier. De directeur en de adjunct-directeur van de studies, de directeur en de adjunct-directeur van het Defensiestudiecentrum zijn hoofdofficieren.

Deze officieren mogen hun functie cumuleren met de functie van hoogleraar of docent.

De directeur van de studies en de directeur van het Defensiestudiecentrum moeten houder zijn van het hogere staffbrevet of van het hogere brevet van militair administrateur. Bovendien moet ten minste één lid van het directiecomité houder zijn van het hogere brevet van militair administrateur.

HOOFDSTUK III. — *Het onderwijzend personeel*

Art. 5. Buiten de militaire hoogleraren en de militaire docenten van het organiek kader, kan het Instituut een beroep doen op andere militaire hoogleraren, die deze functie dan cumuleren met hun hoofdfunctie, en op burgerhoogleraren.

Het Instituut kan ook een beroep doen op tijdelijke medewerkers, militairen of burgers, die belast worden met een leer-, studie- of informatieopdracht.

Art. 6. § 1. Niemand kan tot burgerhoogleraar benoemd worden indien hij niet aan één van de volgende voorwaarden voldoet :

1° houder zijn van een in België erkend diploma van doctor, van ingenieur of van geaggregeerde van het hoger onderwijs;

2° blijk gegeven hebben van zeer grote bekwaamheid hetzij door zijn geschriften, hetzij bij het onderwijzen of het beoefenen van de te doceren leerstof.

§ 2. Op de voordracht van de commandant van het Instituut wordt de kandidatuur van de burgerhoogleraren aan de Minister van Landsverdediging voorgedragen door de chef van de generale staf die een advies uitbrengt.

De burgerhoogleraar wordt door de Koning benoemd voor een onbepaalde duur. Hij kan door de Koning te allen tijde ontslagen worden, na het advies ingewonnen te hebben van de commandant van het Instituut.

Art. 7. § 1. In geval van onbeschikbaarheid van een burgerhoogleraar, kan de Minister van Landsverdediging, op de voordracht van de commandant van het Instituut, tot op het einde van het academisch jaar een plaatsvervangend burgerhoogleraar benoemen.

De plaatsvervangende hoogleraar moet voldoen aan één van de voorwaarden bepaald in artikel 6, § 1.

§ 2. Wanneer de titularis in staat is om vóór het einde van het academisch jaar zijn functies te hervatten, wordt er een einde gemaakt aan de opdracht van de plaatsvervanger. Nochtans kan de Minister van Landsverdediging, op de voordracht van de commandant van het instituut, de plaatsvervanger tijdelijk verder met zijn opdracht belasten wanneer het normale verloop van de cursus en het eventuele erop betrekking hebbend examen dit rechtvaardigen.

Art. 8. Niemand kan tot militair hoogleraar aangewezen worden indien hij niet aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° officier van het actief kader zijn in werkelijke dienst;

2° houder zijn van één van de volgende brevetten :

a) het hogere staffbrevet;

b) het hogere brevet van militair administrateur;

c) het brevet van ingenieur van het militair materieel.

De officier die geen houder is van een dergelijk brevet kan evenwel aangewezen worden als militair hoogleraar, voor zover hij voldoet aan één van de volgende voorwaarden :

1° houder zijn van een in België erkend diploma van doctor, van ingenieur of van geaggregeerde van het hoger onderwijs;

2° blijk gegeven hebben van zeer grote bekwaamheid, hetzij door zijn geschriften, hetzij bij het onderwijzen of het beoefenen van de te doceren leerstof en de functie van docent aan het Instituut vervuld hebben gedurende ten minste twee academiejaren.

Art. 9. Niemand kan tot docent aangewezen worden indien hij niet officier van het actief kader in werkelijke dienst is.

La composition du comité de direction visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, b), est fixée par le commandant de l'Institut.

Art. 4. Le commandant de l'Institut est un officier général. Le directeur et le directeur adjoint des études, le directeur et le directeur adjoint du Centre d'études de défense sont officiers supérieurs.

Ces officiers peuvent cumuler leur fonction avec la fonction de professeur ou de chargé de cours.

Le directeur des études et le directeur du Centre d'études de défense doivent être titulaires du brevet supérieur d'état-major ou du brevet supérieur d'administrateur militaire. En outre, au moins un membre du comité de direction doit être titulaire du brevet supérieur d'administrateur militaire.

CHAPITRE III. — *Du personnel enseignant*

Art. 5. En dehors des professeurs militaires et des chargés de cours militaires du cadre organique, l'Institut peut faire appel à d'autres professeurs militaires, qui cumulent alors cette fonction avec leur fonction principale, et à des professeurs civils.

L'Institut peut également faire appel à des collaborateurs temporaires, militaires et civils, chargés d'une mission d'enseignement, d'étude ou d'information.

Art. 6. § 1^{er}. Nul ne peut être nommé professeur civil s'il ne satisfait à l'une des conditions suivantes :

1° être porteur d'un diplôme reconnu en Belgique, de docteur, d'ingénieur ou d'agrégé de l'enseignement supérieur;

2° avoir fait preuve de sa très haute compétence, soit par ses écrits, soit dans l'enseignement ou dans la pratique de la matière à enseigner.

§ 2. Sur la proposition du commandant de l'Institut, la candidature des professeurs civils est présentée au ministre de la Défense nationale par le chef de l'état-major général qui émet un avis.

Le professeur civil est nommé par le Roi pour une durée indéterminée. Il peut être déchargé à tout moment par le Roi, après avoir pris l'avis du commandant de l'Institut.

Art. 7. § 1^{er}. En cas d'indisponibilité d'un professeur civil, le ministre de la Défense nationale peut nommer jusqu'à la fin de l'année académique un professeur civil suppléant, sur la proposition du commandant de l'Institut.

Le professeur suppléant doit satisfaire à l'une des conditions fixées à l'article 6, § 1^{er}.

§ 2. Lorsque le titulaire est à même de reprendre ses fonctions avant la fin de l'année académique, il est mis fin à la charge du suppléant. Toutefois, le Ministre de la Défense nationale peut, sur la proposition du commandant de l'Institut, charger temporairement le suppléant de poursuivre sa tâche au cas où le déroulement normal du cours et de l'éventuel examen s'y rapportant le justifie.

Art. 8. Nul ne peut être désigné comme professeur militaire s'il ne satisfait aux conditions suivantes :

1° être officier du cadre actif en service actif;

2° être titulaire d'un des brevets suivants :

a) le brevet supérieur d'état-major;

b) le brevet supérieur d'administrateur militaire;

c) le brevet d'ingénieur du matériel militaire.

Toutefois, l'officier qui n'est pas titulaire d'un tel brevet peut être désigné comme professeur militaire, pour autant qu'il satisfasse à l'une des conditions suivantes :

1° être porteur d'un diplôme reconnu en Belgique, de docteur, d'ingénieur ou d'agrégé de l'enseignement supérieur;

2° avoir fait preuve de sa très haute compétence, soit par ses écrits, soit dans l'enseignement ou dans la pratique de la matière à enseigner et avoir exercé la fonction de chargé de cours à l'Institut durant deux années académiques au moins.

Art. 9. Nul ne peut être désigné comme chargé de cours, s'il n'est officier du cadre actif en service actif.

Art. 10. De militaire hoogleraren en de docenten worden aangewezen door de chef van de generale staf, na raadpleging van de commandant van het Instituut.

Art. 11. De tijdelijke militaire medewerkers worden aangewezen door de stafchef van het krijgsmachtdeel waartoe zij behoren, op aanvraag van de commandant van het Instituut.

De tijdelijke militaire medewerkers evenwel die tewerkgesteld zijn op een divisie of op een aangehechte dienst van de generale staf worden aangewezen door de chef van hun divisie of van hun aangehechte dienst, op aanvraag van de commandant van het Instituut.

Art. 12. De leeropdracht van een hoogleraar omvat de werkzaamheden van onderwijs en van examen en desgevallend de deelname aan de werkzaamheden van een examencommissie

HOOFDSTUK IV. — *Het Defensiestudiecentrum*

Art. 13. Het Defensiestudiecentrum heeft als opdracht de gemeenschappelijke gedachten bijeen te brengen van officieren van de krijgsmacht, van kaders van het Openbaar Ambt en van kaders van terzake relevante Belgische, buitenlandse of internationale instellingen, aangaande veiligheidsvraagstukken vanuit een nationale, Europese, Atlantische en mondiale invalshoek, door :

- 1° een forum voor studie, onderzoekswerk en informatie-uitwisseling te vormen;
- 2° colloquia, seminaries en conferenties te beleggen;
- 3° de resultaten van het werk te publiceren.

Art. 14. Op de voordracht van de commandant van het Instituut legt de chef van de generale staf voor goedkeuring aan de Minister van Landsverdediging voor :

- 1° het programma van de studies en van de werken;
- 2° de thema's van de colloquia, conferenties en seminaries;
- 3° de jaarlijkse activiteitenkalender.

Art. 15. Naargelang van de te behandelen onderwerpen, kan de Minister van Landsverdediging aan een vooraanstaand burgerlijke persoonlijkheid het voorzitterschap toevertrouwen van activiteiten die door het Defensiestudiecentrum georganiseerd worden.

HOOFDSTUK V. — *Wijzigings- en opheffingsbepalingen*

Art. 16. In artikel 66 van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 januari 1964 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 maart 1974, 27 oktober 1976, 7 februari 1994, 13 juni 1995 en 28 juli 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onderdeel 10° wordt vervangen door de volgende tekst : « 10° de commandant, de tweede commandant en de burgerhoogleraren van het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie. » ;

2° onderdeel 13° wordt geschrapt.

Art. 17. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 1 oktober 1973 tot vaststelling van de bezoldiging van de personen belast met een leeropdracht aan sommige scholen voor vorming en voortgezette opleiding van officieren en tot toekenning van een toelage aan de titularissen van sommige betrekkingen bij die scholen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 november 1978 en 21 augustus 1980, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de onderdelen 2° en 3° worden geschrapt;

2° onderdeel 6° wordt vervangen door de volgende tekst : « 6° het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie. ».

Art. 18. In artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit van 12 juli 1993 houdende toekenning van toelagen voor leeropdrachten en aan bekleders van bepaalde betrekkingen in bepaalde scholen voor opleiding en voortgezette opleiding van officieren worden de woorden « 3° de School der Militaire Administrateurs » geschrapt.

Art. 19. Opgeheven worden :

1° artikel 5 van het koninklijk besluit van 7 februari 1957 betreffende de herhalingen gehouden in de tweede taal in de scholen van de krijgsmacht en de rijkswacht;

Art. 10. Les professeurs militaires et les chargés de cours sont désignés par le chef de l'état-major général, après consultation du commandant de l'Institut.

Art. 11. Les collaborateurs temporaires militaires sont désignés par le chef d'état-major de la force à laquelle ils appartiennent, sur la demande du commandant de l'Institut.

Toutefois, les collaborateurs temporaires militaires affectés à une division ou à un service rattaché de l'état-major général sont désignés par le chef de leur division ou de leur service rattaché, sur la demande du commandant de l'Institut.

Art. 12. La charge d'enseignement d'un professeur comprend les activités d'enseignement et d'examen, et le cas échéant, la participation aux activités de jury.

CHAPITRE IV. — *Du centre d'études de défense*

Art. 13. Le Centre d'études de défense a pour mission d'organiser la réflexion commune d'officiers des forces armées, de cadres de la Fonction publique et de cadres d'Institutions belges, étrangères ou internationales concernées par la matière, sur les questions de sécurité, dans une perspective nationale, européenne, atlantique et mondiale, en :

- 1° constituant un cadre d'étude, de recherche et d'information;
- 2° organisant des colloques, séminaires et conférences;
- 3° publiant le résultat de ses travaux.

Art. 14. Sur la proposition du commandant de l'Institut, le chef de l'état-major général soumet à l'approbation du Ministre de la Défense nationale :

- 1° les programmes d'études et de travaux;
- 2° les thèmes des colloques, conférences et séminaires;
- 3° le calendrier annuel des activités.

Art. 15. En fonction des sujets à traiter, le Ministre de la Défense nationale peut conférer à une personnalité civile de premier plan la présidence des activités organisées par le Centre d'études de défense.

CHAPITRE V. — *Dispositions modificatives et abrogatoires*

Art. 16. A l'article 66 de l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical, remplacé par l'arrêté royal du 7 janvier 1964 et modifié par les arrêtés royaux des 27 mars 1974, 27 octobre 1976, 7 février 1994, 13 juin 1995 et 28 juillet 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 10° est remplacé par le texte suivant : « 10° le commandant, le commandant en second et les professeurs civils de l'Institut royal supérieur de Défense. » ;

2° le 13° est supprimé.

Art. 17. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1973 fixant la rémunération des personnes chargées d'une mission d'enseignement dans certaines écoles de formation et de perfectionnement des officiers et allouant une allocation aux titulaires de certaines fonctions dans ces écoles, modifié par les arrêtés royaux des 20 novembre 1978 et 21 août 1980, sont apportées les modifications suivantes :

1° les 2° et 3° sont supprimés;

2° le 6° est remplacé par le texte suivant : « 6° l'Institut royal supérieur de Défense. ».

Art. 18. A l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 12 juillet 1993 relatif à l'octroi d'allocations pour mission d'enseignement et aux titulaires de certains postes dans certaines écoles de formation et de formation continuée des officiers, les mots « 3° l'Ecole des Administrateurs Militaires » sont supprimés.

Art. 19. Sont abrogés :

1° l'article 5 de l'arrêté royal du 7 février 1957 relatif aux répétitions faites en seconde langue dans les écoles des forces armées et de la gendarmerie;

2° het koninklijk besluit van 21 juni 1960 houdende inrichting van de Krijgsschool, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 februari 1962, 19 december 1966, 3 december 1970 en 1 oktober 1973;

3° het koninklijk besluit van 20 november 1978 houdende inrichting van het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 juni 1985, 18 februari 1987 en 20 juli 1998;

4° het koninklijk besluit van 18 oktober 1982 betreffende de school der militaire administrateurs; gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 juni 1991;

5° artikel 45 van het koninklijk besluit van 7 februari 1994 betreffende de voortgezette vorming van de lagere officieren van het actief kader van de krijgsmacht en de beroepsproeven, door de beroepsofficieren van de krijgsmacht af te leggen met het oog op de bevordering tot de graad van majoor of tot een gelijkwaardige graad;

6° het ministerieel besluit van 20 november 1978 houdende inrichting van het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie, gewijzigd bij de ministeriele besluiten van 3 juni 1985 en 20 juli 1998.

HOOFDSTUK VI. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 20. De commandant en de tweede commandant van de school der militaire administrateurs worden uit hun ambt ontslagen op de datum van inwerkingtreding van deze bepaling.

De burgerprofessoren van deze school worden overgeplaatst naar het instituut.

Art. 21. Telkens als er in dit besluit melding gemaakt wordt van het hogere stafbrevet, wordt het stafbrevet eveneens in aanmerking genomen.

Telkens als er in dit besluit melding gemaakt wordt van het hogere brevet van militair administrateur, wordt het brevet van militair administrateur in aanmerking genomen.

Art. 22. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
J.-P. PONCELET

2° l'arrêté royal du 21 juin 1960 portant organisation de l'Ecole de Guerre, modifié par les arrêtés royaux des 5 février 1962, 19 décembre 1966, 3 décembre 1970 et 1^{er} octobre 1973;

3° l'arrêté royal du 20 novembre 1978 portant organisation de l'Institut royal supérieur de Défense, modifié par les arrêtés royaux des 3 juin 1985, 18 février 1987 et 20 juillet 1998;

4° l'arrêté royal du 18 octobre 1982 relatif à l'école des administrateurs militaires, modifié par l'arrêté royal du 25 juin 1991;

5° l'article 45 de l'arrêté royal du 7 février 1994 relatif à la formation continuée des officiers subalternes du cadre actif des forces armées et aux épreuves professionnelles imposées aux officiers de carrière des forces armées en vue de l'avancement au grade de major ou à un grade équivalent;

6° l'arrêté ministériel du 20 novembre 1978 portant organisation de l'Institut royal supérieur de Défense, modifié par les arrêtés ministériels des 3 juin 1985 et 20 juillet 1998.

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 20. Le commandant et le commandant en second de l'Ecole des Administrateurs Militaires sont déchargés de leur emploi à la date d'entrée en vigueur de la présente disposition.

Les professeurs civils de cette école sont transférés à l'Institut.

Art. 21. Chaque fois qu'il est fait mention dans le présent arrêté du brevet supérieur d'état-major, le brevet d'état-major est également pris en considération.

Chaque fois qu'il est fait mention dans le présent arrêté du brevet supérieur d'administrateur militaire, le brevet d'administrateur militaire est également pris en considération.

Art. 22. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,
J.-P. PONCELET

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 98 — 2892

[C - 98/00594]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de ambtsuitoefening van het personeel van het operationeel corps van de rijkswacht

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel corps van de rijkswacht, inzonderheid op artikel 24/12bis, ingevoegd bij de wet van 10 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 november 1977 betreffende de graden en de bevordering van de officieren van het operationeel corps van de rijkswacht;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1978 betreffende de graden en de bevordering van de onderofficieren van het operationeel corps;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 januari 1988 betreffende de vertegenwoordigers van de syndicale organisaties van het rijkswacht-personeel;

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 98 — 2892

[C - 98/00594]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal modifiant certaines dispositions relatives à l'exercice de l'emploi du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, notamment l'article 24/12bis, inséré par la loi du 10 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 29 novembre 1977 relatif aux grades et à l'avancement des officiers du corps opérationnel de la gendarmerie;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1978 relatif aux grades et à l'avancement des sous-officiers du corps opérationnel de la gendarmerie;

Vu l'arrêté royal du 13 janvier 1988 relatif aux représentants des organisations syndicales du personnel de la gendarmerie;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1993 betreffende de aanwijzing van de grondregelingen in de zin van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtpersoneel van het actief kader en betreffende een bepaling gemeen aan onderhandeling en overleg;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1993 betreffende de bevordering tot de graad van majoor bij de rijkswacht;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 april 1996 betreffende de bevordering tot de graad van adjudant bij de rijkswacht;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 november 1977 betreffende de procedure inzake bevordering van de officieren van het operationeel korps van de rijkswacht;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 augustus 1978 betreffende de bevorderingsprocedure van de onderofficieren van het operationeel korps van de rijkswacht;

Gelet op het protocol nr. 33 van 10 en 27 september en 10 oktober 1996 van het onderhandelingscomité van het personeel van de rijkswacht;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 25 april 1979 betreffende het ambt en de ambtsontheffing van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht

Artikel 1. Artikel 17, § 2, van het koninklijk besluit van 25 april 1979 betreffende het ambt en de ambtsontheffing van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, wordt opgeheven.

Art. 2. In titel I van hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk IV ingevoegd, luidende :

"HOOFDSTUK IV. — *De evaluatie*

Art. 19bis. De eerste evaluatie geschiedt twee jaar na het toetreden tot het beroepspersoneel. Het evalueren geschiedt vervolgens om de twee jaar na het opstellen van de laatste evaluatie.

Onverminderd het eerste lid, wordt een evaluatie opgesteld :

1° bij een aanvraag tot mutatie wanneer bijzondere bekwaamheden vereist zijn en een gedetailleerde evaluatie van het personeelslid is voorgeschreven;

2° bij een voorstel tot bevordering in een hogere graad, al dan niet gepaard gaande met een overgang naar een hogere personeelscategorie;

3° op vraag van het personeelslid zelf;

4° op initiatief van de rechtstreekse functionele meerdere;

5° op vraag van de functionele meerderen van de meerdere bedoeld in 4°.

Wanneer overeenkomstig het tweede lid een evaluatie zou moeten worden opgesteld voor een personeelslid dat echter het voorwerp heeft uitgemaakt van een evaluatie die geen zes maanden oud is, moet, behoudens nieuwe feiten, geen nieuwe evaluatie worden opgesteld.

Een evaluatie kan evenwel te allen tijde worden opgesteld op grond van disciplinaire redenen. Wordt de tuchtstraf bedoeld in artikel 24/13, § 1, 1°, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, opgelegd, dan is het de overheid die ze oplegt, die de evaluatie aanpast.

Art. 19ter. § 1. Het model van het evaluatieformulier wordt vastgelegd in een reglement vastgesteld door de commandant van de rijkswacht. Behoudens de in § 2 bedoelde evaluatiecriteria bevat het model alleszins ook een rubriek "gezamenlijk afgesproken te ondernemen acties".

§ 2. Het evaluatieformulier bevat de volgende evaluatiecriteria :

1° inzake de persoonlijkheidskenmerken :

1. Eerlijkheid - Loyauteit - Integriteit - Onpartijdigheid

2. Discretie

3. Objectiviteit - Oordeel - Open geest

4. Morele moed

5. Bekwaamheid tot het bevorderen van een positieve werksfeer

6. Klantgerichtheid (extern en intern)

7. Zin voor maat - Doordacht en gematigd gebruik van de toevertrouwde macht

8. Zelfbeheersing - Koelbloedigheid - Stressbeheer

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 1993 déterminant les réglementations de base au sens de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du cadre actif de la gendarmerie et relatif à une disposition commune à la négociation et à la concertation;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1993 relatif à l'avancement au grade de major de gendarmerie;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} avril 1996 relatif à l'avancement au grade d'adjudant de gendarmerie;

Vu l'arrêté ministériel du 29 novembre 1977 relatif à la procédure d'avancement des officiers du corps opérationnel de la gendarmerie;

Vu l'arrêté ministériel du 10 août 1978 relatif à la procédure d'avancement des sous-officiers du corps opérationnel de la gendarmerie;

Vu le protocole n° 33 du 10 et 27 septembre et du 10 octobre 1996 du comité de négociation du personnel de la gendarmerie;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Modifications de l'arrêté royal du 25 avril 1979 relatif à l'emploi et au retrait d'emploi du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie

Article 1^{er}. L'article 17, § 2, de l'arrêté royal du 25 avril 1979 relatif à l'emploi et au retrait d'emploi du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, est abrogé.

Art. 2. Il est inséré dans le titre premier du même arrêté, un chapitre IV, rédigé comme suit :

« CHAPITRE IV. — *L'évaluation*

Art. 19bis. La première évaluation intervient deux ans après l'accès au personnel de carrière. Ensuite l'évaluation a lieu tous les deux ans après la rédaction de la dernière évaluation.

Sans préjudice de l'alinéa premier, une évaluation est établie :

1° en cas de demande de mutation, lorsque des aptitudes particulières sont exigées et qu'une évaluation détaillée du membre du personnel est prescrite;

2° en cas de proposition de nomination au grade supérieur, liée ou non à un passage à une catégorie de personnel supérieure;

3° à la demande du membre du personnel même;

4° à l'initiative du supérieur fonctionnel direct;

5° à la demande des supérieurs fonctionnels du supérieur visé au 4°.

Lorsque conformément à l'alinéa 2 une évaluation doit être établie pour un membre du personnel qui, toutefois, a déjà fait l'objet d'une évaluation moins de six mois auparavant, une nouvelle évaluation ne doit pas être rédigée sauf si des faits nouveaux interviennent.

Une évaluation peut toutefois être établie, en tout temps, pour des motifs disciplinaires. Dans le cas où la sanction disciplinaire visée à l'article 24/13, § 1^{er}, 1°, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, est infligée, c'est l'autorité qui l'a infligée, qui adapte l'évaluation.

Art. 19ter. § 1^{er}. Le modèle du formulaire d'évaluation est fixé dans un règlement arrêté par le commandant de la gendarmerie. Outre les critères d'évaluation visés au § 2, le modèle comprend en tout cas aussi une rubrique "actions à mener et décidées conjointement".

§ 2. Le formulaire d'évaluation comporte les critères d'évaluation suivants :

1° en ce qui concerne les caractéristiques personnelles :

1. Probité - Loyalité - Intégrité - Impartialité

2. Discrétion

3. Objectivité - Jugement - Ouverture d'esprit

4. Courage moral

5. Capacité à favoriser un climat de travail positif

6. Orientation vers le bénéficiaire de service (externe et interne)

7. Sens de la mesure - Usage réfléchi et modéré des pouvoirs conférés

8. Maîtrise de soi - Sang-froid - Gestion du stress

9. Orde - Methode - Stiptheid - Respect voor de termijnen
10. Disciplinegeest
11. Opvoeding - Beleefdheid - Handigheid om met mensen om te gaan - Takt
12. Voorkomen - Kledij;
- 2° inzake de professionele bekwaamheden :
13. Professionele kennis
14. Technisch kunnen
15. Fysieke inzetbaarheid
16. Schriftelijke manier van uitdrukken : duidelijkheid - juistheid - synthesegeest
17. Mondelinge manier van uitdrukken : duidelijkheid - juistheid;
- 3° inzake de prestaties :
18. Verantwoordelijkheidszin - Aanvaarding van de taken
19. Beschikbaarheid - Zin voor dienstverlening
20. Hoeveelheid nuttig gepresteerd werk - Energie- en activiteitsniveau
21. Kwaliteit van de geleverde dienst - Professioneel bewustzijn
22. Initiatief - Creativiteit
23. Leadership (luistervaardigheid, voorbeeld-functie, assertiviteit, flexibiliteit)
24. Bekwaamheid om zijn medewerkers te motiveren
25. Bekwaamheid om te delegeren
26. Bekwaamheid om te leiden en te controleren
27. Bekwaamheid om de werking van de eenheid te verbeteren
28. Opleidingscapaciteit
29. Pertinentie in de evaluatie van zijn medewerkers
30. Organisatiezin
31. Wijze van rekenschap geven - Openheid
32. Ruimheid van blik - Visie;
- 4° inzake het potentieel :
33. Wil tot verbeteren - Volharding
34. Bereidheid tot veranderen - Aanpassingsvermogen
35. Vooruitgangspotentieel
36. Mogelijkheid om meer complexe taken op zich te nemen.

§ 3. Voor elk van die criteria alsmede voor de in artikel 24/12bis, § 2, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, bedoelde vier deeldomeinen van de evaluatie, zijn er vijf mogelijke kwalificaties : -, G -, G (gemiddelde), G +, +. Aldus wordt het niveau van het geëvalueerde personeelslid telkenmale en globaal getoetst aan het niveau bereikt door de meerderheid van de andere personeelsleden bekleed met dezelfde graad.

Indien de evaluator van oordeel is dat hij niet over voldoende gegevens beschikt om te kunnen evalueren of dat het personeelslid niet voor een criterium kan worden geëvalueerd, brengt hij geen evaluatie uit en rechtvaardigt hij dit, tenzij het een evaluatie van een onderofficier, niet keur- of hoofdonderofficier, betreft voor de criteria 23 tot en met 32.

De kwalificaties - of + voor een criterium alsmede elke lagere kwalificatie dan de voorgaande, moeten formeel worden gemotiveerd aan de hand van concrete gegevens.

De betekenis van de onderscheiden evaluatiecriteria wordt nader bepaald in een reglement vastgesteld door de commandant van de rijkswacht.

§ 4. De criteria "schriftelijke manier van uitdrukken" en "mondelinge manier van uitdrukken" betreffen de taal waarin het geëvalueerde personeelslid het volgende examen heeft afgelegd op basis waarvan hij werd toegelaten :

1° het examen over de grondige kennis van de taal bedoeld in artikel 2 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, ingeval het officier is;

2° het examen over de werkelijke kennis van de taal bedoeld in artikel 8 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, ingeval het onderofficier is.

9. Ordre - Méthode - Ponctualité - Respect des délais
10. Esprit de discipline
11. Education - Politesse - Entregent - Tact
12. Présentation - Tenue;
- 2° en ce qui concerne les capacités professionnelles :
13. Connaissances professionnelles
14. Savoir-faire technique
15. Capacité d'engagement physique
16. Expression écrite : clarté-correction - esprit de synthèse
17. Expression orale : clarté - correction;
- 3° en ce qui concerne les prestations :
18. Sens des responsabilités - Acceptation des tâches
19. Disponibilité - Esprit de service
20. Quantité de travail utile presté - Niveau d'énergie, d'activité
21. Qualité du service presté - Conscience professionnelle
22. Initiative - Créativité
23. Leadership (écoute, valeur d'exemple, assertivité, flexibilité)
24. Capacité à motiver ses collaborateurs
25. Capacité à déléguer
26. Capacité à diriger et à contrôler
27. Capacité à améliorer le fonctionnement de l'unité
28. Capacité à former
29. Pertinence dans l'évaluation de ses collaborateurs
30. Sens de l'organisation
31. Manière de rendre compte - Transparence
32. Ampleur de vue - Vision;
- 4° en ce qui concerne le potentiel :
33. Volonté de progrès - Persévérance
34. Ouverture au changement - Capacité d'adaptation
35. Potentiel de progrès
36. Aptitude à assumer des tâches plus complexes.

§ 3. Il existe cinq cotations possibles pour chacun de ces critères ainsi que pour les quatre différents domaines de l'évaluation visés à l'article 24/12bis, § 2, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie : -, M-, M (moyen), M+, +. Ainsi, le niveau du membre du personnel évalué est systématiquement et globalement comparé au niveau atteint par la majorité des autres membres du personnel revêtus du même grade.

Lorsque l'évaluateur estime ne pas disposer de suffisamment de données pour évaluer ou que le membre du personnel ne peut être évalué pour un critère, il ne porte pas d'appréciation et le justifie, à moins qu'il s'agisse d'une évaluation d'un sous-officier, non sous-officier d'élite ou supérieur, pour les critères 23 à 32 inclus.

Les cotations - ou + pour un critère ainsi que toute cotation inférieure à la précédente, doivent être motivées formellement à l'aide de données concrètes.

La signification des différents critères d'évaluation est explicitée dans un règlement établi par le commandant de la gendarmerie.

§ 4. Les critères "expression écrite" et "expression orale" ont trait à la langue dans laquelle le membre du personnel évalué a subi l'épreuve suivante sur la base de laquelle il a été admis :

1° l'épreuve sur la connaissance approfondie de la langue visée à l'article 2 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, s'il est officier;

2° l'épreuve sur la connaissance effective de la langue visée à l'article 8 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, s'il est sous-officier.

Voor een officier kunnen die twee criteria slechts worden beoordeeld door een officier die de grondige kennis van de taal van het geëvalueerde personeelslid bezit, overeenkomstig de artikelen 2 of 7 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger en, voor een onderofficier, door een officier dan wel een onderofficier die de werkelijke kennis van de taal van het geëvalueerde personeelslid bezit, overeenkomstig artikel 8 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger.

Art. 19*quater*. § 1. Mag geen evaluatie van een personeelslid opstellen, de rechtstreekse functionele meerdere, de eenheidscommandant voor de onderofficieren, en de korpscommandant voor de officieren, die :

1° het personeelslid minder dan vier maanden onder zijn bevel heeft. In voorkomend geval treden de respectieve vorige meerderen op : hun evaluaties slaan dan enkel op de periode waarin zij zijn meerderen waren;

2° bloed- of aanverwant tot en met de vierde graad is van het personeelslid of er mee samenwoont;

3° dezelfde graad heeft als het personeelslid en op dezelfde bevorderingslijst voorkomt;

4° kandidaat is voor dezelfde functie als het personeelslid.

§ 2. Indien personeelsleden betrokken in de evaluatieprocedure, oordelen dat er te hunnen opzichte een reden tot wraking in de zin van artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek bestaat of dat zij onmogelijk op een onpartijdige wijze kunnen evalueren of kunnen worden geëvalueerd, brengen zij dat ter kennis van de directeur-generaal van het personeelsbeheer die, in voorkomend geval, een vervanger aanwijst.

Art. 19*quinquies*. Wanneer de rechtstreekse functionele meerdere van een te evalueren personeelslid tevens diens eenheids- of korpscommandant is, treedt hij in die twee hoedanigheden op. Een beroep is mogelijk bij het hogere echelon.

Wanneer een personeelslid sedert meer dan zes maanden afgedeeeld is in een eenheid, is het zijn rechtstreekse functionele meerdere in de eenheid van afdeling die, in voorkomend geval, het evaluatievoorstel opstelt en het voor beslissing bezorgt aan, naar gelang van het geval, de korps- of eenheidscommandant van de plaats van afdeling.

Art. 19*sexies*. § 1. Het personeelslid wordt uiterlijk twee werkdagen voordien ingelicht over de datum van het evaluatiegesprek bedoeld in artikel 24/12*bis*, § 3, 1°, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht.

Na dat evaluatiegesprek of uiterlijk binnen de vijf daaropvolgende werkdagen, kan het personeelslid zijn commentaren rechtstreeks in het daarvoor voorziene deel van het evaluatieformulier neerschrijven. In voorkomend geval voegt hij een verweerschrift als bijlage.

Treedt de rechtstreekse functionele meerdere die commentaren bij, dan stelt hij een nieuw evaluatievoorstel op in die zin en verzendt hij enkel dit voorstel naar het volgende evaluatie-echelon. De initiële documenten worden vernietigd op het einde van de evaluatieprocedure.

Treedt hij de commentaren niet bij, dan voegt hij binnen de vijf daaropvolgende werkdagen een repliek bij het evaluatieformulier. Na ontvangst daarvan, beschikt het personeelslid over vijf werkdagen om, in voorkomend geval, een bijkomend verweerschrift op te stellen. Na kennisneming ervan door de rechtstreekse functionele meerdere, wordt het geheel aan het volgende evaluatie-echelon bezorgd.

§ 2. De korps- of eenheidscommandant kan de evaluatie uitgebracht door de rechtstreekse functionele meerdere bevestigen dan wel wijzigen.

In beide gevallen wordt die beslissing ter kennis gebracht van het personeelslid en diens eerste evaluator.

§ 3. Bij de wijziging van de evaluatie, bedoeld in artikel 24/12*bis*, § 3, 3°, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht en, in voorkomend geval, wanneer artikel 19*quinquies*, eerste lid, toepassing vindt, beschikt het geëvalueerde personeelslid, vanaf de kennisgeving

Dans le chef d'un officier, ces deux critères ne peuvent être évalués que par un officier qui, conformément aux articles 2 ou 7 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, possède la connaissance approfondie de la langue qui est celle du membre du personnel évalué, et dans le chef d'un sous-officier par un officier, sinon par un sous-officier qui, conformément à l'article 8 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, possède la connaissance effective de la langue qui est celle du membre du personnel évalué.

Art. 19*quater*. § 1^{er}. Ne peut établir une évaluation d'un membre du personnel, le supérieur fonctionnel direct, le commandant d'unité pour les sous-officiers et le chef de corps pour les officiers, qui :

1° a le membre du personnel sous ses ordres depuis moins de quatre mois. Le cas échéant il sera fait appel aux supérieurs antérieurs respectifs : leurs évaluations ne porteront alors que sur la période pendant laquelle ils étaient ses supérieurs;

2° cohabite avec le membre du personnel ou qui est parent ou allié de celui-ci jusqu'au quatrième degré inclusivement;

3° est revêtu du même grade que le membre du personnel et qui figure sur la même liste d'avancement que lui;

4° est candidat à une même fonction que le membre du personnel.

§ 2. Si des membres du personnel impliqués dans la procédure d'évaluation estiment qu'il existe à leur égard un motif de récusation au sens de l'article 828 du code judiciaire ou qu'il leur est impossible d'évaluer ou d'être évalués de manière impartiale, ils en avertissent le directeur général de la gestion du personnel qui, le cas échéant, désigne un remplaçant.

Art. 19*quinquies*. Si le supérieur fonctionnel direct d'un membre du personnel à évaluer est en même temps son commandant d'unité ou son chef de corps, il agit dans ces deux qualités. Un recours peut être introduit auprès de l'échelon supérieur.

Dans le cas où un membre du personnel est détaché depuis plus de six mois dans une unité, c'est son supérieur fonctionnel direct de l'unité dans laquelle il est détaché, qui, le cas échéant, établit la proposition d'évaluation et la transmet pour décision, selon le cas, au chef de corps ou au commandant d'unité du lieu de détachement.

Art. 19*sexies*. § 1^{er}. Au plus tard deux jours ouvrables avant la date de l'entretien d'évaluation visé à l'article 24/12*bis*, § 3, 1°, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, le membre du personnel en est averti.

Après cet entretien d'évaluation et au plus tard dans les cinq jours ouvrables qui suivent, le membre du personnel peut apporter ses commentaires dans la partie du formulaire d'évaluation réservée à cette fin. Le cas échéant, il joint en annexe un mémoire.

Si le supérieur fonctionnel direct estime ces commentaires fondés, il rédige une nouvelle proposition d'évaluation dans ce sens et transmet uniquement celle-ci à l'échelon d'évaluation suivant. Les documents initiaux sont détruits à la fin de la procédure d'évaluation.

S'il ne peut adhérer aux commentaires, il joint dans les cinq jours ouvrables qui suivent une réplique au formulaire d'évaluation. Le membre du personnel dispose de cinq jours ouvrables à partir de la notification de celle-ci pour établir, le cas échéant, un mémoire complémentaire. Le supérieur fonctionnel direct en prend connaissance et transmet le tout à l'échelon d'évaluation suivant.

§ 2. Le chef de corps ou le commandant d'unité peut, soit confirmer l'évaluation portée par le supérieur fonctionnel direct, soit la modifier.

Dans les deux cas, la décision est portée à la connaissance du membre du personnel et de son premier évaluateur.

§ 3. En cas de modification de l'évaluation visée à l'article 24/12*bis*, § 3, 3°, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie et, le cas échéant, lorsque l'article 19*quinquies*, alinéa 1^{er}, trouve à s'appliquer, le membre du personnel évalué dispose de cinq jours ouvrables à partir de la notification de

van die wijziging of tweede afwijzing van het verweerschrift, over vijf werkdagen om een afzonderlijk verweerschrift op te stellen, waaraan zijn evaluatoren vervolgens hun beschouwingen kunnen hechten.

§ 4. Het personeelslid ontvangt na het beëindigen van de evaluatieprocedure een kopie van zijn evaluatieformulier en bijgaande documenten.

De evaluatieformulieren en bijgaande documenten worden bijgehouden door de korpscommandant, voor de officier, en de eenheidscommandant, voor de onderofficier.

Art. 19septies. De overheden bedoeld in artikel 24/12bis, § 3, 1° en 3°, van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, worden aangewezen door de commandant van de rijkswacht.

Art. 19octies. De verdere praktische regelen van de evaluatie worden opgenomen in een reglement vastgesteld door de commandant van de rijkswacht. » .

Art. 3. Artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juni 1994, wordt aangevuld als volgt :

« 3° de laatste twee evaluatieformulieren. ».

Art. 4. In artikel 55 van hetzelfde besluit, worden het derde, vierde, vijfde en zesde lid, opgeheven bij het koninklijk besluit van 17 juni 1994 en hersteld bij het koninklijk besluit van 20 december 1995, opgeheven.

Art. 5. Artikel 45, eerste lid, 3°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1995, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° de directeurs-generaal en de door de commandant van de rijkswacht aangewezen directeurs van de algemene directies; ».

Art. 6. Hoofdstuk 5 van titel III van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 december 1995, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK II. — *Andere wijzigingen*

Afdeling 1. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 29 november 1977 betreffende de graden en de bevordering van de officieren van het operationeel korps van de rijkswacht

Art. 7. In artikel 9 van het koninklijk besluit van 29 november 1977 betreffende de graden en de bevordering van de officieren van het operationeel korps van de rijkswacht, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 1° en 2°, worden de woorden "het signalement" vervangen door de woorden "de evaluatie";

2° § 2 wordt opgeheven.

Art. 8. Artikel 10 van hetzelfde besluit, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 10. De in artikel 8, § 2, vermelde meerderen mogen geen adviezen uitbrengen indien zij :

1° bloed- of aanverwant tot en met de vierde graad zijn van de kandidaat of er mee samenwonen;

2° dezelfde graad hebben als de kandidaat en op dezelfde bevoororderingslijst voorkomen. ».

Art. 9. In artikel 11 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2, 1°, wordt opgeheven;

2° § 2, 3°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° de regelen die betrekking hebben op het bijhouden van de persoonlijke dossiers en de nadere regelen inzake het bijhouden van de evaluatiedocumenten; ».

cette modification ou du deuxième rejet du mémoire, pour établir un mémoire distinct auquel ses évaluateurs peuvent ajouter leurs considérations.

§ 4. A la fin de la procédure d'évaluation, une copie du formulaire d'évaluation et des documents joints est remise au membre du personnel.

Les formulaires d'évaluation et documents joints sont conservés par le chef de corps, pour les officiers, et par le commandant d'unité pour les sous-officiers.

Art. 19septies. Les autorités visées à l'article 24/12bis, § 3, 1° et 3°, de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, sont désignées par le commandant de la gendarmerie.

Art. 19octies. Les autres modalités pratiques de l'évaluation sont reprises dans un règlement établi par le commandant de la gendarmerie. » .

Art. 3. L'article 20 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juin 1994, est complété comme suit :

« 3° les deux derniers formulaires d'évaluation. ».

Art. 4. A l'article 55 du même arrêté, les alinéas 3, 4, 5 et 6, abrogés par l'arrêté royal du 17 juin 1994 et rétablis par l'arrêté royal du 20 décembre 1995, sont abrogés.

Art. 5. L'article 45, alinéa 1^{er}, 3°, modifié par l'arrêté royal du 14 septembre 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° les directeurs généraux et les directeurs des directions générales désignés par le commandant de la gendarmerie; ».

Art. 6. Le chapitre 5 du titre III du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 20 décembre 1995, est abrogé.

CHAPITRE II. — *Autres modifications*

Section première. — Modifications de l'arrêté royal du 29 novembre 1977 relatif aux grades et à l'avancement des officiers du corps opérationnel de la gendarmerie

Art. 7. A l'article 9 de l'arrêté royal du 29 novembre 1977 relatif aux grades et à l'avancement des officiers du corps opérationnel de la gendarmerie, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, 1° et 2°, les mots "au signalement" sont remplacés par les mots "à l'évaluation";

2° le § 2 est abrogé.

Art. 8. L'article 10 du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 10. Les supérieurs visés à l'article 8, § 2, ne peuvent émettre d'avis :

1° s'ils sont parents ou alliés du candidat jusqu'au quatrième degré inclusivement ou lorsqu'ils cohabitent avec le candidat;

2° s'ils sont revêtus du même grade que le candidat et figurent sur la même liste d'avancement que lui. ».

Art. 9. A l'article 11 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2, 1°, est abrogé;

2° le § 2, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° les règles relatives à la tenue à jour des dossiers personnels et les modalités de la tenue à jour des documents d'évaluation; ».

Afdeling 2. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 10 augustus 1978 betreffende de graden en de bevordering van de onderofficieren van het operationeel korps van de rijkswacht

Art. 10. In artikel 9 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1978 betreffende de graden en de bevordering van de onderofficieren van het operationeel korps van de rijkswacht, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, 1° en 2°, worden de woorden "het signalement" vervangen door de woorden "de evaluatie";

2° § 2 wordt opgeheven.

Art. 11. Artikel 10 van hetzelfde besluit, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 10. De in artikel 8, § 2, vermelde meerderen mogen geen adviezen uitbrengen indien zij :

1° bloed- of aanverwant tot en met de vierde graad zijn van de kandidaat of er mee samenwonen;

2° dezelfde graad hebben als de kandidaat en op dezelfde bevoororderingslijst voorkomen. ».

Art. 12. In artikel 11 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2, 1°, wordt opgeheven;

2° § 2, 3°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 3° de regelen die betrekking hebben op het bijhouden van de persoonlijke dossiers en de nadere regelen inzake het bijhouden van de evaluatiedocumenten; ».

Afdeling 3. — Wijziging van het koninklijk besluit van 13 januari 1988 betreffende de vertegenwoordigers van de syndicale organisaties van het rijkswachtpersoneel

Art. 13. In artikel 7, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 13 januari 1988 betreffende de vertegenwoordigers van de syndicale organisaties van het rijkswachtpersoneel, wordt het woord "beoordeling" vervangen door het woord "evaluatie".

Afdeling 4. — Wijziging van het koninklijk besluit van 10 november 1993 betreffende de aanwijzing van de grondregelingen in de zin van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtpersoneel van het actief kader en betreffende een bepaling gemeen aan onderhandeling en overleg

Art. 14. In artikel 2, 11°, van het koninklijk besluit van 10 november 1993 betreffende de aanwijzing van de grondregelingen in de zin van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtpersoneel van het actief kader en betreffende een bepaling gemeen aan onderhandeling en overleg, wordt het woord "beoordeling" vervangen door het woord "evaluatie".

Afdeling 5. — Wijziging van het koninklijk besluit van 30 december 1993 betreffende de bevordering tot de graad van majoor bij de rijkswacht

Art. 15. In artikel 7, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 30 december 1993 betreffende de bevordering tot de graad van majoor bij de rijkswacht, worden de woorden "het signalement" vervangen door de woorden "de evaluatie".

Afdeling 6. — Wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 1996 betreffende de bevordering tot de graad van adjudant bij de rijkswacht

Art. 16. In artikel 8, eerste lid, 1°, van het koninklijk besluit van 1 april 1996 betreffende de bevordering tot de graad van adjudant bij de rijkswacht, worden de woorden "het signalement" vervangen door de woorden "de evaluatie".

Section 2. — Modifications de l'arrêté royal du 10 août 1978 relatif aux grades et à l'avancement des sous-officiers du corps opérationnel de la gendarmerie

Art. 10. A l'article 9 de l'arrêté royal du 10 août 1978 relatif aux grades et à l'avancement des sous-officiers du corps opérationnel de la gendarmerie, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, 1° et 2°, les mots "au signalement" sont remplacés par les mots "à l'évaluation";

2° le § 2 est abrogé.

Art. 11. L'article 10 du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 10. Les supérieurs visés à l'article 8, § 2, ne peuvent émettre d'avis :

1° s'ils sont parents ou alliés du candidat jusqu'au quatrième degré inclusivement ou lorsqu'ils cohabitent avec le candidat;

2° s'ils sont revêtus du même grade que le candidat et figurent sur la même liste d'avancement que lui. ».

Art. 12. A l'article 11 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2, 1°, est abrogé;

2° le § 2, 3°, est remplacé par la disposition suivante :

« 3° les règles relatives à la tenue à jour des dossiers personnels et les modalités de la tenue à jour des documents d'évaluation; ».

Section 3. — Modification de l'arrêté royal du 13 janvier 1988 relatif aux représentants des organisations syndicales du personnel de la gendarmerie

Art. 13. Dans l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, de l'arrêté royal du 13 janvier 1988 relatif aux représentants des organisations syndicales du personnel de la gendarmerie, les mots "le signalement qui est le sien" sont remplacés par les mots "l'évaluation qui est la sienne".

Section 4. — Modification de l'arrêté royal du 10 novembre 1993 déterminant les réglementations de base au sens de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du cadre actif de la gendarmerie et relatif à une disposition commune à la négociation et à la concertation

Art. 14. Dans l'article 2, 11°, de l'arrêté royal du 10 novembre 1993 déterminant les réglementations de base au sens de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du cadre actif de la gendarmerie et relatif à une disposition commune à la négociation et à la concertation, les mots "de signalement" sont remplacés par les mots "d'évaluation".

Section 5. — Modification de l'arrêté royal du 30 décembre 1993 relatif à l'avancement au grade de major de gendarmerie

Art. 15. Dans l'article 7, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 30 décembre 1993 relatif à l'avancement au grade de major de gendarmerie, les mots "le signalement" sont remplacés par les mots "l'évaluation".

Section 6. — Modification de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1996 relatif à l'avancement au grade d'adjudant de gendarmerie

Art. 16. Dans l'article 8, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1996 relatif à l'avancement au grade d'adjudant de gendarmerie, les mots "le signalement" sont remplacés par les mots "l'évaluation".

Afdeling 7. — Wijziging van de ministeriële besluiten van 29 november 1977 betreffende de procedure inzake bevordering van de officieren van het operationeel korps van de rijkswacht, en van 10 augustus 1978 betreffende de bevorderingsprocedure van de onderofficieren van het operationeel korps van de rijkswacht

Art. 17. In artikel 6, eerste en tweede lid, van, respectievelijk, het ministerieel besluit van 29 november 1977 betreffende de procedure inzake bevordering van de officieren van het operationeel korps van de rijkswacht en het ministerieel besluit van 10 augustus 1978 betreffende de bevorderingsprocedure van de onderofficieren van het operationeel korps van de rijkswacht, worden de woorden "het signalement" vervangen door de woorden "de evaluatie".

Art. 18. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE

Section 7. — Modification des arrêtés ministériels des 29 novembre 1977 relatif à la procédure d'avancement des officiers du corps opérationnel de la gendarmerie et 10 août 1978 relatif à la procédure d'avancement des sous-officiers du corps opérationnel de la gendarmerie

Art. 17. Dans l'article 6, alinéas 1^{er} et 2 de, respectivement l'arrêté ministériel du 29 novembre 1977 relatif à la procédure d'avancement des officiers du corps opérationnel de la gendarmerie et l'arrêté ministériel du 10 août 1978 relatif à la procédure d'avancement des sous-officiers du corps opérationnel de la gendarmerie, les mots "le signalement" sont remplacés par les mots "l'évaluation".

Art. 18. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 98 — 2893

[C - 98/00674]

13 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 september 1998 waarbij de hevige stortregens die op 13, 14 en 15 september 1998 gevallen zijn op het grondgebied van verschillende gemeenten als een algemene ramp worden erkend en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp wordt afgebakend

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, inzonderheid op artikel 2, § 1, 1^o en § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 september 1998 waarbij de hevige stortregens die op 13, 14 en 15 september 1998 gevallen zijn op het grondgebied van verschillende gemeenten als een algemene ramp worden erkend en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp wordt afgebakend, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het verzoek van de diensten van het Ministerie van Landbouw van 18 september 1998 om in de provincies Limburg, Luik en Oost-Vlaanderen een aantal bijkomende gemeenten als rampgebied te erkennen;

Gelet op het verzoek van de Gouverneur van de provincie Antwerpen van 23 september 1998 om de geografische uitgestrektheid van de vorenvermelde ramp uit te breiden tot het grondgebied van de gemeenten Hove, Puurs en Lille;

Gelet op het verzoek van de Gouverneur van Vlaams Brabant van 30 september 1998 om de geografische uitgestrektheid van de vorenvermelde ramp uit te breiden tot het grondgebied van de gemeente Kampenhout;

F. 98 — 2893

[C - 98/00674]

13 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 18 septembre 1998 considérant comme une calamité publique les pluies intenses qui se sont abattues les 13, 14 et 15 septembre 1998 sur le territoire de plusieurs communes, et délimitant l'étendue géographique de cette calamité

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, notamment l'article 2, § 1^{er}, 1^o et § 2;

Vu l'arrêté royal du 18 septembre 1998 considérant comme une calamité publique les pluies intenses qui se sont abattues les 13, 14 et 15 septembre 1998 sur le territoire de plusieurs communes, et délimitant l'étendue géographique de cette calamité, notamment l'article 2;

Vu la demande des services du Ministère de l'Agriculture du 18 septembre 1998 qu'un nombre de communes supplémentaires dans les provinces de Limbourg, Liège et Flandre orientale soient reconnues comme zone sinistrée;

Vu la demande du Gouverneur de la province d'Anvers du 23 septembre 1998 que l'étendue géographique de la calamité susmentionnée soit étendue au territoire des communes de Hove, Puurs et Lille;

Vu la demande du Gouverneur de la province du Brabant flamand du 30 septembre 1998 que l'étendue géographique de la calamité susmentionnée soit étendue au territoire de la commune de Kampenhout;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Veiligheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 september 1998 waarbij de hevige stortregens die op 13, 14 en 15 september 1998 gevallen zijn op het grondgebied van verschillende gemeenten als een algemene ramp worden erkend en waarbij de geografische uitgestrektheid van deze ramp wordt afgebakend, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° onder de titel « Provincie Antwerpen »,

— wordt tussen de woorden « Hoogstraten » en « Hulshout » het woord « Hove » ingevoegd;

— wordt tussen de woorden « Putte » en « Ranst » het woord « Puurs » ingevoegd;

— wordt tussen de woorden « Lier » en « Lint » het woord « Lille » ingevoegd.

2° onder de titel « Provincie Limburg »,

— wordt tussen de woorden « Hoeselt » en « Kinrooi » het woord « Houthalen-Helchteren » ingevoegd;

— wordt tussen de woorden « Kortesseem » en « Lummen » het woord « Lommel » ingevoegd;

— wordt tussen de woorden « Meeuwen-Gruitrode » en « Nieuwerkerken » het woord « Neerpelt » ingevoegd.

3° onder de titel « Provincie Luik »,

— wordt tussen de woorden « Blégny » en « Burg-Reuland » het woord « Büllingen » ingevoegd;

— wordt tussen de woorden « Grâce-Hollogne » en « Herve » het woord « Herstal » ingevoegd;

— worden tussen de woorden « Plombières » en « Soumagne » de woorden « Raeren » en « Sankt Vith » ingevoegd.

4° onder de titel « Provincie Oost-Vlaanderen » worden tussen de woorden « Kruibeke » en « Sint-Gillis-Waas » de woorden « Lokeren » en « Moerbeke » ingevoegd;

5° onder de titel « Provincie Vlaams Brabant » worden tussen de woorden « Huldenberg » en « Kapelle-op-den-Bos » het woord « Kampenhout » ingevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Veiligheid, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE
De Staatssecretaris voor Veiligheid,
J. PEETERS

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et du Secrétaire d'Etat à la Sécurité et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté royal du 18 septembre 1998 considérant comme une calamité publique les pluies intenses qui se sont abattues les 13, 14 et 15 septembre 1998 sur le territoire de plusieurs communes, et délimitant l'étendue géographique de cette calamité, sont apportées les modifications suivantes :

1° sous le titre « Province d'Anvers »,

— le mot « Hove » est inséré entre les mots « Hoogstraten » et « Hulshout »;

— le mot « Puurs » est inséré entre les mots « Putte » et « Ranst »;

— le mot « Lille » est inséré entre les mots « Lierre » et « Lint ».

2° sous le titre « Province de Limbourg »,

— le mot « Houthalen-Helchteren » est inséré entre les mots « Hoeselt » et « Kinrooi »;

— le mot « Lommel » est inséré entre les mots « Kortesseem » et « Lummen »;

— le mot « Neerpelt » est inséré entre les mots « Meeuwen-Gruitrode » et « Nieuwerkerken ».

3° sous le titre « Province de Liège »,

— le mot « Bullange » est inséré entre les mots « Blégny » et « Burg-Reuland »;

— le mot « Herstal » est inséré entre les mots « Grâce-Hollogne » et « Herve »;

— les mots « Raeren » et « Saint-Vith » sont insérés entre les mots « Plombières » et « Soumagne ».

4° sous le titre « Province de Flandre orientale », les mots « Lokeren » et « Moerbeke » sont insérés entre les mots « Kruibeke » et « Sint-Gillis-Waas »;

5° sous le titre « Province du Brabant flamand », le mot « Kampenhout » est inséré entre les mots « Huldenberg » et « Kapelle-op-den-Bos ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur et le Secrétaire d'Etat à la Sécurité sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE
Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
J. PEETERS

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 98 — 2894

[C - 98/12495]

24 JUNI 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 februari 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen, betreffende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de beschutte werkplaatsen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 februari 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen, betreffende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de beschutte werkplaatsen.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juni 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 5 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997.

Bijlage

Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 februari 1997

Maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de beschutte werkplaatsen (Overeenkomst geregistreerd op 7 april 1997, onder het nummer 43743/CO/327)

HOOFDSTUK I. — *Juridisch kader*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 op de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités en is in toepassing van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997) houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied en omschrijving van de begrippen*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en op de werknemers die zij tewerkstellen.

Onder werknemers verstaat men zowel de mannelijke als vrouwelijke arbeiders en bedienden.

Art. 3. Onder "partijen" verstaat men de patronale en syndicale organisaties die deze collectieve arbeidsovereenkomst hebben ondertekend.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 98 — 2894

[C - 98/12495]

24 JUIN 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 février 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour les ateliers protégés, relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans les ateliers protégés (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les ateliers protégés;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 février 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les ateliers protégés, relative aux mesures visant à promouvoir l'emploi dans les ateliers protégés.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juin 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 5 février 1997, *Moniteur belge* du 27 février 1997.

Annexe

Commission paritaire pour les ateliers protégés

Convention collective de travail du 27 février 1997

Mesures visant à promouvoir l'emploi dans les ateliers protégés (Convention enregistrée le 7 avril 1997, sous le numéro 43743/CO/327)

CHAPITRE Ier. — *Cadre juridique*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires et en application de l'arrêté royal du 5 février 1997 (*Moniteur belge* du 27 février 1997) portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand.

CHAPITRE II. — *Champ d'application et description des dénominations*

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les ateliers protégés et aux travailleurs qu'ils occupent.

Par travailleurs, on entend aussi bien les travailleurs masculins et féminins, ouvriers et employés.

Art. 3. Par "parties", on entend les organisations patronales et syndicales qui ont signé la présente convention collective de travail.

Art. 4. Onder "groepering van ondernemingen" verstaat men de groeperingen die voorzien zijn volgens artikel 26 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. Onder "beperkt comité" verstaat men het comité dat samengesteld is uit de woordvoerders, of hun afgevaardigden, van de ondertekenende organisaties.

HOOFDSTUK III

Vermindering werkgeversbijdrage voor de sociale zekerheid

Art. 6. Bij een netto aangroei van de tewerkstelling en een toename van het totaal arbeidsvolume, kan de sector genieten van een vermindering van een werkgeversbijdrage voor de sociale zekerheid zoals voorzien in voormeld koninklijk besluit.

Art. 7. De kwartaalopbrengst van deze bijdragevermindering wordt als volgt berekend :

- het aantal werknemers dat minstens halftijds is tewerkgesteld vermenigvuldigd met het bedrag dat per kwartaal maximaal voorzien is;

- voor de sector van de beschutte werkplaatsen betekent dit maximaal :

$$22.000 \times 3.250 \text{ F} = 71.500.000 \text{ F per kwartaal.}$$

Deze berekening is gebaseerd op het tewerkstellingsvolume van 31 december 1996 en houdt rekening met het bedrag van de bijdragevermindering voorzien in het koninklijk besluit van 5 februari 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997) tot bepaling van het kwartaalbedrag van de forfaitaire bijdragevermindering in de non-profit sector. Dit bedrag kan maximaal gelijk zijn aan 9.300 F per kwartaal per werknemer en zal wijzigen ingeval laatstgenoemd koninklijk besluit gewijzigd wordt.

HOOFDSTUK IV. — *Gesubsidieerde en niet-gesubsidieerde werknemers*

Art. 8. In de sector van de beschutte werkplaatsen is de verdeling tussen gesubsidieerde en niet-gesubsidieerde werknemers als volgt :

- 85 pct. gesubsidieerd;
- 15 pct. niet gesubsidieerd.

HOOFDSTUK V. — *Tewerkstellingsverbintenissen*

Art. 9. De ondertekende partijen verbinden er zich toe om een bijkomende inspanning te doen voor de tewerkstelling waardoor er in de sector een netto aangroei zal zijn van de tewerkstelling ten belope van ten minste de opbrengst van de bijdragevermindering vermeld onder artikel 11 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, en van het totaal arbeidsvolume in vergelijking tot de tewerkstelling en het arbeidsvolume van het overeenstemmend kalenderkwartaal van het door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Sociale Zaken bepaald referentiejaar, zijnde het jaar 1996.

Art. 10. De netto aangroei van de tewerkstelling, alsmede de toename van het arbeidsvolume, zoals bepaald in artikel 8 van deze collectieve arbeidsovereenkomst dient gerealiseerd te worden op het vlak van :

- de sector van de beschutte werkplaatsen;
- de individuele werkplaats die toetreedt tot deze collectieve arbeidsovereenkomst;
- de groepering van werkplaatsen die toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 11. De netto-aangroei wordt berekend volgens de bepalingen voorzien in artikel 4, § 1 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997) houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

Art. 12. Voor de berekening van de netto-aangroei van het aantal werknemers wordt het bedrag per kwartaal dat gelijkstaat met de aanwerving van één voltijds equivalent bijkomende werknemer bepaald op :

- 300.000 F voor een niet-gesubsidieerde werknemer omkadering;
- 200.000 F voor een niet-gesubsidieerde functie in de productie;
- 200.000 F voor een gesubsidieerde functie omkaderingspersoneel;
- 100.000 F voor een gesubsidieerde functie in de productie.

Art. 4. Par "groupement d'entreprises" on entend les groupements prévus suivant l'article 26 de la présente convention collective de travail.

Art. 5. Par "comité restreint", on entend le comité qui est composé des porte-parole, ou leurs délégués, des organisations signataires.

CHAPITRE III

Réduction des cotisations patronales pour la sécurité sociale

Art. 6. Dans le cas d'un accroissement net de l'emploi et d'un accroissement du volume de travail total, le secteur peut bénéficier d'une réduction des cotisations patronales de sécurité sociale, comme le prévoit l'arrêté royal susmentionné.

Art. 7. Le produit trimestriel de cette réduction de cotisations est calculé comme suit :

- le nombre de travailleurs occupés au moins à mi-temps, multiplié par le montant prévu comme maximum par trimestre;

- pour le secteur des ateliers protégés cela signifie au maximum :

$$22.000 \times 3.250 \text{ F} = 71.500.000 \text{ F par trimestre.}$$

Ce calcul est basé sur le volume de l'emploi au 31 décembre 1996 et tient compte du montant de la réduction de cotisations prévu par l'arrêté royal du 5 février 1997 (*Moniteur belge* du 27 février 1997) fixant le montant trimestriel de la réduction forfaitaire de cotisations patronales dans le secteur non-marchand. Ce montant peut s'élever au maximum à 9.300 F par trimestre et par travailleur et changera en cas de modification du dit arrêté royal.

CHAPITRE IV. — *Travailleurs subsidiés et non subsidiés*

Art. 8. Dans le secteur des ateliers protégés, la répartition entre travailleurs subsidiés et travailleurs non subsidiés est la suivante :

- 85 p.c. sont subsidiés;
- 15 p.c. ne sont pas subsidiés.

CHAPITRE V. — *Engagement en matière d'emploi*

Art. 9. Les parties signataires s'engagent à faire un effort supplémentaire pour l'emploi, de façon à ce qu'il y ait dans le secteur un accroissement net de l'emploi d'au moins le produit de la réduction de cotisations visé à l'article 11 de la présente convention collective de travail et du volume d'emploi total, comparé à l'emploi et au volume d'emploi du trimestre civil correspondant de l'année de référence déterminée par le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Ministre des Affaires sociales, à savoir l'année 1996.

Art. 10. L'accroissement net de l'emploi, ainsi que l'augmentation du volume de travail, comme le stipule l'article 8 de la présente convention collective de travail, doit être réalisé au niveau :

- du secteur des ateliers protégés;
- de l'atelier individuel qui adhère à la présente convention collective de travail;
- du groupement d'ateliers qui adhèrent à la présente convention collective de travail.

Art. 11. L'accroissement net est calculé suivant les dispositions prévues à l'article 4, § 1^{er} de l'arrêté royal du 5 février 1997 (*Moniteur belge* du 27 février 1997) portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand.

Art. 12. Pour le calcul de l'accroissement net du nombre de travailleurs, le montant par trimestre correspondant à l'embauche d'un travailleur supplémentaire équivalent temps plein est fixé à :

- 300.000 F pour un travailleur d'encadrement non subsidié;
- 200.000 F pour une fonction non subsidiée dans la production;
- 200.000 F pour une fonction subsidiée personnel d'encadrement;
- 100.000 F pour une fonction subsidiée dans la production.

Art. 13. Wordt, in toepassing van artikel 4, § 2 van voormeld koninklijk besluit, niet beschouwd als nieuw aangeworven werknemer :

- de werknemer, aangeworven in het kader van het banenplan, bedoeld in de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, gedurende de periode van bijdragevermindering;
- de werknemer, aangeworven in het kader van de bepalingen van hoofdstuk VII van titel III van de programmawet van 30 december 1988 gedurende de periode van vrijstelling van werkgeversbijdrage;
- de werknemer, aangeworven ten gevolge van een fusie of een overname van een andere instelling of ten gevolge van een transfer binnen instellingen die behoren tot dezelfde groep;
- de werknemer aangeworven in het kader van het koninklijk besluit nr 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;
- de werknemer, tewerkgesteld in het kader van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976, betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn in uitvoering van artikel 33 van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid, gewijzigd bij de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen;
- de jongere, tewerkgesteld in het kader van het koninklijk besluit nr 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren;
- de moeilijk te plaatsen werkloze, tewerkgesteld in toepassing van artikel 78 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

HOOFDSTUK VI. — Waarborgen inzake besteding van de bijdragevermindering voor de tewerkstelling

Art. 14. In toepassing van artikel 3, § 6 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997) houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, zal ieder beschutte werkplaats of groepering van werkplaatsen die toetreedt tot deze collectieve arbeidsovereenkomst, volgens de procedure voorzien in hoofdstuk X van deze collectieve arbeidsovereenkomst, om de zes maanden, een gedetailleerd verslag overmaken aan de voorzitter van het paritair comité, en dit per aangetekend schrijven.

Dit dient te gebeuren uiterlijk op 31 oktober en op 30 april van ieder jaar.

Het niet respecteren van deze bepalingen kan gezien worden als een inbreuk die kan leiden tot sancties zoals voorzien in artikel 3, § 7 van voormeld koninklijk besluit.

Art. 15. Dit verslag moet voor ieder kwartaal minstens volgende gegevens bevatten :

- de totale tewerkstelling uitgedrukt in personen en bezoldigde uren voor het referentiekwartaal en voor het betrokken kwartaal;
- de opbrengst van de bijdragevermindering;
- de vermelding welke werknemers er aangeworven zijn ten gevolge van de bijdragevermindering, met vermelding van hun functie, het aantal deeltijds tewerkgestelden uitgedrukt in personen en het aantal gesubsidieerde werknemers uitgedrukt in voltijds equivalenten.

Indien nodig is de voorzitter van het paritair comité gemachtigd om bijkomende informatie op te vragen.

Een model van dit kwartaalverslag zal uitgewerkt worden door het paritair comité.

Art. 16. Voormeld verslag zal in de ondernemingsraad, of bij ontstentenis, met de vakbondsafvaardiging worden besproken. Het dient ter goedkeuring ondertekend te worden door de werknemersafgevaardigden behorende tot de syndicale organisaties die in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen vertegenwoordigd zijn.

In geval het een verslag betreft met betrekking tot een groepering van werkplaatsen dient het ter goedkeuring ondertekend te worden door de regionale, of in voorkomend geval, nationale verantwoordelijken van de syndicale organisaties die in het paritair comité vertegenwoordigd zijn.

Art. 17. De voorzitter van het paritair comité stelt een verslag op dat de gegevens omvat per onderneming en maakt dit over aan de leden van een beperkt comité, hiertoe opgericht binnen het paritair comité, en dit binnen een termijn van 30 dagen.

Art. 13. N'est pas considéré comme travailleur nouvellement embauché, en application de l'article 4, § 2 de l'arrêté royal susmentionné :

- le travailleur engagé dans le cadre du plan d'embauche, visé dans la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, pendant la période de la réduction de cotisations;
- le travailleur, engagé dans le cadre des dispositions du chapitre VII du titre III de la loi-programme du 30 décembre 1988, pendant la période de dispense de cotisations patronales;
- le travailleur, engagé à la suite d'une fusion ou d'une reprise d'une autre institution ou à la suite d'un transfert au sein d'institutions relevant d'un même groupe;
- le travailleur, engagé dans le cadre de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;
- le travailleur engagé dans le cadre de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres Publics d'Aide Sociale en exécution de l'article 33 de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi, modifiée par la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales;
- le jeune occupé dans le cadre de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant diminution temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes;
- le chômeur difficile à placer, occupé en application de l'article 78 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

CHAPITRE VI. — Garanties en matière d'affectation de la réduction de cotisations pour l'emploi

Art. 14. En application de l'article 3, § 6 de l'arrêté royal du 5 février 1997 (*Moniteur belge* du 27 février 1996) portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand, chaque atelier protégé ou groupement d'ateliers protégés qui adhère à la présente convention collective de travail suivant la procédure prévue au chapitre X de la présente convention collective de travail, transmettra tous les six mois un rapport détaillé au président de la commission paritaire, par lettre recommandée.

Ce rapport doit parvenir au président au plus tard le 31 octobre et le 30 avril de chaque année.

Le non-respect de ces dispositions peut être considéré comme une infraction qui peut mener à des sanctions comme le prévoit l'article 3, § 7 de l'arrêté royal précité.

Art. 15. Ce rapport doit contenir au moins les données suivantes pour chaque trimestre :

- l'emploi total exprimé en personnes et en heures rémunérées pour le trimestre de référence et pour le trimestre concerné;
- le produit de la réduction des cotisations;
- la mention des travailleurs embauchés par suite de la réduction de cotisations et de leur fonction, le nombre de travailleurs occupés à temps partiel, exprimé en personnes, et le nombre de travailleurs subsidiés, exprimé en équivalents temps plein.

Si nécessaire, le président de la commission paritaire est habilité à réclamer des informations complémentaires.

Un modèle de ce rapport trimestriel sera élaboré par la commission paritaire.

Art. 16. Ledit rapport fera l'objet d'une discussion au sein du conseil d'entreprise, ou, à défaut, avec la délégation syndicale. Il doit être signé pour approbation par les délégués des travailleurs appartenant aux organisations syndicales qui sont représentées au sein de la Commission paritaire pour les ateliers protégés.

S'il s'agit d'un rapport concernant un groupement d'ateliers, celui-ci doit être signé pour approbation par les responsables régionaux, ou, le cas échéant, nationaux des organisations syndicales représentées au sein de la commission paritaire.

Art. 17. Le président de la commission paritaire rédige un rapport comprenant des données par entreprise, qu'il transmet aux membres d'un comité restreint, créé à cet effet au sein de la commission paritaire, dans un délai de 30 jours.

Art. 18. Hij roept het beperkt comité samen dat een gemotiveerd advies dient uit te brengen over voormeld verslag en over de naleving van de tewerkstellingsverbintenissen die in deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn vastgelegd.

Art. 19. Hierna stuurt de voorzitter het verslag ter definitieve goedkeuring door aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, aan de Minister van Sociale Zaken en aan de voogdijminister van de sector in het kader van zijn regionale of gemeenschapsbevoegdheid.

HOOFDSTUK VII. — *Deeltijdse en voltijdse werknemers*

Art. 20. Inzake de verdeling van de aanwervingen tussen deeltijdse en voltijdse werknemers zullen de ondertekenende partijen volgende verhouding nastreven :

- minimum 25 pct. deeltijdse werknemers;
- maximum 75 pct. voltijdse werknemers.

HOOFDSTUK VIII. — *Tijdschema inzake bijkomende aanwervingen*

Art. 21. Inzake de realisatie in tijd van de aanwervingen verbinden de werkgevers die behoren tot de sector van de beschutte werkplaatsen, die toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst er zich toe om, voor het einde van het eerste trimester van het in werking treden van de toetredingsakte, zoals voorzien in hoofdstuk X, over te gaan tot minstens 50 pct. van de voorziene aanwervingen, en verhoging van minstens 25 pct. van het voorziene arbeidsvolume, en tegen de laatste dag van het tweede kwartaal tot 100 pct. van de vooropgestelde aanwervingen en minstens 75 pct. van het arbeidsvolume.

HOOFDSTUK IX. — *Functies die in aanmerking komen voor de bijkomende tewerkstelling*

Art. 22. Bij de aanwervingen zal voorrang gegeven worden aan enerzijds functies die gericht zijn op het versterken van de tewerkstelling van de zwaksten, de verbetering van de arbeidsorganisatie en de ergonomische aanpassing van de werkposten, en anderzijds aan functies ter verbetering van de sociale en commerciële omkadering.

Art. 23. De functies die in aanmerking komen voor de bijkomende aanwervingen zijn als volgt bepaald :

- omkaderingspersoneel :
- monitoren;
- maatschappelijke assistenten;
- verpleegkundigen;
- administratieve ondersteuning;
- commerciële ondersteuning;
- ergotherapeuten;
- deskundigen inzake arbeidsorganisatie en/of ergonomie.
- productiepersoneel :

- personeel behorende tot de 5 functiecategorieën zoals vastgelegd in artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 januari 1997 betreffende de functiecategorieën en de minimumlonen van de werknemers met een handicap, afgesloten in het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen.

- niet gesubsidieerde werknemers in de productie.

HOOFDSTUK X. — *Toetredingsprocedure*

Art. 24. De werkgevers behorende tot de sector van de beschutte werkplaatsen kunnen toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 25. Zij dienen hiertoe, voor het einde van de eerste maand van het kwartaal van zijn inwerking treden, een toetredingsakte per aangetekend schrijven over te maken aan de voorzitter van het paritair comité. Dit schrijven omvat een omstandige omschrijving van de tewerkstellingsverbintenissen, en dit volgens het model dat hiertoe zal uitgewerkt worden door het paritair comité.

Art. 26. Beschutte werkplaatsen die, gezien de grootte van hun onderneming, niet kunnen of wensen toe te treden als individuele werkplaats, kunnen als groepering van meerdere werkplaatsen toetreden. Zij dienen hiervoor gebruik te maken van het toetredingsmodel dat hiertoe zal uitgewerkt worden door het paritair comité. Alle bepalingen en verbintenissen van deze overeenkomst zijn de facto van toepassing op de groepering van werkplaatsen.

Art. 18. Il convoque le comité restreint qui doit émettre un avis motivé sur ledit rapport et sur le respect des engagements en matière d'emploi fixés dans la présente convention collective de travail.

Art. 19. Le président transmet ensuite le rapport en vue de son approbation définitive au Ministre de l'Emploi et du Travail, au Ministre des Affaires sociales et au ministre de tutelle du secteur dans le cadre de ses attributions régionales un communautaires.

CHAPITRE VII. — *Travailleurs à temps partiel et travailleurs à temps plein*

Art. 20. En ce qui concerne la répartition des embauches entre les travailleurs à temps partiel et les travailleurs à temps plein, les parties signataires s'efforceront de réaliser le rapport suivant :

- au minimum 25 p.c. de travailleurs à temps partiel;
- au maximum 75 p.c. de travailleurs à temps plein.

CHAPITRE VIII. — *Schéma en matière d'embauches supplémentaires*

Art. 21. En ce qui concerne la réalisation des embauches dans le temps, les employeurs relevant du secteur des ateliers protégés qui adhèrent à la présente convention collective de travail s'engagent à procéder, avant la fin du premier trimestre d'entrée en vigueur d'acte d'adhésion visé au chapitre X, à réalisation d'au minimum 50 p.c. des embauches prévues et d'une augmentation d'au minimum 25 p.c. du volume de travail prévu, et pour le dernier jour du deuxième trimestre, jusque 100 p.c. des embauches préconisées et au minimum 75 p.c. du volume de travail.

CHAPITRE IX. — *Fonctions entrant en ligne de compte pour l'emploi supplémentaire*

Art. 22. Pour les embauches, priorité sera donnée à des fonctions axées sur le renforcement de l'emploi des plus faibles, l'amélioration de l'organisation du travail et l'adaptation ergonomique des postes de travail, d'une part, et à des fonctions destinées à l'amélioration de l'encadrement social et commercial, d'autre part.

Art. 23. Les fonctions qui entrent en ligne de compte pour les embauches supplémentaires sont déterminées comme suit :

- personnel d'encadrement :
- moniteurs;
- assistants sociaux;
- personnel soignant;
- appui administratif;
- soutien commercial;
- ergothérapeutes;
- experts en matière d'organisation du travail et/ou ergonomie.
- personnel de production :

- personnel relevant des 5 catégories de fonctions fixées à l'article 2 de la convention collective de travail du 17 janvier 1997 concernant les catégories de fonctions et les salaires minimums des travailleurs avec un handicap, conclue au sein de la Commission paritaire pour les ateliers protégés;

- travailleurs non subsidiés de la production.

CHAPITRE X. — *Procédure d'adhésion*

Art. 24. Les employeurs qui relèvent du secteur des ateliers protégés peuvent adhérer à la présente convention collective de travail.

Art. 25. Ils doivent transmettre à cet effet, au plus tard avant la fin du premier trimestre de son entrée en vigueur, un acte d'adhésion par lettre recommandée au président de la commission paritaire. Cette lettre contient une description circonstanciée des engagements en matière d'emploi, suivant le modèle qui sera élaboré à cet effet par la commission paritaire.

Art. 26. Les ateliers protégés qui, de par la dimension de leur entreprise, ne peuvent ou ne souhaitent pas adhérer en tant qu'atelier individuel, peuvent adhérer comme groupement de plusieurs ateliers. A cet effet, ils doivent utiliser le modèle d'adhésion qui sera élaboré par la commission paritaire. Toutes les dispositions et engagements prévus par la présente convention s'appliquent de facto au groupement d'ateliers.

Art. 27. Een afschrift van de toetredingsakte, vermeld onder de artikelen 25 en 26 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt ter informatie overgemaakt aan de ondernemingsraad, of bij ontstentenis aan de vakbondsafvaardiging.

In geval van toetreding van een groepering van werkplaatsen dient een afschrift van de toetredingsakte overgemaakt te worden aan de regionale, of in voorkomend geval, nationale verantwoordelijken van de syndicale organisaties die in het paritair comité vertegenwoordigd zijn.

Art. 28. De voorzitter van het paritair comité legt de toetredingsakte, binnen een termijn van 30 dagen voor aan het beperkt comité van het paritair comité. Bij ontstentenis van opmerkingen zendt de voorzitter de toetredingsakte ter definitieve goedkeuring door aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, die deze bevestigt aan de werkgever.

HOOFDSTUK XI

Bijzondere bepalingen in verband met deeltijdse arbeid

Art. 29. Voor de werknemers die aangeworven worden in toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst, en die tewerkgesteld worden bij meerdere beschutte werkplaatsen, kan de arbeidsduur lager liggen dan één derde van de wekelijkse arbeidsduur van de voltijds tewerkgestelde werknemers die in de werkplaats tot dezelfde categorie behoren, en dit in toepassing van de afwijking die voorzien is in artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

HOOFDSTUK XII. — Slotbepalingen en geldigheidsduur

Art. 30. Bij beslissing van het paritair comité, genomen bij eenparigheid van stemmen, of bij collectieve arbeidsovereenkomst kunnen bepaalde procedureregels, zoals voorzien in de hoofdstukken VI en IX van deze collectieve arbeidsovereenkomst overgedragen worden aan het Fonds voor bestaanszekerheid voor de beschutte werkplaatsen, opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 27 maart 1995, geregistreerd onder het nummer 37987/CO/327, of aan een nog op te richten sociaal fonds.

Art. 31. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 1997 en is gesloten voor de duurtijd van één jaar.

Zij kan stilzwijgend verlengd worden telkens met een duurtijd van één jaar. Hij kan opgezegd worden door één van de ondertekende partijen bij aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen met in achtname van een opzeggingstermijn van drie maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juni 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Art. 27. Une copie de l'acte d'adhésion, mentionné aux articles 25 et 26 de la présente convention collective de travail, sera transmis à titre d'information au conseil d'entreprise, ou, à défaut, à la délégation syndicale.

En cas d'adhésion d'un groupement d'ateliers, une copie de l'acte d'adhésion doit être transmise aux responsables régionaux, ou, le cas échéant, nationaux des organisations syndicales représentées au sein de la commission paritaire.

Art. 28. Le président de la commission paritaire soumet l'acte d'adhésion, dans un délai de 30 jours, au comité restreint de la commission paritaire. A défaut de remarques, le président transmet l'acte d'adhésion en vue de son approbation définitive au Ministre de l'Emploi et du Travail, qui confirme celle-ci à l'employeur.

CHAPITRE XI

Dispositions particulières relatives au travail à temps partiel

Art. 29. Pour les travailleurs embauchés en application de la présente convention collective de travail et occupés dans plusieurs ateliers, la durée du travail peut être inférieure à un tiers de la durée du travail hebdomadaire des travailleurs occupés à temps plein qui appartiennent dans l'atelier à la même catégorie, en application de la dérogation prévue à l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

CHAPITRE XII. — Dispositions finales et durée de validité

Art. 30. Par décision de la commission paritaire, prise à l'unanimité des voix, ou par convention collective de travail, certaines règles de procédure, comme prévues aux chapitres VI et IX de la présente convention collective de travail, peuvent être confiées au Fonds de sécurité d'existence pour les ateliers protégés, institué par convention collective de travail du 27 mars 1995, enregistrée sous le numéro 37987/CO/327, ou un fonds social encore à instituer.

Art. 31. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} avril 1997 et est conclue pour une durée d'un an.

Elle peut être renouvelée tacitement, chaque fois pour une durée d'un an. Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire pour les ateliers protégés, moyennant le respect d'un préavis de trois mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 juin 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 2895

[S - C - 98/12619]

20 JULI 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de syndicale vorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de syndicale vorming.

F. 98 — 2895

[S - C - 98/12619]

20 JUILLET 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 juillet 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, relative à la formation syndicale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux;

Sur la proposition de notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 juillet 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, relative à la formation syndicale.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 juli 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997

Syndicale vorming (Overeenkomst geregistreerd
op 9 december 1997 onder het nummer 46348/CO/224)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied voorwerp

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die afhangen van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, evenals op de bedienden die zij tewerkstellen.

Art. 2. Zij regelt de toepassing van punt 7 van de interprofessionele overeenkomst van 15 juni 1971 betreffende de syndicale vorming.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst coördineert :

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 april 1986 betreffende de syndicale vorming;
- artikel 20 van het sectoraal akkoord 1997-1998 van 15 mei 1997.

HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen

Art. 4. Binnen de hierna bepaalde grenzen, verlenen de werkgevers aan de personen aangeduid in artikel 7, de nodige faciliteiten om zonder loonverlies deel te nemen aan leergangen voor syndicale vorming, georganiseerd door de vakorganisaties op tijdstippen die samenvallen met de normale arbeidsuren.

Art. 5. Deze faciliteiten worden verleend voor leergangen die gericht zijn op het aanvullen van hun economische, sociale en technische kennis, nuttig voor het vervullen van hun opdracht als vertegenwoordigers van de bedienden.

Aan deze cursussen dient om het even welk eisenkarakter vreemd te zijn.

Art. 6. De werknemersorganisaties verbinden zich ertoe om in het kader van het educatief verlof geen aanvragen in te dienen voor opleidingen die rechtstreeks verband houden met syndicale vorming.

HOOFDSTUK III. — Belanghebbenden

Art. 7. De faciliteiten van deze overeenkomst worden bij orde van voorrang verleend aan de effectieve en vervolgens de plaatsvervangende leden van de ondernemingsraad, het Comité voor Preventie en Bescherming op het werk en van de syndicale afvaardiging. In uitzonderlijke gevallen, kunnen de faciliteiten ook worden verleend aan andere syndicale verantwoordelijken, nominatief aangeduid door de organisaties.

HOOFDSTUK IV. — Globaal krediet van toegelaten afwezigheden

Art. 8. Voor het geheel van de in artikel 7 aangeduide belanghebbenden wordt een globaal maximumkrediet van toegelaten afwezigheidsdagen vastgesteld voor het bijwonen van leergangen bedoeld in de artikelen 4 en 5, gelijk aan twaalf dagen voor vier jaar per effectief mandaat van vertegenwoordiger van de bedienden in de ondernemingsraad, Comité voor Preventie en Bescherming op het werk en de syndicale afvaardiging. Vanaf de eerstvolgende sociale verkiezingen wordt dit aantal op veertien gebracht.

Art. 9. Het globaal afwezigheidskrediet vastgesteld bij artikel 8 wordt verdeeld onder de vakorganisaties naar rato van het aantal mandaten dat elk van hen in de in het bedrijf bestaande vertegenwoordigende organen heeft bekomen.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux

Convention collective de travail du 10 juillet 1997

Formation syndicale (Convention enregistrée
le 9 décembre 1997 sous le numéro 46348/CO/224)

CHAPITRE Ier. — Champ d'application, objet

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux et au personnel employé qu'elles occupent.

Art. 2. Elle règle la mise en application du point 7 de l'accord interprofessionnel du 15 juin 1971 relatif à la formation syndicale.

Art. 3. La présente convention collective de travail coordonne :

- la convention collective de travail du 1 avril 1986 concernant la formation syndicale;
- l'article 20 de l'accord sectoriel 1997-1998 du 15 mai 1997.

CHAPITRE II. — Dispositions générales

Art. 4. Dans les limites précisées ci-après, les employeurs accordent aux personnes désignées à l'article 7 les facilités nécessaires pour participer sans perte de rémunération à des cours de formation syndicale, organisés par les organisations syndicales à des moments coïncidant avec les horaires normaux de travail.

Art. 5. Ces facilités sont accordées pour des cours de formation visant au perfectionnement de leurs connaissances économiques, sociales et techniques, utiles pour l'accomplissement de leur mission de représentants des employés.

Ces cours ne revêtent aucun caractère revendicatif.

Art. 6. Les organisations des travailleurs s'engagent à ne pas introduire, dans le cadre du congé-éducation payé, des demandes pour des formations ayant directement trait à la formation syndicale.

CHAPITRE III. — Bénéficiaires

Art. 7. Les facilités prévues par la présente convention seront accordées, par ordre prioritaire, aux membres effectifs, puis les membres suppléants du conseil d'entreprise, du Comité de Prévention et Protection au travail et de la délégation syndicale. Dans des cas exceptionnels, les facilités peuvent également être accordées à d'autres responsables syndicaux désignés nominativement par les organisations syndicales.

CHAPITRE IV. — Crédit global d'absences autorisées

Art. 8. Pour l'ensemble des bénéficiaires désignés à l'article 7, un crédit global maximum de journées d'absences autorisées est fixé pour participer aux cours de formation visés aux articles 4 et 5, égal à douze jours pour quatre ans par mandat effectif des représentants des employés au conseil d'entreprise, au Comité de Prévention et Protection au travail et à la délégation syndicale. A partir des élections sociales prochaines ce nombre est porté à quatorze.

Art. 9. Le crédit global d'absences défini à l'article 8 est réparti entre les organisations syndicales en fonction du nombre de mandats que chacune d'elles détient dans les organes de représentation existant dans l'entreprise.

De verdeling van dit globaal krediet mag in principe geen aanleiding geven tot een totale afwezigheid per belanghebbende van meer dan twee weken per jaar.

HOOFDSTUK V. — *Betaling van de bezoldigingen*

Art. 10 De ondernemingen betalen zelf de bezoldigingen die betrekking hebben op de afwezigheden van de bedienden die, overeenkomstig de hierboven vermelde modaliteiten, aangeduid werden om aan vormingsleergangen deel te nemen.

HOOFDSTUK VI. — *Organisatie van de vorming*

Art. 11. De representatieve vakorganisaties verzoeken de werkgevers ten minste drie weken op voorhand schriftelijk hun mandatarissen verlof toe te kennen voor het bijwonen van leergangen voor syndicale vorming.

Dit verzoek omvat :

- de naamlijst van de vakbondsmandatarissen voor wie verlof wordt gevraagd, alsmede de duur van hun afwezigheid;
- de datum, de duur en de thema's van de georganiseerde leergangen.

In geval van negatief antwoord, is de werkgever gehouden de betrokken vakorganisatie daarvan 15 dagen vóór de datum van de leergangen schriftelijk in te lichten.

Art. 12. Teneinde te voorkomen dat de organisatie van het werk zou worden verstoord, vermijden de vakorganisaties dat een te groot aantal van hun leden gelijktijdig wordt aangeduid om gezamenlijk vormingsleergangen te volgen. Zij vergemakkelijken voorts de vervanging van de afwezige bedienden.

Sommige omstandigheden, zoals de afwezigheid van andere bedienden op dezelfde arbeidsplaats, kunnen de afwezigheid onmogelijk maken, zo men de goede werking van de onderneming niet wil verstoren. In dat geval licht de werkgever de betrokken vakorganisatie in.

HOOFDSTUK VII. — *Geschillen*

Art. 13. De geschillen die zouden rijzen ter gelegenheid van de toepassing van deze overeenkomst en die niet kunnen worden opgelost op het vlak van de onderneming, worden onderworpen aan de normale verzoeningsprocedure.

HOOFDSTUK VIII. — *Slotbepalingen*

Art. 14. De bepalingen van artikel 6 gekoppeld aan deze van artikel 8 waarbij het aantal dagen van 10 naar 12 respectievelijk 14 werd gebracht, kunnen door de meest gereede partij opnieuw bespreekbaar gemaakt worden op het niveau van het paritair comité.

Art. 15. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 16 mei 1997. Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur en kan door elk van de partijen worden opgezegd, met een opzegging van drie maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 juli 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

La répartition de ce crédit global ne peut en principe donner lieu, par bénéficiaire, à une absence totale de plus de deux semaines par an.

CHAPITRE V. — *Paiement de la rémunération*

Art. 10 Les entreprises paient elles-mêmes les rémunérations afférentes aux absences des employés désignés conformément aux modalités énoncées ci-dessus, pour participer aux cours de formation syndicale.

CHAPITRE VI. — *Organisation de la formation*

Art. 11. Les organisations syndicales introduisent auprès des employeurs, au moins trois semaines à l'avance, leur demande écrite d'accorder à leurs mandataires des facilités pour participer à des cours de formation syndicale.

Cette demande comporte

- la liste nominative des mandataires syndicaux pour lesquels les facilités sont demandées, ainsi que la durée de leur absence;
- la date, la durée et les thèmes des cours organisés.

En cas de réponse négative, l'employeur est tenu d'en informer par écrit l'organisation syndicale concernée 15 jours avant la date de formation.

Art. 12. Afin de ne pas perturber l'organisation du travail, les organisations syndicales veillent à éviter qu'un trop grand nombre de leurs membres soit désigné en même temps en vue de suivre ensemble des cours de formation. Elles facilitent par ailleurs le remplacement des employés absents.

Certaines circonstances, telle que l'absence d'autres employés au même poste de travail, peuvent rendre l'absence impossible sous peine de désorganiser la bonne marche de l'entreprise. Dans ce cas, l'employeur informe l'organisation syndicale intéressée.

CHAPITRE VII. — *Cas litigieux*

Art. 13. Les différends pouvant surgir à l'occasion de l'application de la présente convention et qui ne peuvent trouver leur solution au niveau de l'entreprise, sont soumis à la procédure normale de conciliation.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales*

Art. 14. Les dispositions de l'article 6 liées à celles de l'article 8 portant le nombre de jours de 10 à 12 ou respectivement 14 pourront être rediscutées au sein de la commission paritaire à l'initiative de la partie la plus diligente.

Art. 15. La présente convention collective de travail produit ses effets le 16 mai 1997. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 juillet 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 2896

[C - 98/12617]

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven ten gunste van risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, inzonderheid op artikel 3;

F. 98 — 2896

[C - 98/12617]

10 AOUT 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 juillet 1997, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, relative aux initiatives d'emploi et de formation en faveur des groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, notamment l'article 3;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven ten gunste van risicogroepen.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 27 januari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 1997.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997

Tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen (Overeenkomst geregistreerd op 9 december 1997 onder het nummer 46347/CO/224)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die afhangen van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de gebaremiseerde en baremiseerbare bedienden die zij tewerkstellen.

Onder gebaremiseerde en baremiseerbare bedienden worden verstaan : de bedienden bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 april 1992, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de functieclassificatie.

Art. 2. De sectorale rekening "Opleiding risicogroepen - bedienden", geopend ingevolge het centraal akkoord van 27 november 1990, wordt behouden voor de periode van 1 januari 1997 tot 31 december 1998.

Deze rekening wordt beheerd door een paritair samengestelde raad.

Art. 3. Rekening houdend met de bepalingen van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, storten de ondernemingen in 1997 en 1998, binnen de maand na het verstrijken van elk kwartaal, 0,10 pct. van de bruto-wedden van de gebaremiseerde en baremiseerbare bedienden van het jaar 1997 en respectievelijk 1998 op de sectorale rekening "Opleiding risicogroepen - bedienden", ter ondersteuning van tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen.

Art. 4. Onder risicogroepen wordt ondermeer verstaan :

— deeltijds leerplichtigen. Hieronder wordt verstaan jongeren van 16 tot 18 jaar die deeltijds school lopen en deeltijds werken;

— laaggeschoolde werklozen. Hieronder wordt verstaan werklozen met een scholingsgraad van maximum hoger secundair onderwijs;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux;

Sur la proposition de notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 juillet 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, relative aux initiatives d'emploi et de formation en faveur des groupes à risque.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 27 janvier 1997, *Moniteur belge* du 13 février 1997.

Annexe

Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux

Convention collective de travail 10 juillet 1997

Initiatives d'emploi et de formation en faveur des groupes à risque (Convention enregistrée le 9 décembre 1997 sous le numéro 46347/CO/224)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises relevant de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, ainsi qu'aux employés barémisés et barémisables qu'elles occupent.

Par employés barémisés et barémisables, on entend : les employés visés par la convention collective de travail du 3 avril 1992, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non ferreux, relative à la classification des fonctions.

Art. 2. Le compte sectoriel "Formation groupes à risque - employés", ouvert en application de l'accord interprofessionnel du 27 novembre 1990, est maintenu pour la période du 1^{er} janvier 1997 au 31 décembre 1998.

Ce compte est géré par un conseil constitué paritairement.

Art. 3. Compte tenu des dispositions de l'arrêté royal du 27 janvier 1997, contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, les entreprises versent en 1997 et 1998, dans le mois suivant l'échéance de chaque trimestre, une cotisation de 0,10 p.c. des appointements bruts des employés barémisés et barémisables de l'année 1997 et respectivement 1998 au compte sectoriel "Formation groupes à risque - employés", en vue de soutenir des initiatives en matière d'emploi et de formation en faveur des groupes à risques.

Art. 4. Par groupes à risque il est notamment entendu :

— les jeunes à scolarité obligatoire partielle. Il est entendu par cette notion les jeunes de 16 à 18 ans suivant partiellement une formation à l'école et travaillant partiellement;

— les chômeurs à qualification réduite. Il est entendu par cette notion les chômeurs ayant au maximum une scolarisation d'enseignement secondaire supérieur;

— langdurig werklozen. Hieronder wordt verstaan werklozen die minstens een jaar ononderbroken werkloosheidsvergoedingen hebben gehad;

— oudere werklozen. Hieronder wordt verstaan werklozen van 50 jaar en ouder;

— werklozen die betrokken zijn bij tewerkstellingsprojecten van de overheid, ondermeer het begeleidingsplan voor werklozen;

— werkzoekenden die bij het "Vlaams Fonds voor sociale integratie van personen met een handicap/Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des handicapés" zijn ingeschreven;

— werkzoekenden die geen werkloosheids- of onderbrekingsuitkeringen genieten en die in de laatste drie jaar geen beroepsactiviteit hebben verricht;

— bestaansminimumtrekkers;

— werknemers van 45 jaar en ouder of met een scholingsgraad van maximum hoger secundair onderwijs en die aan een nieuwe functie of installatie moeten aangepast worden ingevolge een reorganisatie, herstructurering of de invoering van nieuwe technologieën.

Art. 5. Als tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven voor risicogroepen, kunnen ondermeer volgende maatregelen worden genomen :

— aanwerving of opleiding van personen behorend tot de risicogroepen, zoals bepaald in artikel 4;

— vervanging van brugpensioneerden of loopbaanonderbrekers door personen behorend tot de risicogroepen;

— aanwerving van werknemers van minder dan 30 jaar die minstens één jaar als stagiair hebben gewerkt;

— projecten van alternerend leren en werken;

— aanwerving van personen die geen recht hebben op werkloosheidsuitkeringen noch loopbaanonderbrekingsvergoedingen en die na een periode te zijn thuis gebleven voor de opvoeding van de kinderen of voor de verzorging van een inwonend familielid, opnieuw werkzoekend zijn;

— positieve acties voor vrouwen;

— reclasseringsinitiatieven ten voordele van bedreigde oudere of laaggeschoolde werknemers;

— opleiding van laaggeschoolde werknemers.

Art. 6. De paritaire raad beslist over de aanwending van de gestorte bijdragen.

Voor tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven, opgesomd in artikel 5 hierboven of die door de paritaire raad als gelijkwaardig worden bevonden, wordt een tussenkomst voorzien in de terzake gedane financiële inspanning.

Art. 7. Behoudens verlenging van de bijdrageplicht van 0,10 pct. bij wet of nieuw centraal akkoord, wordt de sectorale rekening "Opleiding risicogroepen - bedienden" op 31 december 1998 opgeheven en het gebeurlijk beschikbaar saldo vereffend volgens criteria te bepalen door de paritaire raad.

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst coördineert de bepalingen van :

— de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 1993 betreffende tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen (gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 juni 1995);

— artikel 10 van het sectoraal akkoord 1997-1998 van 15 mei 1997.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

— les chômeurs de longue durée. Il est entendu par cette notion les chômeurs ayant bénéficié sans interruption des allocations de chômage pendant au moins un an;

— les chômeurs âgés. Il est entendu par cette notion les chômeurs de 50 ans et plus;

— les chômeurs impliqués dans les projets d'emploi des autorités, notamment le plan d'accompagnement des chômeurs;

— les demandeurs d'emploi inscrits auprès du "Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des handicapés/Vlaams Fonds voor sociale integratie van personen met een handicap".

— les demandeurs d'emploi ne bénéficiant pas d'allocations de chômage ni d'indemnités d'interruption et qui n'ont pas exercé une activité professionnelle au cours des trois dernières années;

— les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence;

— les travailleurs âgés de 45 ans et plus ou ayant au maximum une scolarisation d'enseignement secondaire supérieur et qui doivent être adaptés à une nouvelle fonction ou installation en raison d'une réorganisation, d'une restructuration ou de l'introduction de nouvelles technologies.

Art. 5. Les mesures suivantes entrent notamment en ligne de compte comme initiative en faveur de l'emploi et de la formation des groupes à risque :

— embauche ou formation de personnes appartenant aux groupes à risque, tels que définis à l'article 4;

— remplacement de prépensionnés ou de travailleurs en interruption de carrière professionnelle par les personnes appartenant aux groupes à risque;

— embauche de travailleurs de moins de 30 ans ayant travaillé comme stagiaire pendant au moins un an;

— projets de formation et de travail en alternance;

— embauche de personnes qui n'ont pas droit aux allocations de chômage ou indemnités d'interruption de carrière et qui, après une période de non-activité professionnelle pour l'éducation des enfants ou pour prendre soin d'un membre de la famille avec qui ils cohabitent, deviennent à nouveau demandeurs d'emploi;

— actions positives pour les femmes;

— initiatives de reclassement en faveur des travailleurs âgés ou peu qualifiés menacés de perdre leur emploi;

— formation de travailleurs peu qualifiés.

Art. 6. Le conseil paritaire décide de l'affectation des sommes versées.

Pour les initiatives d'emploi et de formation énumérées à l'article 5 ci-dessus, ou considérées comme équivalentes par le conseil paritaire, une intervention dans les frais encourus en la matière est prévue.

Art. 7. Sans préjudice de la prolongation de la cotisation de 0,10 p.c. par une loi ou un nouvel accord interprofessionnel, le compte sectoriel "Formation groupes à risque - employés" est clôturé au 31 décembre 1998 et le solde disponible est liquidé selon des critères à fixer par le conseil paritaire.

Art. 8. La présente convention collective de travail coordonne les dispositions :

— de la convention collective de travail du 19 mai 1993 concernant des initiatives d'emploi et de formation en faveur des groupes à risque (modifiée par la convention collective de travail du 8 juin 1995);

— de l'article 10 de l'accord sectoriel 1997-1998 du 15 mai 1997.

Art. 9. La présente convention collective de produit ses effets le 1^{er} janvier 1997 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 2897

[S - C - 98/12615]

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de tewerkstelling en opleiding van risicogroepen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997, gesloten in het Paritair comité voor de non-ferro metalen, betreffende de tewerkstelling en vorming van risicogroepen.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 27 januari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 13 februari 1997.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997

Tewerkstelling en opleiding van risicogroepen
(Overeenkomst geregistreerd op 9 december 1997
onder het nummer 46343/CO/105)

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die afhangen van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de arbeiders die zij tewerkstellen.

Onder "arbeiders" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

Doel

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst coördineert de bepalingen van :

- de collectieve arbeidsovereenkomst van 8 april 1993 betreffende de tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven ten gunste van risicogroepen;
- artikel 12 van het sectoraal akkoord 1995-1996 over de tewerkstelling van 15 maart 1995;
- artikel 31 van het sectoraal akkoord 1997-1998 van 6 mei 1997.

Sectorale rekening

Art. 3. De sectorale rekening "Opleiding risicogroepen", geopend ingevolge het centraal akkoord van 18 november 1988, wordt behouden voor de periode van 1 januari 1997 tot 31 december 1998.

Deze rekening wordt beheerd door een paritair samengestelde raad.

F. 98 — 2897

[S - C - 98/12615]

10 AOUT 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 juillet 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux, relative à l'emploi et la formation des groupes à risque (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, notamment l'article 3;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non ferreux;

Sur la proposition de notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 juillet 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux, relative à l'emploi et la formation des groupes à risque.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 27 janvier 1997, *Moniteur belge* du 13 février 1997.

Annexe

Commission paritaire des métaux non ferreux

Convention collective de travail du 10 juillet 1997

Emploi et formation des groupes à risque
(Convention enregistrée le 9 décembre 1997
sous le numéro 46343/CO/105)

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend les ouvriers masculins et féminins

Objet

Art. 2. La présente convention collective de travail coordonne les dispositions de :

- la convention collective de travail du 8 avril 1993 concernant les initiatives d'emploi et de formation des groupes à risque;
- l'article 12 de l'accord sectoriel 1995-1996 concernant l'emploi du 15 mars 1995;
- l'article 31 de l'accord sectoriel 1997-1998 du 6 mai 1997.

Compte sectoriel

Art. 3. Le compte sectoriel "Formation groupes à risque", ouvert en application de l'accord interprofessionnel du 18 novembre 1988, est maintenu pour la période du 1 janvier 1997 au 31 décembre 1998.

Ce compte est géré par un conseil constitué paritairement.

Bijdrage

Art. 4. Rekening houdend met de bepalingen van het koninklijk besluit van 27 januari 1997 houdende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen, storten de ondernemingen in 1997 en 1998, binnen de maand na het verstrijken van elk kwartaal, 0,10 pct. van de brutolonen van de werklieden aan 108 pct. van het verlopen kwartaal op de sectorale rekening "Opleiding risicogroepen" ter ondersteuning van tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen.

Principe

Art. 5. Gedurende de duur van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt de aanwerving en de opleiding van bepaalde categorieën werkzoekenden en arbeiders financieel ondersteund door de maatregelen voorzien bij de artikelen 6, 7 en 8 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven

Art. 6. § 1. Als tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven voor risicogroepen, kunnen onder meer volgende maatregelen worden genomen :

- vervanging van bruggepensioneerden of loopbaanonderbrekers door personen behorend tot de risicogroepen;
- projecten van alternerend leren en werken;
- aanwerving van personen die geen recht hebben op werkloosheidsuitkeringen noch loopbaanonderbrekingsvergoedingen en die na een periode te zijn thuis gebleven voor de opvoeding van de kinderen of voor de verzorging van een inwonend familielid, opnieuw werkzoekende zijn;
- positieve acties voor vrouwen;
- reclasseringsinitiatieven ten voordele van bedreigde oudere of laaggeschoolde werknemers;
- opleiding van laaggeschoolde werknemers;
- aanwerving en opleiding van personen behorend tot risicogroepen, zoals hierna beschreven in § 2.

§ 2. Onder risicogroepen wordt onder meer verstaan :

- deeltijds leerplichtigen;
- laaggeschoolde werklozen; hieronder wordt verstaan werklozen met een scholingsgraad lager dan secundair onderwijs;
- langdurige werklozen, hieronder wordt verstaan werklozen die minstens twee jaar werkloos zijn;
- oudere werklozen; hieronder wordt verstaan werklozen van 45 jaar en ouder;
- werklozen die betrokken zijn bij tewerkstellingsprojecten van de overheid : onder meer het begeleidingsplan voor werklozen en de weer-werk-actie;
- werkzoekenden die bij het "Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van personen met een handicap/Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des handicapés" zijn ingeschreven;
- werkzoekenden die geen werkloosheids- of onderbrekingsuitkeringen genieten en die de laatste drie jaar geen beroepsactiviteit hebben verricht;
- bestaansminimumtrekkers;
- werknemers van 45 jaar en ouder of met een scholingsgraad lager dan secundair onderwijs en die aan een nieuwe functie of installatie moeten aangepast worden ingevolge een reorganisatie, herstructurering of de invoering van nieuwe technologie.

§ 3. De paritaire raad beslist over de aanwending van de gestorte bijdragen.

Voor de ondernemingen die tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven opzetten, opgesomd in § 1 hierboven of die door de paritaire raad als gelijkwaardig worden bevonden, wordt een tussenkomst voorzien in de terzake gedane financiële inspanning.

Cotisation

Art. 4. Compte tenu des dispositions de l'arrêté royal du 27 janvier 1997 contenant des mesures pour la promotion de l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité, les entreprises versent en 1997 et 1998, dans le mois qui suit la fin de chaque trimestre, une cotisation globale de 0,10 p.c. calculée sur 108 p.c. des salaires bruts des ouvriers, sur le compte sectoriel "Formation groupes à risque", en vue de soutenir des initiatives en matière d'emploi et de formation en faveur des groupes à risque.

Principe

Art. 5. Pendant la durée de la présente convention, l'embauche et la formation de certaines catégories de demandeurs d'emploi et d'ouvriers est soutenue par les mesures prévues par les articles 6, 7 et 8 de la présente convention collective de travail.

Initiatives en matière d'emploi et de formation

Art. 6. § 1^{er}. Comme initiatives en faveur de l'emploi et de la formation des groupes à risque, citons notamment les mesures suivantes :

- remplacement de prépensionnés ou de travailleurs en interruption de carrière professionnelle par des personnes appartenant aux groupes à risque;
- projets de formation et de travail en alternance;
- embauche de personnes qui n'ont droit ni à des allocations de chômage ni à des indemnités d'interruption de carrière et qui, après une période de non-activité professionnelle pour l'éducation des enfants ou pour prendre soin d'un membre de la famille qui habite sous le même toit, deviennent à nouveau demandeurs d'emploi;
- actions positives pour les femmes;
- initiatives de reclassement en faveur des travailleurs âgés ou peu qualifiés menacés de perdre leur emploi;
- formation de travailleurs peu qualifiés;
- embauche et formation de personnes faisant partie des groupes à risque comme décrit au § 2 ci-après.

§ 2. Par groupes à risque, il faut notamment entendre :

- les jeunes à scolarité obligatoire partielle;
- les chômeurs à qualification réduite; c'est-à-dire, les chômeurs ayant une scolarisation inférieure à l'enseignement secondaire;
- les chômeurs de longue durée; c'est-à-dire les chômeurs qui sont au chômage depuis deux ans au moins;
- les chômeurs âgés; c'est-à-dire les chômeurs de 45 ans et plus;
- les chômeurs participant à des projets de promotion de l'emploi mis sur pied par les pouvoirs publics : notamment le plan d'accompagnement des chômeurs et l'action "weer-werk" (retour au travail);
- les demandeurs d'emploi inscrits au "Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des handicapés/Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van personen met een handicap";
- les demandeurs d'emploi ne bénéficiant ni d'allocations de chômage ni d'indemnités d'interruption de carrière et n'ayant exercé aucune activité professionnelle au cours des trois dernières années;
- les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence;
- les travailleurs âgés d'au moins 45 ans ou ayant une scolarisation inférieure à l'enseignement secondaire et qui doivent s'adapter à une nouvelle fonction ou installation en raison d'une réorganisation, d'une restructuration ou de l'introduction de nouvelles technologies.

§ 3. Le conseil paritaire décide de l'affectation des cotisations versées.

Pour les entreprises qui organisent des initiatives en matière d'emploi et de formation énumérées au § 1^{er} ci-dessus ou considérées comme équivalentes par le conseil paritaire, une intervention dans les frais encourus en la matière est prévue.

Aanwervings- en opleidingspremies

Art. 7. De aanwerving en opleiding van volgende categorieën werkzoekenden :

- werkzoekenden die het secundair onderwijs niet hebben voltooid;
- werkzoekenden van minstens 45 jaar;
- werkzoekenden die minstens twee jaar werkloos zijn of opgenomen in inschakelingsprogramma's van de overheid;

wordt aangemoedigd door het toekennen van een aanwervings- en opleidingspremie van :

- 50 000 F voor een aanwerving met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur;
- 25 000 F voor een aanwerving met een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur;
- 10 000 F voor een aanwerving met een stagecontract.

Herplaatsingspremies

Art. 8. De opleiding van eigen arbeiders die het secundair onderwijs niet hebben voltooid of die minstens 45 jaar zijn, om hen aan te passen aan nieuwe installaties of een nieuwe job ingevolge de invoering van nieuwe technologie, een reorganisatie of een herstructurering en zo hun tewerkstelling te behouden, wordt financieel ondersteund door het toekennen van een herplaatsingspremie. Het bedrag van de herplaatsingspremie wordt paritair bepaald in functie van het aantal uren.

Vereffening

Art. 9. Behoudens verlenging van de bijdrageplicht bij wet of nieuw centraal akkoord, wordt de sectorale rekening "Opleiding risicogroepen" op 31 december 1998 opgeheven en het gebeurlijk beschikbaar saldo vereffend volgens criteria te bepalen door de paritaire raad.

Geldigheidsduur

Art. 10. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Primes d'embauche et de formation

Art. 7. L'embauche et la formation des catégories suivantes de demandeurs d'emploi :

- les demandeurs d'emploi qui n'ont pas terminé leurs études secondaires;
- les demandeurs d'emploi âgés d'au moins 45 ans;
- les demandeurs d'emploi qui sont au chômage depuis au moins deux ans ou qui participent à des programmes de reclassement organisés par les pouvoirs publics;

sont encouragées par l'octroi d'une prime d'embauche et de formation de :

- 50 000 F pour une embauche avec contrat de travail à durée indéterminée;
- 25 000 F pour une embauche avec contrat de travail à durée déterminée;
- 10 000 F pour une embauche avec contrat de stage.

Primes de reclassement

Art. 8. Une prime de reclassement est octroyée à l'entreprise qui organise une formation pour ses propres ouvriers qui n'ont pas terminé leurs études secondaires ou qui sont âgés d'au moins 45 ans, afin qu'ils s'adaptent à de nouvelles installations ou à un nouveau type de travail suite à l'introduction de nouvelles technologies, à une réorganisation ou une restructuration. Le montant de la prime de reclassement est fixé paritairement en fonction du nombre d'heures de formation.

Liquidation

Art. 9. Sauf prolongation de la cotisation obligatoire par loi ou par un nouvel accord interprofessionnel, le compte sectoriel "Formation groupes à risque" est clôturé le 31 décembre 1998 et le solde éventuellement disponible est liquidé selon des critères à fixer par le conseil paritaire.

Durée de validité

Art. 10. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 1997 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 2898

[S - C - 98/12652]

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen - Gehandicapten - Brussels Hoofdstedelijk Gewest (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen - Gehandicapten - Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

F. 98 — 2898

[S - C - 98/12652]

10 AOUT 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 février 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement - Handicapés - Région de Bruxelles-Capitale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand;

Vu la demande de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 février 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement - Handicapés - Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 5 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997.

Bijlage

Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 1997

Maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen - Gehandicapten - Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Overeenkomst geregistreerd op 12 maart 1997 onder het nummer 43513/CO/319)

HOOFDSTUK I. — Juridisch kader

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités en met toepassing van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

HOOFDSTUK II. — Toepassingsgebied

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en werkgevers van de inrichtingen en diensten van de sector « gehandicapten » die ressorteren onder het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen die erkend en/of gesubsidieerd zijn door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Franse gemeenschapscommissie, alsook op de werknemers en werkgevers van de inrichtingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen en die noch erkend, noch gesubsidieerd zijn.

Onder « werknemers » worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden verstaan en de werklieden en werksters.

Art. 3. Onder « partijen » worden de werkgevers- en vakorganisaties verstaan die deze collectieve arbeidsovereenkomst hebben ondertekend, en zij die gebonden zullen zijn door de algemeen bindende kracht van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 4. Onder « sector » wordt de sector verstaan die omschreven is in artikel 2 van deze overeenkomst.

Art. 5. Onder « ISAJH-Fonds » wordt het fonds voor bestaanszekerheid verstaan van de sector genaamd « Sociaal Fonds voor de Inrichtingen en Diensten voor Jeugd- en/of Gehandicaptenzorg » opgericht bij koninklijk besluit van 6 augustus 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 20 september 1990).

HOOFDSTUK III. — Vermindering van werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid

Art. 6. In geval van netto aangroei van het tewerkstellingsvolume, kan de sector een vermindering genieten van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid, zoals bepaald in bovenvermeld koninklijk besluit.

Art. 7. De opbrengst van de bijdragevermindering zoals bepaald in bovenvermeld koninklijk besluit wordt voor 1997 als volgt berekend in de sector :

— het aantal werknemers die ten minste halftijds tewerkgesteld zijn, vermenigvuldigd met het bedrag dat bepaald is in het koninklijk besluit van 5 februari 1997 tot bepaling van het kwartaalbedrag van de forfaitaire vermindering van de werkgeversbijdragen in de non-profit sector;

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 5 février 1997, *Moniteur belge* du 27 février 1997.

Annexe

Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement

Convention collective de travail du 26 février 1997

Mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement - Handicapés - Région de Bruxelles-Capitale (Convention enregistrée le 12 mars 1997 sous le numéro 43513/CO/319)

CHAPITRE Ier. — Cadre juridique

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires et en application de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

CHAPITRE II. — Champ d'application

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services du secteur « handicapés » qui ressortissent à la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement agréés et/ou subventionnés par la Région de Bruxelles-Capitale commission communautaire française, ainsi qu'aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services exerçant les mêmes activités et qui ne sont ni agréés ni subventionnés.

Par « travailleurs » on entend les employés et employées et les ouvriers et ouvrières.

Art. 3. Par « parties », on entend les organisations patronales et syndicales qui ont signé la présente convention collective de travail, et ceux qui seront liés par la force obligatoire de la présente convention collective de travail.

Art. 4. Par « secteur » on entend le secteur décrit à l'article 2 de la présente convention.

Art. 5. Par « Fonds ISAJH », on entend le fonds de sécurité d'existence du secteur dénommé « Fonds social pour les Institutions et Services d'Aide à la jeunesse et/ou aux Handicapés » créé par arrêté royal du 6 août 1990 (*Moniteur belge* du 20 septembre 1990).

CHAPITRE III. — Réduction des cotisations patronales pour la sécurité sociale

Art. 6. En cas d'accroissement net du volume de l'emploi, le secteur peut bénéficier d'une réduction des cotisations patronales de sécurité sociale, comme le prévoit l'arrêté royal susmentionné.

Art. 7. Le produit de la réduction de cotisations telle que prévue par l'arrêté royal susmentionné est calculé pour 1997 comme suit dans le secteur :

— le nombre de travailleurs occupés au moins à mi-temps, multiplié par le montant prévu dans l'arrêté royal du 5 février 1997 fixant le montant trimestriel de la réduction forfaitaire de cotisations patronales dans le secteur non marchand;

— voor de sector van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen betekent dit voor 1997 :

1 400 x 3 250 F = 4 550 000 F per kwartaal.

Deze berekening is gebaseerd op het gemiddeld tewerkstellingsvolume voor het jaar 1996 en houdt rekening met het bedrag van de bijdragevermindering bepaald bij het koninklijk besluit van 5 februari 1997 tot bepaling van het kwartaalbedrag van de forfaitaire vermindering van de werkgeversbijdragen in de non-profit sector. Dit bedrag mag niet meer bedragen dan 9 300 F per kwartaal en per werknemer en zal veranderen in geval van wijziging van het genoemde koninklijk besluit.

HOOFDSTUK IV. — *Gesubsidieerde en niet-gesubsidieerde werknemers*

Art. 8. In de sector ziet de verdeling tussen gesubsidieerde en niet-gesubsidieerde werknemers er als volgt uit :

- 93 pct. zijn gesubsidieerd;
- 7 pct. zijn niet gesubsidieerd.

HOOFDSTUK V. — *Verbintenis inzake tewerkstelling*

Art. 9. De ondertekenende partijen verbinden zich ertoe een bijkomende inspanning voor de tewerkstelling te leveren met het oog op een netto aangroei van de tewerkstelling van ten minste de opbrengst van de bijdragevermindering bedoeld in artikel 12 van deze overeenkomst en van het tewerkstellingsvolume van het overeenstemmende kalenderkwartaal van het door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Sociale Zaken bepaald referentiejaar, te weten het jaar 1996.

Art. 10. De netto aangroei van de tewerkstelling alsook de verhoging van het arbeidsvolume zoals bepaald in artikel 9 van deze overeenkomst moet worden gerealiseerd op het niveau :

- van de sector omschreven in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst;
- van de inrichting en/of individuele dienst aan dewelke de bijkomende tewerkstelling zal worden toegekend en die zal toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 11. De netto aangroei wordt berekend volgens de bepalingen van artikel 4, § 1 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

Art. 12. Voor de berekening van de netto aangroei van het aantal werknemers, wordt het bedrag per kwartaal dat gelijkstaat met de aanwerving van een bijkomend werknemer vastgesteld op :

- 300 000 F voor een niet-gesubsidieerd werknemer.

Art. 13. Wordt niet beschouwd als nieuw aangeworven werknemer, met toepassing van artikel 4, § 2 van bovenvermeld koninklijk besluit :

- de werknemer, aangeworven in het kader van het banenplan, bedoeld in de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, gedurende de periode van bijdragevermindering;
- de werknemer, aangeworven in het kader van de bepalingen van hoofdstuk VII van titel III van de programmawet van 30 december 1988 gedurende de periode van vrijstelling van werkgeversbijdragen;
- de werknemer, aangeworven ten gevolge van een fusie of een overname van een andere instelling of ten gevolge van een transfer binnen instellingen die behoren tot diezelfde groep;
- de werknemer, aangeworven in het kader van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;
- de werknemer, tewerkgesteld in het kader van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976, betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn in uitvoering van artikel 33 van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid, gewijzigd bij de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen;
- de jongere, tewerkgesteld in het kader van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren;

— pour le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement cela signifie pour 1997 :

1 400 x 3 250 F = 4 550 000 F par trimestre.

Ce calcul est basé sur le volume moyen d'emploi pour l'année 1996 et tient compte du montant de la réduction de cotisations prévu par l'arrêté royal du 5 février 1997 fixant le montant trimestriel de la réduction forfaitaire de cotisations patronales dans le secteur non-marchand. Ce montant peut s'élever au maximum à 9 300 F par trimestre et par travailleur et changera en cas de modification dudit arrêté royal.

CHAPITRE IV. — *Travailleurs subsidiés et non subsidiés*

Art. 8. Dans le secteur, la répartition entre travailleurs subsidiés et travailleurs non subsidiés est la suivante :

- 93 p.c. sont subsidiés;
- 7 p.c. ne sont pas subsidiés.

CHAPITRE V. — *Engagement en matière d'emploi*

Art. 9. Les parties signataires s'engagent à faire un effort supplémentaire pour l'emploi de façon à ce qu'il y ait un accroissement net de l'emploi d'au moins le produit de la réduction de cotisations visé à l'article 12 de la présente convention et du volume d'emploi du trimestre civil correspondant de l'année de référence déterminée par le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Ministre des Affaires sociales, à savoir l'année 1996.

Art. 10. L'accroissement net de l'emploi ainsi que l'augmentation du volume de travail comme le stipule l'article 9 de la présente convention doit être réalisé au niveau :

- du secteur décrit à l'article 2 de la présente convention collective de travail;
- de l'institution et/ou service individuel qui se verra attribuer l'emploi supplémentaire et qui adhèrera à la présente convention collective de travail.

Art. 11. L'accroissement net est calculé suivant les dispositions prévues à l'article 4, § 1^{er} de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

Art. 12. Pour le calcul de l'accroissement net du nombre de travailleurs, le montant par trimestre correspondant à l'embauche d'un travailleur supplémentaire est fixé à :

- 300 000 F pour un travailleur non subsidié.

Art. 13. N'est pas considéré comme travailleur nouvellement embauché, en application de l'article 4, § 2 de l'arrêté royal susmentionné :

- le travailleur, engagé dans le cadre du plan d'embauche, visé dans la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, pendant la période de la réduction de cotisations;
- le travailleur, engagé dans le cadre des dispositions du chapitre VII du titre III de la loi-programme du 30 décembre 1988, pendant la période de dispense de cotisations patronales;
- le travailleur, engagé à la suite d'une fusion ou d'une reprise d'une autre institution ou à la suite d'un transfert au sein d'institutions relevant d'un même groupe;
- le travailleur, engagé dans le cadre de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;
- le travailleur, engagé dans le cadre de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'aide sociale en exécution de l'article 33 de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi, modifiée par la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales;
- le jeune, occupé dans le cadre de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant diminution temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes;

— de werknemer, aangeworven in het kader van het koninklijk besluit dat preciezere voorwaarden omvat betreffende de tewerkstellingsakkoorden met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 betreffende de bevordering van de tewerkstelling en de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

HOOFDSTUK VI. — *Bijzondere modaliteiten*

Art. 14. Het « ISAJH-Fonds » dat zelf een bijzonder beheerscomité en rekening zal oprichten, is belast met het verzamelen van de opbrengst van de vermindering van sociale bijdragen toegekend aan de inrichtingen en/of diensten van de sector omschreven in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst door toedoen van de Rijksdienst voor sociale zekerheid en het herverdelen van de tewerkstelling volgens de modaliteiten bepaald in overleg met de toeziende overheid, met name het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Franse gemeenschapscommissie (cf. hoofdstuk X van deze collectieve arbeidsovereenkomst).

HOOFDSTUK VII. — *Waarborgen inzake besteding van de bijdragevermindering aan de tewerkstelling*

Art. 15. Met toepassing van artikel 3, § 6 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, zal elke werkgever om de zes maanden per aangetekende brief een gedetailleerd verslag uitbrengen aan het « ISAJH-Fonds ».

Dit verslag moet elk jaar uiterlijk op 31 oktober en op 30 april toekomen bij het fonds.

De niet-naleving van deze bepalingen kan worden beschouwd als een inbreuk die tot sancties kan leiden, zoals bepaald in artikel 3, § 7 van bovenvermeld koninklijk besluit.

Art. 16. Dit verslag moet ten minste de volgende gegevens bevatten voor elk kwartaal :

1° Voor de werkgevers aan wie de bijkomende tewerkstelling werd toegekend :

— de totale tewerkstelling uitgedrukt in personen die ten minste deeltijds werken en in bezoldigde uren voor het referentiekwartaal en voor het betrokken kwartaal;

— de opbrengst van de bijdragevermindering;

— de vermelding van de werknemers die werden aangeworven ingevolge de bijdragevermindering en van hun functie, het aantal deeltijds tewerkgestelde werknemers, uitgedrukt in personen en het aantal gesubsidieerde werknemers, uitgedrukt in voltijdse equivalenten.

2° Voor de werkgevers die bijdragen maar die geen bijkomende tewerkstelling genieten :

— de totale tewerkstelling uitgedrukt in personen die ten minste halftijds tewerkgesteld zijn en in bezoldigde uren voor het referentiekwartaal en voor het betrokken kwartaal;

— de opbrengst van de bijdragevermindering.

Indien nodig, is het « ISAJH-Fonds » bevoegd om aanvullende informatie te eisen.

Een model van dit halfjaarlijks verslag zal worden uitgewerkt door het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap.

Art. 17. Dit verslag zal worden besproken in de ondernemingsraad, of, bij gebreke daarvan, door de vakbondsafvaardiging, en zal bovendien ter ondertekening worden voorgelegd aan de werknemersafvaardigden die vertegenwoordigd zijn in deze organen.

Art. 18. Het « ISAJH-Fonds » stelt een algemeen verslag op dat de gegevens omvat per inrichting en/of instelling dat elk jaar uiterlijk op 30 november en op 31 mei aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap wordt bezorgd.

Indien nodig is de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap bevoegd om aanvullende informatie te vragen aan het « ISAJH-Fonds ».

Art. 19. De voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap bezorgt het algemeen verslag aan de leden van een beperkt comité dat daartoe werd opgericht binnen het paritair subcomité, binnen een termijn van dertig dagen.

Art. 20. Hij roept het beperkt comité samen dat een gemotiveerd advies moet uitbrengen over dit verslag en over de naleving van de verbintenissen inzake tewerkstelling die vastgesteld zijn in deze collectieve arbeidsovereenkomst.

— le travailleur, engagé dans le cadre de l'arrêté royal contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

CHAPITRE VI. — *Modalités particulières*

Art. 14. Le « Fonds ISAJH » qui créera en son sein un comité de gestion et un compte particuliers, est chargé de récolter le produit de la réduction des cotisations sociales accordée aux institutions et/ou services du secteur décrit à l'article 2 de la présente convention collective de travail via l'Office national de sécurité sociale et de redistribuer l'emploi suivant les modalités déterminées en accord avec le pouvoir de tutelle, soit la Région de Bruxelles-Capitale, commission communautaire française (cf. chapitre X de la présente convention collective de travail).

CHAPITRE VII. — *Garanties en matière d'affectation de la réduction de cotisations pour l'emploi*

Art. 15. En application de l'article 3, § 6 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, chaque employeur transmettra tous les six mois un rapport détaillé au « Fonds ISAJH » par lettre recommandée.

Ce rapport doit parvenir au fonds au plus tard le 31 octobre et le 30 avril de chaque année.

Le non-respect de ces dispositions peut être considéré comme une infraction qui peut mener à des sanctions comme le prévoit l'article 3, § 7 de l'arrêté royal précité.

Art. 16. Ce rapport doit contenir au moins les données suivantes pour chaque trimestre:

1° Pour les employeurs à qui l'emploi supplémentaire a été attribué :

— l'emploi total exprimé en personnes au moins à mi-temps et en heures rémunérées pour le trimestre de référence et pour le trimestre concerné;

— le produit de la réduction des cotisations;

— la mention des travailleurs embauchés par suite de la réduction de cotisations et de leur fonction, le nombre de travailleurs occupés à temps partiel, exprimé en personnes et le nombre de travailleurs subsidiés, exprimé en équivalents temps plein.

2° Pour les employeurs cotisant mais ne bénéficiant pas de l'emploi supplémentaire :

— l'emploi total exprimé en personnes au moins à mi-temps et en heures rémunérées pour le trimestre de référence et pour le trimestre concerné;

— le produit de la réduction des cotisations.

Au besoin le « Fonds ISAJH » est habilité à réclamer des informations complémentaires.

Un modèle de ce rapport semestriel sera élaboré par la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française.

Art. 17. Ledit rapport fera l'objet d'une discussion au sein du conseil d'entreprise, ou à défaut, de la délégation syndicale, et sera en outre soumis à la signature des délégués des travailleurs représentés au sein de ces organes.

Art. 18. Le « Fonds ISAJH » rédige un rapport global comprenant les données par institutions et/ou services qu'il transmet au président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française au plus tard le 30 novembre et le 31 mai de chaque année.

Au besoin, le président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française est habilité à réclamer des informations complémentaires au « Fonds ISAJH ».

Art. 19. Le président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française transmet le rapport global aux membres d'un comité restreint, créé à cet effet au sein de la sous-commission paritaire, dans un délai de trente jours.

Art. 20. Il convoque le comité restreint qui doit émettre un avis motivé sur ledit rapport et sur le respect des engagements en matière d'emploi fixés dans la présente convention collective de travail.

Ingeval een probleem wordt vastgesteld in een inrichting en/of dienst wordt op verzoek van één van de partijen, of als de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap het nodig acht, het beperkt comité in verzoeningsvergadering bijeengeroepen.

Art. 21. De voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap bezorgt vervolgens het algemeen verslag voor definitieve goedkeuring aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, aan de Minister van Sociale Zaken en aan de Voogdijminister.

HOOFDSTUK VIII. — *Deeltijdse werknemers en voltijdse werknemers*

Art. 22. Wat de verdeling van de aanwervingen tussen de deeltijdse werknemers en de voltijdse werknemers betreft, is de sector zijn verplichtingen reeds nagekomen aangezien hij 28 pct. deeltijdse werknemers telt.

HOOFDSTUK IX. — *Planning van de bijkomende aanwervingen*

Art. 23. Wat de realisatie van de aanwervingen in de tijd betreft, verbindt de sector zich ertoe vóór 30 juni van het betrokken jaar minimaal 50 pct. van de geplande aanwervingen te realiseren en een verhoging van het arbeidsvolume met minimaal 25 pct., en tegen 30 september, tot 100 pct. van de aanbevolen aanwervingen en minimaal 75 pct. van het arbeidsvolume.

Dit proces kan worden uitgesteld voor zover het « ISAJH-Fonds » niet tijdig over de nodige middelen zou beschikken.

HOOFDSTUK X. — *Modaliteiten inzake verdeling van de arbeidsplaatsen en functies die in aanmerking komen voor bijkomende tewerkstelling*

Art. 24. In deze sector worden de beschikbare banen besteed aan het oplossen van problemen in verband met de terugkerende niet-naleving van de sociale wetgeving inzake nachtarbeid.

Bij de toekenning van de bijkomende banen die worden gecreëerd aan de inrichtingen zal worden toegezien op de naleving van deze wetgeving.

Een specifieke sectorale collectieve arbeidsovereenkomst zal worden gesloten om de exacte modaliteiten ervan vast te stellen, uiterlijk op 31 maart 1997.

De bijkomende tewerkstelling zal worden toegekend aan de gesubsidieerde inrichtingen van de residentiële sector, ten belope van een halve arbeidsplaats per schijf van 40 werknemers in een erkende huisvestingsinrichting.

Aan de inrichtingen die minder dan 40 werknemers tewerkstellen zal een halve arbeidsplaats worden toegekend.

Art. 25. De volgende functie komt in aanmerking voor de toekenning van bijkomende tewerkstelling :

— opvoeder.

HOOFDSTUK XI. — *Toetredingsprocedure*

Art. 26. Alle inrichtingen en/of individuele diensten of groeperingen van inrichtingen en/of diensten die tot de sector behoren zijn onderworpen aan de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 27. De inrichtingen en/of diensten aan dewelke bijkomende tewerkstelling wordt toegekend moeten toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Hiertoe moeten zij per aangetekende brief een toetredingsakte richten aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap. Deze brief bevat een uitvoerige omschrijving van de verbintenissen inzake tewerkstelling, volgens het model dat zal worden uitgewerkt door het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap.

Art. 28. De toetredingsakte vermeld in artikel 27 van deze overeenkomst zal ter informatie worden bezorgd aan de ondernemingsraad of, bij gebreke daarvan, aan de vakbondsafvaardiging.

Art. 29. De voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap legt de toetredingsakte binnen een termijn van 30 dagen voor aan het beperkt comité van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap. Als er geen opmerkingen zijn, bezorgt de voorzitter de toetredingsakte voor definitieve goedkeuring aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, die deze bevestigt aan de werkgever.

En cas de problème constaté dans un établissement et/ou service, à la demande d'une des parties, ou si le président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française le juge nécessaire, le comité restreint est convoqué en réunion de conciliation.

Art. 21. Le président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française transmet ensuite le rapport global et les travaux à temps plein, le secteur au Ministre de l'Emploi et du Travail, au Ministre des Affaires sociales et au Ministre de tutelle.

CHAPITRE VIII. — *Travailleurs à temps partiel et travailleurs à temps plein*

Art. 22. En ce qui concerne la répartition des embauches entre les travailleurs à temps partiel et les travailleurs à temps plein, le secteur a déjà rempli ses obligations puisqu'il compte 28 p.c. de travailleurs à temps partiel.

CHAPITRE IX. — *Schéma en matière d'embauches supplémentaires*

Art. 23. En ce qui concerne la réalisation des embauches dans le temps, le secteur s'engage à procéder avant le 30 juin de l'année considérée à réaliser au minimum 50 p.c. des embauches prévues et une augmentation de 25 p.c. minimum du volume de travail, et pour le 30 septembre, jusque 100 p.c. des embauches préconisées et au minimum 75 p.c. du volume de travail.

Ce processus pourrait être différé dans la mesure où le « Fonds ISAJH » ne disposerait pas des moyens nécessaires en temps utiles.

CHAPITRE X. — *Modalités de répartition des emplois et fonctions entrant en ligne de compte pour l'emploi supplémentaire*

Art. 24. Dans ce secteur, les emplois disponibles seront affectés à une résolution des problèmes liés au non-respect récurrent de la législation sociale en matière de travail de nuit.

Les emplois supplémentaires créés et leur attribution aux établissements se feront de façon à se conformer au respect de cette législation.

Une convention collective de travail sectorielle spécifique sera conclue pour en fixer les modalités précises au plus tard le 31 mars 1997.

L'emploi supplémentaire sera attribué aux établissements subsidiés du secteur résidentiel à raison d'un demi-emploi par tranche de 40 travailleurs dans un agrément d'hébergement.

Les institutions de moins de 40 travailleurs se verront attribuer un demi-emploi.

Art. 25. La fonction entrant en ligne de compte pour l'attribution de l'emploi supplémentaire est :

— éducateur.

CHAPITRE XI. — *Procédure d'adhésion*

Art. 26. Tous les établissements et/ou services individuels ou groupement d'institutions et/ou services qui relèvent du secteur sont soumis aux dispositions de la présente convention collective de travail.

Art. 27. Les institutions et/ou services qui se verront attribuer l'emploi supplémentaire doivent adhérer à la présente convention collective de travail.

Ils doivent adresser à cet effet un acte d'adhésion par lettre recommandée au président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française. Cette lettre contient une description circonstanciée des engagements en matière d'emploi, suivant le modèle qui sera élaboré par la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française.

Art. 28. L'acte d'adhésion, mentionné à l'article 27 de la présente convention, sera transmis à titre d'information au conseil d'entreprise, ou, à défaut, à la délégation syndicale.

Art. 29. Le président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française soumet l'acte d'adhésion, dans un délai de 30 jours, au comité restreint de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française. A défaut de remarques, le président transmet l'acte d'adhésion en vue de son approbation définitive au Ministre de l'Emploi et du Travail, qui confirme celle-ci à l'employeur.

HOOFDSTUK XII. — *Slotbepalingen en geldigheidsduur*

Art. 30. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 1997 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door één van de ondertekenende partijen per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, mits een opzegtermijn van drie maanden wordt inachtgenomen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

CHAPITRE XII. — *Dispositions finales et durée de validité*

Art. 30. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} avril 1997 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, moyennant le respect d'un préavis de trois mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 2899

[S - C - 98/12647]

10 AUGUSTUS 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen - Jeugdzorg - Franse Gemeenschap (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, houdende maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen - Jeugdzorg - Franse Gemeenschap.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 10 augustus 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 5 februari 1997, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 1997.

Bijlage

Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 1997

Maatregelen ter bevordering van de tewerkstelling in de sector van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen - Jeugdzorg - Franse Gemeenschap (Overeenkomst geregistreerd op 12 maart 1997 onder het nummer 43515/CO/319)

HOOFDSTUK I. — *Juridisch kader*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire

F. 98 — 2899

[S - C - 98/12647]

10 AOUT 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 février 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement - Aide à la jeunesse - Communauté française (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand;

Vu la demande de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 février 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement - Aide à la jeunesse - Communauté française.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 10 août 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 5 février 1997, *Moniteur belge* du 27 février 1997

Annexe

Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement

Convention collective de travail du 26 février 1997

Mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement - Aide à la jeunesse - Communauté française (Convention enregistrée le 12 mars 1997 sous le numéro 43515/CO/319)

CHAPITRE Ier. — *Cadre juridique*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires et en

comités en met toepassing van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en werkgevers van de inrichtingen en diensten voor jeugdzorg die ressorteren onder het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen die erkend en/of gesubsidieerd zijn door de Franse Gemeenschap, sector van de jeugdzorg, alsook op de werknemers en werkgevers van de inrichtingen en diensten die dezelfde activiteiten uitoefenen en die noch erkend noch gesubsidieerd zijn.

Onder «werknemers» worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden verstaan en de werklieden en werksters.

Art. 3. Onder «partijen» worden de werkgevers- en vakorganisaties verstaan die deze collectieve arbeidsovereenkomst hebben ondertekend, en zij die gebonden zullen zijn door de algemeen bindende kracht van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 4. Onder «sector» wordt de sector verstaan die omschreven is in artikel 2 van deze overeenkomst.

Art. 5. Onder «ISAJH-Fonds» wordt het fonds voor bestaanszekerheid verstaan van de sector genaamd «Sociaal Fonds voor de Inrichtingen en Diensten voor Jeugd- en/of Gehandicaptenzorg» opgericht bij koninklijk besluit van 6 augustus 1990 (*Belgisch Staatsblad* van 20 september 1990).

HOOFDSTUK III. — *Vermindering van werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid*

Art. 6. In geval van netto aangroei van het tewerkstellingsvolume, kan de sector een vermindering genieten van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid, zoals bepaald in bovenvermeld koninklijk besluit.

Art. 7. De opbrengst van de bijdragevermindering zoals bepaald in bovenvermeld koninklijk besluit wordt voor 1997 als volgt berekend in de sector :

- het aantal werknemers die ten minste halftijds tewerkgesteld zijn, vermenigvuldigd met het bedrag dat bepaald is in het koninklijk besluit van 5 februari 1997 tot vaststelling van het driemaandelijks bedrag van de forfaitaire vermindering van de werkgeversbijdragen in de non-profit sector;

- voor de sector van de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen betekent dit voor 1997 :

4178 X 3 250 F = 13 578 500 F per kwartaal.

Deze berekening is gebaseerd op het gemiddeld tewerkstellingsvolume voor het jaar 1996 en houdt rekening met het bedrag van de bijdragevermindering bepaald bij koninklijk besluit van 5 februari 1997 tot vaststelling van het driemaandelijks bedrag van de forfaitaire vermindering van werkgeversbijdragen in de non-profit sector. Dit bedrag mag niet meer bedragen dan 9 300 F per kwartaal en per werknemer en zal veranderen in geval van wijziging van het genoemde koninklijk besluit.

HOOFDSTUK IV

Gesubsidieerde en niet-gesubsidieerde werknemers

Art. 8. In de sector ziet de verdeling tussen gesubsidieerde en niet-gesubsidieerde werknemers er als volgt uit :

- 93 pct. zijn gesubsidieerd;
- 7 pct. zijn niet gesubsidieerd.

HOOFDSTUK V. — *Verbintenis inzake tewerkstelling*

Art. 9. De ondertekenende partijen verbinden zich ertoe een bijkomende inspanning voor de tewerkstelling te leveren met het oog op een netto aangroei van de tewerkstelling van ten minste de opbrengst van de bijdragevermindering bedoeld in artikel 12 van deze overeenkomst en van het tewerkstellingsvolume van het overeenstemmende kalenderkwartaal van het door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Sociale Zaken bepaald referentiejaar, te weten het jaar 1996.

Art. 10. De netto aangroei van de tewerkstelling alsook de verhoging van het arbeidsvolume zoals bepaald in artikel 9 van deze overeenkomst moet worden gerealiseerd op het niveau :

- van de sector omschreven in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst;

application de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services de l'aide à la jeunesse qui ressortissent à la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement agréés et/ou subventionnés par la Communauté française, secteur de l'aide à la jeunesse, ainsi qu'aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services exerçant les mêmes activités et qui ne sont ni agréés ni subventionnés.

Par "travailleurs" on entend les employés et employées et les ouvriers et ouvrières.

Art. 3. Par "parties", on entend les organisations patronales et syndicales qui ont signé la présente convention collective de travail, et ceux qui seront liés par la force obligatoire de la présente convention collective de travail.

Art. 4. Par "secteur" on entend le secteur décrit à l'article 2 de la présente convention.

Art. 5. Par "Fonds ISAJH", on entend le fonds de sécurité d'existence du secteur dénommé "Fonds social pour les Institutions et Services d'Aide à la jeunesse et/ou aux Handicapés" créé par arrêté royal du 6 août 1990 (*Moniteur belge* du 20 septembre 1990).

CHAPITRE III. — *Réduction des cotisations patronales pour la sécurité sociale*

Art. 6. En cas d'un accroissement net du volume de l'emploi, le secteur peut bénéficier d'une réduction des cotisations patronales de sécurité sociale, comme le prévoit l'arrêté royal susmentionné.

Art. 7. Le produit de la réduction de cotisations telle que prévue par l'arrêté royal susmentionné est calculé pour 1997 comme suit dans le secteur :

- le nombre de travailleurs occupés au moins à mi-temps, multiplié par le montant prévu dans l'arrêté royal du 5 février 1997 fixant le montant trimestriel de la réduction forfaitaire de cotisations patronales dans le secteur non marchand;

- pour le secteur des maisons d'éducation et d'hébergement cela signifie pour 1997 :

4178 X 3 250 F = 13 578 500 F par trimestre.

Ce calcul est basé sur le volume moyen d'emploi pour l'année 1996 et tient compte du montant de la réduction de cotisations prévu par l'arrêté royal du 5 février 1997 fixant le montant trimestriel de la réduction forfaitaire de cotisations patronales dans le secteur non marchand. Ce montant peut s'élever au maximum à 9.300 F par trimestre et par travailleur et changera en cas de modification dudit arrêté royal.

CHAPITRE IV. — *Travailleurs subsidiés et non subsidiés*

Art. 8. Dans le secteur, la répartition entre travailleurs subsidiés et travailleurs non subsidiés est la suivante :

- 93 p.c. sont subsidiés;
- 7 p.c. ne sont pas subsidiés.

CHAPITRE V. — *Engagement en matière d'emploi*

Art. 9. Les parties signataires s'engagent à faire un effort supplémentaire pour l'emploi de façon à ce qu'il y ait un accroissement net de l'emploi d'au moins le produit de la réduction de cotisations visé à l'article 12 de la présente convention et du volume d'emploi du trimestre civil correspondant de l'année de référence déterminée par le Ministre de l'Emploi et du Travail et le Ministre des Affaires sociales, à savoir l'année 1996.

Art. 10. L'accroissement net de l'emploi ainsi que l'augmentation du volume de travail comme le stipule l'article 9 de la présente convention doit être réalisé au niveau :

- du secteur décrit à l'article 2 de la présente convention collective de travail;

- van de inrichting en/of individuele dienst aan dewelke de bijkomende tewerkstelling zal worden toegekend en die zal toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst;

- van de groepering van inrichtingen en/of individuele diensten aan dewelke de bijkomende tewerkstelling zal worden toegekend en die zal toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 11. De nettoangroei wordt berekend volgens de bepalingen van artikel 4, § 1 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector.

Art. 12. Voor de berekening van de nettoangroei van het aantal werknemers, wordt het bedrag per kwartaal dat gelijk staat met de aanwerving van een bijkomend werknemer vastgesteld op :

- 300 000 F voor een niet-gesubsidieerd werknemer.

Art. 13. Wordt niet beschouwd als nieuw aangeworven werknemer, met toepassing van artikel 4, § 2 van bovenvermeld koninklijk besluit :

- de werknemer, aangeworven in het kader van het banenplan, bedoeld in de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, gedurende de periode van bijdragevermindering;

- de werknemer, aangeworven in het kader van de bepalingen van hoofdstuk VII van titel III van de programmawet van 30 december 1988, gedurende de periode van vrijstelling van werkgeversbijdragen;

- de werknemer, aangeworven ten gevolge van een fusie of een overname van een andere instelling of ten gevolge van een transfer binnen instellingen die behoren tot diezelfde groep;

- de werknemer, aangeworven in het kader van het koninklijk besluit nr 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen;

- de werknemer, tewerkgesteld in het kader van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976, betreffende de Openbare Centra voor maatschappelijk welzijn in uitvoering van artikel 33 van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid, gewijzigd bij de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen;

- de jongere, tewerkgesteld in het kader van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren;

- de werknemer, aangeworven in het kader van het koninklijk besluit dat preciezere voorwaarden omvat betreffende de tewerkstellingsakkoorden met toepassing van artikel 7, § 2 van de wet van 26 juli 1996 betreffende de bevordering van de tewerkstelling en de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

HOOFDSTUK VI. — *Bijzondere modaliteiten*

Art. 14. Het "ISAJH-Fonds" dat zelf een bijzonder beheerscomité en rekening zal oprichten, is belast met het verzamelen van de opbrengst van de vermindering van sociale bijdragen toegekend aan de inrichtingen en/of diensten van de sector omschreven in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst door toedoen van de Rijksdienst voor sociale zekerheid en het herverdelen van de tewerkstelling volgens de modaliteiten bepaald in overleg met de toezienende overheid, met name de Franse Gemeenschap, sector van de jeugdzorg (cf. hoofdstuk X van deze collectieve arbeidsovereenkomst).

HOOFDSTUK VII. — *Waarborgen inzake besteding van de bijdragevermindering aan de tewerkstelling*

Art. 15. Met toepassing van artikel 3, § 6 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, zal elke werkgever om de zes maanden per aangetekende brief een gedetailleerd verslag uitbrengen aan het "ISAJH-Fonds".

Dit verslag moet elk jaar uiterlijk op 31 oktober en op 30 april toekomen bij het fonds.

De niet-naleving van deze bepalingen kan worden beschouwd als een inbreuk die tot sancties kan leiden, zoals bepaald in artikel 3, § 7 van bovenvermeld koninklijk besluit.

- de l'institution et/ou service individuel qui se verra attribuer l'emploi supplémentaire et qui adhèrera à la présente convention collective de travail;

- du groupement d'institutions et/ou services qui se verra attribuer l'emploi supplémentaire et qui adhèrera à la présente convention collective de travail.

Art. 11. L'accroissement net est calculé suivant les dispositions prévues à l'article 4, § 1^{er} de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

Art. 12. Pour le calcul de l'accroissement net du nombre de travailleurs, le montant par trimestre correspondant à l'embauche d'un travailleur supplémentaire est fixé à :

- 300.000 F pour un travailleur non subsidié.

Art. 13. N'est pas considéré comme travailleur nouvellement embauché, en application de l'article 4, § 2 de l'arrêté royal susmentionné :

- le travailleur, engagé dans le cadre du plan d'embauche, visé dans la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, pendant la période de la réduction de cotisations;

- le travailleur, engagé dans le cadre des dispositions du chapitre VII du titre III de la loi-programme du 30 décembre 1988, pendant la période de dispense de cotisations patronales;

- le travailleur, engagé à la suite d'une fusion ou d'une reprise d'une autre institution ou à la suite d'un transfert au sein d'institutions relevant d'un même groupe;

- le travailleur, engagé dans le cadre de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux;

- le travailleur, engagé dans le cadre de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des Centres publics d'aide sociale en exécution de l'article 33 de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi, modifiée par la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales;

- le jeune, occupé dans le cadre de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant diminution temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes;

- le travailleur, engagé dans le cadre de l'arrêté royal contenant des conditions plus précises relatives aux accords pour l'emploi en application de l'article 7, § 2 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

CHAPITRE VI. — *Modalités particulières*

Art. 14. Le "Fonds ISAJH" qui créera en son sein un comité de gestion et un compte particuliers, est chargé de récolter le produit de la réduction des cotisations sociales accordée aux institutions et/ou services du secteur décrit à l'article 2 de la présente convention collective de travail via à l'Office national de sécurité sociale et de redistribuer l'emploi suivant les modalités déterminées en accord avec le pouvoir de tutelle, soit la Communauté française, secteur de l'aide à la jeunesse (cf. chapitre X de la présente convention collective de travail).

CHAPITRE VII. — *Garanties en matière d'affectation de la réduction de cotisations pour l'emploi*

Art. 15. En application de l'article 3, § 6 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, chaque employeur transmettra tous les six mois un rapport détaillé au "Fonds ISAJH" par lettre recommandée.

Ce rapport doit parvenir au fonds au plus tard le 31 octobre et le 30 avril de chaque année.

Le non-respect de ces dispositions peut être considéré comme une infraction qui peut mener à des sanctions comme le prévoit l'article 3, § 7 de l'arrêté royal précité.

Art. 16. Dit verslag moet ten minste de volgende gegevens bevatten voor elk kwartaal :

1. Voor de werkgevers aan wie de bijkomende tewerkstelling werd toegekend :

- De totale tewerkstelling uitgedrukt in personen die ten minste deeltijds werken en in bezoldigde uren voor het referentiekwartaal en voor het betrokken kwartaal;

- De opbrengst van de bijdragevermindering;

- De vermelding van de werknemers die werden aangeworven ingevolge de bijdragevermindering en van hun functie, het aantal deeltijds tewerkgestelde werknemers, uitgedrukt in personen en het aantal gesubsidieerde werknemers, uitgedrukt in voltijdse equivalenten.

2. Voor de werkgevers die bijdragen maar die geen bijkomende tewerkstelling genieten :

- De totale tewerkstelling uitgedrukt in personen die ten minste halftijds tewerkgesteld zijn en in bezoldigde uren voor het referentiekwartaal en voor het betrokken kwartaal;

- De opbrengst van de bijdragevermindering.

Indien nodig, is het "ISAJH-Fonds" bevoegd om aanvullende informatie te eisen.

Een model van dit halfjaarlijks verslag zal worden uitgewerkt door het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap.

Art. 17. Dit verslag zal worden besproken in de ondernemingsraad, of, bij gebreke daarvan, door de vakbondsafvaardiging, en zal bovendien ter ondertekening worden voorgelegd aan de werknemersafvaardigden die vertegenwoordigd zijn in deze organen.

Art. 18. Het "ISAJH-Fonds" stelt een algemeen verslag op dat de gegevens omvat per inrichting en/of instelling dat elk jaar uiterlijk op 30 november en op 31 mei aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap wordt bezorgd.

Indien nodig is de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap bevoegd om aanvullende informatie te vragen aan het "ISAJH-Fonds".

Art. 19. De voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap bezorgt het algemeen verslag aan de leden van een beperkt comité dat daartoe werd opgericht binnen het paritair subcomité, binnen een termijn van dertig dagen.

Art. 20. Hij roept het beperkt comité samen dat een gemotiveerd advies moet uitbrengen over dit verslag en over de naleving van de verbintenissen inzake tewerkstelling die vastgesteld zijn in deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Ingeval een probleem wordt vastgesteld in een inrichting en/of dienst wordt op verzoek van één van de partijen, of als de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap het nodig acht, het beperkt comité in verzoeningsvergadering bijeengeroepen.

Art. 21. De voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap bezorgt vervolgens het algemeen verslag voor definitieve goedkeuring aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, aan de Minister van Sociale Zaken en aan de Voordijminister.

HOOFDSTUK VIII

Deeltijdse werknemers en voltijdse werknemers

Art. 22. Wat de verdeling van de aanwervingen tussen de deeltijdse werknemers en de voltijdse werknemers betreft, is de sector zijn verplichtingen reeds nagekomen aangezien hij 28 pct. deeltijdse werknemers telt.

HOOFDSTUK IX. — *Planning van de bijkomende aanwervingen*

Art. 23. Wat de realisatie van de aanwervingen in de tijd betreft, verbindt de sector zich ertoe vóór 30 juni van het betrokken jaar minimaal 50 pct. van de geplande aanwervingen te realiseren en een verhoging van het arbeidsvolume met minimaal 25 pct. en tegen 30 september, tot 100 pct. van de aanbevolen aanwervingen en minimaal 75 pct. van het arbeidsvolume.

Dit proces kan worden uitgesteld voor zover het "ISAJH-Fonds" niet tijdig over de nodige middelen zou beschikken.

Art. 16. Ce rapport doit contenir au moins les données suivantes pour chaque trimestre :

1. Pour les employeurs à qui l'emploi supplémentaire a été attribué :

- L'emploi total exprimé en personnes au moins à mi-temps et en heures rémunérées pour le trimestre de référence et pour le trimestre concerné;

- Le produit de la réduction des cotisations;

- La mention des travailleurs embauchés par suite de la réduction de cotisations et de leur fonction, le nombre de travailleurs occupés à temps partiel, exprimé en personnes et le nombre de travailleurs subsidiés, exprimé en équivalents temps plein.

2. Pour les employeurs cotisant mais ne bénéficiant pas de l'emploi supplémentaire :

- L'emploi total exprimé en personnes au moins à mi-temps et en heures rémunérées pour le trimestre de référence et pour le trimestre concerné;

- Le produit de la réduction des cotisations.

Au besoin le "Fonds ISAJH" est habilité à réclamer des informations complémentaires.

Un modèle de ce rapport semestriel sera élaboré par la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française.

Art. 17. Ledit rapport fera l'objet d'une discussion au sein du conseil d'entreprise, ou à défaut, de la délégation syndicale, et sera en outre soumis à la signature des délégués des travailleurs représentés au sein de ces organes.

Art. 18. Le "Fonds ISAJH" rédige un rapport global comprenant les données par institutions et/ou services qu'il transmet au président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française au plus tard le 30 novembre et le 31 mai de chaque année.

Au besoin, le président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française est habilité à réclamer des informations complémentaires au "Fonds ISAJH".

Art. 19. Le président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française transmet le rapport global aux membres d'un comité restreint, créé à cet effet au sein de la sous-commission paritaire, dans un délai de trente jours.

Art. 20. Il convoque le comité restreint qui doit émettre un avis motivé sur ledit rapport et sur le respect des engagements en matière d'emploi fixés dans la présente convention collective de travail.

En cas de problème constaté dans un établissement et/ou service, à la demande d'une des parties, ou si le président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française le juge nécessaire, le comité restreint est convoqué en réunion de conciliation.

Art. 21. Le président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française transmet ensuite le rapport global en vue de son approbation définitive au Ministre de l'Emploi et du Travail, au Ministre des Affaires sociales et au Ministre de tutelle.

CHAPITRE VIII

Travailleurs à temps partiel et travailleurs à temps plein

Art. 22. En ce qui concerne la répartition des embauches entre les travailleurs à temps partiel et les travailleurs à temps plein, le secteur a déjà rempli ses obligations puisqu'il compte 28 p.c. de travailleurs à temps partiel.

CHAPITRE IX. — *Schéma en matière d'embauches supplémentaires*

Art. 23. En ce qui concerne la réalisation des embauches dans le temps, le secteur s'engage à procéder avant le 30 juin de l'année considérée à réaliser au minimum 50 p.c. des embauches prévues et une augmentation de 25 p.c. minimum du volume de travail, et pour le 30 septembre, jusque 100 p.c. des embauches préconisées et au minimum 75 p.c. du volume de travail.

Ce processus pourrait être différé dans la mesure où le "Fonds ISAJH" ne disposerait pas des moyens nécessaires en temps utiles.

HOOFDSTUK X

Modaliteiten inzake verdeling van de arbeidsplaatsen en functies die in aanmerking komen voor bijkomende tewerkstelling

Art. 24. Overeenkomstig de voorstellen van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap aan de Voogdijminister op 16 december 1996, zal de bijkomende tewerkstelling worden besteed aan de inrichtingen en diensten die zorg verstrekken in leefmilieu.

- 45 pct. van deze tewerkstelling zal worden toegekend in open milieu :

- Zorg in open milieu;
- Centra voor educatieve oriëntatie;
- Diensten voor educatieve en filantropische prestaties.

- 45 pct. zal worden toegekend aan de externen uit de residentiële sector;

- 10 pct. zal worden toegekend om algemene aanvragen te beantwoorden die uitgaan van de inrichtingen en diensten aan dewelke geen bijkomende netto tewerkstelling wordt toegekend.

Voor de toekenning van deze bijkomende tewerkstelling zal voorrang worden verleend aan de inrichtingen en diensten die zich verenigen om samen een ontwerp voor te stellen dat de behoefte aan deze bijkomende tewerkstelling rechtvaardigt. Dit ontwerp moet naar de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap worden gestuurd die het voor advies zal voorleggen aan het beperkt comité.

Art. 25. De volgende functies komen in aanmerking voor de toekenning van bijkomende tewerkstelling :

- opvoeder;
- psycholoog;
- sociaal assistent.

HOOFDSTUK XI. — *Toetredingsprocedure*

Art. 26. Alle inrichtingen en/of individuele diensten of groeperingen van inrichtingen en/of diensten die tot de sector behoren zijn onderworpen aan de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 27. De inrichtingen en/of diensten aan dewelke bijkomende tewerkstelling wordt toegekend moeten toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Hiertoe moeten zij per aangetekende brief een toetredingsakte richten aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap. Deze brief bevat een uitvoerige omschrijving van de verbintenissen inzake tewerkstelling, volgens het model dat zal worden uitgewerkt door het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap.

Art. 28. De inrichtingen en/of diensten die zich tot een groepering hebben verenigd en aan dewelke bijkomende tewerkstelling wordt toegekend, moeten toetreden tot deze collectieve arbeidsovereenkomst. Hiertoe moeten zij het toetredingsmodel gebruiken dat zal worden uitgewerkt door het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap.

Art. 29. De toetredingsakte vermeld in de artikelen 27 en 28 van deze overeenkomst zal ter informatie worden bezorgd aan de ondernemingsraad of, bij gebreke daarvan, aan de vakbondsafvaardiging.

Art. 30. De voorzitter van het Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen van de Franse Gemeenschap legt de toetredingsakte binnen een termijn van 30 dagen voor aan het beperkt comité van het paritair subcomité. Als er geen opmerkingen zijn, bezorgt de voorzitter de toetredingsakte voor definitieve goedkeuring aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, die deze bevestigt aan de werkgever.

HOOFDSTUK XII. — *Slotbepalingen en geldigheidsduur*

Art. 31. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 1997 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door één van de ondertekenende partijen per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, mits een opzegtermijn van drie maanden wordt inachtgenomen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

CHAPITRE X

Modalités de répartition des emplois et fonctions entrant en ligne de compte pour l'emploi supplémentaire

Art. 24. Conformément aux propositions de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française au Ministre de tutelle le 16 décembre 1996, l'emploi supplémentaire sera affecté aux établissements et services pratiquant l'aide en milieu de vie.

- 45 p.c. de cet emploi seront attribués au milieu ouvert :

- Aide en milieu ouvert (AMO);
- Centres d'orientation éducative (COE);
- Services de prestations éducatives et philanthropiques (SPEP).
- 45 p.c. seront attribués à l'extra-muros issu du résidentiel;

- 10 p.c. seront attribués pour répondre à des demandes à caractère général, exprimées par les établissements et services qui ne se voient pas attribué d'emploi net supplémentaire.

Pour l'attribution de cet emploi supplémentaire, priorité sera donnée aux établissements et services qui se regroupent pour présenter ensemble un projet justifiant le besoin de cet emploi supplémentaire. Ce projet devra être envoyé au président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française qui le soumettra à l'avis du comité restreint.

Art. 25. Les fonctions entrant en ligne de compte pour l'attribution de l'emploi supplémentaire sont :

- éducatrice;
- psychologue;
- assistant social.

CHAPITRE XI. — *Procédure d'adhésion*

Art. 26. Tous les établissements et/ou services individuels ou groupement d'institutions et/ou services qui relèvent du secteur sont soumis aux dispositions de la présente convention collective de travail.

Art. 27. Les institutions et/ou services qui se verront attribuer l'emploi supplémentaire doivent adhérer à la présente convention collective de travail.

Ils doivent adresser à cet effet un acte d'adhésion par lettre recommandée au président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française. Cette lettre contient une description circonstanciée des engagements en matière d'emploi, suivant le modèle qui sera élaboré par la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française.

Art. 28. Les institutions et/ou services qui se sont constitués en groupement et qui se verront attribuer l'emploi supplémentaire doivent adhérer à la présente convention collective de travail. A cet effet, ils doivent utiliser le modèle d'adhésion qui sera élaboré par la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française.

Art. 29. L'acte d'adhésion, mentionné aux articles 27 et 28 de la présente convention, sera transmis à titre d'information au conseil d'entreprise, ou, à défaut, à la délégation syndicale.

Art. 30. Le président de la Sous-commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement de la Communauté française soumet l'acte d'adhésion, dans un délai de 30 jours, au comité restreint de la sous-commission paritaire. A défaut de remarques, le président transmet l'acte d'adhésion en vue de son approbation définitive au Ministre de l'Emploi et du Travail, qui confirme celle-ci à l'employeur.

CHAPITRE XII. — *Dispositions finales et durée de validité*

Art. 31. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} avril 1997 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, moyennant le respect d'un préavis de trois mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 2900

[C - 98/12745]

22 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 november 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, betreffende de anciënniteit (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 november 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen, betreffende de anciënniteit.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 november 1997

Anciënniteit (Overeenkomst geregistreerd op 9 februari 1998 onder het nummer 47061/CO/319)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en werkgevers van de inrichtingen en diensten die behoren tot de sector gehandicaptenzorg die ressorteren onder het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen die erkend en/of gesubsidieerd zijn door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Onder "werknemers" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke bedienden en de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II. — Anciënniteit

Art. 2. De betoelaging van de personeelskosten van de MPI's zal vanaf 1 januari 1997 worden berekend rekening houdend met de erkenning en de uitbetaling van de werkelijke anciënniteit van de werknemers.

Vanaf 24 april 1997 zal rekening gehouden worden met de anciënniteit van de nieuw aangeworven werknemers, voltijds of deeltijds, verworven in volgende sectoren : Fonds 81, werk met kinderen, jeugdbescherming, gezondheidszorg en beschutte werkplaatsen.

De toestand blijft voorlopig onveranderd voor de reeds voor vermelde datum aangeworven werknemers.

De evolutie van de personeelskost in de ADL-diensten zal nauwgezet worden opgevolgd.

Deze bepalingen worden overeengekomen in uitvoering van het "protocolakkoord intersectorale ronde tafel 1997-1999", gesloten op 24 april 1997 tussen enerzijds het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en anderzijds de vertegenwoordigers van de werkgevers en de werknemers.

F. 98 — 2900

[C - 98/12745]

22 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 novembre 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, relative à l'ancienneté (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 novembre 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement, relative à l'ancienneté.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement

Convention collective de travail du 4 novembre 1997

Ancienneté (Convention enregistrée le 9 février 1998 sous le numéro 47061/CO/319)

CHAPITRE Ier. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des établissements et services appartenant au secteur des soins des handicapés ressortissant à la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement qui sont agréés et/ou subventionnés par la Région de Bruxelles-Capitale Commission communautaire commune.

Par "travailleurs", on entend les employés masculins et féminins et les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE II. — Ancienneté

Art. 2. Les subventions des frais de personnel des IMP seront calculées à partir du 1^{er} janvier 1997, compte tenu de la reconnaissance et du paiement de l'ancienneté réelle des travailleurs.

A partir du 24 avril 1997, l'ancienneté des nouveaux travailleurs engagés à temps plein ou à temps partiel acquise dans les secteurs suivants sera prise en compte : le Fonds 81, le travail avec des enfants, la protection de la jeunesse, les soins de santé et les ateliers protégés.

La situation reste provisoirement inchangée pour les travailleurs qui étaient déjà engagés avant la date susmentionnée.

L'évolution des frais de personnel dans les services AVJ sera suivie avec exactitude.

Ces dispositions sont fixées en exécution du "protocole d'accord table ronde intersectorielle 1997-1999", conclu le 24 avril 1997 entre, d'une part, le Collège uni de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale et, d'autre part, les représentants des employeurs et des travailleurs.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheidsduur*

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op datum van 1 januari 1997 en op 24 april 1997, zoals respectievelijk bepaald in artikel 2 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Elk van de partijen kan deze collectieve arbeidsovereenkomst opzeggen mits een opzegtermijn van zes maanden, betekend per aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen.

De opzegtermijn van zes maanden neemt aanvang op de datum van verzending van het aangetekend schrijven aan de voorzitter van het paritair comité.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 september 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et au 24 avril 1997, tel que stipulé respectivement à l'article 2 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chacune des parties peut dénoncer la présente convention collective de travail moyennant un délai de préavis de six mois, notifié par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire des maisons d'éducation et d'hébergement.

Le délai de préavis de six mois prend cours à la date d'expédition de la lettre recommandée au président de la commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 septembre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 2901

[C - 98/12746]

22 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden, betreffende de toekenning van bijkomende sociale voordelen ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 oktober 1996, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden" en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 20 mei 1997, inzonderheid op artikel 3 van de statuten;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden, betreffende de toekenning van bijkomende sociale voordelen ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden".

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Koninklijk besluit van 20 mei 1997, *Belgisch Staatsblad* van 6 september 1997.

F. 98 — 2901

[C - 98/12746]

22 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 mai 1997, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, relative à l'octroi d'avantages sociaux complémentaires à charge du "Fonds de sécurité d'existence des scieries et des industries connexes" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 1^{er} octobre 1996, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, instituant un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes" et fixation de ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 20 mai 1997, notamment l'article 3 des statuts;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 mai 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, relative à l'octroi d'avantages sociaux complémentaires à charge du "Fonds de sécurité d'existence des scieries et des industries connexes".

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Arrêté royal du 20 mai 1997, *Moniteur belge* du 6 septembre 1997.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden*Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1997*

Toekenning van bijkomende sociale voordele ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden" (Overeenkomst geregistreerd op 15 september 1997 onder het nummer 44933/CO/125.02)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die onder het Paritair Subcomité voor zagerijen en aanverwante nijverheden ressorteren alsook op hun werklieden.

Met werklieden bedoelt men de werklieden en werksters.

HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen

Art. 2. Krachtens artikel 3 van de statuten vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst van 1 oktober 1996, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genaamd "Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden" en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 20 mei 1997, worden de bijkomende sociale voordelen vastgesteld bij deze collectieve arbeidsovereenkomst toegekend aan de arbeiders bedoeld onder artikel 1.

De toekennings- en uitbetalingsmodaliteiten van deze voordelen worden door het beheerscomité van het fonds voor bestaanszekerheid vastgesteld binnen de perken voortvloeiend uit deze collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK III. — Vergoeding voor permanente vorming

Art. 3. Om de werklieden aan te moedigen zich te vormen en in te lichten in de zin van een permanente vorming, wordt hen een vergoeding voor permanente vorming toegekend gelijk aan F 15 per gewerkte of ermee gelijkgestelde dag.

Voor de betaling tijdens het jaar 1997, en dit eenmalig, zonder dat dit als een verworven recht kan beschouwd worden, wordt de vergoeding, bedoeld in vorige alinea, gebracht op F 25 per gewerkte of ermee gelijkgestelde dag.

HOOFDSTUK IV. — Bestaanszekerheid

Art. 4. Het bedrag van het sociaal voordeel blijft vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 juli 1993, betreffende de toekenning van bijkomende sociale voordelen ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden", algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 18 januari 1995 (*Belgisch Staatsblad* van 21 april 1995).

Art. 5. Het criterium van 30 juni voor het bekomen van dit sociaal voordeel wordt gehandhaafd.

De werklieden die tussen 1 januari en 30 juni van het toekenningsjaar door de werkgever worden ontslagen, behalve om dringende redenen, en die gedurende heel het vorige jaar ingeschreven waren in het personeelsregister van een of meerdere onder artikel 1 bedoelde werkgevers kunnen evenwel ten laste van het Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden een forfaitair voordeel genieten.

De werklieden die na 1 januari in dienst treden en nog in dienst zijn op 30 november genieten eveneens van het forfaitair voordeel.

Het forfaitair sociaal voordeel bedoeld in de vorige twee alinea's bedraagt F 2 000 per maand van inschrijving in het personeelsregister gedurende de periode van 1 januari tot 30 juni van het toekenningsjaar.

Indien de overeenkomst vóór de zestiende van de maand een einde neemt, wordt deze maand als niet gepresteerd beschouwd.

Indien de overeenkomst ten vroegste op de zestiende van de maand een einde neemt wordt deze maand als gepresteerd beschouwd.

Indien de overeenkomst een aanvang neemt vóór de zestiende van de maand, wordt de maand als gepresteerd beschouwd.

Indien de overeenkomst aanvangt na de vijftiende van de maand, wordt de maand als niet gepresteerd beschouwd.

Annexe

Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes*Convention collective de travail du 13 mai 1997*

Octroi d'avantages sociaux complémentaires à charge du "Fonds de sécurité d'existence des scieries et des industries connexes" (Convention enregistrée le 15 septembre 1997 sous le numéro 44933/CO/125.02)

CHAPITRE Ier. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes.

Par ouvriers, on entend les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — Dispositions générales

Art. 2. En vertu de l'article 3 des statuts, fixés par convention collective de travail du 1^{er} octobre 1996, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, instituant un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds de sécurité d'existence des scieries et des industries connexes" et en fixant les statuts, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 20 mai 1997, les avantages sociaux complémentaires fixés par la présente convention collective de travail sont octroyés aux ouvriers visés à l'article 1^{er}.

Les modalités d'octroi et de liquidation de ces avantages sont fixées par le comité de gestion du fonds de sécurité d'existence dans les limites découlant de la présente convention collective de travail.

CHAPITRE III. — Indemnité pour formation permanente

Art. 3. Afin d'encourager les ouvriers à se former et à s'informer dans le sens d'une formation permanente, il leur est octroyé une indemnité de formation permanente de F 15 par jour presté ou assimilé.

Pour le paiement dans l'année 1997, à titre unique, sans que cela ne puisse être considéré comme un droit acquis, l'indemnité, visée à l'alinéa précédent, est portée à F 25 par jour de prestations ou jour y assimilé.

CHAPITRE IV. — Sécurité d'existence

Art. 4. Le montant de l'avantage social reste fixé comme prévu par la convention collective de travail du 9 juillet 1993, relative à l'octroi d'avantages sociaux complémentaires à charge du "Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes", rendue obligatoire par arrêté royal du 18 janvier 1995 (*Moniteur belge* du 21 avril 1995).

Art. 5. Le critère du 30 juin pour l'obtention de cet avantage social est maintenu.

Les ouvriers qui sont licenciés par l'employeur entre le 1^{er} janvier et le 30 juin de l'année d'octroi, sauf pour motifs graves, et qui, durant toute l'année précédente, étaient inscrits dans le registre du personnel d'un ou plusieurs employeurs visés à l'article 1^{er}, peuvent toutefois, à charge du Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes, bénéficier d'un avantage forfaitaire.

Les ouvriers qui entrent en service après le 1^{er} janvier et qui sont toujours en service au 30 novembre bénéficient également de l'avantage forfaitaire.

L'avantage social forfaitaire visé aux deux alinéas précédents s'élève à F 2 000 par mois d'inscription dans le registre du personnel durant la période du 1^{er} janvier au 30 juin de l'année d'octroi.

Si le contrat prend fin avant le seize du mois, le mois est considéré comme non presté.

Si le contrat prend fin au plus tôt le seize du mois, le mois est considéré comme presté.

Si le contrat commence au plus tôt le seize du mois, le mois est considéré comme presté.

Si le contrat commence après le quinze du mois, le mois est considéré comme non presté.

De werkmán die zijn werk vrijwillig verlaat mag het genot van deze bepaling niet inroepen.

Art. 6. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt met "dag" bedoeld iedere dag voor dewelke een wettelijke sociale vergoeding werd toegekend tengevolge de schorsing van de arbeidsovereenkomst wegens tijdelijke werkloosheid wegens economische redenen, wegens ziekte of arbeidsongeval.

Art. 7. De bijkomende bestaanszekerheidsvergoeding wordt toegekend :

- 1° vanaf de 31e dag tot de 343e dag in geval van ziekte;
- 2° vanaf de 31e dag tot de 120e dag in geval van arbeidsongeval;
- 3° vanaf de 31e dag tot de 120e dag in geval van tijdelijke werkloosheid om economische redenen.

De berekening van de dagen geschiedt per kalenderjaar.

De carenperiode van 30 dagen wordt globaal maar eens per jaar toegepast, ongeacht de aard van de schorsing(en) van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst die aanleiding geven tot uitbetaling van de bijkomende bestaanszekerheidsvergoeding.

Art. 8. Het bedrag van de dagelijkse bestaanszekerheidsvergoeding wordt vanaf 1 januari 1996, uitbetaling juni 1997, vastgesteld op F 150 per dag.

HOOFDSTUK V. — *Afhouding wegens administratieve onkosten*

Art. 9. Het beheerscomité van het fonds voor bestaanszekerheid bepaalt het bedrag van de afhoudingen wegens administratieve kosten.

Deze afhouding mag 10 pct. van het toegekende bedrag niet overschrijden en is niet van toepassing op de bijkomende vergoedingen vastgesteld bij door hoofdstuk III van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Het beheerscomité van het fonds voor bestaanszekerheid kan beslissen de in dit artikel bedoelde afhouding niet toe te passen ten aanzien van sommige werklidencategorieën.

HOOFDSTUK VI. — *Syndicale premie*

Art. 10. § 1. De bij een vakbond aangesloten werkliden die van het in artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld sociaal voordeel genieten ontvangen een syndicale premie van F 3 500 per jaar.

§ 2. De bij een vakbond aangesloten werkliden die van het in artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld forfaitair voordeel genieten ontvangen een syndicale premie van F 300 per maand gedekt door dit forfaitair voordeel.

§ 3. De bij een vakbond aangesloten werkliden die van de bijkomende brugpensioenvergoeding genieten, vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst van 31 augustus 1995 betreffende het brugpensioen op 57 jaar of bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 31 augustus 1995 betreffende het brugpensioen op 56 jaar, of bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1997 betreffende het brugpensioen op 58 jaar ontvangen een syndicale premie van F 300 per maand voor dewelke zij een bijkomende vergoeding ontvangen.

HOOFDSTUK VII. — *Bijkomend pensioen voor de werkliden van 60 jaar en meer die op pensioen gaan*

Art. 11. De werkliden van 60 jaar en ouder, die het genot van een pensioen vragen genieten vanaf 1 april 1997 van een bijkomend pensioen van F 6000 per maand voor zover zij terzelfdertijd aan de volgende voorwaarden voldoen :

- de laatste werkgever ressorteerde onder het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden;
- 25 jaar loondienst bewijzen;
- zij bewijzen ten minste 7 sociale voordelen tijdens de laatste 10 jaren in dienst bij één of meerdere werkgevers die ressorteren onder één van de paritaire subcomités van het Paritair Comité voor de houtnijverheid (125.01, 125.02 en 125.03)".

Het bijkomend pensioen bedoeld onder dit artikel neemt een einde op het ogenblik dat de werkmán de wettelijke pensioenleeftijd bereikt.

L'ouvrier qui quitte volontairement son emploi ne peut prétendre au bénéfice de la présente disposition.

Art. 6. Pour l'application du présent chapitre, on entend par "jour", chaque jour pour lequel une allocation sociale légale a été octroyée par suite de la suspension du contrat de travail pour cause de chômage temporaire pour des raisons économiques, de maladie ou d'accident du travail.

Art. 7. L'indemnité de sécurité d'existence complémentaire est octroyée :

- 1° du 31e au 343e jour en cas de maladie;
- 2° du 31e au 120e jour en cas d'accident du travail;
- 3° du 31e au 120e jour en cas de chômage temporaire pour raisons économiques.

Le calcul des jours se fait par année civile.

La période de carence de 30 jours est appliquée globalement, mais une fois par an, quelle que soit la nature de la (des) suspension(s) de l'exécution du contrat de travail donnant lieu à la liquidation de l'indemnité de sécurité d'existence complémentaire.

Art. 8. Le montant de l'indemnité de sécurité d'existence journalière est fixé à F 150 par jour à partir du 1^{er} janvier 1996, payement juin 1997.

CHAPITRE V. — *Retenue pour frais d'administration*

Art. 9. Le comité de gestion du fonds de sécurité d'existence détermine le montant des retenues pour frais d'administration.

Cette retenue ne peut pas dépasser 10 p.c. du montant octroyé et ne s'applique pas aux indemnités complémentaires fixées par le chapitre III de la présente convention collective de travail.

Le comité de gestion du fonds de sécurité d'existence peut décider de ne pas appliquer la retenue visée par le présent article à l'égard de certaines catégories d'ouvriers.

CHAPITRE VI. — *Prime syndicale*

Art. 10. § 1^{er}. Les ouvriers affiliés à un syndicat qui bénéficient de l'avantage social visé par l'article 3 de la présente convention collective de travail reçoivent une prime syndicale de F 3 500 par an.

§ 2. Les ouvriers affiliés à un syndicat qui bénéficient de l'avantage forfaitaire visé par l'article 4 de la présente convention collective de travail reçoivent une prime syndicale de F 300 par mois couvert par cet avantage forfaitaire.

§ 3. Les ouvriers affiliés à un syndicat qui bénéficient de l'allocation de prépension complémentaire, fixée par convention collective de travail du 31 août 1995 relative à la prépension à 57 ans ou par la convention collective de travail du 31 août 1995 relative à la prépension à 56 ans, ou par la convention collective de travail du 13 mai 1997 relative à la prépension à 58 ans, reçoivent une prime syndicale de F 300 par mois pour lequel ils reçoivent une indemnité complémentaire.

CHAPITRE VII. — *Pension complémentaire pour les ouvriers âgés de 60 ans et plus et qui sont pensionnés*

Art. 11. Les ouvriers âgés de 60 ans et plus, qui demandent le bénéfice de la pension, bénéficient à partir du 1^{er} avril 1997 d'une pension complémentaire de F 6 000 par mois pour autant qu'ils remplissent à la fois les conditions suivantes :

- le dernier employeur ressortissait à la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes;
- ils font la preuve de 25 ans de travail salarié;
- ils justifient au moins 7 avantages sociaux au cours des 10 dernières années chez un ou plusieurs employeurs ressortissant à une des sous-commissions paritaires de la Commission paritaire de l'industrie du bois (125.01, 125.02 et 125.03).

La pension complémentaire visée par le présent article prend fin au moment où l'ouvrier atteint l'âge légal de la pension.

HOOFDSTUK VIII. — Slotbepalingen en geldigheidsduur

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 31 augustus 1995, gesloten in het Paritair Subcomité van de zagerijen en aanverwante nijverheden tot toekenning van bijkomende voordelen ten laste van het "Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden" geregistreerd onder het nummer 39923/CO/125.02.

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door elk van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van drie maand, betekend bij aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 september 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

CHAPITRE VIII. — Dispositions finales et durée de validité

Art. 12. La présente convention collective de travail remplace celle du 31 août 1995, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, octroyant des avantages sociaux complémentaires à charge du "Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes, enregistrée sous le numéro 39923/CO/125.01".

Art. 13. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 septembre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 2902

[C - 98/12807]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden, betreffende het brugpensioen op 58 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling, inzonderheid op artikel 10, § 2;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr 17, gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers, indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1997, gesloten in het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden, betreffende het brugpensioen op 58 jaar.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Wet van 3 april 1995, *Belgisch Staatsblad* van 22 april 1995.
Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

F. 98 — 2902

[C - 98/12807]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 mai 1997, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, relative à la prépension à 58 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, notamment l'article 10, § 2;

Vu la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 mai 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, relative à la prépension à 58 ans.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Loi du 3 avril 1995, *Moniteur belge* du 22 avril 1995.
Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Bijlage

**Paritair Subcomité
voor de zagerijen en aanverwante nijverheden***Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1997*

Brugpensioen op 58 jaar (Overeenkomst geregistreerd op 16 september 1997 onder het nummer 44985/CO/125.02)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die onder het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden ressorteren alsook op hun werklieden.

Onder "werklieden", worden de werklieden en werksters bedoeld.

HOOFDSTUK II. — Juridisch kader en doeleinden

Art. 2. Overeenkomstig het artikel 10, § 2 van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling, wordt de leeftijd van het brugpensioen voor de werklieden vastgesteld op 58 jaar.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft de volgende doeleinden :

- de verlenging van het stelsel van het brugpensioen met compenserende aanwervingen teneinde de tewerkstelling van jongere werklieden aan te moedigen;
- de omschrijving van de oudere werklieden die kunnen genieten van dit brugpensioenstelsel;
- de omschrijving van de tussenkomst van het Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden in de kostprijs van het brugpensioen.

**HOOFDSTUK III. — Toekenningsvoorwaarden
van de bijkomende vergoeding van het brugpensioen**

Art. 4. Om aanspraak te kunnen maken op de bijkomende vergoeding van het brugpensioen geregeld bij deze collectieve arbeidsovereenkomst, moet de afgedankte oudere werkman de volgende voorwaarden vervullen :

- tenminste 58 jaar oud zijn op de datum van beëindiging van de arbeidsovereenkomst die hem met een werkgever bedoeld onder artikel 1 bindt;
- afgedankt zijn, behalve om dringende redenen, door een werkgever bedoeld onder artikel 1 van deze collectieve arbeidsovereenkomst;
- van de werkloosheidsvergoedingen genieten;
- van het bij koninklijk besluit bepaald statuut van bruggepensioneerde genieten;
- iedere door de reglementering betreffende het brugpensioen niet toegelaten beroepsactiviteit te hebben stopgezet;
- voor de oudere werklieden die geen zestig jaar zijn op de datum van de beëindiging van hun arbeidsovereenkomst :
 - a) een tewerkstelling bewijzen van minstens tien jaren bij één of meerdere werkgevers die ressorteren onder een van de paritaire subcomités van het Paritair Comité voor de houtnijverheid;
 - b) minstens zeven sociale voordelen, toegekend door een van de fondsen voor bestaanszekerheid opgericht door een van de paritaire subcomités van het Paritair Comité voor de houtnijverheid, hebben ontvangen in de loop van de tien jaren die hun intrede in het brugpensioen voorafgaan.

**HOOFDSTUK IV. — Bedrag
van de bijkomende vergoeding van het brugpensioen**

Art. 5. De werkgever die een werkman afdankt die aan de criteria bepaald onder artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst beantwoordt is er toe gehouden hem de bijkomende vergoeding van het brugpensioen vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad te betalen. Deze bijkomende vergoeding mag niet lager zijn dan het bedrag bepaald door artikel 7 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

In de gevallen waarin het Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden tussen komt om het geheel of een gedeelte van de bijkomende vergoeding van het brugpensioen ten laste te nemen, betaalt de werkgever enkel het verschil tussen de bij toepassing van het eerste lid van dit artikel verschuldigde bedrag en de tussenkomst van het fonds voor bestaanszekerheid.

Annexe

Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes*Convention collective de travail du 13 mai 1997*

Prépension à 58 ans (Convention enregistrée le 16 septembre 1997 sous le numéro 44985/CO/125.02)

CHAPITRE Ier. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes ainsi qu'à leurs ouvriers.

Par "ouvriers", on entend les ouvriers et ouvrières.

CHAPITRE II. — Cadre juridique et objectifs

Art. 2. Conformément à l'article 10, § 2 de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, l'âge de la prépension pour les ouvriers est fixé à 58 ans.

Art. 3. La présente convention collective de travail a pour objectif de :

- prolonger le régime de la prépension avec embauche compensatoire afin de promouvoir l'emploi des jeunes;
- déterminer les ouvriers âgés qui peuvent bénéficier de ce régime de prépension;
- déterminer l'intervention du Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes dans le coût de la prépension.

**CHAPITRE III. — Conditions d'octroi
de l'indemnité complémentaire de prépension**

Art. 4. Pour pouvoir prétendre à l'octroi de l'indemnité complémentaire de prépension régie par la présente convention collective de travail, l'ouvrier âgé licencié doit répondre aux conditions suivantes :

- être âgé d'au moins 58 ans au moment où le contrat de travail le liant à un employeur visé à l'article 1^{er} prend fin;
- être licencié par un employeur visé à l'article 1^{er} de la présente convention collective de travail, sauf pour motif grave;
- bénéficier des allocations de chômage;
- bénéficier du statut de prépensionné fixé par arrêté royal;
- avoir cessé toute activité professionnelle non autorisée par la réglementation relative à la prépension;
- pour les ouvriers âgés qui n'ont pas atteint l'âge de soixante ans au moment où leur contrat de travail prend fin :
 - a) prouver une occupation d'au moins dix ans auprès d'un ou de plusieurs employeurs ressortissant à une des sous-commissions paritaires de la Commission paritaire de l'industrie du bois;
 - b) avoir reçu au moins sept avantages sociaux, octroyés par un fonds de sécurité sociale institué par une des sous-commissions paritaires de la Commission paritaire de l'industrie du bois, au cours des dix années précédant leur entrée en prépension.

**CHAPITRE IV. — Montant
de l'indemnité complémentaire de prépension**

Art. 5. L'employeur qui licencie un travailleur répondant aux critères définis à l'article 4 de la présente convention collective de travail est tenu de lui payer l'indemnité complémentaire de prépension déterminée conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail. Cette indemnité complémentaire ne peut être inférieure au montant fixé à l'article 7 de la présente convention collective de travail.

Lorsque le Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes intervient dans la prise en charge de tout ou partie de l'indemnité complémentaire de prépension, l'employeur paye uniquement la différence entre l'indemnité due en vertu de l'alinéa 1^{er} du présent article et l'intervention du fonds de sécurité d'existence.

Art. 6. De bijkomende vergoeding van het brugpensioen vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 5 van deze collectieve arbeidsovereenkomst evolueert overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 gesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad.

HOOFDSTUK V. — *Tussenkost van het fonds voor bestaanszekerheid*

Art. 7. Op voorwaarde dat de oudere werkmans minstens tien jaar beroepsactiviteit in de sector in de hoedanigheid van loontrekkende bij één of meerdere werkgevers ressorterend onder een paritair subcomité van het Paritair Comité voor de houtnijverheid bewijst en hij minstens zeven sociale voordelen in de loop van de tien jaren voorafgaand aan de intrede in het brugpensioen heeft ontvangen, komt het Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden tussen in de betaling van de bijkomende vergoeding van het brugpensioen verschuldigd krachtens de artikelen 5 en 6 van deze collectieve arbeidsovereenkomst a rato van een maandelijks forfaitair bedrag vastgesteld op :

- voor de werknemers die intreden in het stelsel van het brugpensioen vanaf 1 januari 1997 wordt de aanvullende vergoeding, uitbetaald door het fonds voor bestaanszekerheid, vastgesteld op 4.000 F per maand, en dit vanaf de leeftijd van 58 jaar tot en met de leeftijd van het wettelijk pensioen.

- voor de werknemers die reeds de voordelen van het brugpensioen genieten voor de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt de vergoeding als volgt vastgesteld :

- vanaf 1 juli 1997 :

- tot het ogenblik dat de werkmans nog geen 60 jaar oud is : 4.300 F;

- vanaf het ogenblik dat de werkmans 60 jaar wordt : 3.500 F.

Art. 8. Voor de werknemers die in het stelsel van het brugpensioen getreden zijn tussen 1 januari 1996 en 31 december 1998 neemt het Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden de hoofdelijke bijdrage voortvloeiend uit het brugpensioen en verschuldigd aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en aan de Rijksdienst voor Pensioenen ten laste.

HOOFDSTUK VI. — *Procedure en algemene bepalingen*

Art. 9. De aanvragen tot tussenkost moeten aan het fonds voor bestaanszekerheid door toedoen van een vakbond of rechtstreeks door de werkmans worden overgemaakt.

Ze moeten vergezeld zijn van alle bewijsstukken omtrent het recht op de bijkomende vergoeding van het brugpensioen.

Art. 10. De bijzondere gevallen, die niet beantwoorden aan één van de toekenningscriteria, en die niet overeenkomstig de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst kunnen opgelost worden, worden door de meeste gerede partij aan het beheerscomité van het fonds voor bestaanszekerheid voorgelegd.

Art. 11. De forfaitaire vergoeding die aan de werkmans door het fonds voor bestaanszekerheid wordt toegekend is onderworpen aan de afhouding wegens administratieve onkosten zoals bepaald door de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1997 betreffende de bijkomende sociale voordelen toegekend door het Fonds voor bestaanszekerheid van de zagerijen en aanverwante nijverheden.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen*

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn eveneens van toepassing op de oudere afgedankte werklieden die van de bijkomende vergoeding "brugpensioen" verschuldigd krachtens vorige collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden.

De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst blijven van kracht na 31 december 1998 ten aanzien van de werklieden die op die datum van deze overeenkomst genieten.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Art. 6. L'indemnité complémentaire de prépension déterminée conformément aux dispositions de l'article 5 de la présente convention collective de travail évolue conformément aux dispositions de l'article 8 de la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail.

CHAPITRE V. — *Intervention du fonds de sécurité d'existence*

Art. 7. Pour autant que l'ouvrier âgé justifie dix ans d'activité professionnelle en qualité de salarié chez un ou plusieurs employeurs ressortissant à une des sous-commissions paritaires de la Commission paritaire de l'industrie du bois et qu'il ait bénéficié au moins de sept avantages sociaux au cours des dix années précédant l'entrée en prépension, le Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes intervient dans le payement de l'indemnité complémentaire de prépension due en application des articles 5 et 6 de la présente convention collective de travail à concurrence d'un montant forfaitaire mensuel fixé à :

- pour les travailleurs qui accèdent au régime de prépension à partir du 1^{er} janvier 1997, l'indemnité complémentaire, liquidée par le fonds de sécurité d'existence, est fixée à 4.000 F par mois, à partir de l'âge de 58 ans jusqu'à l'âge de la retraite légale inclus.

- pour les travailleurs qui bénéficient déjà des avantages de la prépension avant l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail, l'indemnité est fixée comme suit :

- à partir du 1^{er} juillet 1997 :

- jusqu'au moment où l'ouvrier a moins de 60 ans : 4.300 F;

- à partir du moment où l'ouvrier atteint l'âge de 60 ans : 3.500 F.

Art. 8. Pour les ouvriers entrés dans le régime de prépension entre le 1^{er} janvier 1996 et le 31 décembre 1998 le Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes prend en charge les cotisations capitatives dues au profit de l'Office National de l'Emploi et de l'Office National des Pensions du fait de la prépension.

CHAPITRE VI. — *Procédure et dispositions générales*

Art. 9. Les demandes d'intervention doivent être adressées au fonds de sécurité d'existence à l'intervention d'une organisation syndicale ou directement par l'ouvrier.

Elles doivent être accompagnées des documents justificatifs du droit à l'indemnité complémentaire de prépension.

Art. 10. Les cas particuliers ne répondent pas à un des critères d'octroi et qui ne peuvent être résolus conformément aux dispositions de la présente convention collective de travail sont soumis, par la partie la plus diligente, au comité de gestion du fonds de sécurité d'existence.

Art. 11. L'indemnité forfaitaire octroyée à l'ouvrier par le fonds de sécurité d'existence est soumise à la retenue pour frais administratifs déterminée par la convention collective de travail du 13 mai 1997 relative aux avantages sociaux complémentaires octroyés par le Fonds de sécurité d'existence des scieries et industries connexes.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales*

Art. 12. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 1998.

Les dispositions de la présente convention collective de travail s'appliquent également aux ouvriers âgés licenciés qui bénéficient de l'indemnité complémentaire de prépension due en vertu d'une convention collective de travail antérieure conclue au sein de la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes.

Les dispositions de la présente convention collective de travail continuent à sortir leurs effets après le 31 décembre 1998 en faveur des bénéficiaires de la présente convention.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 octobre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

N. 98 — 2903

[C - 98/12837]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, tot vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen" met betrekking tot de aanvullende vergoeding van het conventioneel brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 maart en 8 juni 1989, gesloten in het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 29 januari 1990, inzonderheid op artikel 14;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 1995, gesloten in het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, tot vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen" met betrekking tot de aanvullende vergoeding van het conventioneel brugpensioen.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 29 januari 1990, *Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1990.

Bijlage

Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juli 1997

Vaststelling van de werkgeversbijdrage aan het « Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen », met betrekking tot de aanvullende vergoeding van het conventioneel brugpensioen (Overeenkomst geregistreerd op 18 november 1997 onder het nummer 46046/CO/138)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werkgevers en op de werklieden en werksters, hierna « werklieden » genaamd, van de ondernemingen welke onder het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren.

HOOFDSTUK II. — *Werkgeversbijdrage*

Art. 2. De uitgaven waarvan sprake in hoofdstuk IV van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in

F. 98 — 2903

[C - 98/12837]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 juillet 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, fixant la cotisation des employeurs au "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement" en ce qui concerne l'indemnité complémentaire relative à la prépension conventionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail des 16 mars et 8 juin 1989, conclue au sein de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 29 janvier 1990, notamment l'article 14;

Vu la demande de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 28 avril 1995, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, fixant la cotisation des employeurs au "Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement" en ce qui concerne l'indemnité complémentaire relative à la prépension conventionnelle.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 29 janvier 1990, *Moniteur belge* du 10 mars 1990.

Annexe

Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement

Convention collective de travail du 15 juillet 1997

Fixation de la cotisation patronale au « Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement », en ce qui concerne l'indemnité complémentaire relative à la prépension conventionnelle (Convention enregistrée le 18 novembre 1997 sous le numéro 46046/CO/138)

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique à tous les employeurs et aux ouvriers et ouvrières, appelés ci-après « ouvriers », des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement.

CHAPITRE II. — *Cotisation patronale*

Art. 2. Les dépenses dont il est question au chapitre IV de la convention collective de travail du 15 juillet 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute

jute of in vervangingsmaterialen, en betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werklieden indien zij worden ontslagen, worden gefinancierd door het « Fonds voor bestaanszekerheid voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen », bij middel van een werkgeversbijdrage van 0,40 pct., berekend op grond van het volledige loon van hun werklieden.

Art. 3. Indien echter deze bijdrage ontoereikend zou worden, verbinden de werkgevers zich tot een aangepaste bijdrage om de tekorten te dekken.

Art. 4. Deze bijdrage wordt per kwartaal geïnd.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt op 1 januari 1997 in werking en wordt voor onbepaalde duur gesloten. Zij kan door elk der partijen worden opgezegd met een opzegging van ten minste drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

ou en matériaux de remplacement, relative à l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains ouvriers âgés en cas de licenciement, sont financées par le « Fonds de sécurité d'existence de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement », au moyen d'une cotisation patronale de 0,40 p.c., calculée sur la base du salaire global de leurs ouvriers.

Art 3. Les employeurs s'engagent toutefois à verser une cotisation adaptée pour couvrir les déficits au cas où la cotisation ne serait plus suffisante.

Art 4. Cette cotisation est perçue par trimestre.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis d'au moins trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 octobre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme SMET

N. 98 — 2904

[C - 98/12888]

8 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, betreffende het tewerkstellingsakkoord 1997-1998 voor de sector voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 1997, gesloten in het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen, betreffende het tewerkstellingsakkoord 1997-1998 voor de sector voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

F. 98 — 2904

[C - 98/12888]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 1997, conclue au sein de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, relative à l'accord d'emploi 1997-1998 pour le secteur de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 17 juin 1997, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement, relative à l'accord d'emploi 1997-1998 pour le secteur de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

**Paritair Comité
voor het vervaardigen van en de handel in zakken
in jute of in vervangingsmaterialen**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 1997

Tewerkstellingsakkoord 1997-1998 voor de sector voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen (Overeenkomst geregistreerd op 19 november 1997 onder het nummer 46076/CO/138)

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt als sectorieel tewerkstellingsakkoord gesloten in het kader van titel II van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen en van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellings-akkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking ten aanzien van alle werkgevers en arbeiders bedoeld in artikel 3. Zij heeft bijgevolg directe uitwerking, overeenkomstig artikel 6, § 2, eerste lid van het koninklijk besluit van 24 februari 1997 houdende nadere voorwaarden met betrekking tot de tewerkstellingsakkoorden in toepassing van de artikelen 7, § 2, 30, § 2 en 33 van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters, hierna "werklieden" genoemd, van de ondernemingen welke onder het Paritair Comité voor het vervaardigen van en de handel in zakken in jute of in vervangingsmaterialen ressorteren.

HOOFDSTUK II. — Tewerkstellingsmaatregelen

Art. 4. Loopbaanonderbreking.

De toepassingsmodaliteiten van de loopbaanonderbreking worden geregeld in een collectieve arbeidsovereenkomst.

Bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst zal ter registratie worden voorgelegd en de algemeen verbindend verklaring bij koninklijk besluit wordt gevraagd, zodat haar bepalingen directe uitwerking krijgen in de onderneming.

Art. 5. Vrijwillige deeltijdse arbeid.

§ 1. Het deeltijds arbeidsregime kan alle bij de wet toegestane vormen van arbeidsduurvermindering aannemen.

De arbeidstijd van de deeltijdse werklieden kan ook berekend worden op jaarbasis.

De werkgever heeft een vervangingsplicht zodra het equivalent van een voltijdse tewerkstelling wegvalt, tenzij hij kan aantonen dat door deze maatregel tijdelijke werkloosheid of ontslagen vermeden kunnen worden.

§ 2. De toepassingsmodaliteiten van deeltijdse arbeid worden ingeschreven in een collectieve arbeidsovereenkomst.

Bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst zal ter registratie worden neergelegd en de algemeen verbindend verklaring bij koninklijk besluit wordt gevraagd, zodat haar bepalingen directe uitwerking krijgen in de onderneming.

Art. 6. Halftijds bruggpensioen op 55 jaar.

De toepassingsmodaliteiten van halftijds bruggpensioen op 55 jaar worden ingeschreven in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten ter vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 april 1995 gesloten in toepassing van titel II van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 21 september 1995, *Belgisch Staatsblad* van 15 december 1995.

Bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst zal ter registratie worden neergelegd en de algemeen verbindend verklaring bij koninklijk besluit wordt gevraagd, zodat haar bepalingen directe uitwerking krijgen in de onderneming.

HOOFDSTUK III. — Geldigheidsduur

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor een bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 1997 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1998.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1998.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Annexe

**Commission paritaire
de la fabrication et du commerce de sacs en jute
ou en matériaux de remplacement**

Convention collective de travail du 17 juin 1997

Accord d'emploi 1997-1998 pour le secteur de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement (Convention enregistrée le 19 novembre 1997 sous le numéro 46076/CO/138)

CHAPITRE Ier. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Cette convention collective de travail est conclue comme accord sectoriel d'emploi dans le cadre du titre II de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité et de l'arrêté royal du 24 février 1997 portant mesures plus spécifiques aux accords sur l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2 et 33 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité

Art. 2. Cette convention collective de travail s'applique à tous les employeurs et ouvriers visés à l'article 3. En conséquence, elle a effet direct conformément à l'article 6, § 2, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 24 février 1997 portant mesures plus spécifiques aux accords sur l'emploi en application des articles 7, § 2, 30, § 2 et 33 de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières, appelés ci-après "ouvriers", des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire de la fabrication et du commerce de sacs en jute ou en matériaux de remplacement.

CHAPITRE II. — Mesures d'emploi

Art. 4. Interruption de carrière

Les modalités d'application de l'interruption de carrière sont réglées par une convention collective de travail.

Cette convention sera présentée à l'enregistrement en un arrêté royal la rendant obligatoire sera sollicité, afin qu'elle trouve une application directe dans l'entreprise.

Art. 5. Travail à temps partiel volontaire.

§ 1^{er}. Toutes les formules légales prévues de travail à temps partiel peuvent être appliquées.

Le temps de travail des ouvriers à temps partiel peut également être calculé sur base annuelle.

L'employeur a une obligation de remplacement dès que l'équivalent d'une occupation à temps plein doit être compensé, à moins qu'il ne démontre que par cette mesure le chômage temporaire peut être diminué ou des licenciements peuvent être évités.

§ 2. Les modalités d'application du travail à temps partiel sont inscrites dans une convention collective de travail.

Ladite convention collective de travail sera présentée à l'enregistrement et un arrêté royal la rendant obligatoire sera sollicité, afin qu'elle trouve une application directe dans l'entreprise.

Art. 6. Prépension à mi-temps à 55 ans.

Les modalités d'application de la prépension à mi-temps à 55 ans sont inscrites dans une convention collective de travail conclue en remplacement de la convention collective de travail du 28 avril 1995 conclue en application du titre II de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi, rendue obligatoire par arrêté royal du 21 septembre 1995, *Moniteur belge* du 15 décembre 1995.

Ladite convention collective de travail sera présentée à l'enregistrement et un arrêté royal la rendant obligatoire sera sollicité, afin qu'elle trouve une application directe dans l'entreprise.

CHAPITRE III. — Durée de validité.

Art. 7. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 1998.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 octobre 1998.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 2905

[S - C - 98/35830]

26 MEI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering houdende de aanmoediging in het Vlaamse Gewest van de wedertewerking van uitkeringsgerechtigde volledig werklozen of van de daarmee gelijkgestelde personen door middel van herverdeling van de arbeid

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, IX, 2°, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wetten van 12 januari 1989, 16 januari 1989, 5 mei 1993 en 16 juli 1993,

Gelet op het decreet van 19 december 1997 houdende algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1998;

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, zoals gewijzigd bij wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 56 van 13 juli 1993 gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een beperkt recht op onderbreking van de beroepsloopbaan, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993;

Gelet op het begrotingsakkoord gegeven op 26 mei 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dringend verdere maatregelen dienen te worden genomen om de hoge werkloosheid te bestrijden, om de arbeid te herverdelen en om werklozen weder tewerk te stellen;

Op voorstel van de Vlaamse minister bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

Begripsomschrijvingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° erkende C.A.O. : de collectieve arbeidsovereenkomst die afspraken inzake verminderde arbeidsduur bevat en waarvan het substantieel effect op de werkgelegenheid door de Vlaamse minister werd erkend;

2° erkend document inzake arbeidsherverdeling : het aan de Vlaamse minister medegedeeld plan van de met het personeel overlegde verminderde arbeidsduur in ondernemingen die minder dan vijftig werknemers tewerk stelden op 31 december 1994, waar geen vakbondsafvaardiging bestaat en waarvan het substantieel effect op de werkgelegenheid door de Vlaamse minister werd erkend;

3° voltijdse arbeidsregeling : de voltijdse arbeidsregeling op de werknemer van toepassing en bepaald in het arbeidsreglement dat in de onderneming van toepassing is of in elk ander document dat hiertoe wordt bijgehouden wanneer de werkgever geen arbeidsreglement moet opmaken;

4° verminderde arbeidsduur : de arbeidsregeling die op de werknemer van toepassing is en waarbij de arbeidsduur ten minste 50 % en ten hoogste 80 % van de voltijdse arbeidsregeling bedraagt;

5° volledige loopbaanonderbreking : de onderbreking van de beroepsloopbaan zoals bepaald in de artikelen 100 tot 101bis van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende de sociale bepalingen, zoals gewijzigd;

6° gedeeltelijke loopbaanonderbreking : de vermindering van de arbeidsprestaties met een vijfde, een vierde, een derde of de helft van het normaal aantal uren van een voltijdse betrekking, zoals bedoeld bij de artikelen 102 tot 103 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen;

7° opleiding :

— de beroepsopleiding zoals bepaald door het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding en georganiseerd door de in datzelfde besluit, Titel III, hoofdstuk II vermelde centra;

— elke andere vorm van onderwijs en opleiding georganiseerd, gefinancierd, gesubsidieerd of erkend door de Vlaamse overheid en waarvan het programma ten minste 120 uren op jaarbasis omvat;

— de opleidingen voorzien en bepaald in de erkende C.A.O. of in het erkende document inzake arbeidsherverdeling;

8° Vlaamse minister : de Vlaamse minister bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid;

9° administratie : de administratie Werkgelegenheid van het departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse aangelegenheden en Landbouw.

Toepassingsgebied

Art. 2. § 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en werknemers die ressorteren onder de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités.

§ 2. De Vlaamse regering kan het toepassingsgebied uitbreiden tot andere categorieën van werkgevers en werknemers en personen die met werkgevers en werknemers worden gelijkgesteld.

De Vlaamse regering bepaalt de modaliteiten en de voorwaarden waaronder de aanmoedigingspremie, bedoeld bij de artikelen 3 en 5 van dit besluit, aan de in het vorige lid bedoelde werknemers wordt toegekend.

Aanmoedigingspremie bij verminderde arbeidsduur

Art. 3. § 1. Binnen de perken van de daartoe bestemde kredieten kan aan de werknemer, tewerkgesteld in het Vlaamse Gewest, een aanmoedigingspremie worden toegekend indien hij in het kader van een erkende C.A.O. of een erkend document inzake arbeidsherverdeling, zijn arbeidsduur vermindert met ten minste 20 % van een voltijdse arbeidsregeling en na vermindering nog ten minste 50 % van de voltijdse arbeidsregeling werkt.

§ 2. De aanmoedigingspremie kan tijdens de beroepsloopbaan gedurende maximum twee jaar worden toegekend. Voor het bepalen van de maximumduur van twee jaar wordt gerekend vanaf 1 maart 1994.

§ 3. De in § 1 vermelde werknemer moet tijdens de periode van zes maanden onmiddellijk voorafgaand aan de aanvang van de verminderde arbeidsduur ononderbroken verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst in dezelfde onderneming en er effectieve arbeidsprestaties of hiermee gelijkgestelde prestaties in dezelfde arbeidsregeling hebben verricht.

De werknemer mag, onverminderd de artikelen 7 en 8, op de datum waarop de verminderde arbeidsduur start niet in loopbaanonderbreking zijn.

§ 4. De aanmoedigingspremie bij verminderde arbeidsduur kan niet gecombineerd worden met een tweede deeltijdse of voltijdse tewerkstelling in hoofde van de werknemer, met de uitoefening van een winstgevende activiteit tenzij en voor zover deze reeds werd uitgeoefend voor de aanvang van de verminderde arbeidsduur, met een uitkering in het kader van de werkloosheidsuitkering, noch met een onderbrekingsuitkering, noch met een aanmoedigingspremie bij loopbaanonderbreking zoals bedoeld in artikel 5.

Art. 4. § 1. De aanmoedigingspremie bij verminderde arbeidsduur bedraagt bruto per volledige kalendermaand :

— 5 000 frank voor de werknemer die tewerkgesteld is in een voltijdse arbeidsregeling en zich inschrijft in een arbeidsregeling die 50 % van zijn voltijdse betrekking bedraagt;

— 3 000 frank voor de werknemer die zijn arbeidsduur vermindert met ten minste 20 % van een voltijdse arbeidsregeling en na vermindering nog ten minste 50 % van de voltijdse arbeidsregeling werkt.

§ 2. De voormelde bedragen worden verdubbeld voor de periode dat de werknemer tijdens de verminderde arbeidsduur, waarvoor een premie wordt toegekend, een opleiding zoals bepaald in artikel 1, 7°, volgt. De periode van verdubbeling van de aanmoedigingspremie blijft beperkt tot de duur van de opleiding, met een minimum van één kwartaal.

Aanmoedigingspremie bij loopbaanonderbreking

Art. 5. § 1. Binnen de perken van de daartoe bestemde kredieten kan aan de werknemer, tewerkgesteld in het Vlaamse Gewest, een aanmoedigingspremie worden toegekend indien hij volledig of gedeeltelijk zijn loopbaan onderbreekt.

§ 2. De aanmoedigingspremie kan tijdens de beroepsloopbaan gedurende maximaal twee jaar toegekend worden. Voor het bepalen van de maximumduur van twee jaar wordt gerekend vanaf 1 maart 1994.

§ 3. De in § 1 vermelde werknemer moet tijdens de periode van zes maanden voorafgaand aan de aanvang van de loopbaanonderbreking ononderbroken verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst in dezelfde onderneming en er effectieve arbeidsprestaties of hiermee gelijkgestelde prestaties in dezelfde arbeidsregeling hebben verricht.

§ 4. De aanmoedigingspremie bij loopbaanonderbreking kan niet gecombineerd worden met een tweede deeltijdse of voltijdse tewerkstelling in hoofde van de werknemer, met de uitoefening van een winstgevende activiteit tenzij en voor zover deze gepaard gaat met het starten van een zelfstandige activiteit die gekoppeld is aan een loopbaanonderbreking, met een uitkering in het kader van de werkloosheidsreglementering, noch met een aanmoedigingspremie bij verminderde arbeidsduur zoals bedoeld in artikel 3.

§ 5. De aanmoedigingspremie blijft behouden voor het overeenstemmende bedrag indien de werknemer overstapt van een volledige loopbaanonderbreking naar een gedeeltelijke loopbaanonderbreking, of van een gedeeltelijke loopbaanonderbreking naar een andere gedeeltelijke of naar een volledige loopbaanonderbreking.

Art. 6. § 1. De aanmoedigingspremie bedraagt bruto per volledige kalendermaand:

— 5 000 frank voor de werknemer die tewerkgesteld is in een arbeidsregeling die minimaal 75 % bedraagt van de voltijdse arbeidsregeling en die volledige loopbaanonderbreking opneemt;

— 3 000 frank voor de werknemer die tewerkgesteld is in een arbeidsregeling die minimaal 50 % bedraagt van de voltijdse arbeidsregeling en die volledige loopbaanonderbreking opneemt;

— 3 000 frank voor de werknemer die een gedeeltelijke loopbaanonderbreking opneemt en die de arbeidsprestaties vermindert met een derde of de helft van het normaal aantal arbeidsuren van een voltijdse betrekking;

— 2 000 frank voor de werknemer die een gedeeltelijke loopbaanonderbreking opneemt en die de arbeidsprestaties vermindert met een vierde of een vijfde van het normaal aantal arbeidsuren van een voltijdse betrekking.

§ 2. De voormelde bedragen worden verdubbeld voor de periode dat de werknemer tijdens de loopbaanonderbreking, waarvoor een premie wordt toegekend, een opleiding zoals bepaald in artikel 1, 7°, eerste en tweede streepje, volgt. De periode van verdubbeling van de aanmoedigingspremie blijft beperkt tot de duur van de opleiding, met een minimum van één kwartaal.

Premie bij overstap tussen verminderde arbeidsduur en loopbaanonderbreking

Art. 7. De werknemer aan wie in toepassing van artikel 3 van dit besluit een aanmoedigingspremie bij verminderde arbeidsduur werd toegekend en die tijdens de periode waarin hij deze premie geniet zijn verminderde arbeidsduur wenst om te zetten in loopbaanonderbreking, kan deze aanmoedigingspremie omzetten in een aanmoedigingspremie bij loopbaanonderbreking volgens de voorwaarden voorzien in de artikelen 5 en 6 van dit besluit, mits indiening van een aangepast aanvraagformulier bij de administratie.

In dit geval wordt voor de toepassing van artikel 5, § 3, en artikel 6 de toestand van de werknemer nadat hij loopbaanonderbreking heeft opgenomen, vergeleken met de toestand van tewerkstelling in de periode die voorafging aan de periode waarvoor de aanmoedigingspremie bij verminderde arbeidsduur werd toegekend.

Art. 8. De werknemer aan wie in toepassing van artikel 5 een aanmoedigingspremie bij loopbaanonderbreking werd toegekend en die tijdens de periode waarin hij deze premie geniet zijn loopbaanonderbreking wenst om te zetten in verminderde arbeidsduur, kan deze aanmoedigingspremie omzetten in een aanmoedigingspremie bij verminderde arbeidsduur volgens de voorwaarden voorzien in de artikelen 3 en 4 van dit besluit, mits indiening van een aangepast aanvraagformulier bij de administratie.

In dit geval wordt voor de toepassing van artikel 3, § 3, en artikel 4 de toestand van de werknemer nadat hij zijn arbeidsduur verminderd heeft vergeleken met de toestand van tewerkstelling in de periode die voorafging aan de periode waarvoor een aanmoedigingspremie bij loopbaanonderbreking werd toegekend.

Art. 9. In afwijking van artikel 3, § 1 en § 3, heeft de werknemer, die bij uitputting van de wettelijke voorziene mogelijkheden om de arbeidsprestaties te verminderen, bij toepassing van artikel 107bis van de herstellwet van 22 januari 1985 het recht opneemt om naar een deeltijdse arbeidsovereenkomst over te gaan, aanspraak op een aanmoedigingspremie voor verminderde arbeidsduur.

Procedure

Art. 10. De aanvraag tot het bekomen van de aanmoedigingspremie wordt door de werknemer ingediend bij de administratie.

De aanvraag bestaat uit:

- het ingevulde aanvraagformulier, als model bij dit besluit gevoegd;
- in geval van een aanmoedigingspremie bij verminderde arbeidsduur, het attest waaruit de erkenning van het substantieel effect op de werkgelegenheid van de C.A.O. of het document inzake arbeidsherverdeling blijkt;
- in geval van een aanmoedigingspremie bij loopbaanonderbreking :
- een kopie van de onderbrekingsuitkeringskaart waarop de ingangsdatum en de duur van de onderbrekingsperiode vermeld is;
- het bewijs van vervanging voor de werknemer die een gedeeltelijke loopbaanonderbreking opneemt en de arbeidsprestaties vermindert met een vierde of een vijfde van het normaal aantal uren van een voltijdse betrekking;
- ingeval de werknemer een opleiding volgt, een attest van de onderwijs- of opleidingsinstelling waaruit de inschrijving voor, de aanvangsdatum, de duur en het aantal lessen van de opleiding blijken.

Art. 11. § 1. Om geldig te zijn moet de aanvraag tot het bekomen van de aanmoedigingspremie ingediend worden binnen zes maanden na aanvang van de loopbaanonderbreking of van de verminderde arbeidsduur of na het verlenen van de erkenning van het substantieel effect op de werkgelegenheid.

§ 2. Na betalingsopdracht door de administratie wordt de premie voor het voorbije kwartaal aan de rechthebbende werknemer uitgekeerd.

Erkenning

Art. 12. § 1. De erkenning van het substantieel effect op de werkgelegenheid van de C.A.O. of van het document inzake arbeidsherverdeling gebeurt door de Vlaamse minister, na advies van het subregionaal tewerkstellingscomité voor het gebied waar de bij de C.A.O. of het document inzake arbeidsherverdeling betrokken ondernemingen gevestigd zijn. De werkgever stuurt deze C.A.O. naar het betrokken subregionaal tewerkstellingscomité.

Indien dit gebied het werkingsgebied van één subregionaal tewerkstellingscomité overstijgt, wordt dit advies uitgebracht door de opvolgingscommissie zoals voorzien in artikel 14. In die gevallen stuurt de werkgever de C.A.O. naar de administratie.

§ 2. In het geval van een document inzake overlegde arbeidsherverdeling, is een erkenning door de Vlaamse minister slechts mogelijk indien volgende voorwaarden aangaande de wijze waarop het document is tot stand gekomen, zijn nageleefd :

- elk ontwerp van document inzake arbeidsherverdeling dient aan elke werknemer schriftelijk meegedeeld te worden. Dit document bevat zowel de inhoud als de modaliteiten van de maatregelen inzake vermindering van de arbeidsduur alsmede de te verwachten weerslag op de tewerkstelling;
- gedurende acht dagen vanaf de schriftelijke mededeling voorzien in het voorgaande lid, stelt de werkgever een register ter beschikking van de werknemers waarin deze hun opmerkingen kunnen schrijven. Gedurende dezelfde acht dagen kan de werknemer of zijn afgevaardigde eveneens zijn opmerkingen overmaken aan de administratie. De naam van de werknemer mag niet meegedeeld of kenbaar gemaakt worden;
- na deze termijn van acht dagen wordt het document inzake overlegde arbeidsherverdeling samen met het register, door de werkgever aan het subregionaal tewerkstellingscomité toegestuurd. Hij voegt daar eveneens de individuele toestemmingen aan toe indien er in een wijziging van het loon van de werknemers wordt voorzien;
- indien de arbeidsherverdelende maatregelen een loonsvermindering inhouden, moet blijken dat de betrokken werknemers individueel hun toestemming hiertoe hebben verleend.

Evaluatie

Art. 13. § 1. De Vlaamse minister stelt een opvolgingscommissie aan, bestaande uit vertegenwoordigers van de Vlaamse regering, de Vlaamse sociale partners en de administratie, die de maatregelen van dit besluit zesmaandelijks evalueert en mogelijke bijsturingen en uitbreidingen ervan onderzoekt.

De administratie staat in voor het secretariaat van de opvolgingscommissie.

§ 2. De administratie maakt via haar vertegenwoordiger de nodige relevante informatie omtrent het stelsel van de aanmoedigingspremies over aan elk betrokken subregionaal tewerkstellingscomité. Het S.T.C. brengt zesmaandelijks advies uit over de effecten van de maatregelen van dit besluit op subregionaal niveau.

Controle en sancties

Art. 14. § 1. Vanaf de eerste dag van de maand volgend op de datum waarop de werknemer op welke gronden dan ook de onderneming verlaat of niet meer aan de voorwaarden, waaronder de aanmoedigingspremie werd toegekend, voldoet, verliest hij het recht op de aanmoedigingspremie.

§ 2. Onrechtmatig verkregen aanmoedigingspremies kunnen teruggevorderd worden.

§ 3. Elk subregionaal tewerkstellingscomité kan steeds een verzoek tot controle richten aan de administratie. De administratie informeert het betrokken S.T.C. over de bevindingen van het onderzoek.

§ 4. De controle op de naleving van de voorwaarden wordt uitgeoefend door de inspectie van de administratie.

Overgangsbepaling

Art. 15. De beslissingen genomen in uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 1 februari 1995 houdende de aanmoediging in het Vlaamse Gewest van de wedertewerking van uitkeringsgerechtigde volledig werklozen of van de daarmee gelijkgestelde personen door middel van herverdeling van de arbeid, zoals gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 22 oktober 1996, blijven van kracht voor de toegestane periodes.

Slotbepalingen

Art. 16. Het besluit van de Vlaamse regering van 1 februari 1995 houdende de aanmoediging in het Vlaamse gewest van de wedertewerking van uitkeringsgerechtigde volledig werklozen of van de daarmee gelijkgestelde personen door middel van herverdeling van de arbeid, zoals gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 22 oktober 1996, wordt opgeheven.

Art. 17. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1998.

Art. 18. De Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 26 mei 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerking,

Th. KELCHTERMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 2905

[S - C - 98/35830]

26 MAI 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand encourageant en Région flamande la remise au travail de chômeurs complets indemnisés ou de personnes y assimilées à l'aide de la redistribution du travail

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, IX, 2°, modifié par la loi du 8 août 1988 et par les lois spéciales des 12 janvier 1989, 16 janvier 1989, 5 mai 1993 et 16 juillet 1993;

Vu le décret du 19 décembre 1997 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1998;

Vu la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales, modifiée par la loi du 21 décembre 1994 contenant des dispositions sociales et diverses;

Vu l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays;

Vu la convention collective de travail n° 56 du 13 juillet 1993 instituant un droit limité à l'interruption de la carrière professionnelle, conclue au sein du Conseil national du Travail et rendue obligatoire par l'arrêté royal du 17 novembre 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 janvier 1989;

Vu l'urgence;

Vu l'accord budgétaire, donné le 26 mai 1998;

Considérant qu'il y a lieu de prendre d'urgence des mesures pour remédier au taux de chômage élevé, redistribuer le travail et remettre au travail les chômeurs;

Sur la proposition du Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° C.C.T. reconnue : la convention collective de travail qui comporte des clauses relatives à la réduction du temps de travail et dont les incidences substantielles sur l'emploi sont reconnues par le Ministre flamand;

2° document reconnu relatif à la redistribution du travail : le plan communiqué au Ministre flamand, relatif à la réduction du temps de travail ayant fait l'objet d'une concertation avec le personnel au sein d'entreprises occupant moins de 50 travailleurs au 31 décembre 1994 et n'ayant pas institué de délégation syndicale, les incidences substantielles sur l'emploi étant reconnues par le Ministre flamand;

3° régime de travail à temps plein : le régime de travail à temps plein applicable au travailleur et prévu par le règlement du travail en vigueur dans l'entreprise ou par tout autre document qui en tient lieu lorsque l'employeur n'est pas tenu d'établir un règlement du travail;

4° prestations réduites : le régime de travail applicable au travailleur dont la durée correspond au minimum à 50 % et au maximum à 80 % du régime de travail à temps plein;

5° interruption complète de la carrière : l'interruption de la carrière professionnelle visée aux articles 100 à 101 bis de la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales, telle que a été modifiée ultérieurement;

6° interruption partielle de la carrière : la réduction des prestations de travail d'un cinquième, un quart, un tiers ou la moitié du nombre normal d'heures d'un emploi à temps plein, telle que visée aux articles 102 à 103 de la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales;

7° formation :

— la formation professionnelle visée par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle et organisée par les centres mentionnés au Titre III, Chapitre II, du même arrêté;

— toute autre forme d'enseignement ou de formation organisée, financée, subventionnée ou agréée par les autorités flamandes, dont le programme couvre au moins 120 heures sur une base annuelle;

— les formations prévues et définies par une C.C.T. reconnue ou un document reconnu relatif à la redistribution du travail;

8° Ministre flamand : le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions;

9° administration : l'Administration de l'Emploi du Département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture.

Champ d'application

Art. 2. § 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux employeurs et aux travailleurs régis par la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut étendre le champ d'application à d'autres catégories d'employeurs et de travailleurs et à des personnes assimilées aux employeurs et travailleurs.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités et conditions relatives à l'octroi de la prime d'encouragement visée aux articles 3 et 5 du présent arrêté, aux travailleurs dont question à l'alinéa précédent.

Prime d'encouragement pour prestations réduites

Art. 3. § 1^{er}. Dans les limites des crédits prévus à cet effet, le travailleur occupé en Région flamande peut bénéficier d'une prime d'encouragement si, dans le cadre d'une C.C.T. reconnue ou d'un document reconnu relatif à la redistribution du travail, il passe d'un régime de travail à temps plein à des prestations réduites à raison de 20 % au minimum et de 50 % au maximum du régime à temps plein.

§ 2. La prime d'encouragement peut être accordée pendant au maximum deux ans au cours de la carrière professionnelle. La durée maximale de deux ans sera calculée à compter du 1^{er} mars 1994.

§ 3. Le travailleur visé au § 1^{er} doit être lié, sans interruption, pendant les six mois précédant immédiatement le début des prestations réduites, par un contrat de travail dans la même entreprise et y avoir accompli des prestations effectives ou y assimilées sous le même régime de travail.

Sans préjudice des dispositions des articles 7 et 8, le travailleur ne peut bénéficier d'une interruption de carrière à la date où les prestations réduites prennent cours.

§ 4. La prime d'encouragement accordée pour prestations réduites ne peut être cumulée avec une seconde occupation à temps partiel ou à temps plein dans le chef du travailleur, avec l'exercice d'une activité lucrative, à moins que et pour autant que celle-ci ne fût déjà exercée avant le début des prestations réduites, ou avec une allocation octroyée dans le cadre de la réglementation sur le chômage, une allocation d'interruption ou une prime d'encouragement pour interruption de carrière telle que visée à l'article 5.

Art. 4. § 1^{er}. La prime d'encouragement pour prestations réduites brute s'élève par mois civil entier à :

— 5 000 francs pour le travailleur employé sous un régime de travail à temps plein qui adopte un régime de travail correspondant au moins à 50 % d'un emploi à temps plein;

— 3 000 francs pour le travailleur qui réduit la durée du travail à raison de 20 % au minimum et de 50 % au maximum du régime à temps plein.

§ 2. Les montants précités sont multipliés par deux pour la période que le travailleur effectuant des prestations réduites donnant lieu à l'octroi d'une prime d'encouragement suit une formation au sens de l'article 1^{er}, 7°. La période admise pour le doublement du montant de la prime d'encouragement est limitée à la durée de la formation, la période minimum étant égale à un trimestre.

Prime d'encouragement pour interruption de carrière

Art. 5. § 1^{er}. Dans les limites des crédits prévus à cet effet, le travailleur occupé en Région flamande peut bénéficier d'une prime d'encouragement s'il prend une interruption complète ou partielle de la carrière.

§ 2. La prime d'encouragement peut être accordée pendant au maximum deux ans au cours de la carrière professionnelle. La durée maximale de deux ans sera calculée à compter du 1^{er} mars 1994.

§ 3. Le travailleur visé au § 1^{er} doit être lié, sans interruption, pendant les six mois précédant le début de l'interruption de carrière, par un contrat de travail dans la même entreprise et y avoir accompli des prestations effectives ou y assimilées sous le même régime de travail.

§ 4. La prime d'encouragement accordée pour interruption de carrière ne peut être cumulée avec une seconde occupation à temps partiel ou à temps plein dans le chef du travailleur, avec l'exercice d'une activité lucrative, à moins que et pour autant que celle-ci ne consiste dans le démarrage d'une activité d'indépendant associée à une interruption de carrière, avec une allocation octroyée dans le cadre de la réglementation sur le chômage ou une prime d'encouragement pour prestations réduites telle que visée à l'article 3.

§ 5. La prime d'encouragement reste acquise pour le montant correspondant si le travailleur passe d'une interruption complète de la carrière à une interruption partielle de la carrière ou d'une formule d'interruption partielle de la carrière à une autre formule d'interruption partielle de la carrière ou à une interruption complète de la carrière.

Art. 6. § 1^{er}. La prime d'encouragement brute s'élève par mois civil entier à :

— 5 000 francs pour le travailleur occupé dans un régime correspondant au moins à 75 % d'un emploi à temps plein, qui interrompt sa carrière de manière complète;

- 3 000 francs pour le travailleur occupé dans un régime correspondant au moins à 50 % d'un emploi à temps plein, qui interrompt sa carrière de manière complète;
- 3 000 francs pour le travailleur qui interrompt sa carrière de manière partielle et réduit ses prestations de travail d'un tiers ou de la moitié du nombre normal d'heures de travail d'un emploi à temps plein;
- 2 000 francs pour le travailleur qui interrompt sa carrière de manière partielle et réduit ses prestations de travail d'un quart ou d'un cinquième du nombre normal d'heures de travail d'un emploi à temps plein.

§ 2. Les montants précités sont multipliés par deux pour la période de l'interruption de carrière donnant lieu à l'octroi d'une prime d'encouragement, pendant laquelle le travailleur suit une formation au sens de l'article 1^{er}, 7^e, 2^eme et 3^eme tirets. La période admise pour le doublement du montant de la prime d'encouragement est limitée à la durée de la formation, la période minimum étant égale à un trimestre.

Prime octroyée en cas de passage du régime des prestations réduites au régime de l'interruption de carrière et *vice versa*

Art. 7. Le travailleur qui bénéficie d'une prime d'encouragement pour prestations réduites en application de l'article 3 du présent arrêté et qui souhaite passer du régime des prestations réduites à celui de l'interruption de carrière au cours de la période qu'il reçoit la prime, peut convertir la prime d'encouragement pour prestations réduites en prime d'encouragement pour interruption de carrière selon les modalités prévues aux articles 5 et 6 du présent arrêté, moyennant présentation du formulaire de demande adéquat à l'administration.

Pour l'application des articles 5, § 3, et 6, la situation du travailleur après le début de l'interruption de carrière est comparée en ce cas à sa situation professionnelle à l'époque précédant la période pour laquelle une prime d'encouragement pour prestations réduites a été accordée.

Art. 8. Le travailleur qui bénéficie d'une prime d'encouragement pour interruption de carrière en application de l'article 5 du présent arrêté et qui souhaite passer du régime de l'interruption de carrière à celui des prestations réduites au cours de la période qu'il reçoit la prime, peut convertir la prime d'encouragement pour interruption de carrière en prime d'encouragement pour prestations réduites selon les modalités prévues aux articles 3 et 4 du présent arrêté, moyennant présentation du formulaire de demande adéquat à l'administration.

Pour l'application des articles 3, § 3, et 4, la situation du travailleur après le début de la réduction du temps de travail est comparée en ce cas à sa situation professionnelle à l'époque précédant la période pour laquelle une prime d'encouragement pour interruption de carrière a été accordée.

Art. 9. Par dérogation à l'article 3, §§ 1^{er} et 3, le travailleur qui, en cas d'épuisement des possibilités légales de réduction du temps de travail, use du droit de passer à un contrat de travail à temps partiel, en application de l'article 107bis de la loi du 22 janvier 1985 de redressement, peut prétendre à une prime d'encouragement pour prestations réduites.

Procédure

Art. 10. La demande d'octroi d'une prime d'encouragement est adressée à l'administration par le travailleur.

La demande comporte :

- le formulaire de demande dûment rempli, dont le modèle figure en annexe au présent arrêté;
- en ce qui concerne la prime d'encouragement pour prestations réduites : l'attestation certifiant la reconnaissance des incidences substantielles sur l'emploi de la C.C.T. ou du document relatif à la redistribution du travail;
- en ce qui concerne la prime d'encouragement pour interruption de carrière :
 - une copie de la carte d'allocation d'interruption qui mentionne la date de début et la durée de la période d'interruption;
 - la preuve du remplacement du travailleur qui interrompt sa carrière de manière partielle et réduit ses prestations de travail d'un quart ou d'un cinquième du nombre normal d'heures de travail d'un emploi à temps plein;
 - lorsque le travailleur suit une formation, une attestation de l'établissement d'enseignement ou de formation certifiant l'inscription à la formation et la date de début, la durée et le nombre d'heures de cours de la formation.

Art. 11. § 1^{er}. Pour être valable, la demande de la prime d'encouragement doit être présentée dans les six mois de la date de début de l'interruption de carrière ou des prestations réduites ou de la date de reconnaissance des incidences substantielles sur l'emploi.

§ 2. La prime relative au trimestre écoulé est payée au travailleur ayant droit, après ordonnancement par l'administration.

Reconnaissance

Art. 12. § 1^{er}. Le Ministre flamand procède à la reconnaissance des incidences substantielles sur l'emploi de la C.C.T. ou du document relatif à la redistribution du travail, après avoir pris l'avis du comité subrégional de l'emploi de la région où sont établies les entreprises concernées par la C.C.T. ou le document relatif à la redistribution du travail. L'employeur adresse la C.C.T. au comité subrégional de l'emploi intéressé.

Au cas où cette région dépasse le rayon d'action d'un seul comité subrégional de l'emploi, l'avis est rendu par la commission d'évaluation prévue par l'article 14. Dans cette éventualité, l'employeur adresse la C.C.T. à l'administration.

§ 2. La reconnaissance d'un document relatif à la redistribution du travail ayant fait l'objet d'une concertation ne peut être envisagée par le Ministre flamand que si les conditions suivantes relatives au mode d'établissement de ce document sont remplies :

- tout projet de document relatif à la redistribution du travail doit être communiqué par écrit à chaque travailleur. Ce document précisera aussi bien la portée que les modalités des mesures en matière de prestations réduites ainsi que les incidences prévues sur l'emploi;
- pendant huit jours à dater de la communication écrite prévue à l'alinéa précédent, l'employeur met à la disposition des travailleurs un registre dans lequel ils peuvent formuler leurs remarques. Au cours de cette même période de huit jours, le travailleur ou son représentant peuvent également transmettre leurs remarques à l'administration. Le nom du travailleur ne peut être communiqué ni divulgué.
- à l'expiration du délai de huit jours, le document relatif à la redistribution du travail ayant fait l'objet d'une concertation, accompagné du registre, est envoyé par l'employeur au comité subrégional de l'emploi. Il y joint également les assentiments individuels au cas où une modification des salaires des travailleurs serait prévue;

— lorsque les mesures de redistribution du travail impliquent une diminution des salaires, il doit être établi que les travailleurs concernés ont l'assentiment individuellement donné leur l'assentiment.

Evaluation

Art. 13. § 1^{er}. Le Ministre flamand crée une commission d'évaluation composée de représentants du Gouvernement flamand, des partenaires sociaux flamands et de l'administration, qui évalue tous les six mois les mesures prévues par le présent arrêté et examine l'opportunité d'éventuelles adaptations et extensions de ces mesures.

Le secrétariat de la commission d'évaluation est assuré par l'administration.

§ 2. L'administration fournit, par l'entremise de son représentant, à chaque comité subrégional de l'emploi (S.T.C.) intéressé toute information utile relative au régime des primes d'encouragement. Ces comités formulent tous les six mois un avis sur les effets des mesures prévues par le présent arrêté au niveau subrégional.

Contrôle et sanctions

Art. 14. § 1^{er}. Le travailleur perd le droit à la prime d'encouragement à partir du premier jour du mois qui suit la date à laquelle il quitte l'entreprise ou ne répond plus aux conditions d'octroi de la prime, pour quelque motif que ce soit.

§ 2. Les primes d'encouragement indûment obtenues peuvent être récupérées.

§ 3. Chaque comité subrégional de l'emploi peut adresser à tout moment une demande de contrôle à l'administration. L'administration informe le S.T.C. intéressé des conclusions de l'enquête.

§ 4. Le service d'inspection de l'administration veille au respect des conditions.

Disposition transitoire

Art. 15. Les mesures prises en exécution de l'arrêt é du Gouvernement flamand du 1^{er} février 1995 encourageant en Région flamande la remise au travail de chômeurs complets indemnisés ou de personnes y assimilées à l'aide de la redistribution du travail, modifié par l'arrêt du Gouvernement flamand du 22 octobre 1996, restent d'application pour les périodes autorisées.

Dispositions finales

Art. 16. L'arrêt du Gouvernement flamand du 1^{er} février 1995 encourageant en Région flamande la remise au travail de chômeurs complets indemnisés ou de personnes y assimilées à l'aide de la redistribution du travail, modifié par l'arrêt du Gouvernement flamand du 22 octobre 1996, est abrogé.

Art. 17. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 1998.

Art. 18. Le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 mai 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,
Th. KELCHTERMANS



N. 98 — 2906

[C - 98/36205]

7 JULI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van artikelen 1 en 6 tot en met 23 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende oprichting van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, aangevuld bij het decreet van 20 maart 1984 houdende uitbreiding van de bevoegdheden van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, gewijzigd bij de decreten van 30 mei 1985, 6 maart 1991 en 3 maart 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding, inzonderheid op de artikelen 6 tot en met 23;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, gegeven op 7 januari 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 februari;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Begroting, gegeven op 10 maart 1998;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering op 17 maart 1998, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 23 april 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding, wordt aangevuld met volgende begripsomschrijvingen :

« 24° BNCTO : het Brussels Nederlandstalig Comité voor Tewerkstelling en Opleiding waarvan de opdracht, bevoegdheid en samenstelling worden geregeld op basis van het samenwerkingsakkoord van 4 april 1996 tussen de Vlaamse regering en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

25° EduFora : samenwerkingsverbanden tussen publieke opleidingsverstreckers in elke streek van Vlaanderen, het werkingsgebied van een EduForum valt samen met de STC-amtsgebieden.

26° Streekplatformen : de streekplatformen zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse regering van 20 juli 1994 betreffende de erkenning en betoelaging in het kader van het regionaal economisch beleid en het afsluiten van streekcharters.

27° VIONA : het Vlaams Interuniversitair Onderzoeksnetwork Arbeidsmarktrapportering;

28° SERV : de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen. »

Art. 2. Titel I, Hoofdstuk II, Afdeling 3 van hetzelfde besluit, dat de artikelen 6 tot en met 23 bevat, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 6. § 1. Bij elke subregionale tewerkstellingsdienst (STD) wordt een subregionaal tewerkstellingscomité (STC) opgericht waarvan het territoriaal bevoegdheidsgebied (subregio) samenvalt met het ambtsgebied van de betrokken subregionale tewerkstellingsdienst(en).

De Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, kan op voorstel of na raadpleging van het Beheerscomité, afwijken van deze regel.

§ 2. Het Beheerscomité enerzijds en de administratie Werkgelegenheid van het Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap anderzijds nemen, met goedkeuring van de Vlaamse minister bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, de nodige schikkingen om de werking van de subregionale tewerkstellingscomités mogelijk te maken.

§ 3. Een Stuurgroep, zoals bepaald in artikel 20 van dit besluit, coördineert op Vlaams niveau de werking van de STC's. Deze stuurgroep functioneert als VESOC-werkgroep.

§ 4. De opdracht, bevoegdheid en samenstelling, van het Brussels Nederlandstalig Comité voor Tewerkstelling en Opleiding (BNCTO) worden geregeld op basis van het samenwerkingsakkoord van 4 april 1996 tussen de Vlaamse regering en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De ondersteuning en werking van het BNCTO gebeuren, waar mogelijk, op basis van dit besluit.

Art. 7. § 1. Het STC coördineert en stimuleert het arbeidsmarktbeleid binnen zijn subregio, met daarbij bijzondere aandacht voor het doelgroepenbeleid.

§ 2. Het STC beschikt hiertoe over :

1° een autonome studie-, advies- en aanbevelingsbevoegdheid betreffende het arbeidsmarktbeleid, inzonderheid inzake tewerkstelling, begeleiding en opleiding;

2° beslissingsrecht in die materies waarover de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, of het Beheerscomité die bevoegdheid gedelegeerd heeft;

3° eigen initiatiefrecht inzake materies zoals onder meer vermeld in artikel 9, § 2 van dit besluit

§ 3. Het STC bevordert de samenwerking en het overleg tussen werkgevers, werkgeversorganisaties, werknemers, werknemersorganisaties, onderwijs- en opleidingsinstanties, lokale besturen en andere voor het subregionaal arbeidsmarktbeleid relevant geachte actoren.

Er dient regelmatig overleg georganiseerd te worden met vertegenwoordigers van het onderwijs, de lokale besturen en met andere subregionale lokale actoren, waaronder de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen.

Het STC werkt ook samen met andere advies- en overlegorganen, in het bijzonder met de EduFora en de Streekplatforms.

Art. 8. § 1. Het STC behandelt alle aangelegenheden die worden voorgelegd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, door het Beheerscomité of door de Stuurgroep.

§ 2. Het STC wordt er in het kader van het subregionaal arbeidsmarktbeleid ondermeer mee belast:

1° jaarlijks een beleidsplan op te maken, waarin ondermeer het STD-beleidsplan opgenomen is;

2° informatie te verstrekken over de arbeidsmarktproblematiek;

3° advies te verstrekken over aangelegenheden betreffende het arbeidsmarktbeleid, inzonderheid inzake tewerkstelling, begeleiding en opleiding. Deze worden voorgelegd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, door het Beheerscomité, door de Stuurgroep of door de Edufora;

4° toe te zien op een objectieve behandeling van de werkzoekenden bij de arbeidsbemiddeling, begeleiding en opleiding, georganiseerd door de dienst of door andere instellingen, die ofwel erkend zijn door de dienst ofwel gesubsidieerd zijn door de Vlaamse overheid. Daarbij wordt uitgegaan van het Charter van de Werkzoekende.

5° te adviseren over federale materies waarover de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, met de federale overheid overleg heeft gepleegd.

§ 3. De STC's kunnen in opdracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, het Beheerscomité, de Stuurgroep of op eigen initiatief, gezamenlijk aangelegenheden behandelen die de eigen subregio overschrijden.

§ 4. De STC's leggen jaarlijks aan de Stuurgroep enerzijds een omstandig verslag over hun werkzaamheden, waaronder een werkingsverslag van de VZW opgericht in toepassing van artikel 9 van dit besluit, en anderzijds hun aanbevelingen voor.

De adviezen en aanbevelingen die de STC's op eigen initiatief uitbrengen, worden onmiddellijk ter informatie aan de Stuurgroep overgemaakt.

Art. 9. § 1. De STC's kunnen ter uitvoering van het hen toegekende initiatiefrecht, zoals bepaald in artikel 7, § 2, 3°, van dit besluit, een v.z.w. oprichten, die erkend wordt door de Stuurgroep.

§ 2. Deze v.z.w. laat het STC toe initiatieven te nemen op het vlak van onder meer :

1° het stimuleren van de afstemming van vraag en aanbod op de arbeidsmarkt;

2° het stimuleren van de sociale economie, zowel binnen als buiten het normaal economisch circuit;

3° het stimuleren van positieve actieprojecten die de reguliere tewerkstelling van doelgroepwerkzoekenden beogen.

§ 3. Deze v.z.w. kan hiertoe het nodige personeel aanwerven, waaronder een coördinator en projectontwikkelaar(s).

Art. 10. § 1. De inhoudelijke ondersteuning van de werking van het STC geschiedt, elk voor wat zijn materies en bevoegdheden betreft, door :

- 1° de vertegenwoordiger van de Administratie Werkgelegenheid;
- 2° een voltijds personeelslid van de STD;
- 3° de personeelsleden van de v.z.w. zoals bedoeld in artikel 9, § 3;
- 4° wanneer relevant het Steunpunt Werkgelegenheid, Arbeid en Vorming.

§ 2. De administratieve ondersteuning van ieder STC wordt verzorgd door een voltijds personeelslid van de STD, dat door de directeur van de dienst in overleg met de voorzitter van het STC ter beschikking gesteld wordt en de opdrachten uitvoert die de voorzitter van het STC hem opdraagt.

§ 3. De STC's kunnen ter uitvoering van hun taken beschikken over studies, rapporten en verslagen, inzonderheid van de dienst, de administratie Werkgelegenheid, VIONA, de SERV.

§ 4. Het STC kan desgevallend beschikken over andere middelen en personeelsleden die ter beschikking gesteld worden :

- 1° door de directeur van de STD;
- 2° door de directeur-generaal van de Administratie Werkgelegenheid,
dit na overleg en rekening houdend met het personeelsbestand en de uit te voeren taken binnen deze diensten.

Art. 11. § 1. De werkingskosten van de STC's worden aangerekend op het krediet dat daartoe jaarlijks wordt ingeschreven op de begroting van de dienst.

Het Beheerscomité stelt daartoe jaarlijks, na raadpleging van de STC's en rekening houdend met de door de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, verstrekte richtlijnen, een begroting op met vermelding van het bedrag waarover elk STC binnen dit krediet autonoom kan beschikken.

§ 2. In het kader van de werking van de v.z.w. worden middelen voorzien op de begroting werkgelegenheid.

§ 3. In het kader van de werking van de Stuurgroep en het ondersteunend team worden middelen voorzien op de begroting werkgelegenheid.

Art. 12. § 1. Elk STC is samengesteld uit :

- 1° de voorzitter;
- 2° de stemgerechtigde leden :
 - zes vertegenwoordigers en een gelijk aantal plaatsvervangers, van de werkgeversorganisaties die in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen zitting hebben;
 - zes vertegenwoordigers en een gelijk aantal plaatsvervangers, van de werknemersorganisaties die in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen zitting hebben;

3° de toegevoegde leden :

- de secretaris, personeelslid van de dienst zoals bepaald in artikel 10, § 2, van dit besluit;
- de directeur(s) van de STD(s) uit het werkingsgebied van het STC;
- de vertegenwoordiger van de Administratie Werkgelegenheid;
- de coördinator, zoals bedoeld in artikel 9, § 3, van dit besluit;
- de vertegenwoordiger van de lokale besturen met het statuut van waarnemer; deze vertegenwoordiger wordt in onderling overleg tweejaarlijks door de lokale besturen aangeduid;
- de vertegenwoordiger van de lokale opleidings- en tewerkstellingsinitiatieven, met het statuut van waarnemer.

§ 2. Op verzoek van het STC kunnen aan de vergadering, hetzij permanent - hetzij ad hoc, deelnemen :

- de medewerker van de STD zoals bedoeld in artikel 10, § 1, 2°, van dit besluit;
- deskundigen wier medewerking het STC nodig acht voor de uitvoering van zijn opdrachten.

Art. 13. De Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, benoemt de effectieve en plaatsvervangende leden van de werkgevers- en werknemersorganisaties, die daartoe een dubbele lijst van kandidaten voordragen.

Elk effectief lid kan door één van de plaatsvervangers van dezelfde organisatie worden vervangen.

Het aantal mandaten van elke werknemersorganisatie in elk STC wordt bepaald op grond van het totaal aantal stemmen behaald tijdens de meest recente verkiezingen van de comités voor preventie en bescherming op het werk. Hierbij wordt geen rekening gehouden met het stemmenaantal behaald in het onderwijs.

De berekening van het aantal mandaten per werknemersorganisatie gebeurt volgens de techniek van de evenredige vertegenwoordiging.

Art. 14. § 1. De voorzitter van het STC wordt door de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, benoemd :

- op voordracht van de leden van het STC indien deze voordracht eenparig gebeurt;
- rechtstreeks indien geen eenparigheid wordt bereikt.

Indien de voorzitter wordt gekozen uit de werkgevers- of werknemersafvaardiging, wordt hij in deze afvaardiging vervangen.

§ 2. De werkgevers- en werknemersorganisaties wijzen elk in hun afvaardiging een ondervoorzitter van het STC aan.

Indien daarover binnen elk van deze afvaardigingen geen eenstemmigheid wordt bereikt, worden de ondervoorzitters door de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, aangewezen.

De ondervoorzitter is niet stemgerechtigd wanneer hij de vergadering voorziet.

Art. 15. De duur van de mandaten is vastgesteld op vier jaar. Deze mandaten kunnen worden vernieuwd.

Art. 16. § 1. De beslissingen van het STC worden met gewone meerderheid genomen.

§ 2. Het STC kan alleen geldig beraadslagen wanneer de helft van de stemgerechtigde leden aanwezig is.

Indien, tijdens twee achtereenvolgende vergaderingen, aan deze voorwaarde niet is voldaan, kan het subregionale tewerkstellingscomité over de agendapunten van deze vergaderingen geldig beslissen, ongeacht het aantal aanwezige leden.

Art. 17. Het STC stelt een huishoudelijk reglement op dat met eenparigheid van stemmen aangenomen wordt. Alleen bij ontstentenis van eenparigheid van stemmen, stelt de Stuurgroep zelf een huishoudelijk reglement vast.

Art. 18. Het STC kan tijdelijke en permanente werkgroepen oprichten volgens de wijze bepaald in het huishoudelijk reglement.

Deze werkgroepen werken als adviesorganen ten aanzien van het STC.

Aan deze werkgroepen en subcomités kunnen ook, met eenparigheid van stemmen, duidelijk omschreven bevoegdheden gedelegeerd worden.

Art. 19. § 1. In elk STC wordt een permanente werkgroep "risicogroepen" (PWR) opgericht.

§ 2. De PWR heeft onder meer tot taak :

1° het bepalen van de risicogroepen op de subregionale arbeidsmarkt;

2° een beleidsplan opstellen over deze risicogroepen en over de door de Vlaamse regering bepaalde doelgroepen. Dit beleidsplan wordt geïntegreerd in het beleidsplan van het STC;

3° het bevorderen van het overleg en de netwerkvorming tussen organisaties, instellingen en verenigingen die zich de professionele integratie van risicogroepen tot taak stellen;

4° het bevorderen van de evenredige participatie van deze risicogroepen in de diverse voorzieningen, inzonderheid in de door de overheid gesubsidieerde initiatieven inzake opleiding, begeleiding en tewerkstelling;

5° het stimuleren en ondersteunen van initiatieven betreffende de professionele integratie van risicogroepen;

6° de coördinatie van het (geïntegreerd) aanbod van de initiatieven ten aanzien van de risicogroepen, opgezet door de openbare en private instellingen voor bemiddeling, begeleiding en opleiding;

7° het formuleren van beleidsaanbevelingen ten aanzien van het STC, inzake de professionele integratie van risicogroepen;

De Stuurgroep kan, mits goedkeuring van de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, een verdere taakomschrijving van deze permanente werkgroep bepalen.

§ 3. De PWR is samengesteld uit :

1° leden aangeduid door het STC :

- de voorzitter;

- twee vertegenwoordigers en hun plaatsvervangers van de werkgeversorganisaties;

- twee vertegenwoordigers en hun plaatsvervangers van de werknemersorganisaties;

2° toegevoegde leden :

- de secretaris, personeelslid van de STD, zoals bepaald in artikel 10, § 2, van dit besluit;

- de directeur of de door hem aangeduide ambtenaar van de STD uit de subregio;

- de vertegenwoordiger van de Administratie Werkgelegenheid;

- de medewerker van de STD zoals bedoeld in artikel 10, § 1, 2°, van dit besluit;

- de coördinator zoals bedoeld in artikel 9, § 3, van dit besluit;

- de projectontwikkelaar(s) zoals bedoeld in artikel 9, § 3, van dit besluit;

- de vertegenwoordiger van de particuliere opleidings- en tewerkstellingsinitiatieven voor risicogroepen;

- de vertegenwoordiger van de lokale besturen.

3° Op verzoek van het STC kunnen aan de vergadering, hetzij permanent – hetzij ad hoc, deskundigen deelnemen, zoals in het bijzonder :

- een vertegenwoordiger van de sector van de professionele integratie van personen met een handicap, aangeduid door de Vlaamse minister, bevoegd voor het gehandicaptenbeleid;

- een vertegenwoordiger van onderwijsinstanties uit het werkingsgebied.

§ 4. De ondersteuning van de werking van de PWR geschiedt zoals de ondersteuning ten aanzien van het STC, vermeld in artikel 10 van dit besluit.

Art. 20. § 1. Op Vlaams niveau wordt er een Stuurgroep opgericht die instaat voor de coördinatie en het stimuleren van het subregionale arbeidsmarktbeleid.

Deze Stuurgroep fungeert als overlegplatform tussen de STC's onderling, tussen de STC's en het centrale beleid en zorgt voor ondersteuning en stimulering van een gezamenlijke aanpak op ondermeer :

1° de domeinen van de behoefte detectie;

2° de lokale tewerkstellingsinitiatieven;

3° de tewerkstelling van doelgroepen op het subregionale niveau;

4° de afstemming van opleiding op de noden van de arbeidsmarkt.

§ 2. De Stuurgroep is bevoegd in haar schoot technische werkgroepen op te richten.

§ 3. De Stuurgroep bestaat uit de volgende leden :

1° 2 vertegenwoordigers van de Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, waaronder de voorzitter;

2° 1 vertegenwoordiger van elke andere Vlaamse minister die zitting heeft in het Vlaams Economisch Sociaal Overlegcomité, zijnde de minister-president van de Vlaamse regering, de minister vice-president van de Vlaamse regering, de Vlaamse minister bevoegd voor Economie, de Vlaamse minister bevoegd voor Begroting;

3° 3 vertegenwoordigers en hun plaatsvervangers van de werkgeversorganisaties die in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen zitting hebben;

4° 3 vertegenwoordigers en hun plaatsvervangers van de werknemersorganisaties die in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen zitting hebben;

5° 2 vertegenwoordigers van de administratie Werkgelegenheid, waaronder de coördinator van het ondersteunend team, zoals bepaald in § 4, 1°, van dit artikel;

6° 2 vertegenwoordigers van de dienst;

7° de voorzitter en een plaatsvervanger van elk STC en van het BNCTO;

8° een vertegenwoordiger van de lokale en particuliere opleidings- en tewerkstellingsprojecten;

9° een vertegenwoordiger van de lokale besturen;

10° een vertegenwoordiger van de SERV.

Elk effectief lid kan door zijn/haar plaatsvervanger van dezelfde organisatie vervangen worden.

§ 4. De werking van deze stuurgroep wordt ondersteund door een team bestaande uit :

1° een algemeen coördinator die voor de algemene coördinatie en werking instaat;

2° een coördinator in het kader van de tewerkstellingsproblematiek van migranten;

3° een coördinator in het kader van projectontwikkeling voor risicogroepen;

4° ondersteunend administratief personeel;

§ 5. Het Team werkt vanuit de administratie Werkgelegenheid.

§ 6. De Sociaal Economische Raad voor Vlaanderen vervult de secretariaatsfunctie van de Stuurgroep (uitnodiging en verslag).

§ 7. De Stuurgroep stelt een huishoudelijk reglement op, dat haar werking regelt. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Vlaamse minister bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 7 juli 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

TRADUCTION

F. 98 — 2906

[C - 98/36205]

7 JUILLET 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 1^{er} et 6 à 23 inclus de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 20 mars 1984 portant création de l'Office flamand de l'Emploi, complété par le décret du 20 mars 1984;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, notamment les articles 6 à 23 inclus;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, rendu le 7 janvier 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 24 février 1998;

Vu l'accord du Ministre flamand du Budget, donné le 10 mars 1998;

Vu les décisions du Gouvernement flamand du 17 mars 1998 concernant la demande d'avis auprès du Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 23 avril 1998, en exécution de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle est complété par les définitions suivantes :

« 24° le BNCTO : le Comité bruxellois néerlandophone pour l'Emploi et la Formation, dont les missions, les compétences et la composition sont réglées sur la base de l'accord de coopération du 4 avril 1996 entre le Gouvernement flamand et la Région de Bruxelles-Capitale;

25° les EduFora : structures de coopération entre les organisateurs publics de formations dans toutes les sous-régions de la Flandre; le rayon d'action d'un EduForum coïncide avec celui des STC (Comités subrégionaux de l'Emploi).

26° les plates-formes subrégionales : les plates-formes subrégionales telles que définies par l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1994 portant agrément et fixant le subventionnement des plates-formes subrégionales dans le cadre de la politique économique régionale et de la conclusion des chartes subrégionales.

27° le VIONA : le Réseau de recherche interuniversitaire flamand pour l'observation du marché de l'emploi;

28° le SERV : le Conseil socio-économique de la Flandre.

Art. 2. Le Titre 1^{er}, Chapitre II, Section 3 du même arrêté, qui contient les articles 6 à 23 inclus, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 6. § 1^{er}. Il est créé auprès de chaque service subrégional de l'emploi (STD) un comité subrégional de l'emploi (STC) dont la compétence territoriale (sous-région) coïncide avec le ressort du (des) service(s) subrégional (aux) de l'emploi concerné(s).

Le Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi peut, sur la proposition ou après consultation du Comité de gestion, déroger à cette règle.

§ 2. Le Comité de gestion, d'une part, et l'Administration de l'Emploi du Département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture du Ministère de la Communauté flamande d'autre part, prennent, moyennant l'approbation du Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi, les mesures nécessaires au fonctionnement des comités subrégionaux de l'emploi.

§ 3. Un comité d'accompagnement tel que défini à l'article 20 du présent arrêté coordonne, au niveau flamand, les activités des STC. Ce comité d'accompagnement fonctionne comme groupe de travail du VESOC.

§ 4. Les missions, les compétences et la composition du Comité bruxellois néerlandophone pour l'Emploi et la Formation (BNCTO) sont réglées sur la base de l'accord de coopération du 4 avril 1996 entre le Gouvernement flamand et la Région de Bruxelles-Capitale. L'encadrement et le fonctionnement du BNCTO s'effectuent, dans la mesure du possible, sur la base du présent arrêté.

Art. 7. § 1^{er}. Le STC coordonne et stimule la politique du marché de l'emploi dans sa sous-région, se focalisant sur la politique en matière de groupes-cibles.

§ 2. Le STC dispose à cet effet :

1° d'une compétence autonome d'étude, d'avis et de recommandation portant sur la politique du marché de l'emploi, notamment en matière d'emploi, d'accompagnement et de formation;

2° d'une compétence décisionnelle dans les matières qui lui ont été subdéléguées par le Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi ou par le Comité de gestion;

3° du droit d'initiative pour les matières notamment énumérées à l'article 9, § 2, du présent arrêté.

§ 3. Le STC stimule la coopération et la concertation entre employeurs, organisations patronales, travailleurs, organisations syndicales, établissements d'enseignement et de formation, administrations locales et autres acteurs jugés d'importance pour la politique subrégionale du marché de l'emploi.

Une concertation régulière doit être organisée avec des représentants de l'enseignement, des administrations locales et d'autres acteurs locaux subrégionaux, tels les Sociétés de Développement Régional.

Le STC collabore par ailleurs avec d'autres organes consultatifs et de concertations, et en particulier avec les EduFora et les Plates-formes subrégionales.

Art. 8. § 1^{er}. Le STC examine toute question qui lui est soumise par le Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi, par le Comité de gestion ou par le Comité d'accompagnement.

§ 2. Dans le cadre de la politique subrégionale du marché de l'emploi, le STC est notamment chargé :

1° d'établir un plan de gestion qui incorpore notamment la plan de gestion des STD;

2° de donner des informations sur la problématique du marché de l'emploi;

3° d'émettre des avis sur les questions relatives à la politique de l'emploi, notamment en matière de placement, d'accompagnement et de formation. Ces questions leur sont soumises par le Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi, par le Comité de gestion, par le Comité d'accompagnement ou par les Edufora.

4° d'assurer un traitement objectif aux demandeurs d'emploi lors du placement, de l'accompagnement et de la formation organisés par le service ou par d'autres organismes qui sont soit agréés par le service, soit subventionnés par les autorités flamandes, et ce sur la base de la Charte du demandeur d'emploi.

5° d'émettre des avis sur des matières fédérales qui ont fait l'objet d'une concertation entre le Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi et le Gouvernement fédéral.

§ 3. A la demande du Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi, du Comité de gestion, du Comité d'accompagnement ou d'initiative, les STC peuvent traiter conjointement des questions qui dépassent la propre sous-région.

§ 4. Les STC soumettent annuellement au Comité d'accompagnement un rapport circonstancié sur leurs activités, dont un rapport d'activité de l'a.s.b.l. créée en application de l'article 9 du présent arrêté, d'une part, et leurs recommandations, d'autre part.

Les avis et recommandations formulés d'initiative par les STC sont transmises immédiatement au Comité d'accompagnement à titre d'information.

Art. 9. § 1^{er}. En exécution du droit d'initiative leur conféré en vertu de l'article 7, § 2, 3°, du présent arrêté, les STC peuvent créer une a.s.b.l., qui est agréée par le Comité d'accompagnement.

§ 2. Cette a.s.b.l. permet au STC de développer des initiatives, notamment dans les domaines suivants :

1° stimuler l'adéquation de l'offre et de la demande dans le marché de l'emploi;

2° stimuler l'économie sociale, tant à l'intérieur qu'en dehors du circuit économique normal;

3° stimuler les projets d'action positive en vue du placement en circuit normal des demandeurs d'emploi appartenant à des groupes-cibles.

§ 3. Cette a.s.b.l. peut à cet effet recruter le personnel requis, dont un coordinateur et un ou plusieurs concepteurs-projeteurs.

Art. 10. § 1^{er}. L'encadrement des activités du STC est assuré, chacun en ce qui concerne ses matières et compétences, par :

1° le représentant de l'Administration de l'Emploi;

2° un membre du personnel du STD occupé à temps plein;

3° les membres de l'a.s.b.l. telle que visée à l'article 9, § 3;

4° s'il y a lieu, le "Steunpunt Werkgelegenheid, Arbeid en Vorming".

§ 2. Le soutien administratif de chaque STC est assuré par un membre du personnel du STD occupé à temps plein, et mis à la disposition par le directeur du service après concertation avec le président du STC. Ce membre du personnel remplira les tâches lui confiées par le président du STC.

§ 3. En vue de l'exécution de leurs missions, les STC peuvent disposer d'études, de rapports et de comptes rendus, provenant notamment du service, de l'Administration de l'Emploi, du VIONA, du SERV.

§ 4. Le STC peut éventuellement faire appel à d'autres instruments ou membres du personnel mis à sa disposition :

1° par le directeur du STD;

2° par le directeur général de l'Administration de l'Emploi,

ce après concertation et compte tenu des effectifs et des tâches à accomplir au sein de ces services.

Art. 11. § 1^{er}. Les frais de fonctionnement des STC sont imputés au crédit inscrit annuellement à cette fin au budget du service.

Le Comité de gestion établi à cet effet chaque année, après consultation des STC et compte tenu des instructions fournies par le Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi, un budget mentionnant le montant dont chaque STC peut disposer de manière autonome dans les limites de ce crédit.

§ 2. Dans le cadre du fonctionnement de l'a.s.b.l., des moyens sont prévus au budget "emploi".

§ 3. Dans le cadre du fonctionnement du Comité d'accompagnement et de l'équipe d'encadrement, des moyens sont prévus au budget "emploi".

Art. 12. § 1^{er}. Chaque STC est composé comme suit :

1° le président;

2° les membres ayant voix délibérative :

- six représentants, et un nombre égal de suppléants, des organisations patronales siégeant dans le Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen;

- six représentants, et un nombre égal de suppléants, des organisations syndicales siégeant dans le Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen;

3° les membres adjoints :

- le secrétaire, membre du personnel du service tel que défini à l'article 10, § 2, du présent arrêté;

- le(s) directeur(s) du (des) STD du ressort du STC;

- le représentant de l'Administration de l'Emploi;

- le coordinateur tel que visé à l'article 9, § 3, du présent arrêté;

- le représentant des services publics en qualité d'observateur; ce représentant sera désigné tous les deux ans par les administrations locales agissant de concert;

- le représentant des initiatives locales de formation et de placement, en qualité d'observateur.

§ 2. Peuvent participer à la réunion, à la demande du STC, soit sur une base permanente, soit ad hoc :

- le collaborateur du STC, tel que visé à l'article 10, § 1^{er}, 2°, du présent arrêté;

- des experts dont le STC juge la collaboration à l'exécution de ses missions nécessaire.

Art. 13. Le Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi nomme les membres effectifs et les membres suppléants des organisations patronales et syndicales, qui présentent à cette fin une liste double de candidats.

Tout membre effectif peut être remplacé par un des suppléants de la même organisation.

Le nombre de mandats de chaque organisation syndicale au sein de chaque STC est déterminé sur la base du nombre de voix obtenues lors des élections les plus récentes des comités de prévention et de protection dans les lieux de travail. Il n'est pas tenu compte du nombre de voix obtenues dans l'enseignement.

Le calcul du nombre de mandats par organisation syndicale se fait selon la technique de la représentation proportionnelle.

Art. 14. § 1^{er}. Le président du STC est nommé par le Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi :

- sur la proposition des membres du STC, si cette proposition se fait à l'unanimité;

- directement, faute d'unanimité.

Lorsque le président est choisi parmi les membres de la délégation syndicale ou de la délégation patronale, il est remplacé au sein de cette délégation.

§ 2. Les organisations patronales et syndicales désignent respectivement dans leur délégation un vice-président du STC.

Faute d'unanimité au sujet de cette désignation, les vice-présidents sont désignés par le Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi.

Lorsqu'il préside la réunion, le vice-président n'a pas voix délibérative.

Art. 15. La durée des mandats est fixée à quatre ans. Ils sont renouvelables.

Art. 16. § 1^{er}. Les décisions du STC sont prises à la majorité simple.

§ 2. Le STC ne peut délibérer valablement que si la moitié des membres ayant voix délibérative sont présents.

Si cette condition n'est pas remplie pendant deux réunions consécutives, le comité subrégional de l'emploi peut statuer valablement sur l'ordre du jour de ces réunions, quel que soit le nombre des membres présents.

Art. 17. Le STC établit un règlement d'ordre intérieur, qui est adopté à l'unanimité. Faute d'unanimité, le Comité d'accompagnement établit arrêté lui-même un règlement.

Art. 18. Le STC peut mettre sur pied des groupes de travail temporaires et permanents selon les modalités fixées par le règlement d'ordre intérieur.

Ces groupes de travail sont des organes consultatifs à l'égard du STC.

Des compétences bien définies peuvent être déléguées, à l'unanimité, à ces groupes de travail et sous-comités.

Art. 19. § 1^{er}. Il est créé, dans chaque STC, un groupe de travail permanent "groupes à risques" (PWR).

§ 2. Ce PWR a notamment pour but :

1° de définir les groupes à risques sur le marché de l'emploi;

2° d'élaborer un plan de gestion pour ces groupes à risques et pour les groupes-cibles définis par le Gouvernement flamand;

3° de stimuler la concertation et la constitution de réseaux entre organisations, institutions et associations qui se sont fixé pour but l'insertion professionnelle des groupes à risques;

4° de favoriser la participation proportionnelle de ces groupes à risques aux diverses initiatives, notamment aux initiatives subventionnées par les pouvoirs publics en matière de formation, d'accompagnement et de placement :

5° de stimuler et de soutenir des initiatives relatives à l'insertion professionnelle de groupes à risques;

6° d'assurer la coordination de l'offre (intégrée) des initiatives en faveur des groupes à risques, mises sur pied par les organismes publics et privés de placement, d'accompagnement et de formation;

7° de formuler des recommandations à l'égard du STC au sujet de l'insertion professionnelle de groupes à risques.

Le Comité d'accompagnement peut, moyennant l'accord du Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi, élargir la définition des tâches de ce groupe de travail permanent.

§ 3. Le PWR est composé :

1° de membres désignés par le STC;

- le président;
- deux représentants des organisations patronales, et leurs suppléants;
- deux représentants des organisations syndicales, et leurs suppléants;

2° de membres adjoints :

- le secrétaire, membre du personnel du STD tel que défini à l'article 10, § 2, du présent arrêté;
- le directeur du STD de la sous-région, ou le fonctionnaire désigné par lui;
- le représentant de l'Administration de l'Emploi;
- le collaborateur du STC, tel que visé à l'article 10, § 1^{er}, 2°, du présent arrêté;
- le coordinateur tel que visé à l'article 9, § 3, du présent arrêté;
- le(s) concepteur(s)-porteur(s) tel(s) que visé(s) à l'article 9, § 3, du présent arrêté;
- le représentant des initiatives privées de formation et d'emploi pour groupes à risques;
- le représentant des administrations locales.

3° Peut participer à la réunion, à la demande du STC, soit sur une base permanente, soit ad hoc, des experts tels que notamment :

- un représentant du secteur de l'insertion professionnelle de personnes handicapées, désigné par le Ministre flamand compétent pour la politique en matière d'handicapés;
- un représentant des instances d'enseignement du ressort concerné.

§ 4. L'encadrement des activités du PWR s'effectue comme pour le STC tel que prévu à l'article 10 du présent arrêté.

Art. 20. § 1^{er}. Il est créé, au niveau flamand, un Comité d'accompagnement chargé de coordonner et de stimuler la politique subrégionale du marché de l'emploi.

Ce Comité d'accompagnement sert de plate-forme de concertation entre les STC, entre les STC et la direction centrale et vise à encadrer et stimuler une approche conjointe notamment dans les domaines suivants :

- 1° la détection des besoins;
- 2° les initiatives locales en matière d'emploi;
- 3° le placement de groupes-cibles au niveau subrégional;
- 4° l'adéquation des formations aux besoins du marché de l'emploi.

§ 2. Le Comité d'accompagnement peut constituer en son sein des groupes de travail techniques.

§ 3. Le Comité d'accompagnement se compose des membres suivants :

1° 2 représentants du Ministre flamand compétent pour la politique de l'emploi, dont le président;

2° 1 représentant de chaque autre Ministre flamand siégeant dans le "Vlaams Economisch Sociaal Overlegcomité" (Comité flamand de concertation économique et sociale), soit le Ministre-Président du Gouvernement flamand, le Ministre flamand compétent pour l'Économie, le Ministre flamand compétent pour le budget;

3° 3 représentants, et un nombre égal de suppléants, des organisations patronales siégeant dans le Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen;

4° 3 représentants, et un nombre égal de suppléants, des organisations syndicales siégeant dans le Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen;

5° 2 représentants de l'Administration de l'Emploi, dont le coordinateur de l'équipe d'encadrement tel que visé au § 4, 1°, du présent arrêté;

6° 2 représentants du service;

7° le président et un suppléant de chaque STC et du BNCTO;

8° un représentant des projets locaux et privés de formation et de placement;

9° un représentant des administrations locales;

10° un représentant du SERV.

Tout membre effectif peut être remplacé par un des suppléants de la même organisation.

§ 4. Les activités de ce Comité d'accompagnement sont encadrées par une équipe composée comme suit :

1° un coordinateur général chargé de la coordination et du fonctionnement général;

2° un coordinateur dans le cadre de la problématique de l'emploi des migrants;

3° un coordinateur dans le cadre de la conception de projets pour groupes-cibles;

4° du personnel administratif.

§ 5. L'équipe a sa base dans l'Administration de l'Emploi.

§ 6. Le Sociaal Economische Raad voor Vlaanderen assume le secrétariat du Comité d'accompagnement (convocation et compte rendu).

§ 7. Le Comité d'accompagnement établit un règlement d'ordre intérieur, qui règle son fonctionnement. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,
Th. KELCHTERMANS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 2907

[C - 98/27599]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'indemnisation des dommages causés par certaines espèces animales protégées

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment l'article 58sexies, inséré par le décret du 22 janvier 1998;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la conservation de la nature, donné le 26 mai 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 octobre 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu la délibération du Gouvernement du 12 mars 1998 sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 29 juin 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° espèces protégées : le blaireau européen (*Meles meles*), la loutre commune (*Lutra lutra*), le castor européen (*Castor fiber*), le héron cendré (*Ardea cinerea*) et le grand cormoran (*Phalacrocorax carbo*);

2° dommages : les dommages pour lesquels une indemnisation peut être demandée en vertu de l'article 58sexies de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature;

3° expert : personne dont la compétence dans le domaine des dommages causés par des espèces animales sauvages est reconnue;

4° circonscription territoriale de gestion forestière : la Direction prise au sens de l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'Administration forestière;

5° ingénieur agronome : l'ingénieur agronome de circonscription de la Direction générale de l'Agriculture du Ministère de la Région wallonne correspondant à la circonscription territoriale de gestion forestière dans laquelle la majorité des dommages ont été constatés;

6° ingénieur forestier : le directeur de la Division de la Nature et des Forêts de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement du Ministère de la Région wallonne, en charge de la circonscription territoriale de gestion forestière dans laquelle les dommages ou la majorité de ceux-ci ont été constatés;

7° Ministre : le Ministre de la Région wallonne qui a la Conservation de la Nature dans ses attributions.

Art. 2. § 1^{er}. La commission administrative est présidée par l'ingénieur forestier.

Sauf exception justifiée par des circonstances exceptionnelles, la Commission administrative tient ses réunions à la résidence administrative de l'ingénieur forestier.

§ 2. Les prestations des membres des commissions administratives ne sont pas rémunérées, à l'exception des experts, lesquels ont droit :

1° à une rémunération fixée à un taux de quatre mille francs par vacation de trois heures;

2° au remboursement des frais de parcours aux conditions fixées par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours. A cette fin, ces personnes sont assimilées au fonctionnaire du rang A3.

La rémunération et le remboursement se font mensuellement sur base d'une note de frais établie et certifiée véritable et sincère adressée au président de la commission administrative.

Art. 3. § 1^{er}. La demande d'indemnisation est adressée au président de la commission administrative sur le territoire duquel le dommage a eu lieu. Le dossier peut, le cas échéant, être complété dans les dix jours. La demande doit être signée par le demandeur.

Lorsque les biens endommagés dépendent d'une indivision, la demande peut être introduite par l'un des indivisaires au nom de ceux de ses co-indivisaires qui lui ont donné mandat à cette fin.

§ 2. Dans la mesure où le demandeur a subi des dommages sur des terrains situés sur le territoire de plusieurs commissions administratives, il est tenu d'adresser sa demande d'indemnisation pour l'ensemble des dommages, à la commission administrative sur le ressort territorial duquel a eu lieu la plus grande proportion de dommages.

§ 3. La demande d'indemnisation comprend :

- 1° le formulaire de demande d'indemnisation suite aux dommages causés par une des espèces protégées visées au présent arrêté, dont le modèle est reproduit en annexe du présent arrêté;
- 2° un extrait de carte topographique au 1/10 000e ou 1/25 000e sur laquelle sont entourés d'un trait rouge les parcelles ou terrains concernés;
- 3° un formulaire complété par la Caisse d'Assurance sociale attestant de la qualité d'exploitant agricole, forestier ou horticole ou de pisciculteur à titre principal;
- 4° tous les éléments d'information dont dispose le demandeur et qu'il estime utile.

Art. 4. § 1^{er}. Dès réception de la demande d'indemnisation, le président de la commission administrative désigne le ou les experts qui se rendent sur les lieux en présence du demandeur, dans les sept jours ouvrables à dater de la réception de la demande.

Le ou les experts rédigent un rapport dans lequel figure notamment une évaluation financière du dommage. Ce rapport est transmis au président de la commission administrative dans les 5 jours ouvrables qui suivent leur visite sur les lieux.

§ 2. Si un membre de la commission administrative n'offre pas des garanties d'impartialité suffisantes à propos de la demande d'indemnisation, il doit se récuser avant l'examen du dossier.

§ 3. Dans un délai de trente jours ouvrables à compter de la réception de la demande, la commission administrative statue sur cette demande, par consensus, et notifie au demandeur, sous pli recommandé, la décision fixant s'il y a lieu le montant du préjudice.

La commission administrative peut octroyer un complément d'indemnité et prescrire au demandeur d'affecter celui-ci à la mise en place de moyens destinés à prévenir la répétition des dommages qui ont eu lieu. Ce complément est versé en sus des montants de l'indemnisation des dommages causés.

Art. 5. L'indemnisation ne couvre pas les dommages dont le montant ne dépasserait pas cinq mille francs par demande, de même, qu'elle ne les couvre pas au-delà d'un montant de cinq cent mille francs par demandeur et par année civile.

Sans préjudice des montants prévus à l'alinéa précédent, l'indemnisation pour des dommages causés par des hérons ou des cormorans est limitée à un maximum de quinze mille francs par hectare d'eau libre de pisciculture.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur lors de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Le Ministre ayant la Conservation de la Nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 octobre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

Annexe

DEMANDE D'INDEMNISATION SUITE AUX DOMMAGES CAUSES
PAR CERTAINES ESPECES ANIMALES PROTEGEES

Formulaire à remplir, en lettres majuscules, et à remettre dûment complété et signé au président de la commission administrative de votre circonscription.

1° Identification

Numéro d'exploitation (1) :	
Superficie totale des terrains : ha..... a.....ca
Nom :	Prénom (ou nom (2)) :
Date de naissance du demandeur (2) :	
Rue et numéro :	
Code postal et localité :	Province :
Téléphone .../.....	Téléfax : .../.....
Numéro de compte :-:--.....-	

2° Déclaration :

Je déclare être exploitant agricole / pisciculteur / exploitant forestier / horticulteur (3) et avoir pris connaissance des conditions imposées par l'arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'indemnisation des dommages causés par certaines espèces animales protégées en vue d'obtenir une indemnisation suite aux dommages causés par l'espèce protégée suivante :

J'établis sur le tableau ci-après l'inventaire de l'ensemble des parcelles de mon exploitation pour lesquelles je demande une indemnisation suite aux dommages causés par une espèce animale protégée. Je joins également un extrait de carte topographique au 1/10 000e ou au 1/25 000e sur laquelle sont entourées d'un trait rouge les parcelles ou terrains concernés.

Je joins à la présente / je ferai parvenir dans les dix jours (3) un formulaire complété par la Caisse d'Assurance sociale qui atteste de ma qualité d'exploitant agricole / de pisciculteur / d'exploitant forestier / d'horticulteur (3) à titre principal ainsi que toute information que je juge utile.

J'atteste que ces déclarations sont sincères et complètes.

(date et signature du demandeur)

TABLEAU D'INVENTAIRE DES PARCELLES OU SE SITUENT LES DOMMAGES

N° carte topographique au 1/10 000e ou au 1/25 000e	N° de parcelle et n° cadastral	Superficie de la parcelle		
		ha	a	ca
		ou nombre total d'individus : ou biomasse totale :		

(1) Comme mentionné sur la carte d'identification de votre exploitation (uniquement pour les exploitants agricoles)

(2) En cas de personnalité juridique : indiquer le nom et l'âge du (ou des) gérant(s) de l'exploitation

(3) Biffer la mention inutile

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 8 octobre 1998 relatif à l'indemnisation des dommages causés par certaines espèces animales protégées.

Namur, le 8 octobre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,
G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 98 — 2907

[S - C - 98/27599]

**8. OKTOBER 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung
über die Entschädigung für durch bestimmte geschützte Tierarten verursachte Schäden**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, insbesondere des durch das Dekret vom 22. Januar 1998 eingefügten Artikels 58sexies;

Aufgrund des am 26. Mai 1997 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Wallonischer hoher Rat für die Erhaltung der Natur);

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts;
 Aufgrund des Beschlusses der Regierung vom 12. März 1998 über den Antrag auf Begutachtung innerhalb einer Frist von einem Monat;
 Aufgrund des am 29. Juni 1998 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats, in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;
 Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

Beschließt:

Artikel 1 - Im Sinne des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

1° geschützte Tierarten: der Dachs (*Meles Meles*), der Fischotter (*Lutra lutra*), der Biber (*Castor fiber*), der Fischreiher (*Ardea cinerea*) und der Kormoran (*Phalacrocorax carbo*);

2° Schäden: die Schäden, für die eine Entschädigung aufgrund von Artikel 58sexies des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur beantragt werden kann;

3° Sachverständiger: Person, deren Sachkenntnisse im Bereich der durch wilde Tierarten verursachten Schäden anerkannt sind;

4° territorialer Waldbewirtschaftungsbezirk: die Direktion im Sinne von Artikel 5 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. April 1997 über die Beamten der Forstverwaltung;

5° Agraringenieur: der Agraringenieur des Bezirks der Generaldirektion der Landwirtschaft des Ministeriums der Wallonischen Region, der dem territorialen Waldbewirtschaftungsbezirk entspricht, in dem die meisten Schäden festgestellt worden sind;

6° Forstingenieur: der Direktor der Abteilung Natur und Forstwesen der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt des Ministeriums der Wallonischen Region, der für den Waldbewirtschaftungsbezirk zuständig ist, in dem die Schäden oder die meisten Schäden festgestellt worden sind;

7° Minister: der Minister der Wallonischen Region, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört.

Art. 2 - § 1 - Der Vorsitz der Verwaltungskommission wird vom Forstingenieur geführt.

Außer bei durch außergewöhnliche Umstände begründeter Ausnahme versammelt sich die Verwaltungskommission am Amtssitz des Forstingenieurs.

§ 2 - Die Leistungen der Mitglieder der Verwaltungskommissionen werden nicht entlohnt, mit Ausnahme der Sachverständigen, die Anrecht haben auf:

1° ein festes Entgelt, das einem Betrag von viertausend BEF pro Sitzungszeit von drei Stunden entspricht;

2° die Rückvergütung der Fahrtkosten unter den Bedingungen, die durch den Königlichen Erlaß vom 18. Januar 1965 zur allgemeinen Regelung in Sachen Fahrtkosten festgelegt sind. Zu diesem Zweck werden diese Personen Beamten des Rangs A3 gleichgestellt.

Die Zahlung des Entgelts und die Rückvergütung der Fahrtkosten erfolgen jeden Monat auf der Grundlage einer für richtig bescheinigten Auslagenrechnung, die dem Vorsitzenden der Verwaltungskommission übermittelt wird.

Art. 3 - § 1 - Der Entschädigungsantrag wird dem Vorsitzenden der Verwaltungskommission, auf deren Gebiet der Schaden stattgefunden hat, zugeschickt. Die Akte kann gegebenenfalls binnen zehn Tagen ergänzt werden. Der Antrag muß vom Antragsteller unterzeichnet werden.

Wenn die beschädigten Güter von einer ungeteilten Rechtsgemeinschaft abhängen, kann der Antrag von einem der Gemeinschaftsteilhaber im Name derjenigen Miteigentümer, die ihm zu diesem Zweck Vollmacht erteilt haben, eingereicht werden.

§ 2 - Wenn der Antragsteller Schäden auf Grundstücken erlitten hat, die auf dem Gebiet mehrerer Verwaltungskommissionen gelegen sind, ist er verpflichtet, seinen Entschädigungsantrag für die gesamten Schäden an die Verwaltungskommission zu schicken, auf deren territorialem Waldbewirtschaftungsbezirk die meisten Schäden stattgefunden haben.

§ 3 - Der Entschädigungsantrag umfaßt:

1° das Formular des Antrags auf Entschädigung infolge von Schäden, die durch eine der im vorliegenden Erlaß erwähnten Tierarten verursacht worden sind, dessen Muster dem vorliegenden Erlaß als Anlage beigefügt wird;

2° einen Auszug aus einer topographischen Karte im Maßstab 1/10 000 oder 1/25 000, auf der die betroffenen Parzellen oder Grundstücke rot umrandet werden;

3° ein durch die Sozialversicherungskasse ausgefülltes Formular zur Bescheinigung der hauptberuflichen Tätigkeit des Antragstellers als Landwirt, Forstwirt, Gärtner oder Fischzüchter;

4° die gesamten Informationen im Besitz des Antragstellers, die er für nützlich hält.

Art. 4 - § 1 - Sofort nach Eingang des Entschädigungsantrags bezeichnet der Vorsitzende der Kommission den bzw. die Sachverständigen, die sich innerhalb von sieben Werktagen nach Eingang des Antrags in Anwesenheit des Antragstellers an Ort und Stelle begeben.

Der bzw. die Sachverständigen verfassen einen Bericht, der unter anderem eine finanzielle Veranschlagung des Schadens angibt. Dieser Bericht wird dem Vorsitzenden der Verwaltungskommission innerhalb von fünf Werktagen nach dem Ortstermin übermittelt.

§ 2 - Wenn ein Mitglied der Verwaltungskommission keine genügende Garantie der Unparteilichkeit betreffend den Entschädigungsantrag nicht bietet, ist er verpflichtet, sich vor der Überprüfung der Akte zu enthalten.

§ 3 - Innerhalb einer Frist von dreißig Werktagen ab Eingang des Antrags beschließt die Verwaltungskommission in Einstimmigkeit über den Antrag und teilt dem Antragsteller per Einschreibebrief den Beschluß über die eventuelle Festlegung der Höhe des Schadens mit.

Die Verwaltungskommission kann einen Entschädigungszuschlag gewähren und dem Antragsteller die Anweisung geben, diesen Zuschlag für den Einsatz von Maßnahmen zur Vermeidung der Wiederholung der erlittenen Schäden zu verwenden. Dieser Zuschlag wird zusätzlich zu den Beträgen der Entschädigung für die verursachten Schäden gezahlt.

Art. 5 - Die Entschädigung deckt nicht die Schäden, deren Betrag fünftausend BEF pro Antrag nicht überschreitet sowie die Schäden, deren Betrag fünfhunderttausend BEF pro Antragsteller und pro Kalenderjahr überschreitet.

Unbeschadet der im vorstehenden Absatz vorgesehenen Beträge wird die Entschädigung für durch Fischreiher und Kormorane verursachte Schäden auf einen Höchstbetrag von fünfzehntausend BEF pro Hektar freien Fischzuchtwassers beschränkt.

Art. 6 - Der vorliegende Erlaß tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 7 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Naturerhaltung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 8. Oktober 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

—
Anlage

ANTRAG AUF ENTSCHÄDIGUNG
INFOLGE VON DURCH GEWISSE GESCHÜTZTE TIERARTEN VERURSACHTEN SCHÄDEN

Dieses Formular bitte in Blockschrift ausfüllen und dem Vorsitzenden der Verwaltungskommission Ihres Bezirks ordnungsmäßig ausgefüllt und unterzeichnet übermitteln.

1° Identifizierung

Betriebsnummer (1):	
Gesamtfläche der Grundstücke: ha..... a.....ca
Name:	Vorname (oder Name (2)):
Geburtsdatum des Antragstellers (2):	
Straße und Nummer:	
PLZ und Ortschaft:	Provinz:
Tel.Nr.:.../.....	Fax.Nr.:.../.....
Kontonummer:..-.....-..	

2° Erklärung :

Ich erkläre hiermit Landwirt/Fischzüchter/Forstwirt/Gärtner zu sein (3) und Kenntnis von den Bedingungen genommen zu haben, die im Erlaß der Wallonischen Regierung über die Entschädigung für durch bestimmte geschützte Tierarten verursachte Schäden vorgeschrieben sind, um eine Entschädigung infolge der durch die folgende geschützte Tierart verursachten Schäden zu erhalten:

Ich stelle auf der nachstehenden Tabelle das Inventar der gesamten Parzellen meines Betriebs auf, für die ich eine Entschädigung infolge von durch eine geschützte Tierart verursachten Schäden beantrage. Beiliegend finden Sie auch einen Auszug aus einer topographischen Karte im Maßstab 1/10 000 oder 1/25 000, auf der die betroffenen Parzellen oder Grundstücke rot umrandet sind.

Als Anlage/Binnen zehn Tagen (3) schicke ich Ihnen ein Formular zu, das durch die Sozialversicherungskasse ausgefüllt ist und meine hauptberufliche Tätigkeit als Landwirt, Fischzüchter, Forstwirt oder Gärtner bescheinigt sowie jede Information, die ich für nützlich halte.

Ich bescheinige, daß diese Erklärungen richtig und ausführlich sind.

(Datum und Unterschrift des Antragstellers)

INVENTARTABELLE DER PARZELLEN, DIE SCHÄDEN ERLITTEN HABEN

Nr. der topografischen Karte im Maßstab 1/10 000 oder 1/25 000	Nr. der Parzelle oder Kadasternummer	Fläche der Parzelle		
		ha	a	ca
		oder Gesamtanzahl Einzelwesen: oder gesamte Biomasse:		

- (1) Wie auf der Identifizierungskarte Ihres Betriebs angegeben (nur für Landwirte)
(2) Im Falle einer Rechtspersönlichkeit: den Namen und das Alter des bzw. der Geschäftsführer angeben
(3) Unzutreffendes bitte streichen

Gesehen, um den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 8. Oktober 1998 über die Entschädigung für durch bestimmte geschützte Tierarten verursachte Schäden beigefügt zu werden.

Namur, den 8. Oktober 1998

Der Minister Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 2907

[S - C - 98/27599]

8 OKTOBER 1998. — Besluit van de Waalse regering betreffende de vergoeding voor schade die door sommige beschermde diersoorten wordt aangericht

De Waalse regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, inzonderheid op artikel 58sexies, ingevoegd bij het decreet van 22 januari 1998;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Conservation de la Nature" (Waalse Hoge Raad voor Natuurbehoud), gegeven op 26 mei 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 12 maart 1998 over de aanvraag om verlening van advies binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 29 juni 1998, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Besluit :

Artikel 1. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

1° beschermde diersoorten : de Europese das (*Meles meles*), de visotter (*Lutra lutra*), de Europese bever (*Castor fiber*), de blauwe reiger (*Ardea cinerea*) en de grote aalscholver (*Phalacrocorax carbo*);

2° schade : de schade waarvoor een vergoeding vereist kan worden krachtens artikel 58sexies van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud;

3° deskundige : de persoon van wie de bevoegdheid op het gebied van de door wilde diersoorten veroorzaakte schade erkend is;

4° afgebakend bosbeheerdistrict : de Directie in de zin van artikel 5 van het besluit van de Waalse Regering van 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het bosbeheer;

5° landbouwkundig ingenieur : de landbouwkundig ingenieur van het district van het Directoraat-generaal Landbouw van het Ministerie van het Waalse Gewest, dat overeenstemt met het afgebakend bosbeheerdistrict waarin het merendeel van de schade is vastgesteld;

6° bosbouwkundig ingenieur : de Directeur van de Afdeling Natuur en Bossen van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu van het Ministerie van het Waalse Gewest, die belast is met het afgebakend bosbeheerdistrict waarin de schade of het merendeel ervan is vastgesteld;

7° Minister : de Minister van het Waalse Gewest tot wiens bevoegdheden het Natuurbehoud behoort.

Art. 2. § 1. De administratieve commissie wordt door de bosbouwkundig ingenieur voorgezeten.

Behalve door buitengewone omstandigheden gewettigde uitzondering vergadert de administratieve commissie op de standplaats van de bosbouwkundig ingenieur.

§ 2. De leden van de administratieve commissies worden niet bezoldigd voor hun dienstverleningen, met uitzondering van de deskundigen, die recht hebben op :

1° een vaste bezoldiging van 4 000 BEF per zitting van drie uur;

2° de terugbetaling van hun reiskosten onder de voorwaarden van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten. Daartoe worden deze personen gelijkgesteld met ambtenaren van rang A3.

De bezoldiging en de terugbetaling worden maandelijks verricht op grond van een waar en oprecht verklaarde onkostennota die overgemaakt wordt aan de voorzitter van de administratieve commissie.

Art. 3. § 1. De vergoedingsaanvraag wordt ingediend bij de voorzitter van de administratieve commissie van het grondgebied waar de schade werd aangericht. In voorkomend geval kan het dossier binnen tien dagen aangevuld worden. De aanvraag moet door de aanvrager ondertekend worden.

Als de beschadigde goederen onverdeeld zijn, kan de aanvraag ingediend worden door één van de mede-eigenaars in naam van de andere mede-eigenaars die hem daartoe gemachtigd hebben.

§ 2. Als de aanvrager schade geleden heeft op gronden die gelegen zijn op het grondgebied van verschillende administratieve commissies, moet hij zijn vergoedingsaanvraag voor de gezamenlijke schade indienen bij de administratieve commissie van het ambtsgebied waar de meeste schade is aangericht.

§ 3. De vergoedingsaanvraag gaat vergezeld van :

1° het aanvraagformulier betreffende de vergoeding voor de schade aangericht door één van de in dit besluit bedoelde beschermde diersoorten, waarvan het model bij dit besluit gaat;

2° een uittreksel van de topografische kaart op schaal 1/10 000 of 1/25 000, waarop de betrokken percelen of gronden rood omringd zijn;

3° een door het Sociale Verzekeringsfonds ingevuld formulier, waarmee bevestigd wordt dat het hoofdberoep van betrokkene land-, bos- of tuinbouwer of viskweker is;

4° alle gegevens waarover de aanvrager beschikt en die hij nuttig acht.

Art. 4. § 1. Zodra de voorzitter van de administratieve commissie de vergoedingsaanvraag in ontvangst heeft genomen, wijst hij één of meer deskundigen aan die zich, samen met de aanvrager, binnen zeven werkdagen na ontvangst van de aanvraag naar de plaats van de schade begeven.

De deskundige(n) maakt/maken een verslag op met o.a. een raming van de financiële schade. Het verslag wordt binnen vijf werkdagen na de vaststelling ter plaatse overgemaakt aan de voorzitter van de administratieve commissie.

§ 2. Als een lid van de administratieve commissie niet genoeg garanties kan bieden omtrent zijn onpartijdigheid i.v.m. de vergoedingsaanvraag, moet hij zich vóór de behandeling van het dossier onbevoegd verklaren.

§ 3. Binnen een termijn van dertig werkdagen na ontvangst van de aanvraag spreekt de administratieve commissie zich bij consensus uit en stelt ze de aanvrager bij ter post aangetekend schrijven in kennis van de beslissing waarbij het bedrag van de schade eventueel wordt vastgesteld.

De administratieve commissie kan de aanvrager een aanvullende vergoeding toestaan en eisen dat dat bedrag gebruikt wordt voor de aanschaffing van middelen om nieuwe schade te voorkomen. Deze extravergoeding wordt bovenop de vergoedingsommen voor de aangerichte schade gestort.

Art. 5. De schade die minder dan 5 000 BEF per aanvraag bedraagt, wordt niet vergoed, evenmin als die boven 500 000 BEF per aanvrager en per kalenderjaar.

Onverminderd de in het vorige lid bedoelde bedragen wordt de door reigers of aalscholvers veroorzaakte schade vergoed tot maximum 15 000 BEF per hectare visteeltvrij water.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. De Minister tot wiens bevoegdheden het Natuurbehoud behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 oktober 1998.

De Minister-President van de Waalse regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

Bijlage

AANVRAAG OM VERGOEDING VOOR SCHADE
AANGERICHT DOOR SOMMIGE BESCHERMDE DIERSOORTEN

Dit formulier moet behoorlijk ingevuld en ondertekend worden overgemaakt aan de voorzitter van de administratieve commissie van uw district. HOOFDLETTERS gebruiken a.u.b.

1° Personalia

Bedrijfsnummer (1) :
 Totale grondoppervlakte : ... ha... a... ca
 Naam : Voornaam (of naam (2)) :
 Geboortedatum van de aanvrager (2) :
 Straat en nummer :
 Postcode en woonplaats : Provincie :
 Telefoon :.../..... Fax :.../.....
 Rekeningnr. :...-.....-...

2° Verklaring

Ik verklaar landbouwer/viskweker/bosbouwer/tuinbouwer (3) te zijn en kennis te hebben genomen van de voorwaarden opgelegd bij het besluit van de Waalse Regering betreffende de vergoeding voor schade die door sommige beschermde diersoorten wordt aangericht, met het oog op een vergoeding voor de schade die is aangericht door de volgende beschermde diersoort :.....

Onderstaande tabel bevat de lijst van al de percelen van mijn bedrijf die geleden hebben onder de door een beschermd diersoort aangerichte schade, waarvoor ik een vergoeding vraag. Ik voeg tevens een uittreksel bij van een topografische kaart op schaal 1/10 000 of 1/25 000 waarop de betrokken percelen of gronden rood omringd zijn.

Bij deze aanvraag voeg ik/ik verstuur binnen tien dagen (3) een door het Sociaal Verzekeringsfonds ingevuld formulier waarmee bevestigd wordt dat mijn hoofdberoep landbouwer/ viskweker/bosbouwer/tuinbouwer is, alsmede alle gegevens die ik nuttig acht.

Ik bevestig dat deze verklaringen oprecht en volledig zijn.

(datum en handtekening van de aanvrager)

LIJST VAN DE PERCELEN WAAR DE SCHADE IS AANGERICHT

Nr. topografische kaart op schaal 1/10 000 of 1/25 000	Perceelnr. en kadastrnr.	Perceeloppervlakte		
		ha	a	ca
		of totaal aantal individuen : of totale biomassa :		

(1) Zoals vermeld op de identificatiekaart van uw bedrijf (alleen voor landbouwers).

(2) In geval van rechtspersoonlijkheid : de naam en de leeftijd van de zaakvoerder(s) van het bedrijf vermelden.

(3) Schrappen wat niet past.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 8 oktober 1998 betreffende de vergoeding voor schade die door sommige beschermde diersoorten wordt aangericht.

Namen, 8 oktober 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
 belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
 R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
 G. LUTGEN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[98/11269]

Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen

Bij koninklijke besluiten van 10 augustus 1998 werden met ingang van 8 april 1998 benoemd of bevorderd :

Leopoldsorde

Officier

Mevr. Cotison, José Wwe Verset, Ukkel

Ridder

De heren :

Cools, Lodewijk, Bonheiden;
 Delmulle, Daniël, Wortegem-Petegem;
 Foulon, Jean-Jacques, Frasnes-lez-Buissenal (Frasnes-lez-Anvaing);
 Remacle, Paul, Zinnik;
 Van Den Abeele, Johan, Ertvelde (Evergem);
 Van Waas, Omer, Wezembeek-Oppem.
 Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Kroonorde

Officier

De heer Meyers, Redy, Aartselaar.

Gouden Palmen

De heren :

Boeckx, Emiel, Beerse;
 Engels, Gilbert, Gierle (Lille).
 Mevr. Engels, Margareta, Wilrijk (Antwerpen).

De heren :

Maes, Jozef, Vosselaar;
 Stessens, Henricus, Turnhout;
 Timmermans, Jozef, Diepenbeek;
 Van Boxlaer, François, Turnhout;
 Verwimp, Jozef, Kasterlee.

Orde van Leopold II

Officier

De heren :

Foulon, Henri, Ronse;
 Gilissen, Henri, Luik;
 Orekhoff, Dimitri, Waterloo.

Ridder

De heren :

Binard, François, Sint-Genesius-Rode;
 Colin, Michel, Eigenbrakel;
 Fostier, Geruy, Geraardsbergen;
 Van Hees, Joannes, Vosselaar.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09644]

Kabinet van de Minister van Justitie Personeel. — Ontlasting

Bij koninklijk besluit van 11 mei 1998 wordt de heer Christian Lecluyse, ontlast van de functies van adjunct-kabinetschef bij het kabinet van de Minister van Justitie op datum van 22 februari 1998, 's avonds.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[98/11269]

Ordres nationaux. — Nominations. — Promotions

Par arrêtés royaux du 10 août 1998 ont été nommés ou promus à la date du 8 avril 1998 :

Ordre de Leopold

Officier

Mme Cotison, José Vve Verset, Uccle.

Chevalier

MM. :

Cools, Lodewijk, Bonheiden;
 Delmulle, Daniël, Wortegem-Petegem;
 Foulon, Jean-Jacques, Frasnes-lez-Buissenal (Frasnes-lez-Anvaing);
 Remacle, Paul, Soignies;
 Van Den Abeele, Johan, Ertvelde (Evergem);
 Van Waas, Omer, Wezembeek-Oppem.
 Ils porteront la décoration civile.

Ordre de la Couronne

Officier

M. Meyers, Redy, Aartselaar.

Palmes d'Or

MM. :

Boeckx, Emiel, Beerse;
 Engels, Gilbert, Gierle (Lille).
 Mevr. Engels, Margareta, Wilrijk (Anvers).

MM. :

Maes, Jozef, Vosselaar;
 Stessens, Henricus, Turnhout;
 Timmermans, Jozef, Diepenbeek;
 Van Boxlaer, François, Turnhout;
 Verwimp, Jozef, Kasterlee.

Ordre de Leopold II

Officier

MM. :

Foulon, Henri, Renaix;
 Gilissen, Henri, Liège;
 Orekhoff, Dimitri, Waterloo.

Chevalier

MM. :

Binard, François, Rhode-Saint-Genèse;
 Colin, Michel, Braine-l'Alleud;
 Fostier, Geruy, Grammont;
 Van Hees, Joannes, Vosselaar.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09644]

Cabinet du Ministre de la Justice Personnel. — Décharge

Par arrêté royal du 11 mai 1998, M. Christian Lecluyse est déchargé des fonctions de chef de cabinet adjoint au cabinet du Ministre de la Justice à la date du 22 février 1998, au soir.

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

[98/16297]

Personeel. — Benoemingen in vast verband

Bij koninklijk besluit van 30 maart 1998 wordt Mevr. Foguene, Marielle A.R., met ingang van 1 januari 1998, in vast verband benoemd tot landbouwkundig ingenieur in het Frans taalkader bij de centrale diensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

[98/16297]

Personnel. — Nominations à titre définitif

Par arrêté royal du 30 mars 1998, Mme Foguene, Marielle A.R., est nommée à titre définitif aux services centraux du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, en qualité d'ingénieur agronome, à partir du 1er janvier 1998, dans le cadre linguistique français.

Bij koninklijk besluit van 6 september 1998 wordt Mevr. Paquet, Marie-Josée P., met ingang van 1 januari 1998, in vast verband benoemd tot ingenieur bij de buitendiensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw.

Par arrêté royal du 6 septembre 1998, Mme Paquet, Marie-Josée P., est nommée à titre définitif aux services extérieurs du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, en qualité d'ingénieur, à partir du 1er janvier 1998.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[98/12891]

**Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming
Afbreken en verwijderen van asbest
(Artikel 148decies 2.5.9.3.4.)**

Bij ministerieel besluit van 8 oktober 1998 is de SNC Quille-Bruyère-GCH-Patrizio-Chretien-Lesage, rue de la Gendarmerie 6, bte D, te 1380 Lasne, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 januari 2001.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[98/12891]

**Règlement général pour la protection du travail
Démolition et retrait d'asbeste
(Article 148decies 2.5.9.3.4.)**

Par arrêté ministériel du 8 octobre 1998, la SNC Quille-Bruyère-GCH-Patrizio-Chretien-Lesage, rue de la Gendarmerie 6, bte D, à 1380 Lasne, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 janvier 2001.

Bij ministerieel besluit van 8 oktober 1998 is de N.V. Willich-Revisma, Oude Brug 10, te 2900 Schoten, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 oktober 2000.

Par arrêté ministériel du 8 octobre 1998, la S.A. Willich-Revisma, Oude Brug 10, à 2900 Schoten, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 octobre 2000.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**
VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE
MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[98/36034]

Departement Leefmilieu en Infrastructuur
**Gewestplan Kortrijk
Definitieve vaststelling van het plan tot gedeeltelijke wijziging
van het gewestplan Kortrijk te Kortrijk**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 wordt het plan tot gedeeltelijke wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1977 houdende vaststelling van het gewestplan Kortrijk definitief vastgesteld voor delen van het grondgebied van de gemeente Kortrijk zoals aangeduid op delen van de kaartbladen 29/5 en 29/6, met aanvullend stedenbouwkundig voorschrift zoals vervat in respectievelijk bijlagen 1 en 2 bij dit besluit.

De kaart met de bestaande fysische en juridische toestand, behorende tot de niet-normatieve delen van het voormeld gewestplan, is vervat in de bijlage 3 bij dit besluit.

TRADUCTION
MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[98/36034]

Département de l'Environnement et de l'Infrastructure
**Plan de secteur de Courtrai
Fixation définitive du plan de modification partielle
du plan de secteur de Courtrai à Courtrai**

Un arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998 fixe définitivement le plan de modification partielle de l'arrêté royal du 4 novembre 1977 portant fixation du plan de secteur de Courtrai pour des parties du territoire de la commune de Courtrai, telles qu'indiquées sur des parties des feuilles 29/5 et 29/6 avec prescription urbanistique complémentaire telles que comprises respectivement dans les annexes 1ère et 2 au présent arrêté.

Le plan indiquant la situation physique et juridique existante appartenant aux parties non normatives du plan de secteur précité est compris dans l'annexe 3 au présent arrêté.

Het besluit van de Vlaamse regering van 14 december 1994 houdende vaststelling van een gedeelte van het gewestplan Kortrijk op het grondgebied van de gemeenten Anzegem, Harelbeke, Kortrijk, Menen, Spiere-Helkijn, Waregem, Wevelgem en Zwevegem wordt ingetrokken voor het onderdeel beheerst door het bijzonder voorschrift « Wetenschapspark », zoals opgenomen in de bijlagen van dat besluit.

De Vlaamse minister bevoegd voor ruimtelijke ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

L'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 1994 portant fixation d'une partie du plan de secteur de Courtrai sur le territoire des communes d'Anzegem, de Harelbeke, de Courtrai, de Ménin, de Spiere-Helkijn, de Wevelgem et de Zwevegem est abrogé en ce qui concerne la partie régie par la prescription particulière « Parc scientifique », telle que reprise dans les annexes à l'arrêté concerné.

Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

*Uittreksel uit het verslag van de Regionale Commissie d.d. 20 mei 1998
advies gedeeltelijk herziening gewestplan Kortrijk met het doel de oprichting
van een wetenschapspark op het grondgebied van de stad Kortrijk*

Gewestplan Kortrijk

Advies van de streekcommissie van advies voor de ruimtelijke ordening en de stedenbouw in West-Vlaanderen

De Regionale Commissie van Advies in haar zitting, van 20 mei 1998.

Gelet op het decreet betreffende de ruimtelijke ordening gecoördineerd op 22 oktober 1996, inzonderheid de artikelen 9, 10 en 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 december 1972 betreffende de inrichting en de toepassing van de ontwerp-gewestplannen en de gewestplannen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 december 1978 en bij besluiten van de Vlaamse regering van 3 oktober 1984, 15 en 29 september 1993 en 20 juli 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1977 houdende vaststelling van het gewestplan Kortrijk en de daarbij horende stedenbouwkundige voorschriften;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 14 oktober 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 april 1967 houdende aanwijzing van een gewest (Kortrijk) waarvoor een plan van aanleg moet worden opgemaakt;

Gelet op het besluit van 14 december 1994 van de Vlaamse regering houdende definitieve vaststelling van een gedeelte van het gewestplan Kortrijk op het grondgebied van de gemeente Kortrijk;

Gelet op het besluit d.d. 5 april 1995 van de Vlaamse regering zoals bijgesteld met de beslissing van 31 januari 1996 en bevestigd bij de beslissing van 2 april 1996 waarbij zij het voorontwerp-ruimtelijk structuurplan als toetskader aannam voor wijzigingen van de bestemmingen van de vigerende gewestplannen; Gelet op de brief d.d. 5 december 1997 van de Gouverneur van de provincie West-Vlaanderen aan het College van burgemeester en schepenen van de in het gewestplan Kortrijk gelegen gemeenten, waarbij het openbaar onderzoek betreffende de gedeeltelijke herziening van het ontwerp-gewestplan Kortrijk wordt bevolen van 5 januari t/m 5 maart 1998;

Gelet op de brief d.d. 16 maart 1998 van de Gouverneur van de provincie West-Vlaanderen waarbij het ontwerpplan werd overgemaakt aan de Regionale Commissie van Advies en aan de Vlaamse regering;

Gelet op de adviezen van de gemeenteraden van Spiere-Helkijn, Avelgem, Menen, Wevelgem, Kortrijk, Kuurne, Harelbeke, Zwevegem en Anzegem, Lendeledede uitgebracht tijdens de periode van 60 dagen (6 maart tot 4 mei 1998) volgend op het openbaar onderzoek;

Gelet op het advies van de Bestendige Deputatie d.d. 19 maart 1998;

Overwegende dat tijdens het openbaar onderzoek van 5 januari tot en met 5 maart 1998, 573 bezwaarschriften werden ingediend, alsmede 9 duplicaten;

Gelet op het besluit d.d. 7 mei 1998 van de minister, bevoegd voor ruimtelijke ordening en stedenbouw, waarbij, met ingang van dezelfde datum, het BPA Kortrijk Z.O. vastgesteld bij koninklijk besluit van 8 maart 1966 gedeeltelijk opgeheven werd, voor het gedeelte met openbare bestemming : gronden voor het oprichten van gebouwcomplexen, sport- en ontspanningsinstallaties voor universitair, hoger niet-universitair en speciaal onderwijs.

I. Onderzoek van de adviezen, bezwaren en opmerkingen

Standpunt van de Commissie m.b.t. de adviezen van de gemeenteraden.

Door de gemeenteraden van Spiere-Helkijn, Avelgem, Menen, Wevelgem, Kortrijk, Kuurne, Harelbeke, Zwevegem en Anzegem werd formeel gunstig advies uitgebracht. Deze adviezen worden ontvankelijk verklaard.

Door de gemeenteraden van Deerlijk en Waregem werd geen advies uitgebracht. Deze gemeenten worden geacht een gunstig advies te hebben uitgebracht.

De Commissie adviseert kennis te nemen van de formeel gunstige en de gunstig geachte adviezen.

Standpunt van de Commissie m.b.t. het advies van de Bestendige Deputatie van de Provincieraad van West-Vlaanderen.

Door de Bestendige Deputatie van de Provincieraad van West-Vlaanderen werd voor het ontwerp gewestplan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Kortrijk op het grondgebied van de stad Kortrijk, een gunstig advies uitgebracht. Het advies wordt ontvankelijk verklaard.

De Commissie adviseert kennis te nemen van het advies van de Bestendige Deputatie.

Standpunt van de Commissie m.b.t. de bezwaren en opmerkingen.

1.1. Bezwaar Gits, Van den Berghe & Leterme, advocatenkantoor in opdracht.

a) Bezwaarindiener stelt dat de gewestplan-wijziging stoelt op een onwettig ministerieel besluit, omdat het niet werd onderworpen aan het advies van de Raad van State. Bovendien voert het ontwerp van gewestplan-wijziging een nieuw bestemmingsvoorschrift in, welke volgens bezwaarindiener niet meer kan beschouwd worden als uitvoeringsmaatregel van het koninklijk besluit van 28 december 1972.

b) Volgens bezwaarindiener is het ministerieel besluit van 23 juli 1997 onwettig vanwege een ontoereikende motivatie :

Het biedt geen antwoord op het middel weerhouden door de Raad van State om het BPA Researchpark van 20 mei 1996 te vernietigen.

Het ministerieel besluit verwijst naar de argumentatie in het besluit van de Vlaamse regering d.d. 14 december 1994 maar geeft geen motivatie waarom een wetenschapspark verenigbaar zou zijn met de nabije residentiële omgeving in die mate dat de formele motiveringswet geschonden wordt, alsmede het algemeen rechtsbeginsel houdende formele en materiële motivering van bestuurshandelingen.

c) Volgens bezwaarindiener is het openbaar onderzoek onregelmatig omdat bijlage 3 van het ontwerp-gewestplan, welke de bestaande fysische en juridische toestand weergeeft, verwijst naar het BPA Researchpark, terwijl dit door de Raad van State werd vernietigd.

d) Volgens bezwaarindiener is de ontwerp-gewestplanwijziging kennelijk strijdig met de goede plaatselijke ordening (art. 1 van de stedenbouwwet).

Bezwaarindiener stelt dat een « wetenschapspark » een wetenschappelijk-industriële zone is op een openbaar bedrijventerrein (Besluit van de Vlaamse regering d.d. 6 juli 1994). Volgens het aanvullend stedenbouwkundig voorschrift is een wetenschapspark bestemd voor innoverende bedrijven.

Standpunt van de Commissie.

a) betreffende het advies van de Raad van State.

In een arrest van de Raad van State (Van Wesel, 17066 van 10 juni 1975) wordt gesteld dat een ministerieel besluit van een ontwerp-gewestplan niet zonder meer voor advies aan de Raad van State moet worden voorgelegd.

De Raad van State adviseert bij voorkeur als laatste, op basis van een zo definitief mogelijke tekst.

Gewestplannen die nog een openbaar onderzoek moeten doormaken en bijgevolg kunnen gewijzigd worden, worden bij voorkeur niet geadviseerd.

Art. 3 van de wetten op de Raad van State, stelt dat de Raad van State enkel advies geeft over ontwerpen van reglementaire besluiten (d.i. besluiten met verordenende kracht). Dit houdt in dat de Raad van State enkel advies geeft alvorens de Vlaamse regering een gewestplan definitief vaststelt. Een ontwerp-gewestplan heeft geen verordenende kracht (art. 2, § 2 van het decreet ruimtelijke ordening), is bijgevolg geen reglementair besluit en moet alvorens de Vlaamse regering het besluit vaststelt, niet voorgelegd worden aan de Raad van State.

Het bezwaar aangaande het niet voor advies voorleggen aan de Raad van State van het ontwerp-gewestplan is bijgevolg voorbarig.

b) motivering.

— geen antwoord op het arrest van de Raad van State nr. 68.566 van 1 oktober 1997.

Het arrest van de Raad van State schorst het bijzonder plan van aanleg Researchpark en doet geen uitspraak over de actuele herziening van het gewestplan

— verwijzing naar motivering in besluit van 14 december 1994 (ongemotiveerd besluit)

het besluit van 14 december 1994 geeft naast het bestemmingsvoorschrift dat wijst op de samenhang tussen wetenschapspark en de hogere onderwijsinrichtingen, geen verdere motivering voor de noodzaak van een wetenschapspark op die locatie. De verwijzing naar het besluit van 14 december 1994 is echter slechts een onderdeel van het huidig besluit tot gewestplanherziening dat een uitgebreide motivering weergeeft.

— verenigbaarheid met het woongebied (geen motivering)

De zone heeft volgens het vigerend gewestplan de bestemming gemeenschapsvoorzieningen en openbare nutsvoorziening en geen woongebied. Het bestemmingsvoorschrift voorziet in een uitvoeringsplan dat voldoende garantie moet geven dat hij de inrichting van het terrein zal moeten rekening worden gehouden met de natuurlijke en landschappelijke kwaliteiten van het terrein en met de onmiddellijke omgeving.

c) de onjuistheid van de bestaande fysische en juridische toestand.

Op datum van het ministerieel besluit tot voorlopige vaststelling van dit ontwerp-gewestplan nl. 23 juli 1997, gold als bestaande fysische en juridische toestand, nog steeds het bijzonder plan van aanleg Researchpark van 20 mei 1996. Het BPA werd pas geschorst door het arrest van de Raad van State op 1 oktober 1997.

d) kennelijke strijdigheid met de goede plaatselijke ordening (art. 1 van de stedenbouwwet).

Art. 1 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening vermeldt dat de ruimtelijke ordening van het Vlaamse gewest, de streken, gewesten en gemeenten worden vastgelegd in plannen. De ordening wordt ontworpen zowel uit economisch, sociaal en esthetisch oogpunt als met het doel het natuurschoon van het Vlaams Gewest ongeschonden te bewaren.

De ontwerp-gewestplanwijziging voorziet het ruimtelijk kader voor economische, wetenschappelijke en opvoedende noden rekening houdende met rationeel ruimtegebruik met oog voor de mobiliteitsgevolgen en de ruimtelijke visie waarbij verwevenheid en medegebruik een grote rol spelen.

De strijdigheid met de goede plaatselijke ordening is derhalve geenszins aangetoond.

Het bezwaar wordt ontvankelijk doch ongegrond verklaard.

2.1. Bezwaar Antoon Malfrère.

Bezwaarindiener argumenteert dat :

- 1) de bedrijven zullen ingeplant worden aan de kant van de woonwijken, vanwege de bufferbekkens in aanleg en de voorziene parkzone;
- 2) het onverantwoord is een wetenschapspark te creëren midden een woonwijk, dat planschade zal verhaald worden, dat de Raad van State dit nadeel reeds bevestigde en dat een wetenschapspark eigenlijk een bedrijventerrein is;
- 3) alle andere gewestplanwijzigingen slechts bevestigingen zijn van de bestaande reservering;
- 4) er nog genoeg bedrijventerreinen zijn om het researchpark onder te brengen, dat met de moderne communicatiemiddelen het niet noodzakelijk is om naast de universitaire campus gelegen te zijn, dat de overheid de kleinere universitaire vestigingen in vraag stelt;
- 5) dat de voorstaander van het researchpark geen bezwaar zullen hebben om het in hun buurt te hebben.

Standpunt van de Commissie.

1) De ontwerp-gewestplanwijziging voorziet dat voor de ontwikkeling van het gebied een ruimtelijk uitvoeringsplan moet worden opgemaakt waarbij zal moeten worden gehouden met de natuurlijke en landschappelijke kwaliteiten van het landschap en de onmiddellijke omgeving.

2) De zone heeft volgens het vigerend gewestplan de bestemming gemeenschapsvoorzieningen en openbare nutsvoorziening en geen woongebied. Het bestemmingsvoorschrift voorziet in een uitvoeringsplan dat voldoende garanties moet geven dat bij de inrichting van het terrein zal moeten rekening worden gehouden met de natuurlijke en landschappelijke kwaliteiten van het terrein en met de onmiddellijke omgeving.

Het bedoelde schorsingsarrest van de Raad van State doet geen uitspraak over de huidige ontwerp-gewestplanwijziging bestemd is voor bedrijven en laboratoria en aanverwante kantoren en diensten, specifiek afgestemd op onderzoek en in samenwerking met universiteiten en hogescholen.

3) De ontwerp-gewestplanwijziging is een optie van de overheid waarvan de motivering vervat is in het besluit van de Vlaamse regering en kadert in de specifieke noden van de huidige samenleving.

4) De keuze van de locatie is een optie van de overheid waarvan de motivering vervat is in het besluit van de Vlaamse regering en bedoeld is om een interactie mogelijk te maken tussen de aanpalende campus van de universiteit en de niet-universitaire hogescholen die kadert in een ruimte- en mobiliteitsbesparende visie.

5) Andere mogelijke locaties hebben geen deel uitgemaakt van het openbaar onderzoek van deze ontwerp-gewestplanwijziging en kunnen dus ook niet weerhouden worden.

Het bezwaar wordt ontvankelijk doch ongegrond verklaard.

3.1. Bezwaar Brigitte Rotsaert, Tarweveld 25, 8500 Kortrijk.

Betrokkene heeft bezwaar tegen het creëren van een nieuw zonevreemd gebied :

- 1) een gewestplanwijziging is niet nodig, het VKC heeft een inplantingsplaats, en een industrieterrein met productiemogelijkheid past niet in de buurt; (cfr. Raad van State)
- 2) ontwerp gewestplanwijziging niet in overeenstemming met de werkelijkheid, bekkens/vijver in aanleg, grond onbebouwbaar.
- 3) bestemmingsaanpassing zorgt niet voor een buffer, een bos is een betere buffer.
- 4) terrein beter geschikt om nood aan natuur en recreatie op te vangen, bv. Beeldenpark.

Standpunt van de Commissie.

Het is het gewestplan dat de bestemming van de gronden vastlegt. Deze ontwerp-gewestplanwijziging geeft een nieuwe specifieke bestemming aan gronden die volgens het vigerend gewestplan de bestemming gemeenschapsvoorziening en openbare nutsvoorziening hebben. Het bestemmingsvoorschrift voorziet in een uitvoeringsplan dat voldoende garanties moet geven dat bij de inrichting van het terrein zal moeten rekening worden gehouden met de natuurlijke en landschappelijke kwaliteiten van het terrein en met de onmiddellijke omgeving.

1) Het Vlaams Kunststoffen Centrum heeft geen deel uitgemaakt van het openbaar onderzoek van deze ontwerp-gewestplanwijziging. De ontwerp-gewestplanwijziging is een optie van de overheid waarvan de motivering vervat is in het besluit van de Vlaamse regering en kadert in de specifieke noden van de huidige samenleving. De arresten van de Raad van State handelen over de procedure van het BPA researchpark en de vorige gewestplanwijziging en sluiten een nieuwe gewestplanwijziging niet uit.

2) Het bestemmingsvoorschrift voorziet in een uitvoeringsplan waarin de inrichting van het terrein vastgelegd moet worden. De bouwtechnische kwaliteiten behoren niet tot de procedure van een ontwerp-gewestplanwijziging.

3) Het bestemmingsvoorschrift geeft voldoende garanties dat bij de inrichting van het terrein zal moeten rekening worden gehouden met de natuurlijke en landschappelijke kwaliteiten van het terrein en met de onmiddellijke omgeving. Dit houdt eveneens in dat een redelijke bufferzone ten opzichte van het woongebied zal voorzien worden.

4) Een andere bestemming dan wetenschapspark heeft geen deel uitgemaakt van het openbaar onderzoek van deze ontwerp-gewestplanwijziging en kan dus niet weerhouden worden.

Het bezwaar wordt ontvankelijk doch ongegrond verklaard.

4.1. Bezwaar Soete Arnold, Schepen Duyckstraat 31, 8500 Kortrijk.

Betrokkene heeft bezwaar tegen de inplanting van een wetenschapspark aan de rand van een woongebied en een park met waterreservoir en woongebied en een park met waterreservoir en stelt voor op de locatie een beeldenpark te creëren als culturele trekpleister.

Bovendien vindt betrokkene dat de huidige communicatiemiddelen samenwerking mogelijk maken zonder dat daarvoor een gewestplanwijziging nodig is.

Standpunt van de Commissie.

1) De ontwerp-gewestplanwijziging is een optie van de overheid waarvan de motivering vervat is in het besluit van de Vlaamse regering en kadert in de specifieke noden van de huidige samenleving.

2) De keuze van de locatie is een optie van de overheid waarvan de motivering vervat is in het besluit van de Vlaamse regering en bedoeld is om een interactie mogelijk te maken tussen de aanpalende campus van de universiteit en de niet-universitaire hogescholen die kadert in een ruimte- en mobiliteitsbesparende visie.

3) Een andere bestemming dan wetenschapspark heeft geen deel uitgemaakt van het openbaar onderzoek van deze ontwerp-gewestplanwijziging en kan dus niet weerhouden worden.

Het bezwaar wordt ontvankelijk doch ongegrond verklaard.

51 t.e.m. 5.503 Typebrief ondertekend door 503 bezwaarindieners (waarvan 9 duplicaten).

De typebrief is opgesteld in twee delen, een bezwaarschrift tegen de verandering van bestemming en een enquête, waarbij bezwaarindieners volgende alternatieve bestemmingen kunnen opgeven :

- een bos;
- een beeldenpark;
- woongebied;
- landbouwgrond, eventueel proefcentrum;
- andere;
- geen idee, maar geen industrie.

In het deel bezwaarschrift wordt aangehaald dat bedrijven en laboratoria niet thuishoren in een gebied grenzend aan een woongebied, met park en waterreservoir.

Standpunt van de Commissie.

1) De ontwerp-gewestplanwijziging is een optie van de overheid waarvan de motivering vervat is in het besluit van de Vlaamse regering en kadert in de specifieke noden van de huidige samenleving.

2) Een andere bestemming dan wetenschapspark heeft geen deel uitgemaakt van het openbaar onderzoek van deze ontwerp-gewestplanwijziging en kan dus niet weerhouden worden.

Het bezwaar wordt ontvankelijk verklaard doch ongegrond.

6.1. L. Lambrecht - E. van den Nouwland, Tarweveld 14, 8500 Kortrijk.

1. Bezwaarindieners merkt op dat het hier gaat om de vestiging van een bedrijf, al dan niet innoverend, in een bedrijventerrein, dat dit terrein omgeven is door woongebieden, dat de omliggende terreinen verkaveld werden door de stad Kortrijk, dat deze nu het resterende gebied omvormt tot bedrijventerrein, waardoor alle eigendommen in waarde zullen dalen en de woonkwaliteit zal verminderen. Bezwaarindieners refereert hier eveneens naar het arrest van de Raad van State en merkt op dat de waarde van de woningen zal verminderen.

2. Bezwaarindieners merkt eveneens op dat de restgronden beter een bestemming zouden kunnen krijgen aansluitend bij het woongebied.

3. Bezwaarindieners geeft verder enkele mogelijke bestemmingen aan voor het researchpark.

4. Bezwaarindieners geeft aan dat het bestemmingsplan niet overeen komt met de werkelijkheid. Een groot deel van het terrein wordt ingenomen door een bufferbekken waardoor de gebouwen komen tussen het park en het woongebied. Bezwaarindieners vindt dit planologisch verkeerd.

5. Volgens bezwaarindieners is het plan van de bestaande fysische en juridische toestand onjuist. Het plan vermeldt het BPA van 20 mei 1996, geschorst door de Raad van State, bovendien zijn de woningen van het Maandagveld, de Schietspoelstraat en de Spoelberg weggelaten. Bezwaarindieners merkt op dat bijgevolg geen rekening zal gehouden worden met de onmiddellijke omgeving.

Bezwaarindieners brengt ook aan dat, volgens het geschorste BPA, de bufferzones veel te klein zijn en de bouwhoogte veel te hoog.

6. De motivering in het besluit dat het gebied reeds aangepast is door bebouwing is volgens bezwaarindieners onvolledig, daar niet vermeld is dat deze bebouwing een woonfunctie heeft. De vestiging van een industrie zone is planologisch onverantwoord daar het een breuk betekent in het beleid van de stad Kortrijk.

7. In het besluit worden ook de motieven van het omstreden ministerieel besluit ter vaststelling van het BPA aangehaald. Bezwaarindieners stelt dat betrokken ministerieel besluit echter geen motieven bevat ter verantwoording van bestemmingswijziging en dat voorbijgegaan wordt aan de bezwaren indertijd geuit door de buurtbewoners.

8. Bezwaarindieners stelt dat het bestemmingsvoorschrift, horend bij dit ontwerp gewestplanwijziging een nieuw bestemmingsvoorschrift is en niet werd voorgelegd aan het advies van de Raad van State. Bijgevolg, volgens bezwaarindieners, is het bestemmingsvoorschrift onwettig en kan dus geen deel uitmaken van het openbaar onderzoek.

Standpunt van de Commissie.

1. De door de stad Kortrijk verkavelde terreinen zijn gelegen in het woongebied. De zone, waar deze ontwerp-gewestplanwijziging is gesitueerd, heeft volgens het vigerend gewestplan de bestemming gemeenschapsvoorzieningen en openbare nutsvoorziening.

Het bestemmingsvoorschrift voorziet in een uitvoeringsplan dat voldoende garanties geeft dat bij de inrichting van het terrein zal moeten rekening worden gehouden met de natuurlijke en landschappelijke kwaliteiten van het terrein en met de onmiddellijke omgeving.

De mogelijke minwaarde van de omliggende eigendommen is geen vaststaand gegeven. Eventuele planschade en vergoedingen behoren tot de bevoegdheid van de rechtbanken van eerste aanleg (art. 35 en 36 van de stedenbouwwet).

2. De ontwerp-gewestplanwijziging is een optie van de overheid waarvan de motivering vervat is in het besluit van de Vlaamse regering en kadert in de specifieke noden van de huidige samenleving.

3. Andere mogelijke locaties hebben geen deel uitgemaakt van het openbaar onderzoek van deze ontwerp-gewestplanwijziging en kunnen dus ook niet weerhouden worden.

4. Het bestemmingsvoorschrift voorziet in een uitvoeringsplan waarin de inrichting van het terrein vastgelegd moet worden.

5. Op datum van het ministerieel besluit tot voorlopige vaststelling van dit ontwerp-gewestplan nl. 23 juli 1997, gold als bestaande fysische en juridische toestand, nog steeds het bijzonder plan van aanleg Researchpark van 20 mei 1996. Het BPA werd pas geschorst door het arrest van de Raad van State op 1 oktober 1997. De inrichting en de stedenbouwkundige voorschriften zullen vastgelegd worden in bovenvermeld nieuw uitvoeringsplan dat rekening zal houden met zijn onmiddellijke omgeving in casu met de ganse woonzone in zijn geheel.

6. Het besluit van de Vlaamse regering geeft aan het betrokken gebied, waarin de ontwerp-gewestplanwijziging gesitueerd is, landschappelijk aangetast is door bebouwing, los van functie van deze gebouwen. Het betrokken terrein in een restgrond omgeven door bebouwing. Het ganse gebied kan niet meer omschreven worden als een open gebied.

De ontwerp-gewestplanwijziging is een optie van de overheid waarvan de motivering verrat is in het besluit van de Vlaamse regering en kadert in de specifieke noden van de huidige samenleving.

7. De bezwaren geuit tijdens het openbaar onderzoek van het BPA researchpark werden behandeld bij de procedure van dit BPA en maken geen deel meer uit van de huidige ontwerp-gewestplanwijziging.

8. Het ontwerp-gewestplan wordt slechts voorgelegd aan het advies van de Raad van State in de eindfase van de procedure. Dit bezwaar is dus voorbarig (idem bezwaar 1.1.).

Het bezwaar wordt ontvankelijk doch ongegrond verklaard.

7.1. Bezwaar Theresia De Prest en Patrick Des Marez, Maandagveld 5,8500 Kortrijk.

Bezwaarindieners halen volgende argumenten aan :

- 1) arrest van de Raad van State spreekt van een moeilijk te herstellen nadeel voor omwonenden.
- 2) geen advies ingewonnen bij de Raad van State aangaande het nieuwbestemmingsvoorschrift.
- 3) de te vage omschrijving, wetenschapspark of researchpark, biedt geen zekerheid voor omwonenden.
- 4) het voortbestaan van de universitaire campus is niet zeker. De noodzakelijke nabijheid van een universiteit is dus niet verzekerd.

5) de locatie is slecht gekozen, het waterbekken ligt tussen de universitaire gebouwen en de in te planten industriële gebouwen, het terrein is een overstromingsgebied. Bovendien is de combinatie met verzorgingstehuis en het vlasmuseum niet te verantwoorden.

6) Bezwaarindiener geeft als tegenvoorstel bosgebied.

Bezwaarindiener benadrukt de tegenspraak met oorspronkelijke plannen van Kortrijk en architectuurproject Secchi.

7) Bezwaarindiener heeft bouwgrond gekocht in 1991 in de waan dat er een park zou komen en voelt zich bedrogen.

Standpunt van de Commissie.

- 1) Het schorsingsarrest van de Raad van State doet geen uitspraak over de huidige ontwerp gewestplanwijziging.
- 2) Het ontwerp-gewestplan wordt slechts voorgelegd aan het advies van de Raad van State in de eindfase van de procedure. Dit bezwaar is dus voorbarig (idem bezwaar 1.1.).

3) De optie van de overheid ten overstaan van deze ontwerp-gewestplanwijziging is verrat in het besluit van de Vlaamse regering. Het bestemmingsvoorschrift voorziet in een uitvoeringsplan waarbij rekening dient gehouden worden met de natuurlijke en landschappelijke kwaliteiten van het gebied en de onmiddellijke omgeving.

4) De toekomst van de universitaire campus maakt geen voorwerp uit van deze ontwerp gewestplanwijziging.

5) De inrichting van het terrein dient ontwikkeld te worden via een uitvoeringsplan. De bouwtechnische kwaliteiten maken niet het voorwerp uit van een ontwerp-gewestplanwijziging.

Het bestemmingsvoorschrift biedt voldoende garanties ten overstaan van het behoud van het karakter en de kwaliteit van de omgeving.

6) Andere bestemmingen hebben geen voorwerp uitgemaakt van het openbaar onderzoek en kunnen dus niet weerhouden worden.

7) Het vigerend gewestplan Kortrijk bestemt deze gronden als gemeenschapsvoorziening en openbare nutsvoorzieningen. Juridisch werd enkel deze bestemming vastgelegd. Eventuele planschade en vergoedingen behoren tot de bevoegdheid van de rechtbanken van eerste aanleg (art. 35 en 36 van de stedenbouwwet).

Het bezwaar wordt ontvankelijk doch ongegrond verklaard.

8.1 tot en met 8.55 Dewilde, Irena, Radijzenstraat 1, 8500 Kortrijk en volgende.

1) De typebrief is opgesteld in twee delen, een bezwaarschrift tegen de verandering van bestemming en een enquête, waarbij bezwaarindieners volgende alternatieve bestemmingen kunnen opgeven :

- een bos;
- een beeldenpark;
- woongebied;
- landbouwgrond, eventueel proefcentrum;
- andere;
- geen idee, maar geen industrie.

2) In het deel bezwaarschrift wordt aangehaald dat bedrijven en laboratoria niet thuishoren in een gebied grenzend aan een woongebied, met park en waterreservoir.

Standpunt van de Commissie.

idem bezwaar 5.1. en volgende.

Het bezwaar wordt ontvankelijk doch ongegrond verklaard.

9.1. Debaere, Jules, Watermolenstraat 9, 8500 Kortrijk.

Bezwaarindiener is niet tegen een wetenschapspark maar stelt dat niet kan voorbijgegaan worden aan de vorige arresten van de Raad van State en aan de bezwaarschriften. Bezwaarindiener doet een voorstel van een andere locatie.

Standpunt van de Commissie.

1) Het schorsingsarrest van de Raad van State doet geen uitspraak over de huidige ontwerp gewestplanwijziging.

2) Andere bestemmingen hebben geen voorwerp uitgemaakt van het openbaar onderzoek en kunnen dus niet weerhouden worden.

3) Het bezwaar wordt ontvankelijk doch ongegrond verklaard.

10.1. Familie Beyls-Vanhee, p.a. Et. Sabbelaan 6, 8500 Kortrijk.

Bezwaarindiener vindt dat het gebied een open- (stilte) gebied zou moeten worden.

Standpunt van de Commissie.

Andere bestemmingen hebben geen voorwerp uitgemaakt van het openbaar onderzoek en kunnen dus niet weerhouden worden.

Het bezwaar wordt ontvankelijk doch ongegrond verklaard.

11.1. Kortrijkse Milieuraad.

De Kortrijkse Milieuraad heeft bezwaar tegen de inplanting van het wetenschapspark, omdat het in de nabijheid ligt van een woongebied en een zone met socio-culturele functie, nl. het rust- en verzorgingstehuis, en het nationaal vlamuseum en omdat het in de nabijheid ligt van het natuurreservaat « De Kleiputten 't Hoge ». De Kortrijkse milieuraad wenst voor het gebied de bestemming natuurgebied.

Standpunt van de Commissie.

De optie van de overheid ten overstaan van deze ontwerp-gewestplanwijziging is vervat in het besluit van de Vlaamse regering. Het bestemmingsvoorschrift voorziet in een uitvoeringsplan waarbij rekening dient gehouden worden met de natuurlijke en landschappelijke kwaliteiten van het gebied en de onmiddellijke omgeving.

Andere bestemmingen hebben geen ontwerp uitgemaakt van het openbaar onderzoek en kunnen dus niet weerhouden worden.

Het bezwaar wordt ontvankelijk verklaard doch ongegrond.

Eindadvies.

De Commissie stelt vast dat :

- de adviezen van de gemeenteraden en de Bestendige Deputatie gunstig zijn;
 - de bezwaren geformuleerd tijdens het openbaar onderzoek ongegrond verklaard worden;
 - het BPA Kortrijk Z.O., vastgesteld bij koninklijk besluit van 8 maart 1966 gedeeltelijk opgeheven werd bij ministerieel besluit van en met ingang van 7 mei 1998, voor het gedeelte met openbare bestemming : gronden voor het oprichten van gebouwencomplexen, sport- en ontspanningsinstallaties voor universitair, hoger niet-universitair en speciaal onderwijs.
 - het wetenschapspark, zoals gepland in deze gewestplanwijziging, aansluit bij een complex van vestigingen van hoger onderwijs, dat dit hoger onderwijs zich richt naar de werkmogelijkheden in de streek en zich daar in de toekomst ook nog verder wenst in te profileren;
 - dat de bedrijven die zich op dit terrein kunnen vestigen, sterk aanleunen bij het universitair en hoger niet-universitair onderwijs;
 - de streek sterk geïndustrialiseerd is en dat omwille van de continuïteit deze industrie een beroep moet kunnen doen op de inoverende wetenschap gericht op de eigenheid van deze industrie;
- en adviseert het ontwerpplan tot gedeeltelijke herziening van het gewestplan Kortrijk dat tot voorwerp heeft het inrichten van een wetenschapspark op het grondgebied van Kortrijk voor de kaartbladen 29/5 en 29/6 GUNSTIG.

De Secretaris,
Etienne MARES.

De eerste ondervoorzitter,
Jan DURNEZ.

Gewestplanwijziging Kortrijk Researchpark/lijst bezwaarindieners					
Openbaar onderzoek van 5 januari tot en met 5 maart 1998					
nr.	volgnr.	naam	adres	post-code	gemeente
1	1.1.	Gits, Van den Berghe & Leterme, advocaten	Koning Leopold I-laan 41	8500	Kortrijk
2	2.1.	Ant. Malfrère	Tarweveld 15	8500	Kortrijk
3	3.1.	Brig. Rotsaert	Tarweveld 25	8500	Kortrijk
4	4.1.	Arn. Soete	Sch. Duyckstraat 31	8500	Kortrijk
	5.1. t.e.m.	Paul De Tavernier			
5	5.509	en volgende	Tarweveld	8500	Kortrijk
6	6.1.	L. Lambrecht E. van den Nouwland	Tarweveld 14	8500	Kortrijk
7	7.1	Theresia De Prest Patrick Des Marez	Maandagveld 5	8500	Kortrijk
	8.1 t.e.m.				
8	8.55	Dewilde, Irena	Radijzenstraat 1	8500	Kortrijk
9	9.1	Debaere, Jules	Watermolenstraat 9	8500	Kortrijk
10	10.1	Beyls, Ivan	Et. Sabbelaan 6	8500	Kortrijk
11	11.1	Kortr. Milieuraad		8500	Kortrijk

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[98/29454]

Enseignement de la Communauté française. — Nomination

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 23 septembre 1998, Mme Denise Wertz est nommée, à la date du 1er juillet 1998, à la fonction d'administratrice au Home d'accueil de la Communauté française « Les Acacias » à Andrimont-Dison.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, une requête signée et datée peut être introduite contre cette décision endéans les soixante jours après cette publication. La requête identifiant les parties ainsi que l'acte attaqué et exposant les faits et moyens doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

[98/29452]

Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française Direction de la carrière des personnels

Jury chargé de l'organisation des examens conduisant à la délivrance du certificat d'aptitudes pédagogiques. — Session 1998-1999

Par décision ministérielle du 4 octobre 1998 le jury dont question ci-dessus a été composé comme suit :

Président :

M. Félicien De Laet, directeur général;

Vice-Président :

M. Jacques-Marie Hennebert, professeur à la Haute Ecole de la Communauté française « Paul-Henri Spaak », à Nivelles;

Membres effectifs :

Mme Irena Bousman-Kosowski, directrice de catégorie à la Haute Ecole de la Communauté française « Albert Jacquard » à Namur;

MM. :

Joseph Smitz, inspecteur;

Albert Lizen, inspecteur;

Alfred Piraux, préfet des études à l'A.R. Mons I;

Michel Boland, chef d'atelier à l'I.E.S.P.S.C.F. à Grivegnée;

Jacques Lejeune, inspecteur.

Membres suppléants :

Mmes :

Martine Dutilleul, inspectrice;
 Francine Lipmanne, inspectrice;
 Eliane Vanham, inspectrice;
 Anne-Marie Durieux, professeur à l'I.S. paramédical C.F. à Renaix;

MM. :

Jean-Pierre Oury, inspecteur;
 Marc Guillaume, inspecteur;
 André Baeyen, inspecteur;
 Emmanuel Corvers, inspecteur;
 Etienne Micha, directeur-préfet à l'A.R. Bouillon-Paliseul;
 Claude Blanchart, préfet des études à l'A.R. Marchienne-au-Pont;
 Henri Mellaerts, directeur à l'I.T.C.F. Erquelinnes;
 Robert Van Steenkiste, professeur à la Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut à Mons;
 André Bajart, inspecteur;
 Rodolphe Stembert, inspecteur;
 Pierre Brzakala, inspecteur;
 Paul Mayeur, professeur à la Haute Ecole de la Communauté française du Hainaut à Mons;
 Philippe Greisch, inspecteur;
 Abel Desmit, inspecteur.

Secrétaire :

M. Georges Declercq, directeur f.f.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE
 LA REGION WALLONNE

[98/27601]

Aménagement du territoire
 Annulation par le Conseil d'Etat

Un arrêt du Conseil d'Etat n° 71.610, section d'administration, XIIIe Chambre, du 5 février 1998 annule l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 6 août 1992 arrêtant définitivement la modification partielle des planches 32/5, 40/1, 40/3 et 40/4 du plan de secteur de Wavre-Jodoigne-Perwez dans la mesure où il étend vers l'est la zone industrielle située au nord de Wavre, dite Parc de la Noire Epine.

Le même arrêt précise que les effets de l'acte annulé sont toutefois maintenus provisoirement jusqu'au 31 décembre 1998.

Un arrêt du Conseil d'Etat n° 75.712, section d'administration, XIIIe Chambre, du 10 septembre 1998 décide que le texte suivant sera publié en entier au *Moniteur belge* :

« L'article 1^{er} du dispositif de l'arrêt n° 71.610 du 5 février 1998 est rédigé comme suit :

« Est annulé l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 6 août 1992 arrêtant définitivement la modification partielle des planches 32/5, 40/1, 40/3 et 40/4 du plan de secteur de Wavre-Jodoigne-Perwez dans la mesure où il étend vers l'est la zone industrielle située au nord de Wavre, dite Parc de la Noire Epine.

Les effets de l'acte annulé sont toutefois maintenus provisoirement jusqu'au 31 décembre 1998. »

ÜBERSETZUNG
 MINISTERIUM
 DER WALLONISCHEN REGION

[98/27601]

Raumordnung
 Nichtigklärung durch den Staatsrat

Durch Urteil Nr. 71.610 des Staatsrates, Verwaltungsabteilung, XIII. Kammer, vom 5. Februar 1998 wird der Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 6. August 1992, durch den die Teiländerung der Karten 32/5, 40/1, 40/3 und 40/4 des Sektorenplans Wavre-Jodoigne-Perwez endgültig beschlossen worden war nichtigerklärt, insofern er das nördlich von Wavre gelegene, "Parc de la Noire Epine" genannte Industriegebiet nach dem Osten ausdehnt.

Durch denselben Erlaß wird beschlossen, daß die Wirkung der nichtigerklärten Akte jedoch bis zum 31. Dezember 1998 vorläufig beibehalten wird.

Durch Urteil Nr. 75.712 des Staatsrates, Verwaltungsabteilung, XIII. Kammer, vom 10. September 1998 wird beschlossen, daß der folgende Wortlaut im *Belgischen Staatsblatt* ganz veröffentlicht wird:

« Artikel 1 des maßgebenden Textes des Urteils Nr. 71.610 vom 5. Februar 1998 hat den folgenden Wortlaut:

« Der Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 6. August 1992, durch den die Teiländerung der Karten 32/5, 40/1, 40/3 und 40/4 des Sektorenplans Wavre-Jodoigne-Perwez endgültig beschlossen worden war, wird nichtigerklärt, insofern er das nördlich von Wavre gelegene, "Parc de la Noire Epine" genannte Industriegebiet nach dem Osten ausdehnt.

Die Wirkung der nichtigerklärten Akte wird jedoch bis zum 31. Dezember 1998 vorläufig beibehalten. »

VERTALING
 MINISTERIE
 VAN HET WAALSE GEWEST

[98/27601]

Ruimtelijke ordening
 Vernietiging door de Raad van State

Het arrest nr. 71.610 van de Raad van State, Afdeling Administratie, XIIIe Kamer, van 5 februari 1998 vernietigt het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 6 augustus 1992 waarbij de gedeeltelijke wijziging van de bladen 32/5, 40/1, 40/3 en 40/4 van het gewestplan Wavre-Gedenaken-Perwijs definitief werd bepaald voor zover het industriegebied, "Parc de la Noire Epine", gelegen ten noorden van Wavre, bij dit besluit in oostelijke richting wordt uitgebreid.

Hetzelfde arrest bepaalt dat de rechtsgevolgen van de vernietigde akte voorlopig van kracht blijven tot 31 december 1998.

Het arrest nr. 75.712 van de Raad van State, Afdeling Administratie, XIIIe Kamer, van 10 september 1998 bepaalt dat de volgende tekst volledig in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

« Artikel 1 van het dictum van arrest nr. 71.610 van 5 februari 1998 luidt als volgt :

« Vernietigd wordt het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 6 augustus 1992 waarbij de gedeeltelijke wijziging van de bladen 32/5, 40/1, 40/3 en 40/4 van het gewestplan Wavre-Geldenaken-Perwijs definitief werd bepaald voor zover het industriegebied, "Parc de la Noire Epine", gelegen ten noorden van Wavre, bij dit besluit in oostelijke richting wordt uitgebreid.

De rechtsgevolgen van de vernietigde akte blijven voorlopig van kracht tot 31 december 1998. »

L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du dispositif de l'arrêt n° 75.712 du 10 septembre 1998 en donne l'interprétation suivante :

"L'alinéa 2 de l'article 1^{er} du dispositif de l'arrêt n° 71.610 du 5 février 1998 doit se comprendre comme maintenant provisoirement les effets de l'acte annulé pour les permis déjà délivrés à cette date ainsi que pour les demandes ou recours dont les autorités administratives compétentes étaient saisies à cette même date." »

[C — 98/27598]

Environnement

Un arrêté ministériel du 28 septembre 1998 retire l'agrément en qualité de laboratoire d'analyse de déchets et de déchets toxiques octroyé le 18 septembre 1996 à l'asbl A.I.B.-Vincotte Inter.

Un arrêté ministériel du 28 septembre 1998 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 28 septembre 1998, la n.v. Enertech en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux, à l'exclusion des déchets toxiques.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 1998 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 30 septembre 1998, la n.v. Eurofat en qualité de collecteur et de transporteur de déchets animaux à faible risque.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 1998 remplace l'article 1^{er} de l'arrêt ministériel du 20 novembre 1996 octroyant à la s.a. Transports Delcroix de Douai l'agrément en qualité de transporteur de déchets dangereux et agréé ladite société en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées, de PCB/PCT et de déchets animaux.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 1998 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 10 septembre 1998, la s.a. Hydrometal en qualité d'exploitant d'une installation de regroupement et de valorisation de déchets dangereux, en ce compris les déchets toxiques.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 1998 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 30 septembre 1998, la n.v. Lobbestael Vervoer en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 1998 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 30 septembre 1998, la s.a. Siverma en qualité de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées, de PCB/PCT et de déchets animaux à faible risque.

Un arrêté ministériel du 30 septembre 1998 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 30 septembre 1998, la s.a. Transports Fockedekey en qualité de transporteur de tout déchet dangereux.

Artikel 1 Absatz 1 des maßgebenden Textes des Urteils Nr. 75.712 vom 10. September 1998 legt diesen Wortlaut wie folgt aus:

"Absatz 2 von Artikel 1 des maßgebenden Textes des Urteils Nr. 71610 vom 5. Februar 1998 ist folgendermaßen zu verstehen: für die an diesem Datum schon erteilten Genehmigungen sowie für die Anträge oder Einsprüche, mit denen die zuständigen öffentlichen Verwaltungsbehörden an dem besagten Datum schon befaßt waren, wird die Wirkung der nichtigerklärten Akte vorläufig beibehalten." »

[C — 98/27598]

Umwelt

Durch Ministerialerlaß vom 28. September 1998 wird der « asbl A.I.B.-Vincotte Inter » die am 18. September 1996 gewährte Zulassung als Analyselabor für Abfälle und für giftige Abfälle entzogen.

Durch Ministerialerlaß vom 28. September 1998 wird der « n.v. Enertech » für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, mit Ausnahme der giftigen Abfälle, gewährt.

Durch Ministerialerlaß vom 30. September 1998 wird der « n.v. Eurofat » für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von mit einem schwachen Risiko verbundenen Tierabfällen gewährt.

Durch Ministerialerlaß vom 30. September 1998 wird der Artikel 1 des Ministerialerlasses vom 20. November 1996 ersetzt, in dem der « s.a. Transports Delcroix de Douai » die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt wird, und besagter Gesellschaft die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, von Altölen, von PCB/PCT und von Tierabfällen gewährt.

Durch Ministerialerlaß vom 30. September 1998 wird der « s.a. Hydrometal » für eine Dauer von fünf Jahren ab dem 10. September 1998 die Zulassung als Betreiber einer Anlage zur Zusammenstellung und Verwertung von gefährlichen Abfällen, einschließlich der giftigen Abfälle, gewährt.

Durch Ministerialerlaß vom 30. September 1998 wird der « n.v. Lobbestael Vervoer » für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, von Altölen und von PCB/PCT gewährt.

Durch Ministerialerlaß vom 30. September 1998 wird der « s.a. Siverma » für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, von Altölen, von PCB/PCT und von mit einem schwachen Risiko verbundenen Tierabfällen gewährt.

Durch Ministerialerlaß vom 30. September 1998 wird der « s.a. Transports Fockedekey » für eine Dauer von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von jeglichen gefährlichen Abfällen gewährt.

Artikel 1, eerste lid, van het dictum van arrest nr. 75.712 van 10 september 1998 geeft er de volgende uitlegging van :

"Het tweede lid van artikel 1 van het dictum van arrest nr. 71.610 van 5 februari 1998 dient te worden verstaan als volgt : de rechtsgevolgen van de vernietigde akte blijven voorlopig van kracht voor de tot deze datum afgeleverde vergunningen alsmede voor de aanvragen of beroepen die tot op dezelfde datum bij de bevoegde bestuursorganen werden ingediend." »

[C — 98/27598]

Leefmilieu

Bij ministerieel besluit van 28 september 1998 wordt de op 18 september 1996 aan de « asbl A.I.B.-Vincotte Inter » verleende erkenning als analyselaboratorium voor afvalstoffen en giftige afvalstoffen ingetrokken.

Bij ministerieel besluit van 28 september 1998 wordt de n.v. Enertech met ingang van 28 september 1998 voor een termijn van vijf jaar erkend als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, met uitzondering van giftige afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 30 september 1998 wordt de n.v. Eurofat met ingang van 30 september 1998 voor een termijn van drie jaar erkend als ophaler en vervoerder van laag-risicodierenafval.

Bij ministerieel besluit van 30 september 1998 wordt artikel 1 van het ministerieel besluit van 20 november 1996 tot erkenning van de « s.a. Transports Delcroix de Douai » als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen vervangen en wordt voornoemde vennootschap erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën, PCB/PCT'S en dierenafval.

Bij ministerieel besluit van 30 september 1998 wordt de « s.a. Hydrometal » met ingang van 10 september 1998 voor een termijn van vijf jaar erkend als exploitant van een installatie voor de verzameling en de nuttige toepassing van gevaarlijke afvalstoffen, met inbegrip van giftige afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 30 september 1998 wordt de n.v. Lobbestael Vervoer met ingang van 30 september 1998 voor een termijn van vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT'S.

Bij ministerieel besluit van 30 september 1998 wordt de s.a. Siverma met ingang van 30 september 1998 voor een termijn van drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën, PCB/PCT'S en laag-risicodierenafval.

Bij ministerieel besluit van 30 september 1998 wordt de « s.a. Transports Fockedekey » met ingang van 30 september 1998 voor een termijn van drie jaar erkend als vervoerder van alle gevaarlijke afvalstoffen.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

VAST SECRETARIAAT
VOOR WERVING VAN HET RIJKSPERSONEEL

[98/08227]

Samenstelling van een wervingsreserve van Nederlandstalige adjunct-adviseurs (statistici) (rang 10) (v/m) (ANG98005). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd :

1. Termote, Anja, 9880 Aalter
2. Van Brusselen Beatrix, 3000 Leuven
3. Vermeulen, Yves, 3070 Kortenberg
4. Wuyts, Catherine, 9090 Melle

5. Truwant, Vicky, 9060 Zelzate
6. Vermaelen, Rudy, 3054 Oud-Heverlee
7. Kermarrec, Gael, 1560 Hoeilaart
8. Van Eetvelde, Ilse, 9160 Lokeren

9. Charlier, Yvette, 3090 Overijse
10. Ceuleers, Els, 9100 Sint-Niklaas
11. Hooyberghs, Koen, 3000 Leuven
12. Wouters, Dirk, 2260 Westerlo

[98/08228]

Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige projectverantwoordelijken milieuraportering (rang A2) voor de Vlaamse Milieumaatschappij (ANV98006). Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

1. Vandeweerd, Veerle, Gent
2. Van Steertegem, Marleen, Gent

[98/08228]

Constitution d'une réserve de recrutement de responsables du projet (rapport relatif à l'environnement) (rang A2), masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour la « Vlaamse Milieumaatschappij » (ANV98006). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

1. Vandeweerd, Veerle, Gent
2. Van Steertegem Marleen, Gent

[98/08238]

Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige deskundigen (functie : ergotherapeut) voor het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel (ANV97028). Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

1. Hannes, Els, Beringen-Beverlo
2. Denier, Wendy, Hasselt

3. Haenen, Chantal, Bree
4. Govaerts, Lieve, Hoboken

5. Van Loy, Veerle, Geel
6. Valckx, Wendy, Vorselaar

[98/08238]

Constitution d'une réserve de recrutement d'experts (fonction : ergothérapeute), masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour l'Hôpital psychiatrique public à Geel (ANV97028). Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

[98/08239]

Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige adjunct-adviseurs (economist) (rang 10) voor de ministeries en de instellingen die onderworpen zijn aan het statuut van het Rijkspersoneel (ANG97029). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de proeftijd :

1. Struyvelt, Eddy, Gent
2. Holvoet, Nathalie, Roeselare
3. Van Reybrouck, Geert, Aalter
4. Ochelen, Sara, Heverlee
5. Engels, Kathleen, Evere
6. Veris, An, Kessel
7. Van Herreweghe, Peter, Oostende
8. Depaz, Filip, Brussel

9. Van Nuffel, Albert, Buggenhout
10. Termote, Anja, Aalter
11. Vroom, Jan, Kalmthout
12. Herzeel, Ronny, Ganshoren
13. Vanhove, Johan, Bree
14. Dehoux, Mark, Aalst
15. Robberecht, Jan, Geel
16. Van Dijk, Alfons, Aarschot

17. Zwaenepoel, Geroen, Linden
18. Moerenhout, Dirk, Grimbergen
19. Van Damme, Benediekt, Leuven
20. Podevin, Els, Steenhuize-Wijnhuize
21. Sonck, Steven, Liedekerke
22. Vanderhaegen, Wim, Geraardsbergen
23. Franssen, Petra, Malle

[98/08239]

Constitution d'une réserve de recrutement de conseillers adjoints (économistes), d'expression néerlandaise, pour les ministères et les organismes soumis au statut du personnel de l'Etat (ANG97029). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

[98/08240]
Samenstelling van een wervingsreserve van Franstalige technici der vorsing (specialisatie : scheikunde) voor het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie in Tervuren (AFG97028 - rang 20). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

1. Radermecker, Laure, Baelen
2. Ramelot, Ferdinand, Wavreille (Rochefort)

3. Villette, Dimitri, Bernissart
4. Rox, Alain, Chaudfontaine

5. Schutz, Renaud, Liège
6. Salembier, Pierre-Michel, Warisoulx

[98/08241]
Samenstelling van een wervingsreserve van Franstalige sociale controleurs (m/v) voor « de Sociale Inspectie » van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu (AFG97013 - rang 26). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

1. Kuzniak, Sophie, Mons
2. Piron, Christian, Spy
3. Cazzola, Olivier, Flenu

4. Banaffini, Rosalva, Charleroi
5. Lamblot, Katty, Gosselies
6. Peters, Chantal, Vottem

7. Schulze, Stéphanie, La Louvière
8. Philippon, Dominique, Saint-Servais
9. Charlier, Isabelle, Frasnes

[98/08242]
Samenstelling van een wervingsreserve van mannelijke en vrouwelijke Nederlandstalige informatici (rang A1) voor de Vlaamse Openbare Instellingen (ANV98007). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot de stage :

1. Lambrechts, Jozef, Diepenbeek
2. Vrijsen, Danny, Peer
3. Decoster, Koen, Turnhout
4. Reniers, Ronie, Sint-Truiden
5. Penne, Bruno, Heusden
6. Van Den Borre, Stefan, Liedekerke

7. Vandezande, Geert, Kessel-Lo
8. De Vriendt, Inge, Denderleeuw
9. Stevens, Daniel, Erwetegem-Zottegem
10. Casteleyn, Peter, Temse
11. Wauters, Peter, Sint-Niklaas
12. De Clercq, Johan, Buggenhout

13. De Puyssleuyr, Erik, Berchem
14. Braet, Gino, Merelbeke
15. Arys, Geert, Jette
16. Christiaens, Kris, Epegem
17. Vermeulen, Raf, Heverlee

[98/08244]
Samenstelling van een wervingsreserve van Franstalige ingenieur-leefmilieu voor het Brussels Instituut voor Milieubeheer (AFB97808). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

1. Delanghe, Maite, Etterbeek
2. Willocx, Benoit, Beauvechain
3. Delvoie, Patrick, Wavre
4. Misselyn, Pascal, Schaerbeek
5. Delcorps, Michel, Bruxelles
6. Deuxant, Marie, Ottignies

7. Mespreuve, Marion, Schaerbeek
8. Brackman, Florence, Vedrin
9. Motte, Dominique, Relegem-Asse
10. Derouck, Michel, Bruxelles
11. Standaert, Olivier, Bruxelles
12. Ponette, Quentin, Péruwelz

13. Defrise, Frédéric, Monceau-sur-Sambre
14. Herickx, Cécile, Woluwe-Saint-Pierre
15. Mairesse, Alain, Auderghem
16. Helman, Marc, Woluwe-Saint-Pierre

[98/08245]
Samenstelling van een wervingsreserve van Franstalige landbouwkundig ingenieur/profiel BIM voor het Brussels Instituut voor Milieubeheer (AFB97003). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

1. Dubasin, Joël, Gesves
2. Vanwijnsberghe, Stéphane, Bruxelles

3. Tondeur, Renaud, Watermael-Boitsfort
4. Merlin, Joël, Koekelberg

5. Maudoux, Thierry, Rixensart
6. Couilien, Daniel, Bruxelles

[98/08240]
Constitution d'une réserve de recrutement de techniciens de la recherche (spécialisation : chimie), d'expression française, pour le Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques à Tervuren (AFG97028 - rang 20). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

[98/08241]
Constitution d'une réserve de recrutement de contrôleurs sociaux (m/f), d'expression française, pour le Service « Inspection sociale » du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement (AFG97013 - rang 26). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

[98/08242]
Constitution d'une réserve de recrutement d'informaticiens (rang A1) masculins et féminins, d'expression néerlandaise, pour les Institutions publiques flamandes (ANV98007). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

[98/08244]
Constitution d'une réserve de recrutement d'ingénieur-environnement, d'expression française, pour l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (AFB97808). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

[98/08245]
Constitution d'une réserve de recrutement d'ingénieur agronome/profil IBGE, d'expression française, pour l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (AFB97003). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

- | | | |
|---|---|--------------------------------|
| 7. Hamaide, Véronique, Woluwe-Saint-Lambert | 9. Etienne, Philippe, Watermael-Boitsfort | 11. Lefrancq, Bruno, Forest |
| 8. Sac, Jean François, Bruxelles | 10. Herickx, Cécile, Woluwe-Saint-Pierre | 12. Derouck, Michel, Bruxelles |

[98/08246]

Samenstelling van een wervingsreserve van Franstalige ingenieur onderzoek en planning voor het Brussels Instituut voor Milieubeheer (AFB97002). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen voor toelating tot proeftijd :

- | | |
|--|--|
| 1. Clerfayt, Grégoire, Uccle | 10. Squilbin, Marianne, Boitsfort |
| 2. Van Bambeke, Joëlle, Woluwe-Saint-Lambert | 11. Varet, Thierry, Rochefort |
| 3. Sponar, Michel, Ottignies | 12. Etienne, Philippe, Watermael-Boitsfort |
| 4. Merlin, Joël, Koekelberg | 13. Standaert, Olivier, Bruxelles |
| 5. Riffont, Cécile, Gembloux | 14. Sac, Jean François, Bruxelles |
| 6. Allen, Christopher, Woluwe-Saint-Pierre | 15. Deuxant, Marie, Ottignies |
| 7. Squilbin, Catherine, Bruxelles | 16. Ponette, Quentin, Péruwelz |
| 8. Branders, Eveline, Uccle | 17. Misselyn, Pascal, Schaerbeek |
| 9. Keunings, Roxane, Woluwe-Saint-Lambert | 18. Verbrugge, Valérie, Anderlecht |

[98/08246]

Constitution d'une réserve de recrutement d'ingénieur recherche et planification, d'expression française, pour l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (AFB97002). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

- | |
|---|
| 19. De Villers-Grandchamps, Juliette, Watermael-Boitsfort |
| 20. Latour, Catherine, Waterloo |
| 21. Thys, Marianne, Forest |
| 22. Terneus, Annick, Boignée |
| 23. Helman, Marc, Woluwe-Saint-Pierre |
| 24. Smeets, Marielle, Bruxelles |
| 25. Derouck, Michel, Bruxelles |
| 26. Herickx, Cécile, Woluwe-Saint-Pierre |

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[98/11254]

**Bestuur Kwaliteit en Veiligheid
Dienst der springstoffen
Lijsten der ambtelijke erkende springstoffen**

De lijst die bij het ministerieel besluit van 3 november 1958, houdende ambtelijke erkenning en indeling van de springstoffen (*Belgisch Staatsblad* van 24 december 1958) gevoegd was, moet als volgt aangevuld worden, op grond van een ministerieel besluit van 9 juli 1998 houdende ambtelijke erkenning van twee springstoffen voorgesteld en vervaardigd door de firma « Nobel Explosifs Belgique, N.V. » :

36. DEVERGEL 300
37. DEVERGEL 400

Deze springstoffen zijn speciale springstoffen, voorbehouden voor het storten in bulk in de mijngaten, geboord met een werktuig van minstens 90 mm doorsnede voor springwerk in open lucht. Ze mogen niet vervoerd worden.

De mijngaten mogen voor het storten wel vochtig zijn, maar niet onder water staan.

De lijst die gevoegd is bij het ministerieel besluit van 3 november 1958 houdende ambtelijke erkenning en indeling van de springstoffen (*Belgisch Staatsblad* van 24 december 1958) wordt als volgt aangevuld krachtens een ministerieel besluit van 22 juli 1998 :

- Aan randnummer A2 - 2, cijfer 8, toevoegen :
30) Titadyn 30 A

Deze springstof wordt aanvaard in gepatroneerde vorm met een diameter van ten minste 50 mm voor springwerk in open lucht als springstof type A die het UN-identificatienummer 0081 draagt.

De patronen, met een gewicht van maximum 5 (vijf) kilogram, mogen dienen als aanzetpatronen geschikt om een slagpijpe toegelaten voor dat gebruik te krijgen.

Het omhulsel van deze patronen dient een waterdichte huls uit geschikt doorzichtige kunststof te zijn die de roodgekleurde ontplofbare pasta laat zien met aan de uiteinden sluitingen die niet van metaal mogen zijn, met uitzondering van aluminium.

De springstof mag onder water gebruikt worden.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[98/11254]

**Administration de la Qualité et de la Sécurité
Service des explosifs
Listes des explosifs reconnus**

La liste annexée à l'arrêté ministériel du 3 novembre 1958 portant reconnaissance officielle et classement des explosifs (*Moniteur belge* du 24 décembre 1958) est à compléter comme suit en vertu d'un arrêté ministériel en date du 9 juillet 1998, reconnaissant officiellement deux explosifs présentés et fabriqués par la firme « Nobel Explosifs Belgique, S.A. » :

36. DEVERGEL 300
37. DEVERGEL 400

Ces explosifs sont des explosifs spéciaux réservés au chargement en vrac dans les fourneaux de mine forés avec un outil ayant 90 mm au moins de diamètre, sur chantiers de minage en plein air. Ils ne peuvent être transportés.

Les fourneaux de mines ne peuvent avant chargement être sous eau, mais peuvent être humides.

La liste annexée à l'arrêté ministériel du 3 novembre 1958 portant reconnaissance officielle et classement des explosifs (*Moniteur belge* du 24 décembre 1958) doit être complétée comme suit en vertu d'un arrêté ministériel du 22 juillet 1998 :

- Au marginal A2 - 2, chiffre 8, ajouter :
30) Titadyn 30 A

Cet explosif est admis sous forme de cartouches de 50 mm au moins de diamètre pour les travaux de minage en plein air en tant qu'explosif de mine (de sautage) du type A ayant le numéro ONU d'identification 0081.

Les cartouches, d'un poids ne dépassant pas 5 (cinq) kilogrammes, peuvent être utilisées comme cartouche amorce apte à recevoir un détonateur admis à cet usage.

L'enveloppe de celles-ci doit être une gaine imperméable en une matière plastique appropriée transparente, laissant apparaître la pâte explosive de couleur rouge, avec fermetures d'extrémités qui ne peuvent être métalliques, à l'exception de l'aluminium.

L'explosif est admis à la mise en œuvre sous eau.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09888]

Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de voordrachten van het hof van beroep te Antwerpen en van de provincieraad van Antwerpen tot drie plaatsen van raadsheer vacant in het hof van beroep te Antwerpen :

Eerste plaats :

Kandidaten voorgedragen door het hof van beroep :

Eerste kandidaat :

de heer Gegoir, J., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

Tweede kandidaat :

Mevr. Van Dijck, I., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

Kandidaten voorgedragen door de provincieraad :

Eerste kandidaat :

Mevr. Van Dijck, I., voornoemd.

Tweede kandidaat :

de heer Gregoir, J., voornoemd.

Tweede plaats :

Kandidaten voorgedragen door het hof :

Eerste kandidaat :

de heer De Baets, P., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

Tweede kandidaat :

de heer Buyle, P., rechter in de rechtbank van koophandel te Mechelen.

Kandidaten voorgedragen door de provincieraad :

Eerste kandidaat :

de heer Buyle, P., voornoemd.

Tweede kandidaat :

de heer De Baets, P., voornoemd.

Derde plaats :

Kandidaten voorgedragen door het hof van beroep :

Eerste kandidaat :

de heer Luyten, B., beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen.

Tweede kandidaat :

de heer De Moor, S., onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen.

Kandidaten voorgedragen door de provincieraad :

Eerste kandidaat :

de heer De Moor, S., voornoemd.

Tweede kandidaat :

de heer Luyten, B., voornoemd.

Bekendmaking van de voordrachten van het hof van beroep te Antwerpen en van de provincieraad van Limburg tot twee plaatsen van raadsheer vakant in het hof van beroep te Antwerpen :

Eerste plaats :

Kandidaten voorgedragen, in dezelfde orde, door het hof van beroep en door de provincieraad :

Eerste kandidaat :

de heer Timmermans, F., onderzoeksrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren.

Tweede kandidaat :

Mevr. Van Dijck, I., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

Tweede plaats :

Kandidaten voorgedragen, in dezelfde orde, door het hof van beroep en door de provincieraad :

Eerste kandidaat :

Mevr. Wouters, D., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt.

Tweede kandidaat :

Mevr. Van Cauwenbergh, B., jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09888]

Ordre judiciaire

Publication des présentations de la cour d'appel d'Anvers et du conseil provincial d'Anvers à trois places de conseiller vacantes à la cour d'appel d'Anvers :

Première place :

Candidats présentés par la cour d'appel :

Premier candidat :

M. Gegoir, J., vice-président au tribunal de première instance d'Anvers.

Second candidat :

Mme Van Dijck, I., juge au tribunal de première instance de Turnhout.

Candidats présentés par le conseil provincial :

Premier candidat :

Mme Van Dijck, I., précitée.

Second candidat :

M. Gregoir, J., précité.

Deuxième place :

Candidats présentés par la cour d'appel :

Premier candidat :

M. De Baets, P., juge au tribunal de première instance d'Anvers.

Second candidat :

M. Buyle, P., juge au tribunal de commerce de Malines.

Candidats présentés par le conseil provincial :

Premier candidat :

M. Buyle, P., précité.

Second candidat :

M. De Baets, P., précité.

Troisième place :

Candidats présentés par la cour d'appel :

Premier candidat :

M. Luyten, B., juge des saisies au tribunal de première instance de Malines.

Second candidat :

M. De Moor, S., juge d'instruction au tribunal de première instance d'Anvers.

Candidats présentés par le conseil provincial :

Premier candidat :

M. De Moor, S., précité.

Second candidat :

M. Luyten, B., précité.

Publication des présentations de la cour d'appel d'Anvers et du conseil provincial du Limbourg à deux places de conseiller vacantes à la cour d'appel d'Anvers :

Première place :

Candidats présentés, dans le même ordre, par la cour d'appel et par le conseil provincial :

Premier candidat :

M. Timmermans, F., juge d'instruction au tribunal de première instance de Tongres.

Second candidat :

Mme Van Dijck, I., juge au tribunal de première instance de Turnhout.

Seconde place :

Candidats présentés, dans le même ordre, par la cour d'appel et par le conseil provincial :

Premier candidat :

Mme Wouters, D., juge au tribunal de première instance de Hasselt.

Second candidat :

Mme Van Cauwenbergh, B., juge de la jeunesse au tribunal de première instance de Turnhout.

[98/09887]

Notariaat. — Vacante betrekking

— notaris ter standplaats Steenokkerzeel : 1.

De kandidaturen voor een benoeming tot notaris moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan « De Heer Minister van Justitie, Directoraat-generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken 3/P/R.O.I. », binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

[98/09775]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmaking**

Bij koninklijk besluit van 6 september 1998 is machtiging verleend aan Mevr. De Petter, Nadine Germaine Filomena, geboren te Aalst op 9 maart 1961, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Caryn » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 september 1998 is machtiging verleend aan de heer Demailly, Juul Jan Nikolaas, geboren te Koekelberg op 20 juli 1909;

Demailly, Georgette Irène, geboren te Kizu (Belgisch Kongo, momenteel Democratische Republiek Kongo) op 1 januari 1951;

Demailly, Suzanne Henriette, geboren te Thysville (Belgisch Kongo, momenteel Democratische Republiek Kongo) op 7 februari 1953, allen wonende te Brussel;

de heer Demailly, Louis Hubert Nicolas, geboren te Kangu (Belgisch Kongo, momenteel Democratische Republiek Kongo) op 8 februari 1941;

de heer Demailly, Jean-Pierre André Nicolas, geboren te Kizu (Belgisch Kongo, momenteel Democratische Republiek Kongo) op 10 oktober 1957;

de heer Demailly, Jeremy Nicolas, geboren te Etterbeek op 6 november 1982;

Mej. Demailly, Sarah Josée Astrid, geboren te Eigenbrakel op 15 november 1984;

Mej. Demailly, Perle Iris Daphné Astrid, geboren te Ukkel op 17 september 1985;

Mej. Demailly, Kim Josée Astrid, geboren te Eigenbrakel op 2 september 1989, allen wonende te Ukkel;

Mevr. Demailly, Jeanine Astrid, geboren te Ganda Dizi (Belgisch Kongo, momenteel Democratische Republiek Kongo) op 28 december 1945, wonende te Schaarbeek;

de heer Demailly, Patrick Jules Nicolas, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 14 september 1960;

de heer Demailly, Dominique Astrid Marie-Jeanne, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 29 april 1962, wonende te Vorst, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van "De Maily" te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 september 1998 is machtiging verleend aan

Mej. Detrixhe, Gaëlle Didier Valérie Josiane Henriette, geboren te Luik op 15 januari 1990, wonende te Sprimont, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van "Ossieur" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

[98/09887]

Notariat. — Place vacante

— notaire à la résidence de Steenokkerzeel : 1.

Les candidatures à une nomination de notaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste « à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel 3/P/O.J.I. », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

[98/09775]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publication**

Par arrêté royal du 6 septembre 1998, Mme De Petter, Nadine Germaine Filomena, née à Alost le 9 mars 1961, y demeurant, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Caryn », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 septembre 1998,

M. Demailly, Juul Jan Nikolaas, né à Koekelberg le 20 juillet 1909;

Mme Demailly, Georgette Irène, née à Kizu (Congo belge, actuellement République démocratique du Congo) le 1^{er} janvier 1951;

Mme Demailly, Suzanne Henriette, née à Thysville (Congo belge, actuellement République démocratique du Congo) le 7 février 1953, tous demeurant à Bruxelles;

M. Demailly, Louis Hubert Nicolas, né à Kangu (Congo belge, actuellement République démocratique du Congo) le 8 février 1941;

M. Demailly, Jean-Pierre André Nicolas, né à Kizu (Congo belge, actuellement République démocratique du Congo) le 10 octobre 1957;

M. Demailly, Jeremy Nicolas, né à Etterbeek le 6 novembre 1982;

Mlle Demailly, Sarah Josée Astrid, née à Braine-l'Alleud le 15 novembre 1984;

Mlle Demailly, Perle Iris Daphé Astrid, née à Uccle le 17 septembre 1985;

Mlle Demailly, Kim Josée Astrid, née à Braine-l'Alleud le 2 septembre 1989, tous demeurant à Uccle;

Mme Demailly, Jeanine Astrid, née à Ganda Dizi (Congo belge, actuellement République démocratique du Congo) le 28 décembre 1945, demeurant à Schaarbeek;

M. Demailly, Patrick Jules Nicolas, né à Watermael-Boitsfort le 14 septembre 1960;

Mme Demailly, Dominique Astrid Marie-Jeanne, née à Watermael-Boitsfort le 29 avril 1962, demeurant à Forest, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de "De Maily", après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 septembre 1998,

Mlle Detrixhe, Gaëlle Didier Valérie Josiane Henriette, née à Liège le 15 janvier 1990, demeurant à Sprimont, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Ossieur", après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 20 september 1998 is machtiging verleend aan

Mej. Fraipont, Lindsay Euphrasie Annick Ghislaine, geboren te Luik op 11 februari 1993, wonende te Andenne, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die "Lismonde" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 september 1998 is machtiging verleend aan

de heer Bornheimer, Martin Jacques Henri Helmut, geboren te Elsene op 2 december 1989, er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Croenen" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 september 1998 is machtiging verleend aan

Mej. Clooth, Géraldine, geboren te Eupen op 7 september 1976, wonende te Limbourg;

Mej. Clooth, Simone, geboren te Eupen op 27 oktober 1977, wonende te Grâce-Hollogne, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van "Wirtz" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 20 september 1998 is machtiging verleend aan

de heer Ruivo, Fernandes Michel Jean Roger, geboren te Brussel op 9 november 1968, wonende te Tubeke, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van "Gaye" te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 23 september 1998 is machtiging verleend aan :

Mej. Wu, Yingchun, geboren op 10 februari 1996, wonende te Beernem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Vandeweghe », te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking;

Bij koninklijk besluit van 30 september 1998 is machtiging verleend aan :

Mej. Smets, Jessie Wim Alex, geboren te Antwerpen, district Wilrijk op 19 november 1995, wonende te Schilde, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Hanssen », te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 1998 is machtiging verleend aan :

Mej. Buyle, Myriam Caroline, geboren te Sint-Niklaas op 13 mei 1966, er wonende; Mej. Buyle, Ilse Hubertine Hortence, geboren te Sint-Niklaas op 15 mei 1970, wonende te Gand, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Van Ruijskensvelde », te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 20 septembre 1998,

Mlle Fraipont, Lindsay Euphrasie Annick Ghislain, née à Liège le 11 février 1993, demeurant à Andenne, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Lismonde", après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 septembre 1998,

M. Bornheimer, Martin Jacques Henri Helmut, né à Ixelles le 2 décembre 1989, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Croenen", après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 septembre 1998,

Mlle Clooth, Géraldine, née à Eupen le 7 septembre 1976, demeurant à Limbourg;

Mlle Clooth, Simone, née à Eupen le 27 octobre 1977, demeurant à Grâce-Hollogne, ont été autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de "Wirtz", après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 20 septembre 1998,

M. Ruivo Fernandes, Michel Jean Roger, né à Bruxelles le 9 novembre 1968, demeurant à Tubize, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de "Gaye", après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 23 septembre 1998 :

Mlle Wu, Yingchun, née le 10 février 1996, demeurant à Beernem, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Vandeweghe », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 30 septembre 1998 :

Mlle Smets, Jessie Wim Alex, née à Anvers, district Wilrijk le 19 novembre 1995, demeurant à Schilde, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Hanssen », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 1er octobre 1998 :

Mlle Buyle, Myriam Caroline, née à Sint-Niklaas le 13 mai 1966, y demeurant, Mlle Buyle, Ilse Hubertine Hortence, née à Sint-Niklaas le 15 mai 1970, demeurant à Gand, ont été autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Van Ruijskensvelde », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 1998 is machtiging verleend aan :
Mej. Mertens, Emma Marie Anne-Marie, geboren te Antwerpen op 23 augustus 1994, wonende te Antwerpen, district Berchem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Van Horenbeeck », te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

[C - 98/09779]

Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen**Inhoud**

L 256 18 september 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Inhoud I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing Verordening (EG) nr. 1979/98 van de Commissie van 17 september 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

* Verordening (EG) nr. 1980/98 van de Commissie van 17 september 1998 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten en tariefplafonds en tot instelling van een communautair toezicht in het kader van referentiehoeveelheden voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS)

* Verordening (EG) nr. 1981/98 van de Commissie van 17 september 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 762/94 houdende toepassingsbepalingen inzake het uit de productie nemen van grond als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad

* Verordening (EG) nr. 1982/98 van de Commissie van 17 september 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2571/97 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen

* Verordening (EG) nr. 1983/98 van de Commissie van 17 september 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2273/93 houdende aanwijzing van de interventiecentra voor granen

* Verordening (EG) nr. 1984/98 van de Commissie van 17 september 1998 betreffende de verkoop bij openbare inschrijving van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus voor de productie van gehakt

* Verordening (EG) nr. 1985/98 van de Commissie van 17 september 1998 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in september 1998 ingediende aanvragen om uitvoercertificaten voor producten van de sector rundvlees waarvoor een bijzondere behandeling geldt bij invoer in Canada

Verordening (EG) nr. 1986/98 van de Commissie van 17 september 1998 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in september 1998 ingediende aanvragen om uitvoercertificaten voor producten van de sector rundvlees waarvoor een bijzondere behandeling geldt bij invoer in Canada

Verordening (EG) nr. 1987/98 van de Commissie van 17 september 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving

Verordening (EG) nr. 1988/98 van de Commissie van 17 september 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Verordening (EG) nr. 1989/98 van de Commissie van 17 september 1998 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

Verordening (EG) nr. 1990/98 van de Commissie van 17 september 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van rogge die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1746/98

Verordening (EG) nr. 1991/98 van de Commissie van 17 september 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1564/98

Verordening (EG) nr. 1992/98 van de Commissie van 17 september 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1078/98

Verordening (EG) nr. 1993/98 van de Commissie van 17 september 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1079/98

Verordening (EG) nr. 1994/98 van de Commissie van 17 september 1998 betreffende de offertes voor de invoer van maïs die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1907/98

Par arrêté royal du 1er octobre 1998 :

Mlle Mertens, Emma Marie Anne-Marie, née à Anvers le 23 août 1994, demeurant à Anvers, district Berchem, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Van Horenbeeck », après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

[C - 98/09779]

Journal officiel des Communautés européennes**Sommaire**

L 256 18 septembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 1979/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

* Règlement (CE) n° 1980/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, portant ouverture et mode de gestion de contingents tarifaires communautaires et de plafonds tarifaires, et établissant une surveillance communautaire de quantités de référence pour certains produits agricoles originaires des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP)

* Règlement (CE) n° 1981/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 762/94 portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 1765/92 du Conseil en ce qui concerne le gel de terres

* Règlement (CE) n° 1982/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 2571/97 relatif à la vente à prix réduit de beurre et à l'octroi d'une aide à la crème, au beurre et au beurre concentré destinés à la fabrication de produits de pâtisserie, de glaces alimentaires et autres produits alimentaires

* Règlement (CE) n° 1983/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 2273/93 déterminant les centres d'intervention des céréales

* Règlement (CE) n° 1984/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, relatif à la fixation de prix de vente minima pour la viande bovine mise en vente dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1831/98

* Règlement (CE) n° 1985/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, relatif à la fixation de prix de vente minima pour la viande bovine mise en vente dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1831/98

Règlement (CE) n° 1986/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, déterminant dans quelle mesure il peut être donné suite aux demandes de délivrance de certificats d'exportation déposées au mois de septembre 1998 pour les produits du secteur de la viande bovine bénéficiant d'un traitement spécial à l'importation au Canada

Règlement (CE) n° 1987/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 1627/89 relatif à l'achat de viande bovine par voie d'adjudication

Règlement (CE) n° 1988/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, fixant les restitutions applicables à l'exportation des céréales, des farines et des gruaux et semoules de froment ou de seigle

Règlement (CE) n° 1989/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, fixant le correctif applicable à la restitution pour les céréales

Règlement (CE) n° 1990/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, relatif aux offres communiquées pour l'exportation de seigle dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1746/98

Règlement (CE) n° 1991/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, relatif aux offres communiquées pour l'exportation d'orge dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1564/98

Règlement (CE) n° 1992/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation d'orge dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1078/98

Règlement (CE) n° 1993/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1079/98

Règlement (CE) n° 1994/98 de la Commission, du 17 septembre 1998, relatif aux offres communiquées pour l'importation de maïs dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1907/98

L 257

19 september 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 1995/98 van de Commissie van 18 september 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 1996/98 van de Commissie van 18 september 1998 betreffende de afgifte van invoercertificaten van rijst van oorsprong uit de ACS-staten en de LGO, die in de eerste vijf werkdagen van september 1998 op grond van Verordening (EG) nr. 2603/97 zijn aangevraagd

Verordening (EG) nr. 1997/98 van de Commissie van 18 september 1998 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het A2-stelsel in de sector groenten en fruit

* Verordening (EG) nr. 1998/98 van de Commissie van 18 september 1998 betreffende de biedingen in het kader van de derde inschrijving voor te koop aangeboden rundvlees als bedoeld in Verordening (EG) nr. 1324/98

* Verordening (EG) nr. 1999/98 van de Commissie van 18 september 1998 betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer van rundvlees te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1824/98 bedoelde openbare inschrijving

* Verordening (EG) nr. 2000/98 van de Commissie van 18 september 1998 betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer van bananen in het kader van het tariefcontingent, voor het vierde kwartaal van 1998, en de indiening van nieuwe aanvragen (Voor de EER relevante tekst)

Verordening (EG) nr. 2001/98 van de Commissie van 18 september 1998 houdende afwijzing van uitvoercertificaataanvragen in de sector granen

* Richtlijn 98/64/EG van de Commissie van 3 september 1998 tot vaststelling van communautaire analysemethoden voor de bepaling van aminozuren, ruwvet en olaquinox in diervoeders en houdende wijziging van Richtlijn 71/393/EEG (Voor de EER relevante tekst)

* Richtlijn 98/65/EG van de Commissie van 3 september 1998 tot aanpassing aan de stand van de techniek van Richtlijn 82/130/EEG van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende elektrisch materieel, bestemd voor gebruik in explosieve omgeving van mijnghoudende mijnen (Voor de EER relevante tekst)

* Richtlijn 98/66/EG van de Commissie van 4 september 1998 tot wijziging van Richtlijn 95/31/EG tot vaststelling van specifieke zuiverheidseisen voor zoetstoffen die in levensmiddelen mogen worden gebruikt (Voor de EER relevante tekst)

*II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing***Raad**

98/545/EC, EURATOM :

* Besluit van de Raad van 15 september 1998 tot benoeming van de leden van het Economisch en Sociaal Comité voor de periode van 21 september 1998 tot en met 20 september 2002

L 258

22 september 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 2002/98 van de Commissie van 21 september 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

* Verordening (EG) nr. 2003/98 van de Commissie van 18 september 1998 betreffende het beëindigen van de visserij op haring door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Duitsland

Verordening (EG) nr. 2004/98 van de Commissie van 21 september 1998 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar sommige ACS-staten

Verordening (EG) nr. 2005/98 van de Commissie van 21 september 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1079/98 inzake een openbare inschrijving voor de restitutie of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar alle derde landen

Verordening (EG) nr. 2006/98 van de Commissie van 21 september 1998 inzake de levering van granen als voedselhulp

Verordening (EG) nr. 2007/98 van de Commissie van 21 september 1998 betreffende een bijzondere interventie maatregel voor granen in Finland en Zweden

Verordening (EG) nr. 2008/98 van de Commissie van 21 september 1998 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloementeelt van

L 257

19 septembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 1995/98 de la Commission, du 18 septembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 1996/98 de la Commission, du 18 septembre 1998, relatif à la délivrance des certificats d'importation de riz originaire des États ACP et des pays et territoires d'outre-mer pour les demandes déposées au cours des cinq premiers jours ouvrables du mois de septembre 1998 en application du règlement (CE) n° 2603/97

Règlement (CE) n° 1997/98 de la Commission, du 18 septembre 1998, concernant la délivrance de certificats d'exportation du système A2 dans le secteur des fruits et légumes

* Règlement (CE) n° 1998/98 de la Commission, du 18 septembre 1998, relatif aux offres soumises pour la viande bovine mise en vente dans le cadre de la troisième adjudication visée au règlement (CE) n° 1324/98

* Règlement (CE) n° 1999/98 de la Commission, du 18 septembre 1998, relatif à la fixation de prix de vente minima pour la viande bovine mise en vente dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1824/98

* Règlement (CE) n° 2000/98 de la Commission, du 18 septembre 1998, relatif à la délivrance des certificats d'importation de bananes dans le cadre du contingent tarifaire pour le quatrième trimestre de l'année 1998 et au dépôt de nouvelles demandes (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

Règlement (CE) n° 2001/98 de la Commission, du 18 septembre 1998, prévoyant le rejet des demandes de certificats d'exportation dans le secteur des céréales

* Directive 98/64/CE de la Commission, du 3 septembre 1998, portant fixation des méthodes d'analyse communautaires pour la détermination des acides aminés, des matières grasses brutes et de l'olaquinox dans les aliments des animaux et modifiant la directive 71/393/CEE (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

* Directive 98/65/CE de la Commission, du 3 septembre 1998, portant adaptation au progrès technique de la directive 82/130/CEE du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique utilisable en atmosphère explosible des mines grisouteuses (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

* Directive 98/66/CE de la Commission, du 4 septembre 1998, modifiant la directive 95/31/CE établissant des critères de pureté spécifiques pour les édulcorants pouvant être utilisés dans les denrées alimentaires (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

*II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité***Conseil**

98/545/CE, EURATOM :

* Décision du Conseil, du 15 septembre 1998, portant nomination des membres du Comité économique et social pour la période du 21 septembre 1998 au 20 septembre 2002

L 258

22 septembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 2002/98 de la Commission, du 21 septembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

* Règlement (CE) n° 2003/98 de la Commission, du 18 septembre 1998, concernant l'arrêt de la pêche du hareng par les navires battant pavillon de l'Allemagne

Règlement (CE) n° 2004/98 de la Commission, du 21 septembre 1998, relatif à l'ouverture d'une adjudication de la restitution ou de la taxe à l'exportation de blé tendre vers certains États ACP

Règlement (CE) n° 2005/98 de la Commission, du 21 septembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1079/98 relatif à l'ouverture d'une adjudication de la restitution ou de la taxe à l'exportation de blé tendre vers tous les pays tiers

Règlement (CE) n° 2006/98 de la Commission, du 21 septembre 1998, relatif à la fourniture de céréales au titre de l'aide alimentaire

Règlement (CE) n° 2007/98 de la Commission, du 21 septembre 1998, relatif à une mesure particulière d'intervention pour les céréales en Finlande et en Suède

Règlement (CE) n° 2008/98 de la Commission, du 21 septembre 1998, fixant les prix communautaires à la production et les prix communautaires à l'importation pour les illets et les roses pour l'application du régime à l'importation de certains produits de la floriculture

oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook

Verordening (EG) nr. 2009/98 van de Commissie van 21 september 1998 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van systeem A1 in de sector groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2010/98 van de Commissie van 21 september 1998 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgrenseerde katoen en van het voorschot op de steun

L 259 22 september 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

...

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Bij de begroting van de Europese Unie gevoegde documenten

98/544/EG :

* Staat van ontvangsten en uitgaven van het Harmonisatiebureau voor de interne markt (HBIM) voor het begrotingsjaar 1998, gewijzigd bij de gewijzigde en aanvullende begroting nr. 1

L 260 23 september 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 2011/98 van de Commissie van 22 september 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2012/98 van de Commissie van 22 september 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1725/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke regeling voor de voorziening van de Azoren en Madeira met producten van de sector varkensvlees

Verordening (EG) nr. 2013/98 van de Commissie van 22 september 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1487/95 houdende vaststelling van de balans voor de voorziening van de Canarische eilanden met producten van de sector varkensvlees en van de steunbedragen voor de producten uit de Gemeenschap

* Verordening (EG) nr. 2014/98 van de Commissie van 22 september 1998 tot wederinstelling van de heffing van de normale douanerechten voor bepaalde buizen, pijpen en holle profielen, van ijzer of van staal, van oorsprong uit de republieken Bosnië-Herzegovina en Kroatië, waarvoor een tariefplafond geopend werd bij Verordening (EG) nr. 70/97 van de Raad

Verordening (EG) nr. 2015/98 van de Commissie van 22 september 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1667/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Zweedse interventievoorraden betrekking heeft, tot 108 187 ton te verhogen

Verordening (EG) nr. 2016/98 van de Commissie van 22 september 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1122/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 551 478 ton te verhogen

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

98/546/EG :

* Beschikking van de Commissie van 22 juli 1998 houdende wijziging van Beschikking 98/371/EG tot vaststelling van de veterinairerechtelijke voorschriften en de voorschriften inzake veterinaire certificering voor de invoer van vers vlees uit bepaalde Europese landen, om rekening te houden met bepaalde aspecten betreffende Kroatië en de Tsjechische Republiek (*kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 2186*) (Voor de EER relevante tekst)

L 261 24 september 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 2017/98 van de Commissie van 23 september 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2018/98 van de Commissie van 23 september 1998 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

originaires de Chypre, d'Israël, de Jordanie et du Maroc ainsi que de Cisjordanie et de la bande de Gaza

Règlement (CE) n° 2009/98 de la Commission, du 21 septembre 1998, concernant la délivrance de certificats d'exportation du système A1 dans le secteur des fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2010/98 de la Commission, du 21 septembre 1998, fixant le prix du marché mondial du coton non égrené et établissant le montant de l'avance de l'aide

L 259 22 septembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

...

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Documents joints au budget général pour l'Union européenne

98/544/CE :

* État des recettes et des dépenses de l'Office de l'harmonisation dans le marché intérieur pour l'exercice 1998 modifié par le budget rectificatif et supplémentaire n° 1

L 260 23 septembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 2011/98 de la Commission, du 22 septembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2012/98 de la Commission, du 22 septembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 1725/92 portant modalités d'application du régime spécifique pour l'approvisionnement des Açores et de Madère en produits du secteur de la viande de porc

Règlement (CE) n° 2013/98 de la Commission, du 22 septembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1487/95 établissant le bilan d'approvisionnement des îles Canaries en produits du secteur de la viande de porc, et déterminant les aides pour les produits provenant de la Communauté

* Règlement (CE) n° 2014/98 de la Commission, du 22 septembre 1998, portant rétablissement de la perception des droits de douane normaux applicables à certains tubes, tuyaux et profilés creux, en fer ou en acier originaires des Républiques de Bosnie-Herzégovine et de Croatie, pour lesquels un plafond tarifaire a été ouvert par le règlement (CE) n° 70/97 du Conseil

Règlement (CE) n° 2015/98 de la Commission, du 22 septembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1667/98 et portant à 108 187 tonnes l'adjudication permanente pour l'exportation d'orge détenu par l'organisme d'intervention suédois

Règlement (CE) n° 2016/98 de la Commission, du 22 septembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1122/98 et portant à 551 478 tonnes l'adjudication permanente pour l'exportation d'orge détenu par l'organisme d'intervention allemand

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Commission

98/546/CE :

* Décision de la Commission, du 22 juillet 1998, modifiant la décision 98/371/CE concernant les conditions de police sanitaire et la certification vétérinaire requises à l'importation de viandes fraîches en provenance de certains pays européens afin de tenir compte de certains aspects concernant la Croatie et la République tchèque (*notifiée sous le numéro C(1998) 2186*) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

L 261 24 septembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 2017/98 de la Commission, du 23 septembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2018/98 de la Commission, du 23 septembre 1998, modifiant les restitutions à l'exportation du sucre blanc et du sucre brut en l'état

Verordening (EG) nr. 2019/98 van de Commissie van 23 september 1998 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de achtste deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1574/98

Verordening (EG) nr. 2020/98 van de Commissie van 23 september 1998 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

* Verordening (EG) nr. 2021/98 van de Commissie van 23 september 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1164/89 van de Commissie houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de steun voor vezelvlas en hennep

* Richtlijn 98/67/EG van de Commissie van 7 september 1998 houdende wijziging van de Richtlijnen 80/511/EEG, 82/475/EEG, 91/357/EEG en Richtlijn 96/25/EG van de Raad en tot intrekking van Richtlijn 92/87/EEG (Voor de EER relevante tekst)

* Richtlijn 98/68/EG van de Commissie van 10 september 1998 tot vaststelling van het in artikel 9, lid 1, van Richtlijn 95/53/EG van de Raad bedoelde modeldocument en van controlevoorschriften bij de invoer van diervoeder uit derde landen in de Gemeenschap (Voor de EER relevante tekst)

Rectificaties

* Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad van 20 juli 1998 tot vaststelling van de regeling voor landbouwproducten en door verwerking daarvan verkregen goederen, van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (de ACS-staten) en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 715/90 (PB L 215 van 1.8.1998)

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1972/98 van de Commissie van 16 september 1998 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst (PB L 255 van 17.9.1998)

Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1996/98 van de Commissie van 18 september 1998 betreffende de afgifte van invoercertificaten van rijst van oorsprong uit de ACS-staten en de LGO, die in de eerste vijf werkdagen van september 1998 op grond van Verordening (EG) nr. 2603/97 zijn aangevraagd (PB L 257 van 19.9.1998)

L 262

25 september 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 2022/98 van de Commissie van 24 september 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2023/98 van de Commissie van 24 september 1998 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten in de wijnsector

Verordening (EG) nr. 2024/98 van de Commissie van 24 september 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten

Verordening (EG) nr. 2025/98 van de Commissie van 24 september 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2219/92 houdende bepalingen ter uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van Madeira met melk en zuivelproducten met betrekking tot de steunbedragen

Verordening (EG) nr. 2026/98 van de Commissie van 24 september 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2993/94 tot vaststelling van de steun voor de voorziening van de Canarische Eilanden met zuivelproducten in het kader van de bij de artikelen 2 tot en met 4 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad vastgestelde regeling

Verordening (EG) nr. 2027/98 van de Commissie van 24 september 1998 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

Verordening (EG) nr. 2028/98 van de Commissie van 24 september 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Verordening (EG) nr. 2029/98 van de Commissie van 24 september 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten

Règlement (CE) n° 2019/98 de la Commission, du 23 septembre 1998, fixant le montant maximal de la restitution à l'exportation de sucre blanc pour la huitième adjudication partielle effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente visée au règlement (CE) n° 1574/98

Règlement (CE) n° 2020/98 de la Commission, du 23 septembre 1998, fixant les prix représentatifs et les montants des droits additionnels à l'importation des mélasses dans le secteur du sucre

* Règlement (CE) n° 2021/98 de la Commission, du 23 septembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 1164/89 de la Commission, relatif aux modalités concernant l'aide pour le lin textile et le chanvre

* Directive 98/67/CE de la Commission, du 7 septembre 1998, modifiant les directives 80/511/CEE, 82/475/CEE, 91/357/CEE et la directive 96/25/CE du Conseil et abrogeant la directive 92/87/CEE (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

* Directive 98/68/CE de la Commission, du 10 septembre 1998, établissant le document type prévu par l'article 9, paragraphe 1, de la directive 95/53/CE du Conseil et fixant certaines règles en matière de contrôles, à l'entrée dans la Communauté, de produits provenant de pays tiers et destinés à l'alimentation animale (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

Rectificatifs

* Rectificatif au règlement (CE) n° 1706/98 du Conseil du 20 juillet 1998 fixant le régime applicable aux produits agricoles et les marchandises résultant de leur transformation originaires des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP) et abrogeant le règlement (CEE) n° 715/90 (JO L 215 du 1.8.1998)

Rectificatif au règlement (CE) n° 1972/98 de la Commission du 16 septembre 1998 fixant les droits à l'importation dans le secteur du riz (JO L 255 du 17.9.1998)

Rectificatif au règlement (CE) n° 1996/98 de la Commission du 18 septembre 1998 relatif à la délivrance des certificats d'importation de riz originaire des États ACP et des pays et territoires d'outre-mer pour les demandes déposées au cours des cinq premiers jours ouvrables du mois de septembre 1998 en application du règlement (CE) n° 2603/97 (JO L 257 du 19.9.1998)

* Rectificatif à la directive 92/32/CEE du Conseil du 30 avril 1992 portant septième modification de la directive 67/548/CEE concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses (JO L 154 du 5.6.1992)

L 262

25 septembre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 2022/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2023/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, concernant la délivrance de certificats d'exportation dans le secteur viti-vinicole

Règlement (CE) n° 2024/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur du lait et des produits laitiers

Règlement (CE) n° 2025/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 2219/92 portant modalités d'application du régime spécifique pour l'approvisionnement de Madère en produits laitiers en ce qui concerne le montant des aides

Règlement (CE) n° 2026/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 2993/94 fixant les aides pour l'approvisionnement des îles Canaries en produits laitiers dans le cadre du régime prévu aux articles 2 à 4 du règlement (CEE) n° 1601/92 du Conseil

Règlement (CE) n° 2027/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, fixant les taux des restitutions applicables à certains produits des secteurs des céréales et du riz exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe II du traité

Règlement (CE) n° 2028/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, fixant les restitutions applicables à l'exportation des céréales, des farines et des gruaux et semoules de froment ou de seigle

Règlement (CE) n° 2029/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, fixant les restitutions applicables à l'exportation des produits transformés à base de céréales et de riz

Verordening (EG) nr. 2030/98 van de Commissie van 24 september 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

Verordening (EG) nr. 2031/98 van de Commissie van 24 september 1998 tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst

Verordening (EG) nr. 2032/98 van de Commissie van 24 september 1998 tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1907/98

Verordening (EG) nr. 2033/98 van de Commissie van 24 september 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van rogge die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1746/98

Verordening (EG) nr. 2034/98 van de Commissie van 24 september 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van gerst die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1564/98

Verordening (EG) nr. 2035/98 van de Commissie van 24 september 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1079/98

Verordening (EG) nr. 2036/98 van de Commissie van 24 september 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1078/98

Verordening (EG) nr. 2037/98 van de Commissie van 24 september 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2007/98

Verordening (EG) nr. 2038/98 van de Commissie van 24 september 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van zachte tarwe die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2004/98

L 263

26 september 1998

Besluiten aangenomen krachtens titel V van het Verdrag betreffende de Europese Unie

98/547/GBVB :

* Besluit van de Raad van 22 september 1998 aangenomen op basis van artikel J.4, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie inzake het onderzoek naar de uitvoerbaarheid van internationale politiere interventie ter ondersteuning van de Albanese autoriteiten

Verklaring van Denemarken voor de Raadsnotulen

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* Verordening (EG) nr. 2039/98 van de Raad van 24 september 1998 tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1890/97 en (EG) nr. 1891/97 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en een definitief compenserend recht op gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen

Verordening (EG) nr. 2040/98 van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 2041/98 van de Commissie van 25 september 1998 houdende het besluit om geen gevolg te geven aan de offertes in het kader van de 209e deelinschrijving die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 in het kader van de algemene interventie maatregelen is gehouden

* Verordening (EG) nr. 2042/98 van de Commissie van 25 september 1998 betreffende de bijzondere voorwaarden voor de toekenning van steun voor de particuliere opslag in de sector varkensvlees

Verordening (EG) nr. 2043/98 van de Commissie van 25 september 1998 tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1792/98 en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1119/98, (EG) nr. 1122/98, (EG) nr. 1123/98, (EG) nr. 1910/98, (EG) nr. 1579/98, (EG) nr. 1641/98, (EG) nr. 1666/98, (EG) nr. 1667/98, (EG) nr. 1735/98, (EG) nr. 1758/98, (EG) nr. 1759/98, (EG) nr. 1760/98, (EG) nr. 1761/98 en (EG) nr. 1791/98 inzake de opening van permanente openbare inschrijvingen voor de uitvoer van granen die in het bezit zijn van de interventiebureaus

Verordening (EG) nr. 2044/98 van de Commissie van 25 september 1998 inzake de levering van zuivelproducten als voedselhulp

Verordening (EG) nr. 2045/98 van de Commissie van 25 september 1998 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 777/98 tot vaststelling van de specifieke land-bouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand maart 1998

Règlement (CE) n° 2030/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, fixant les restitutions à l'exportation des aliments composés à base de céréales pour les animaux

Règlement (CE) n° 2031/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, portant fixation des restitutions à la production dans les secteurs des céréales et du riz

Règlement (CE) n° 2032/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, fixant l'abattement maximal du droit à l'importation de maïs dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1907/98

Règlement (CE) n° 2033/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, relatif aux offres communiquées pour l'exportation de seigle dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1746/98

Règlement (CE) n° 2034/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, relatif aux offres communiquées pour l'exportation d'orge dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1564/98

Règlement (CE) n° 2035/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1079/98

Règlement (CE) n° 2036/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation d'orge dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1078/98

Règlement (CE) n° 2037/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, relatif aux offres communiquées pour l'exportation d'avoine dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2007/98

Règlement (CE) n° 2038/98 de la Commission, du 24 septembre 1998, relatif aux offres communiquées pour l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2004/98

L 263

26 septembre 1998

Actes adoptés en application du titre V du traité sur l'Union européenne

98/547/PESC :

* Décision du Conseil, du 22 septembre 1998, adoptée sur la base de l'article J.4, paragraphe 2, du traité sur l'Union européenne, relative à l'étude de faisabilité d'opérations internationales de police afin de porter assistance aux autorités albanaises

Déclaration de la délégation danoise

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* Règlement (CE) n° 2039/98 du Conseil, du 24 septembre 1998, modifiant les règlements (CE) n° 1890/97 et (CE) n° 1891/97 du Conseil instituant des droits antidumping et compensateurs définitifs sur les importations de saumons atlantiques d'élevage originaires de Norvège

Règlement (CE) n° 2040/98 de la Commission, du 25 septembre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 2041/98 de la Commission, du 25 septembre 1998, disposant de ne pas donner suite aux offres déposées à la suite de la deux cent neuvième adjudication partielle effectuée dans le cadre des mesures générales d'intervention conformément au règlement (CEE) n° 1627/89

* Règlement (CE) n° 2042/98 de la Commission, du 25 septembre 1998, relatif aux conditions particulières de l'octroi d'aides au stockage privé dans le secteur de la viande de porc

Règlement (CE) n° 2043/98 de la Commission, du 25 septembre 1998, abrogeant le règlement (CE) n° 1792/98 et modifiant les règlements (CE) n° 1119/98, (CE) n° 1122/98, (CE) n° 1123/98, (CE) n° 1910/98, (CE) n° 1579/98, (CE) n° 1641/98, (CE) n° 1666/98, (CE) n° 1667/98, (CE) n° 1735/98, (CE) n° 1758/98, (CE) n° 1759/98, (CE) n° 1760/98, (CE) n° 1761/98 et (CE) n° 1791/98 relatifs à l'ouverture d'adjudications permanentes pour l'exportation de céréales détenues par les organismes d'intervention

Règlement (CE) n° 2044/98 de la Commission, du 25 septembre 1998, relatif à la fourniture de produits laitiers au titre de l'aide alimentaire

Règlement (CE) n° 2045/98 de la Commission, du 25 septembre 1998, rectifiant le règlement (CE) n° 777/98 fixant, pour le mois de mars 1998, le taux de conversion agricole spécifique du montant du remboursement des frais de stockage dans le secteur du sucre

Verordening (EG) nr. 2046/98 van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees

Verordening (EG) nr. 2047/98 van de Commissie van 25 september 1998 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor rijst voor de aanvragen die de eerste tien werkdagen van september 1998 zijn ingediend overeenkomstig Verordening (EG) nr. 327/98

Verordening (EG) nr. 2048/98 van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreneerde katoen en van het voorschot op de steun

Verordening (EG) nr. 2049/98 van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 189e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90

Verordening (EG) nr. 2050/98 van de Commissie van 25 september 1998 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de zeventiende bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

98/548/EG :

* Beschikking van de Commissie van 22 juli 1998 houdende derde wijziging van Beschikking 93/42/EEG betreffende aanvullende garanties ten aanzien van infectieuze bovine rhinotracheïtis (IBR) voor runderen die bestemd zijn voor lidstaten of gebieden daarvan die vrij zijn van deze ziekte, ten aanzien van Oostenrijk, en houdende tweede wijziging van Beschikking 95/109/EG (*kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 2184*) (Voor de EER relevante tekst)

98/549/EG :

* Besluit nr. 2/98 van het Gemengd Comité EG/Denemarken-Faeröer van 31 augustus 1998 tot wijziging van Protocol 4 bij de overeenkomst

98/550/EG :

* Beschikking van de Commissie van 17 september 1998 betreffende de invoercertificaten voor producten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe en Namibië (*kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 2801*)

L 273

9 oktober 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* Verordening (EG) nr. 2164/98 van de Raad van 5 oktober 1998 tot instelling van een definitief compenserend recht op de invoer van bepaalde breed spectrum antibiotica uit India en tot definitieve inning van het voorlopige recht

Verordening (EG) nr. 2165/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

* Verordening (EG) nr. 2166/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998 van het door de suikerfabrikanten aan de suikerbietenverkopers uit te keren bedrag wegens het verschil tussen het maximumbedrag van de B-heffing en het bedrag van die heffing

Verordening (EG) nr. 2167/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer van bananen in het kader van het tariefcontingent voor het vierde kwartaal van 1998 (tweede periode) (Voor de EER relevante tekst)

Verordening (EG) nr. 2168/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1079/98

Verordening (EG) nr. 2169/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2004/98

Verordening (EG) nr. 2170/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1078/98

Verordening (EG) nr. 2171/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1564/98

Règlement (CE) n° 2046/98 de la Commission, du 25 septembre 1998, fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur de la viande bovine

Règlement (CE) n° 2047/98 de la Commission, du 25 septembre 1998, relatif à la délivrance des certificats d'importation de riz pour les demandes déposées au cours des dix premiers jours ouvrables du mois de septembre 1998 en application du règlement (CE) n° 327/98

Règlement (CE) n° 2048/98 de la Commission, du 25 septembre 1998, fixant le prix du marché mondial du coton non égrené et établissant le montant de l'avance de l'aide

Règlement (CE) n° 2049/98 de la Commission, du 25 septembre 1998, fixant le montant maximal de l'aide au beurre concentré pour la 189e adjudication particulière effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente prévue par le règlement (CEE) n° 429/90

Règlement (CE) n° 2050/98 de la Commission, du 25 septembre 1998, fixant les prix minimaux de vente du beurre et les montants maximaux de l'aide à la crème, au beurre et au beurre concentré pour la dix-septième adjudication particulière effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente prévue par le règlement (CE) n° 2571/97

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Commission

98/548/CE :

* Décision de la Commission, du 22 juillet 1998, portant troisième modification de la décision 93/42/CEE relative à des garanties supplémentaires concernant la rhinotrachéite infectieuse bovine pour les bovins destinés aux États membres ou à des régions d'États membres indemnes de la maladie, en relation avec l'Autriche, et portant deuxième modification de la décision 95/109/CE (*notifiée sous le numéro C(1998) 2184*) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

98/549/CE :

* Décision n° 2/98 du comité mixte CE/Danemark-îles Féroé, du 31 août 1998, portant modification du protocole n° 4 de l'accord

98/550/CE :

* Décision de la Commission, du 17 septembre 1998, concernant les certificats d'importation pour les produits du secteur de la viande bovine originaires du Botswana, du Kenya, de Madagascar, du Swaziland, du Zimbabwe et de la Namibie (*notifiée sous le numéro C(1998) 2801*)

L 273

9 octobre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Sommaire I Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité * Règlement (CE) n° 2164/98 du Conseil, du 5 octobre 1998, instituant un droit compensateur définitif sur les importations de certains antibiotiques à large spectre originaires de l'Inde et portant perception définitive du droit provisoire

Règlement (CE) n° 2165/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

* Règlement (CE) n° 2166/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, fixant, pour la campagne de commercialisation 1997/1998, le montant à payer par les fabricants de sucre aux vendeurs de betteraves en raison de la différence entre le montant maximal de la cotisation B et le montant de cette cotisation

Règlement (CE) n° 2167/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, relatif à la délivrance de certificats d'importation de bananes dans le cadre du contingent tarifaire pour le quatrième trimestre de 1998 (deuxième période) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

Règlement (CE) n° 2168/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1079/98

Règlement (CE) n° 2169/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation de blé tendre dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2004/98

Règlement (CE) n° 2170/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation d'orge dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1078/98

Règlement (CE) n° 2171/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, fixant la restitution maximale à l'exportation d'orge dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1564/98

Verordening (EG) nr. 2172/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van haver, die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2007/98

Verordening (EG) nr. 2173/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 betreffende de offertes voor de uitvoer van rogge die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1746/98

Verordening (EG) nr. 2174/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Verordening (EG) nr. 2175/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten

Verordening (EG) nr. 2176/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

Verordening (EG) nr. 2177/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

Verordening (EG) nr. 2178/98 van de Commissie van 8 oktober 1998 tot vaststelling van de maximumverlaging van het recht bij invoer van maïs in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1907/98

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

98/564/EG :

* Beschikking van de Commissie van 7 oktober 1998 houdende wijziging van Beschikking 98/256/EG van de Raad met betrekking tot de spoedmaatregelen ter bescherming tegen boviene spongiforme encefalopathie (*kennisgeving geschied onder nummer C(1998) 2974*) (Voor de EER relevante tekst)

L 274

9 oktober 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* Verordening (EG) nr. 2135/98 van de Raad van 24 september 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3821/85 betreffende het controleapparaat in het wegvervoer en tot wijziging van Richtlijn 88/599/EEG betreffende standaardprocedures voor de controle op de toepassing van Verordening (EEG) nr. 3820/85 en Verordening (EEG) nr. 3821/85

L 275

10 oktober 1998

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

* Besluit nr. 2179/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 september 1998 betreffende de herziening van het beleidsplan en actieprogramma van de Europese Gemeenschap inzake het milieu en duurzame ontwikkeling « Op weg naar duurzame ontwikkeling »

Verordening (EG) nr. 2180/98 van de Commissie van 9 oktober 1998 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Règlement (CE) n° 2172/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, relatif aux offres communiquées pour l'exportation d'avoine dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 2007/98

Règlement (CE) n° 2173/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, relatif aux offres communiquées pour l'exportation de seigle dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1746/98

Règlement (CE) n° 2174/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, fixant les restitutions applicables à l'exportation des céréales, des farines et des gruaux et semoules de froment ou de seigle

Règlement (CE) n° 2175/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, fixant les restitutions applicables à l'exportation des produits transformés à base de céréales et de riz

Règlement (CE) n° 2176/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, fixant les restitutions à l'exportation des aliments composés à base de céréales pour les animaux

Règlement (CE) n° 2177/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, fixant les taux des restitutions applicables à certains produits des secteurs des céréales et du riz exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe II du traité

Règlement (CE) n° 2178/98 de la Commission, du 8 octobre 1998, fixant l'abattement maximal du droit à l'importation de maïs dans le cadre de l'adjudication visée au règlement (CE) n° 1907/98

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Commission

98/564/CE :

* Décision de la Commission, du 7 octobre 1998, modifiant la décision 98/256/CE du Conseil en ce qui concerne certaines mesures d'urgence en matière de protection contre l'encéphalopathie spongiforme bovine (*notifiée sous le numéro C(1998) 2974*) (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

L 274

9 octobre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* Règlement (CE) n° 2135/98 du Conseil du 24 septembre 1998 modifiant le règlement (CEE) n° 3821/85 concernant l'appareil de contrôle dans le domaine des transports par route et la directive 88/599/CEE concernant l'application des règlements (CEE) n° 3820/85 et (CEE) n° 3821/85

L 275

10 octobre 1998

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

* Décision n° 2179/98/CE du Parlement européen et du Conseil, du 24 septembre 1998, concernant le réexamen du programme communautaire de politique et d'action en matière d'environnement et de développement durable « Vers un développement soutenable »

Règlement (CE) n° 2180/98 de la Commission, du 9 octobre 1998, établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

- * Verordening (EG) nr. 2181/98 van de Commissie van 9 oktober 1998 tot vaststelling van de landbouwmrekeningskoersen voor bepaalde steunbedragen in het Verenigd Koninkrijk en Zweden en van de daaruit voortvloeiende maximumbedragen van de compenserende steun
- * Verordening (EG) nr. 2182/98 van de Commissie van 9 oktober 1998 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1848/93 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2082/92 van de Raad inzake de specificiteitscertificering voor landbouwproducten en levensmiddelen
- * Verordening (EG) nr. 2183/98 van de Commissie van 9 oktober 1998 tot vaststelling van de interventiedrempel voor respectievelijk sinaas-appelen, satsuma's, mandarijnen en clementines voor het verkoopseizoen 1998/1999
- * Verordening (EG) nr. 2184/98 van de Commissie van 9 oktober 1998 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1466/95 tot vaststelling van de specifieke bepalingen inzake de toepassing van de uitvoerrestituties voor de sector melk en zuivelproducten
- * Verordening (EG) nr. 2185/98 van de Commissie van 9 oktober 1998 tot opening van de procedure voor de toewijzing van uitvoercertificaten voor kaas die, in 1999, in het kader van bepaalde contingenten op grond van de GATT-overeenkomsten naar de Verenigde Staten mag worden uitgevoerd
- * Verordening (EG) nr. 2186/98 van de Commissie van 9 oktober 1998 houdende voorlopige wijziging van Verordening (EG) nr. 1466/95 tot vaststelling van de specifieke bepalingen inzake de toepassing van de uitvoerrestituties voor de sector melk en zuivelproducten
- * Verordening (EG) nr. 2187/98 van de Commissie van 9 oktober 1998 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3472/85 betreffende de aankoop en opslag van olijfolie door de interventiebureaus
- Verordening (EG) nr. 2188/98 van de Commissie van 9 oktober 1998 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1760/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Franse interventievoorraden betrekking heeft, tot 600 000 ton te verhogen
- Verordening (EG) nr. 2189/98 van de Commissie van 9 oktober 1998 inzake de opening van een permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst die in het bezit is van het Spaanse interventiebureau
- Verordening (EG) nr. 2190/98 van de Commissie van 9 oktober 1998 tot vaststelling van de landbouwmrekeningskoersen
- Verordening (EG) nr. 2191/98 van de Commissie van 9 oktober 1998 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

Administratieve Commissie van de Europese Gemeenschappen voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers
98/565/EG :

- * Besluit nr. 170 van 11 juni 1998 tot wijziging van Besluit nr. 141 betreffende het opstellen van de inventarissen bedoeld in artikel 94, lid 4, en artikel 95, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad van 21 maart 1972 (Voor de EER relevante tekst)

Rectificaties

Rectificatie op Besluit 98/545/EG, Euratom van de Raad van 15 september 1998 tot benoeming van de leden van het Economisch en Sociaal Comité voor de periode van 21 september 1998 tot en met 20 september 2002 (JO L257 van 19.9.1998)

* Règlement (CE) n° 2181/98 de la Commission, du 9 octobre 1998, fixant les taux de conversion agricoles applicables à certaines aides au Royaume-Uni et en Suède ainsi que les montants maximaux des compensations qui en résultent

* Règlement (CE) n° 2182/98 de la Commission, du 9 octobre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 1848/93 portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 2082/92 du Conseil relatif aux attestations de spécificités des produits agricoles et des denrées alimentaires

* Règlement (CE) n° 2183/98 de la Commission, du 9 octobre 1998, fixant des seuils d'intervention pour les oranges, les satsumas, les mandarines et les clémentines pour la campagne 1998/1999

* Règlement (CE) n° 2184/98 de la Commission, du 9 octobre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1466/95 établissant les modalités particulières d'application des restitutions à l'exportation dans le secteur du lait et des produits laitiers

* Règlement (CE) n° 2185/98 de la Commission, du 9 octobre 1998, portant ouverture de la procédure d'attribution des certificats d'exportation pour les fromages à exporter en 1999 aux États-Unis d'Amérique dans le cadre de certains contingents découlant des accords du GATT

* Règlement (CE) n° 2186/98 de la Commission, du 9 octobre 1998, dérogeant temporairement au règlement (CE) n° 1466/95 établissant les modalités particulières d'application des restitutions à l'exportation dans le secteur du lait et des produits laitiers

* Règlement (CE) n° 2187/98 de la Commission, du 9 octobre 1998, modifiant le règlement (CEE) n° 3472/85 relatif aux modalités d'achat et de stockage de l'huile d'olive par les organismes d'intervention

Règlement (CE) n° 2188/98 de la Commission, du 9 octobre 1998, modifiant le règlement (CE) n° 1760/98 et portant à 600 000 tonnes l'adjudication permanente pour l'exportation d'orge détenue par l'organisme d'intervention français

Règlement (CE) n° 2189/98 de la Commission, du 9 octobre 1998, relatif à l'ouverture d'une adjudication permanente pour l'exportation d'orge détenue par l'organisme d'intervention espagnol

Règlement (CE) n° 2190/98 de la Commission, du 9 octobre 1998, fixant les taux de conversion agricoles

Règlement (CE) n° 2191/98 de la Commission, du 9 octobre 1998, concernant la délivrance de certificats d'importation pour les viandes bovines de haute qualité, fraîches, réfrigérées ou congelées

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Commission

Commission administrative des Communautés européennes pour la sécurité sociale des travailleurs migrants
98/565/CE :

- * Décision n° 170 du 11 juin 1998 portant révision de la décision n° 141 du 17 octobre 1989 concernant l'établissement des inventaires prévus à l'article 94, paragraphe 4, et à l'article 95, paragraphe 4, du règlement (CEE) n° 574/72 du Conseil du 21 mars 1972 (Texte présentant de l'intérêt pour l'EEE)

Rectificatifs

Rectificatif à la décision 98/545/CE, Euratom du Conseil du 15 septembre 1998 portant nomination des membres du Comité économique et social pour la période du 21 septembre 1998 au 20 septembre 2002 (JO L 257 du 19.9.1998)

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[S - C - 98/12919]

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

**Vacante betrekkingen
van adviseur-generaal of adviseuse-generaal (rang 15)
Oproep tot kandidaten**

Drie betrekkingen van adviseur-generaal/adviseuse-generaal zijn te begeven in het organiek kader van het Hoofdbestuur van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Deze betrekkingen zijn toegankelijk :

1° voor de vastbenoemde ambtenaren van de instellingen die titularis zijn van een graad van rang 15;

2° voor de vastbenoemde ambtenaren van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, die titularis zijn van de graad van adviseur en die ten minste één jaar graadanciënniteit en twaalf jaar anciënniteit in niveau 1 tellen;

(Artikel 20^{sexies} van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de evaluatie en de loopbaan van het Rijkspersoneel, zoals het van toepassing is verklaard volgens artikel 28^{quater} van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut en artikel 13 van het koninklijk besluit van 16 juli 1998 betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten.)

Er moet aan de bevorderingsvoorwaarden worden voldaan op het ogenblik van de benoeming.

Beschrijving van de functie :

Deze drie betrekkingen zijn te begeven binnen het kader van de functionele diensten van de Rijksdienst en zijn te verdelen over de drie afdelingen :

— De adviseur/adviseuse-generaal van de Directie Organisatie van het stelsel is bevoegd voor alle vragen inzake geschillen (analyse van vonnissen en arresten, beslissing betreffende de opvolging en de voorbereiding van de verdediging voor de arbeidsrechtbanken, alsook verdeling van de rechtspraak), inzake terugvordering van de uitkeringen en inzake het administratief beheer van de Nationale Administratieve Commissie.

— De adviseur/adviseuse-generaal van de Directie Speciale Uitkeringen is bevoegd voor alle vragen inzake loopbaanonderbrekingen (verduidelijking van de reglementaire teksten, uitwerking van de procedures en de formulieren, toekennen van de vergoedingen) en inzake activeringsmaatregelen zoals tewerkstelling van personeelsleden in het kader van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen, doorstromingsprogramma's en dienstenbanen (verduidelijking van de reglementaire teksten en uitwerking van de procedures en de formulieren).

— De adviseur/adviseuse-generaal van de Directie Reglementering is bevoegd voor de studie, de conceptie en de verduidelijking van de reglementaire teksten inzake werkloosheid en brugpensioen en voor de uitwerking van de procedures en de formulieren.

Indienen van de kandidaturen :

De belangstellende kandidaten worden verzocht hun kandidatuur, bij aangetekend schrijven, te richten aan de heer administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, Keizerslaan 7, te 1000 Brussel, binnen een termijn van tien werkdagen die ingaat op de eerste werkdag, volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* (de poststempel geldt als bewijs).

In de kandidatuurstelling moet de datum, de naam, de voornamen, de graad en de dienst waarvan hij/zij afhangt worden vermeld en een uiteenzetting betreffende zijn/haar aanspraken. Hiervoor dient een gedetailleerde beschrijving van de verworven ervaring gegeven te worden, waarbij de afstemming van het profiel op de beschreven functie wordt onderstreept.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[S - C - 98/12919]

Office national de l'Emploi

**Emplois vacants de conseiller(ère) général(e) (rang 15)
Appel aux candidats**

Trois emplois de conseiller(ère) général(e) sont à conférer au cadre organique de l'Administration centrale de l'Office national de l'Emploi.

Ces emplois sont accessibles :

1° aux agents définitifs des organismes qui sont titulaires d'un grade du rang 15;

2° aux agents définitifs de l'Office national de l'Emploi qui sont titulaires du grade de conseiller et qui comptent au moins un an d'ancienneté de grade et douze ans d'ancienneté de niveau.

(Article 20^{sexies} de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant l'évaluation et la carrière des agents de l'Etat, tel qu'il doit être lu en application de l'article 28^{quater} de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public et article 13 de l'arrêté royal du 16 juillet 1998 relatif à la mobilité du personnel de certains services publics.)

Il doit être satisfait aux conditions de promotion au moment de la nomination.

Description de la fonction :

Ces trois emplois vacants sont à conférer dans le cadre des services fonctionnels de l'Office et sont à répartir entre trois départements.

— Le (la) conseiller(ère) général(e) de la Direction Organisation du régime est compétent(e) pour toutes les questions relatives au contentieux (analyse des jugements et arrêts, décision quant au suivi et préparation de la défense devant les juridictions du travail ainsi que la diffusion de la jurisprudence), à la récupération des allocations et à la gestion administrative de la Commission administrative nationale.

— Le (la) conseiller(ère) général(e) de la Direction Allocations spéciales est compétent(e) pour toutes les questions relatives aux interruptions de carrière (explicitation des textes réglementaires, élaboration des procédures et des formulaires et octroi des allocations) et aux mesures actives telles que l'occupation des travailleurs dans le cadre des agences locales pour l'emploi, les programmes de transition professionnelle et les emplois-service (explicitation des textes réglementaires et élaboration des procédures et des formulaires).

— Le (la) conseiller(ère) général(e) de la Direction Réglementation est compétent(e) pour l'étude, la conception et l'explicitation des textes réglementaires en matière de chômage et de prépension et pour l'élaboration des procédures et des formulaires.

Dépôt des candidatures :

Les agents intéressés sont invités à faire parvenir leur candidature, par lettre recommandée, à M. l'administrateur général de l'Office national de l'Emploi, boulevard de l'Empereur 7, à 1000 Bruxelles, dans un délai de dix jours ouvrables qui commence à courir le premier jour ouvrable qui suit celui de la publication du présent appel au *Moniteur belge* (le cachet de la poste faisant foi).

La lettre de candidature doit mentionner la date, le nom, les prénoms, le grade du candidat de la candidate et l'administration dont il/elle relève ainsi qu'un exposé des titres qu'il/elle fait valoir. Il y a lieu également de fournir une description détaillée de l'expérience acquise, mettant en évidence l'adéquation du profil à la fonction décrite.

De kandidaten die niet tot de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening behoren, moeten een voor eensluidend verklaard document verstrekken, afgeleverd door de personeelsdienst van de instelling die hen tewerkstelt waarin bevestigd wordt dat zij een graad van rang 15 definitief bekleden en met vermelding van de datum van benoeming in die graad.

(Deze aankondiging vervangt en vernietigt de aankondiging nr. 98/12881 gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 21 oktober 1998, bladzijde 34871.)

De kandidaturen die werden ingediend naar aanleiding van de aankondiging nr. 98/12881 blijven geldig en dienen dus niet hernieuwd te worden naar aanleiding van deze aankondiging.

Les candidats non membres de l'Office national de l'Emploi doivent fournir un document certifié conforme délivré par le service du personnel de l'organisme qui les occupe attestant qu'ils sont revêtus, à titre définitif, d'un grade du rang 15 et reprenant la date de nomination audit grade.

(Cet appel annule et remplace l'appel n° 98/12881 publié au Moniteur belge du 21 octobre 1998, page 34871.)

Les candidatures qui ont été introduites suite à l'appel n° 98/12881 restent valables et ne doivent dès lors pas être réintroduites suite au présent appel.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Gewestelijke instellingen — Institutions régionales

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

[98/31459]

Openbare commissievergaderingen

Agenda

Donderdag 29 oktober 1998, om 14 u. 30 m.

(Huis van de parlementsleden — zaal 2)*

Commissie voor de Ruimtelijke Ordening,
de Stedenbouw en het Grondbeleid

Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999.

Aanwijzing van een rapporteur.

Bespreking van de gedeelten van de programma's van de begroting waarvoor de Commissie bevoegd is (afdeling 16, programma's 0, 1 (partim), 2 (partim) en 7) alsook de afdeling 17.

14 u. 30 m. : Ruimtelijke Ordening (Minister Hervé Hasquin).

16 u. 30 m. : Richtinggevende bepalingen van het GewOP en monumenten en landschappen (Minister-Voorzitter).

Nota

* Behalve in de gevallen bedoeld in artikel 33.1, a en b, van het Reglement, zijn de vergaderingen van de commissies, openbaar, onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid van hetzelfde artikel.

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[98/31459]

Réunions publiques de commission

Ordre du jour

Jeudi 29 octobre 1998, à 14 h 30 m

(Maison des parlementaires — salle 2)*

Commission de l'Aménagement du Territoire,
de l'Urbanisme et de la Politique foncière

Projet d'ordonnance contenant le budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1999.

Désignation d'un rapporteur.

Discussion des parties de programmes du budget qui relèvent de la compétence de la Commission (division 16, programmes 0, 1 (partim), 2 (partim) et 7) ainsi que la division 17.

14 h 30 m : Aménagement du territoire (Ministre Hervé Hasquin).

16 h 30 m : Aspects indicatifs du PRD et monuments et sites (Ministre-Président).

Note

* Sauf les cas visés à l'article 33.1, a et b, du Règlement, les réunions de commission sont publiques, sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du même article.

Vershillende berichten**Avis divers**

KATHOLIEKE UNIVERSITEIT BRUSSEL

**Faculteit letteren en wijsbegeerte
Afdeling geschiedenis**

De rector van de K.U.Brussel meldt de externe vacature van een plaatsvervanger in het zelfstandig academisch personeel op niveau van docent, met een onderwijsopdracht in het vakgebied « Sociale en economische geschiedenis » voor de cursussen « Sociale geschiedenis », 30 uren in de eerste kandidatuur rechten en « Economische en sociale geschiedenis », 45 uren in de tweede kandidatuur FETEW en FPSW waarvan 30 uren in de tweede kandidatuur geschiedenis.

Ingangsdatum : 1 februari 1999.

Duur : tot einde academiejaar 1998-1999.

Vereisten :

diploma van doctor in de geschiedenis of een diploma of certificaat dat in toepassing van de richtlijnen van de Europese Unie of een bilateraal akkoord hiermee als gelijkwaardig wordt erkend;

vertrouwd zijn met de inhoud van de cursus, bij voorkeur aan te tonen d.m.v. onderwijs- en onderzoekservaring.

Sollicitaties met *curriculum vitae* en kopie van het diploma worden gericht aan de rector van de K.U.Brussel, Vrijheidslaan 17, 1081 Brussel, uiterlijk op 20 november 1998.

Bijkomende inlichtingen kunnen verkregen worden bij :

het rectoraat (tel. 02/412 43 62) aangaande statuut en bezoldiging;

prof. dr. Eric Defoort (tel. 02/412 43 14) aangaande de inhoud van de opdracht. (19922)

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

**Faculteit economische, sociale en politieke wetenschappen
en Managementschool Solvay**

Te begeven betrekking assistierend academisch personeel : R98/170bis

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van deeltijds praktijkassistent (10 %).

Ingangsdatum : zo vlug mogelijk.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Stage, 2e lic. pol. wet., afstudeerrichting bestuurswetenschappen.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

licentiaat politieke wetenschappen :

licentiaat sociologie;

licentiaat (toegepaste) economische wetenschappen;

handelsingenieur.

Contactpersoon : prof. Jacques Vilrocx, decaan, tel. 02/629 24 44.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 22 65, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19926)

Te begeven betrekking assistierend academisch personeel : R98/184

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een betrekking van voltijds bijzonder wetenschappelijk medewerker.

Ingangsdatum : 1 januari 1999.

Einddatum : 30 juni 2000.

Omschrijving van de opdracht :

Project « Cultuur en regionale ontwikkeling in Europa (project VLO177, beleidsvoorbereidend onderzoek Vlaamse Gemeenschap).

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

licentiaat politieke wetenschappen :

licentiaat sociologie;

ruime onderzoekservaring op het gebied van regionale culturele identiteiten strekt tot aanbeveling.

Contactpersoon : prof. dr. K. Deschouwer, tel. 02/629 20 59.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 22 65, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19927)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Darvan Invest, naamloze vennootschap,
Watervalstraat 39, 8850 Ardoioe**

H.R. Brugge 68152 – BTW 435.479.025

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 november 1998, te 13 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

(25778)

**Vienne Philippe, naamloze vennootschap,
Hille 169F, 8750 Zwevezele**

H.R. Brugge 38368 – BTW 405.232.742

Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap, op 7 november 1998, te 15 uur. — Agenda: Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998. Statutaire kwijting. Diverse. Zich schikken naar de statutaire bepalingen. (25779)

**Budegro, naamloze vennootschap,
Vuurtorenstraat 14, 8300 Knokke-Heist**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Brugge, nr. 184

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op zaterdag 7 november 1998, te 11 uur. — Agenda: 1. Behandeling van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (25780)

**Loc-Invest, naamloze vennootschap,
Keibergstraat 72, 8820 Torhout**

H.R. Oostende 42759

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 7 november 1998, te 10 uur. — Dagorde: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich gedragen naar de statuten. (25781)

**Maluco, naamloze vennootschap,
de Kerkhovelaan 3, 8300 Knokke-Heist**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Brugge, nr. 190

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op zaterdag 7 november 1998, te 10 uur. — Agenda: 1. Behandeling van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (25782)

**Rocopa, naamloze vennootschap,
Vuurtorenstraat 14, 8300 Knokke-Heist**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Brugge, nr. 180

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op zaterdag 7 november 1998, te 10 uur. — Agenda: 1. Behandeling van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (25783)

**Pharmalux-Belgium, société anonyme,
rue du Panorama 11, 6750 Musson**

R.C. Arlon 18212 – T.V.A. 427.093.275

L'assemblée générale ordinaire n'ayant pas réuni le quorum des présences, une assemblée générale extraordinaire est convoquée le 6 novembre 1998, à 14 heures, au siège social de la société.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. Dépôt des titres au siège de la société pour le 30 octobre 1998 au plus tard. L'assemblée sera valablement réunie quel que soit le nombre des présences. (25784)

**Casa Nera, société anonyme,
rue Veydt 13, 1060 Saint-Gilles**

R.C. Bruxelles 467732 – T.V.A. 426.846.025

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 7 novembre 1998, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (25785)

**Cogesi Holding, société anonyme,
avenue du Milieu du Monde 9, 5000 Namur**

R.C. Namur 46235 – T.V.A. 414.584.730

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 7 novembre 1998, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (25786)

**S.A. Etablissements Delince, société anonyme,
route du Condroz 57, 4100 Bonnelles**

R.C. Liège 157914 – T.V.A. 430.168.175

Assemblée générale ordinaire du 7 novembre 1998, au siège social, route du Condroz 57, à 4100 Bonnelles, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport des administrateurs.
2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1998.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Répartition. (25787)

**Groupe L.L., société anonyme,
chaussée de Wavre 40, 5030 Gembloux**

R.C. Namur 69449 – T.V.A. 455.023.436

Assemblée générale ordinaire le 17 novembre 1998, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour: 1. Examen et approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1998. 2. Affectation du résultat. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Emoluments. 5. Divers. (25788)

**Société anonyme « Société d'Electricité des Galeries Saint-Hubert »,
rue de la Montagne 52D, à 1000 Bruxelles,**

R.C. Bruxelles 10510 – T.V.A. 403.169.810

Les associés sont convoqués pour une deuxième assemblée extraordinaire, la première n'ayant pas réuni le quorum suffisant, le mardi 17 novembre 1998, à 11 heures, au siège social, avec pour ordre du jour :

1. Augmentation du capital social de F 1 250 000 par incorporation de réserves, et sans création d'actions nouvelles, pour le porter de F 1 250 000 à F 2 500 000.

2. Transfert du siège social rue de la Montagne 52c, à Bruxelles.

3. Extension de la dénomination sociale en abrégé comme suit : « E.G.S.H. ».

4. Modification de l'heure de l'assemblée générale annuelle à 17 heures au lieu de 18 heures.

5. Insertion d'un nouvel article libellée comme suit : « 5 jours au moins avant celui fixé pour la réunion, les actionnaires souhaitant assister à l'assemblée, doivent déposer leurs titres au siège social contre récépissé qui tiendra lieu de carte d'entrée.

6. Adaptation des statuts aux décisions prises et aux prescriptions légales.

Dépôt des titres au siège social cinq jours avant l'assemblée. (25789)

**Xerios, société anonyme,
rue Mercelis 63, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 522711 — NN. 437.876.212

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le mardi 17 novembre 1998, à 16 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Rapport éventuel en application de l'article 60 L.C.S.C. 2. Commentaires du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1998. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs. Pour être admis à l'assemblée, se conformer aux dispositions de l'article 22 des statuts. (25790)

**Mencius, société anonyme,
rue Mercelis 63, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 522710 — NN. 437.874.826

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le mardi 17 novembre 1998, à 15 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Rapport éventuel en application de l'article 60 L.C.S.C. 2. Commentaires du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1998. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs. Pour être admis à l'assemblée, se conformer aux dispositions de l'article 22 des statuts. (25791)

**Textiss, société anonyme,
rue de Namur 85, à 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 543956 – T.V.A. 425.480.503

Assemblée générale ordinaire le 17 novembre 1998, à 17 heures, au siège social. – Ordre du jour : 1. Approbation du rapport de gestion. 2. Répartition du résultat. 3. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 1998. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (25792)

**Flavius, société anonyme,
rue Mercelis 63, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 522712 — NN. 437.873.737

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le mardi 17 novembre 1998, à 15 h 30 m, au siège social. – Ordre du jour : 1. Rapport éventuel en application de l'article 60 L.C.S.C. 2. Commentaires du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1998. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Délibération sur la dissolution éventuelle ou poursuite des activités. Pour être admis à participer à l'assemblée, se conformer aux dispositions de l'article 22 des statuts. (25793)

**Black Bird, société anonyme,
avenue Leopold III 18, à 1410 Waterloo**

R.C. Nivelles 60137 – T.V.A. 434.653.535

L'assemblée générale ordinaire au siège social le 16 novembre 1998, à 18 heures. – Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes des résultats. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (25794)

« Etn. Fr. Colruyt N.V. », naamloze vennootschapMaatschappelijke zetel :
Edingensesteenweg 196, 1500 Halle

H.R. Brussel 12121

De aandeelhouders worden opnieuw uitgenodigd tot een buitengewone algemene vergadering van de N.V. Etn. Fr. Colruyt, te houden op 9 november 1998, om 10 uur, in de maatschappelijke zetel te 1500 Halle, Edingensesteenweg 196, met de volgende dagorde :

I. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal door incorporatie van beschikbare reserves met creatie van bonusaandelen.

1. Verslag van de raad van bestuur d.d. 19 september 1998 dat het voorwerp en de omstandige verantwoording inhoudt van het voorstel van de meerderheidsaandeelhouders N.V. H.I.M., met maatschappelijke zetel te 1500 Halle, Bergensesteenweg 97, handelsregister Brussel nr. 391.826, en N.V. D.I.M., met maatschappelijke zetel te 1500 Halle, Bergensesteenweg 97, handelsregister Brussel 391825, tot kapitaalverhoging door incorporatie van reserves met creatie van 8 329 nieuwe bonusaandelen binnen de modaliteiten zoals hierna vermeld, onder afstand door de bestaande aandeelhouders van hun toekenningsrecht en toekenning om niet van deze aandelen aan kaderleden van de vennootschap en van ondernemingen met haar verbonden, in onverdeeldheid; kopie van dit verslag is hierbij gevoegd.

2. Verslag van de heer K.H. Van Oostveldt, commissaris-revisor, d.d. 20 september 1998 aangaande het verslag vermeld onder nummer 1. hierboven; kopie van dit verslag is hierbij gevoegd.

3. Creatie van 8 329 nieuwe bonusaandelen zonder vermelding van nominale waarde en bepaling van de modaliteiten daarvan.

Voorstel tot het nemen van de volgende beslissing :

Creatie van 8 329 nieuwe aandelen zonder vermelding van nominale waarde binnen de hierna vermelde modaliteiten :

Modaliteiten :

a. Aan de algemene vergadering wordt voorgesteld de waarde van de nieuwe aandelen te bepalen op 26 380 BEF per nieuw aandeel.

Deze prijs werd bepaald op basis van de gemiddelde beurskoers van het aandeel Colruyt gedurende de periode van 30 noteringsdagen voorafgaand aan 16 september 1998, datum van de algemene vergadering.

Deze aandelen zijn uit te geven zonder nieuwe inbreng door incorporatie van beschikbare reserves in het maatschappelijk kapitaal op de wijze hieronder bepaald.

b. De nieuwe aandelen zullen van dezelfde aard zijn en genieten van dezelfde rechten als de uitstaande gewone aandelen.

De nieuwe aandelen zullen vanaf 1 april 1999 delen in de winsten van de vennootschap,

c. Notering : De opnemings van de aandelen in de eerste markt van de effectenbeurs van Brussel vanaf 15 oktober 1999 zal worden aangevraagd.

d. De kosten van deze verrichting vallen ten laste van de vennootschap; eventuele belastingen worden gedragen door de personeelsleden aan wie de aandelen toegekend worden.

4. Afstand van toekenningsrecht.

Voorstel tot afstand door de aandeelhouders van hun toekenningsrecht op deze nieuwe aandelen.

5. Kapitaalverhoging.

Voorstel tot verhoging van het maatschappelijk kapitaal ten belope van 219 719 020 BEF door incorporatie van beschikbare reserves in het maatschappelijk kapitaal ten belope van hetzelfde bedrag met creatie van 8 329 nieuwe aandelen zonder vermelding van nominale waarde hierboven vernoemd, aan de voorwaarden en modaliteiten hierboven vermeld, waarna deze aandelen worden toegekend als bepaald onder punt 6 en onder de aldaar vermelde voorwaarden.

6. Toekenning.

Voorstel tot afstand van de rechten op de nieuw gecreëerde aandelen door de bestaande aandeelhouders en toekenning om niet van deze aandelen aan kaderleden van de vennootschap alsmede van met haar verbonden ondernemingen, in onverdeeldheid onder de hierna bepaalde voorwaarden :

a. Onderhavige beslissing tot toekenning is eenmalig; daaruit kan niet afgeleid worden dat er voor de kaderleden rechten voor de toekomst zouden ontstaan.

b. De kaderleden dienen deze aandelen die zij in onverdeeldheid ontvangen, alsdusdanig in te brengen in het kapitaal van de C.V. Klaparco, met zetel te 1500 Halle, Edingensesteenweg 196, handelsregister Brussel 511855, nationaal nummer 435.619.476.

c. De maatschappelijke rechten in de C.V. Klaparco die de onverdeelde eigenaars ontvangen in ruil voor de aldus gedane inbreng, verminderd met de 2 432 nieuwe aandelen waarvan sprake in punt d hieronder, dienen eveneens door de betrokken groep kaderleden gezamenlijk te worden ontvangen in onverdeelde toestand. Deze toestand van mede-eigendom dient behouden te blijven zolang de inbreng in de C.V. Klaparco geblokkeerd dient te blijven zoals bepaald onder voorwaarde d hieronder. Uit onverdeeldheidstreding is enkel mogelijk in situaties van overmacht alsmede in situaties waar het voor 3/4 van de onverdeelde eigenaars onverantwoord zou zijn deze onverdeeldheid te handhaven.

d. Behoudens 2.432 nieuwe aandelen die onmiddellijk zullen worden verkocht voor het betalen van de verschuldigde belastingen op de 8.329 toegekende aandelen, dient deze inbreng in de C.V. Klaparco gedurende minimum 5 jaar geblokkeerd te blijven; nadien kan deze inbreng slechts mits respect van de wettelijke bepalingen rond uittreding uit de C.V. gedeblokkeerd worden nadat de betrokken kaderleden uit onverdeeldheid getreden zijn.

7. Statutenwijziging :

Wijziging van artikel 5 : Maatschappelijk kapitaal.

Voorstel tot vervanging van dit artikel door de volgende bepalingen :

« Artikel 5 : Maatschappelijk kapitaal.

Het maatschappelijk kapitaal is vastgesteld op 3 623 420 030 BEF, vertegenwoordigd door 3 957 615 aandelen zonder aanduiding van nominale waarde. »

8. Machtiging aan de raad van bestuur.

Voorstel tot verlenen van machtiging aan de raad van bestuur om de beslissingen van de buitengewone algemene vergadering uit te voeren en te dien einde in het algemeen al het nodige te doen.

Om deel te nemen aan deze vergadering dienen de aandeelhouders, luidens artikel 20 van de statuten, hun aandelen neer te leggen tot en met 4 november 1998, bij de verschillende zetels, bijhuizen en agentschappen van Generale Bank, KBC, Artesia-Bank, Bank Brussel Lambert, Nagelmackers.

De aandeelhouders die het wensen kunnen zich op de vergadering laten vertegenwoordigen door een gevolmachtigde, mits zich te schikken naar de bepalingen van artikel 20 van de statuten.

(25795)

Voor de Raad van Bestuur.

ST-Holding, naamloze vennootschap, te 9100 Sint-Niklaas, Industriepark West 42

H.R. Sint-Niklaas 59140 – BTW 436.266.507

Gezien een eerste algemene vergadering, gehouden op 12 oktober 1998 het vereiste quorum niet bereikt heeft, wordt een tweede buitengewone vergadering samengeroepen op het kantoor van notaris Yves Tytgat, te Gent, Zonnestraat 6, op maandag 16 november 1998, om 12 uur, met volgende agenda :

1. Wijziging van de benaming in « Mouscron Cali Center and Business Intelligence Solutions », afgekort « M.C.2.B.I.S. ».

2. Verlenging van het lopende boekjaar, normaal gezien eindigend op eenendertig december negentienhonderd achtennegentig tot dertig september negentienhonderd negenennegentig.

3. Wijziging van de jaarvergadering naar de laatste vrijdag van de maand maart, om elf uur.

4. Verslag van de raad van bestuur met betrekking tot de voorziene uitbreiding van het doel, waarbij gevoegd een staat van activa en passiva, teruggaand tot minder dan drie maanden vóór heden.

Uitbreiding van het doel, door toevoeging van volgende tekst aan artikel 3 :

« alle activiteiten die verband houden met de telecommunicatie in de ruimste zin alsook alle aanverwante dienstverleningen eveneens in de meest brede zin ».

5. Kapitaalvermindering met 9 500 000 frank om het te brengen van 12 000 000 frank op 2 500 000 frank door aanzuivering van geleden verliezen.

6. Overbrenging van de maatschappelijke zetel naar 7700 Moeskroen, rue de l'Echauffourée 8.

7. Wijziging en vertaling der statuten.

8. Machten aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de te nemen besluiten.

Deze vergadering zal geldig kunnen beslissen, ongeacht het aantal aandelen welke aanwezig of vertegenwoordigd zullen zijn.

(25796)

De raad van bestuur.

Financière Frédéric Jacobs, société anonyme

Siège social :
place du Champ de Mars, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 368632

Assemblée générale ordinaire le 16 novembre 1998, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 1998. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires. Divers.

Dépôt des titres au siège social ou à la Caisse Privée Banque, place du Champ de Mars 2, 1050 Bruxelles, pour le 10 novembre 1998 au plus tard. (25797)

« Société anonyme Clerens frères »

Siège social : rue de la Falize 54, 1480 Tubize

R.C. Nivelles 74599 — NN 401.944.046

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Jean-Luc Indekeu, à Bruxelles, rue du Congrès 11, le 20 novembre 1998, à 9 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Projet de fusion établi conformément à l'article 174/2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, déposé au greffe du tribunal de commerce de Nivelles, le 1^{er} octobre 1998.

Possibilité pour les actionnaires d'obtenir copie dudit document sans frais.

2. Rapport spécial du liquidateur et rapport du réviseur d'entreprises établis conformément à l'article 174/3 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Possibilité pour les actionnaires d'obtenir copie desdits documents sans frais.

3. Proposition de fusion par absorption de la présente société par la société anonyme « Immobilière et Informatique », en abrégé « Imminfor », dont le siège social est établi à 1480 Tubize, rue de la Falize 54, R.C. Nivelles 56075, par voie de transfert à cette dernière de l'universalité de son patrimoine comprenant toute sa situation active et passive rien excepté ni réservé par suite de sa dissolution sans mise en liquidation sur base d'une situation comptable arrêtée au 31 août 1998, toutes les opérations réalisées depuis cette dernière date jusqu'au jour de la fusion étant pour compte de la société absorbante à charge pour celle-ci :

a) d'attribuer en rémunération de ce transfert 75 actions sans mention de valeur nominale de la société en tout semblables aux actions existantes, lesquelles 75 actions seront attribuées entièrement libérées par les administrateurs de la société absorbante à tous les actionnaires de la société absorbée dans la proportion de 6 actions de la « Société anonyme Clerens frères » contre une action de la société anonyme « Immobilière et Informatique »;

b) de payer le passif de la société, de remplir toutes ses obligations, de la garantir contre toutes actions et de supporter tous les frais de sa dissolution sans liquidation.

4. Sous la condition suspensive de la réalisation de la fusion qui précède :

a) décision de dissolution sans mise en liquidation de la société;

b) décision que l'approbation des premiers comptes annuels après la fusion par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme « Immobilière et Informatique » vaudra décharge au liquidateur de la présente société pour l'exécution de son mandat pour la période allant du 1^{er} janvier 1998 au jour de la fusion;

c) décision de confier la garde des documents sociaux de la présente société à la société anonyme « Immobilière et Informatique » qui les conservera en son siège social à 1480 Tubize, rue de la Falize 54, pendant les délais prévus par la loi;

d) décision de conférer à M. Willy Clerens, avec faculté de subdéléguer, tous pouvoirs aux fins de radier les inscriptions de la société auprès du tribunal de commerce de Nivelles et auprès de l'administration de la T.V.A.

5. Pouvoirs à conférer à M. Willy Clerens, en vue de constater la réalisation de la fusion et de décrire à l'assemblée générale extraordinaire de la société absorbante le patrimoine transféré, et, le cas échéant, de dispenser le conservateur des hypothèques de prendre inscription d'office.

Pour assister à cette assemblée ou s'y faire représenter les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions des statuts.

Le dépôt des titres au porteur doit se faire au siège social au plus tard le 14 novembre 1998.
(25798)

Le conseil d'administration.

**« Immobilière et Informatique »,
en abrégé : « Imminfor », société anonyme,**

Siège social : rue de la Falize 54, 1480 Tubize

R.C. Nivelles 56075 — NN 429.967.346

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du notaire Jean-Luc Indekeu, à Bruxelles, rue du Congrès 11, le 20 novembre 1998, à 9 h 15 m, avec l'ordre du jour suivant :

1. Projet de fusion établi conformément à l'article 174/2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, déposé au greffe du tribunal de commerce de Nivelles, le 1^{er} octobre 1998.

Possibilité pour les actionnaires d'obtenir copie dudit document sans frais.

2. Rapport spécial du conseil d'administration et rapport du réviseur d'entreprises établis conformément à l'article 174/3 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Possibilité pour les actionnaires d'obtenir copie desdits documents sans frais.

3. Proposition de fusion par absorption par la présente société de la « Société anonyme Clerens frères », en liquidation, dont le siège social est établi à 1480 Tubize, rue de la Falize 54, R.C. Nivelles 74599, par voie de transfert par cette dernière de l'universalité de son patrimoine comprenant toute sa situation active et passive rien excepté ni réservé par suite de sa dissolution sans mise en liquidation sur base d'une situation comptable arrêtée au 31 août 1998, toutes les opérations réalisées par la société absorbée depuis cette dernière date jusqu'au jour de la fusion étant pour compte de la présente société à charge pour elle de payer tout le passif de la société absorbée, de payer tous les frais de sa dissolution sans mise en liquidation et de la garantir contre toutes actions.

4. En représentation du transfert du patrimoine de la « Société anonyme Clerens frères », augmentation du capital social à concurrence de sept millions six cent cinq mille neuf cent trente-quatre francs pour le porter de quinze millions de francs à vingt-deux millions six cent cinq mille neuf cent trente-quatre francs, par la création de 75 actions sans mention de valeur nominale, jouissance au 1^{er} septembre 1998 et pour le surplus en tout semblables aux actions existantes, lesquelles 75 actions seront attribuées entièrement libérées par le conseil de la société absorbante aux actionnaires de la société absorbée dans la proportion de 6 actions de la « Société anonyme Clerens frères » contre une action de la société anonyme « Immobilière et Informatique ».

5. Description du patrimoine transféré et fixation des conditions du transfert.

6. Pouvoirs au conseil d'administration pour remplir les formalités subséquentes à la fusion.

7. Augmentation du capital social à concurrence de dix-huit millions huit cent nonante-quatre mille soixante-six francs, pour le porter de vingt-deux millions six cent cinq mille neuf cent trente-quatre francs à quarante et un millions cinq cent mille francs par incorporation à due concurrence des plus-values de réévaluation pour dix-huit millions quatre cent cinquante-quatre mille six cent vingt-cinq francs et de la réserve légale pour quatre cent trente-neuf mille quatre cent quarante et un francs et, ce, sans création d'actions nouvelles.

8. Echange des actions à concurrence d'une action ancienne contre 10 actions nouvelles.

9. Modification aux statuts pour l'article 5 :

Remplacer le texte de cet article par le texte suivant :

« Le capital social souscrit fixé à quarante et un millions cinq cent mille francs est représenté par quatre mille actions sans mention de valeur nominale. »

10. Pouvoirs à conférer à M. Willy Clerens avec faculté de subdéléguer, aux fins de modifier l'inscription de la société auprès du tribunal de commerce de Nivelles.

Pour assister à cette assemblée ou s'y faire représenter les actionnaires voudront bien se conformer aux dispositions des statuts.

Le dépôt des titres au porteur doit se faire au siège social au plus tard le 14 novembre 1998.
(25799)

Le conseil d'administration.

**Imar, naamloze vennootschap,
Schouwburgstraat 4, 9000 Gent**

H.R. Gent 113732 — BTW 413.685.006

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 3 november 1998, om 10 uur.

1. Verslag betreffende controle en toezicht.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Bezoldiging van mandatarissen.
6. Statutaire benoemingen.
7. Kwijting aan de bestuurders.
8. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (25874)

**Clerinco, naamloze vennootschap,
Korte Gasthuisstraat 24, bus 9, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 27187 — BTW 403.809.812

De vergadering wordt gehouden op de maatschappelijke zetel, op 12 november 1998 te 15 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Bespreking van de jaarrekening per 31 maart 1998.
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1998.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Rondvraag.

Aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83893)

**De Cock Management, naamloze vennootschap,
Dellestraat 45, 3550 Heusden-Zolder**

H.R. Hasselt 69725 — BTW 433.344.629

Jaarvergadering op 9 november 1998 om 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting bestuurders. 5. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 6. Varia. Zich richten naar de statuten.

(83894)

De raad van bestuur.

**Fidex, naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 60, 8792 Desselgem**

H.R. Kortrijk 110585 — BTW 429.029.020

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, op 10 november 1998 om 16 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de bepalingen van de statuten. (83895)

**Miolée & Partners, naamloze vennootschap,
Koveklaan 14, 2910 Essen**

Jaarvergadering op 10 november 1998 te 15 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting de bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (83896)

**Paverco Investment & Management, naamloze vennootschap,
Urselseweg 150, 9910 Knesselare (Ursel)**

H.R. Gent 157595 — BTW 440.092.958

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 14 november 1998 te 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Benoeming, herbenoeming bestuurders.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
6. Bespreking art. 60 S.W.H.V.
7. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83897)

**Ter Roye, naamloze vennootschap,
Baron Ruzettelaan 457, 8310 Brugge**

H.R. Brugge 27408 — BTW 405.144.056

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 10 november 1998 te 15 uur. - Dagorde : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998; 2. Kwijting aan de bestuurders; 3. Bezoldigingen; 4. Allerlei. (83898)

**Sasymital, naamloze vennootschap,
M. Blickestraat 1, bus 2, 8670 Koksijde**

H.R. Veurne 34097 — NN 436.814.457

Jaarvergadering op 14 november 1998 om 11 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (83899)

**Jostoma, naamloze vennootschap,
te 3020 Herent, Maleizenstraat 63**

H.R. Leuven 94693 — NN 447.711.616

Vermits de buitengewone algemene vergadering van 19 oktober 1998 niet geldig heeft kunnen beraadslagen en beslissen, worden de obligatiehouders opnieuw uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jozef Coppens, te Vosselaar, op 9 november 1998, om 10.30 uur, met als agenda :

1. Te nemen beslissing over het voorstel van de raad van bestuur om de honderd veertig in omloop zijnde obligaties met een nominale waarde van vijftigduizend frank ieder, te vervangen door zeventigduizend aandelen zonder nominale waarde, die ieder één/achtduizenttweehonderdvijftigste van het maatschappelijk kapitaal zullen vertegenwoordigen, zulks conform artikel 93 4° van de Vennootschappenwet.
2. Aanduiding van één of meer gevolmachtigden met het oog op de uitvoering van de beslissing die door deze vergadering zal genomen worden. (83900)

**Jostoma, naamloze vennootschap,
te 3020 Herent, Maleizenstraat 63**

H.R. Leuven 94693 — NN 447.711.616

Vermits de buitengewone algemene vergadering van 19 oktober 1998 niet geldig heeft kunnen beraadslagen en beslissen, worden de aandeelhouders opnieuw uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jozef Coppens, te Vosselaar, op 9 november 1998, om 10.30 uur, met als agenda :

1. Wijziging van de naam van de vennootschap in « Hot Spring Europe ».
2. Bijzonder verslag van de raad van bestuur, overeenkomstig artikel 34, § 2, waarin wordt uiteengezet waarom zowel de hierna beschreven inbreng in natura als de voorgestelde kapitaalverhoging van belang zijn voor de vennootschap.
3. Verslag van een bedrijfsrevisor, dat handelt over de beschrijving van de inbreng in natura en de toegepaste methoden van waardering.
4. Toestemming tot de vervanging van 140 door de vennootschap uitgegeven obligaties door 7.000 aandelen zonder nominale waarde, die ieder 1/8.250ste van het kapitaal zullen vertegenwoordigen.
5. Tengevolge daarvan, met het oog op de realisatie van de daaruit voortvloeiende kapitaalverhoging, verhoging van het kapitaal met 7.000.000,- frank om het te brengen van 1.250.000,- frank tot 8.250.000,- frank.
6. Aanpassing van artikel 5 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met de nieuwe toestand van het kapitaal. (83901)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Maasmechelen

Het O.C.M.W.-Maasmechelen gaat over tot de aanwerving in vast dienstverband van :

diensthofd rusthuis (m/v)

Functie :

Instaan voor het dagelijks beheer van het rusthuis, RVT en het dagverzorgingscentrum.

Jobvereisten :

Universitair diploma (menswetenschappelijke richting).

Grondige kennis wetgeving.

Administratieve en leidinggevende vaardigheden.

Minimumleeftijd 26 jaar.

diensthofd sociale dienst (m/v)

Functie :

Algemene leiding en coördinatie van de sociale dienst.

Jobvereisten :

Universitair diploma (menswetenschappelijke richting).

Grondige kennis wetgeving.

Administratieve en leidinggevende vaardigheden.

Minimumleeftijd 26 jaar.

deskundige systeembeheerder (m/v)

Functie :

Het beheren van het informatica-systeem (netwerk van 70 PC's).

Diplomavereisten :

Gegradueerde informatica.

Gegradueerde secretariaat/moderne talen met vijf jaren ervaring als systeembeheerder.

Indienen van de kandidatuur : ten laatste op 16 november 1998 bij Mevr. de voorzitter van het O.C.M.W., Langstraat 31, 3630 Maasmechelen.

De kandidaturen voor de aanwervingen in vast dienstverband dienen aangetekend te worden verstuurd.

Op hetzelfde adres kan ook verdere informatie (functiebeschrijving, examenprogramma, e.d.) worden verkregen (tel. 089/76 17 32).

(25800)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor LINOV (Leuvens instituut voor Nieuwe onderwijsvormen) zoeken wij in het kader van het OOI-project « Opbouw en ondersteuning van een gezamenlijk platform voor begeleide zelfstudie-activiteiten in de kandidaatsjaren burgerlijk ingenieur » een medewerker informatica (m/v), graad 4, salarisschaal 4.1.

Doel van de functie :

Meewerken aan ontwikkeling en onderhoud van WEB-sites en het ondersteunen van de projectmedewerkers inzake WEB-design en implementatie.

Opgavens :

De ondersteuning van de analyse en selectie van een uniform platform en de programmatie.

Het implementeren van de elementen voor begeleide zelfstudie per vak.

Het meeontwikkelen, uitvoeren, implementeren en onderhouden van WEB-sites.

Hiervoor worden alle beschikbare technologische hulpmiddelen (ICT) aangewend. Voor de implementatie wordt gebruik gemaakt van KULEuvenNet en andere multimediale ondersteuning.

Profiel :

Kandidaten hebben een diploma van het hoger onderwijs van het korte type, bij voorkeur graduaat informatica of een grafische opleiding.

Grondige kennis van informatica, vooral WEB-based toepassingen, en een goede kennis van de grafische elementen van WEB-design zijn vereist.

Interesse voor en kennis van ICT (multimedia en WWW-toepassingen) is noodzakelijk.

Kennis van Java is een meerwaarde.

Belangstelling voor het universitair onderwijs en begeleide zelfstudie is een belangrijk pluspunt.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor twee jaar. Ook personeelsleden kunnen hiervoor hun kandidatuur stellen.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Interesse ? Stuur uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de voorzitter van LINOV, prof. dr. ir. G. Van der Perre, Celestijnenlaan 200A, 3001 Heverlee.

Voor meer informatie kan u contact opnemen met de heer G. Verbinnen, administratief directeur, tel. 016/32 75 74 of via e-mail Gilbert.Verbinnen@linov.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 5 november 1998. (25801)

Voor LINOV (Leuven instituut voor Nieuwe onderwijsvormen) zoeken wij een technisch medewerker (m/v), graad 3, salarisschaal 3.1.

Doel van de functie :

De technisch medewerker werkt in teamverband aan de organisatie en realisatie van videoconferentie-toepassingen en installeert, bedient en onderhoudt de apparatuur en assisteert bij het gebruik.

Opdrachten :

Het onderhouden en exploiteren van videoconferentie-apparatuur.

Het gebruik, opstellen en uittesten van de apparatuur op locatie organiseren en coördineren.

Het opleiden en begeleiden van gebruikers.

Het organiseren van testverbindingen en de nodige contacten leggen met de technische diensten voor het realiseren van tijdelijke ISDN-aansluitingen.

Profiel :

Kandidaten hebben een diploma van volledig hoger secundair onderwijs, bij voorkeur in een technische richting (b.v. elektronica) en beschikken over een rijbewijs.

Kennis van ISDN-, videoconferentie-, audio- en videotecnologie of de bekwaamheid en bereidheid om deze te verwerven, is vereist. Kandidaten zijn bereid tot zelfstudie en het volgen van opleiding.

Kennis van en ervaring met administratieve toepassingen op PC is nodig.

Goede communicatievaardigheden in het Nederlands en het Engels zijn noodzakelijk.

Bereidheid tot avondprestaties wordt uitdrukkelijk gewenst.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur ten laste van het patrimonium. Ook personeelsleden kunnen hiervoor hun kandidatuur stellen.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Interesse ? Stuur uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de voorzitter van LINOV, prof. dr. ir. G. Van der Perre, Celestijnenlaan 200A, 3001 Heverlee.

Voor meer informatie kan u contact opnemen met de heer G. Verbinnen, administratief directeur, tel. 016/32 75 74 of via e-mail Gilbert.Verbinnen@linov.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 5 november 1998. (25802)

Universitair Ziekenhuis Antwerpen

Het Universitair Ziekenhuis Antwerpen (UZA) is een dynamisch bestuurd organisatie die deel uitmaakt van de Universitaire Instelling Antwerpen. Het UZA heeft een jaaromzet van ongeveer 5 miljard BEF. Wij stellen 1 850 hooggekwalificeerde medewerkers tewerk. Wij gaan over tot de aanwerving van een (m/v) ziekenhuisapotheker.

Functie.

De ziekenhuisapotheker zal binnen een team van 6 apothekers mee instaan voor de bereiding, distributie, kwaliteitsbewaking en kostenbeheersing van geneesmiddelen.

Profiel.

U bent in het bezit van een certificaat van ziekenhuisapotheker.

U bent bereid tot het verrichten van wacht- en weekenddiensten.

U hebt de nodige leidinggevende capaciteiten.

U hebt de nodige sociale en communicatieve vaardigheden om een vlotte samenwerking met het team van apothekers te realiseren.

Stuur of fax uw sollicitatiebrief met uitgebreid *curriculum vitae* naar de personeelsdienst, Wilrijkstraat 10, te 2650 Edegem (tel. 03/821 31 71, fax 03/821 35 09).

U wordt, na ontvangst van uw sollicitatiebrief, uitgenodigd voor een schriftelijke proef en een mondeling onderhoud. (25803)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

Vrederecht van het kanton Borgerhout

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Borgerhout, verleend inzake R.V. 98B90, op 22 oktober 1998, werd de Hoon, Catharina Joannes Raymond, weduwnaar van Maria Gorremans, geboren te Deurne op 7 januari 1914, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Borsbeekhof, Borsbeekstraat 11, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, haar dochter : de Hoon, Lydia Maria Theodora, geboren te Deurne op 22 september 1942, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Eduard Van Steenbergelaan 36.

Het verzoekschrift werd neergelegd op 7 oktober 1998.

De beschikking werd uitvoerbaar verklaard.

Borgerhout (Antwerpen), 22 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Dillen, Marcel. (63737)

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 16 oktober 1998, werd Van Lommel, Peter, geboren te Turnhout op 18 februari 1971, wonende te 2960 Brecht, Bethaniënlei 1, verblijvende Eyndovensteenweg 110, te 2960 Brecht, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Joris, Erwin, advocaat bij de balie te Antwerpen, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 5 oktober 1998.

Brasschaat, 21 oktober 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (63738)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 15 oktober 1998, werd Van Laethem, Constantia Maria, geboren te Deurne op 17 september 1911, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Manebruggestraat 225, verblijvende in het Verpleegtehuis Joostens, Kapellei 133, te 2980 Sint-Antonius-Zoersel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Janssen, Irène Philomena Alphonsina, geboren te Deurne op 4 november 1934, huisvrouw, echtgenote van Adriaan André Maria Van Velthoven, wonende te 2900 Schoten, Theophiel Van Cauwenberghslei 68.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 17 september 1998.

Brasschaat, 21 oktober 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (63739)

Vrederecht van het kanton Diest

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, verleend op 19 oktober 1998, werd De Keyser, Marcel, geboren te Aarschot op 16 mei 1929, verblijvende in de Psychiatrische Kliniek Sint-Annendael, Vestenstraat 1, te 3290 Diest, gedomicilieerd te Aarschot, Tiensestraat 22, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren of er over te beschikken, zelfs bij testament of schenking, en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Reynders, Annita, advocaat, wonende te 3290 Diest, Statiestraat 11-13.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Andrea Schoofs. (63740)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 22 oktober 1998, werd de heer Jacobs, Jozef, geboren te Eeklo op 2 februari 1909, wonende te 9990 Maldegem, Paddepoelestraat 4, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Jan, Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Jacobs, Leopold Florimond, Belg, geboren te Eeklo op 21 februari 1954, garagehouder, wonende te 9990 Maldegem, Paddepoelestraat 4.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 29 september 1998.

Eeklo, 22 oktober 1998.

De griffier, (get.) D'Have, Christine. (63741)

Vrederecht van het kanton Jette

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette, op 12 oktober 1998, volgend op het verzoekschrift van 7 oktober 1998, werd de heer Praet, August, geboren op 9 mei 1954, wonende te Wemmel, Willem Bernardstraat 7, doch verblijvende te Jette, Laarbeeklaan 101, A.Z. V.U.B., onbekwaam verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Pierre Valvekens, advocaat, verblijvende te 1050 Brussel, Marie-Joséplein 6, bus 36.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronica Hubrich. (63742)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette, op 12 oktober 1998, volgend op het verzoekschrift van 2 oktober 1998, werd Mevr. Van Damme, Hermina, geboren te Opwijk op 6 augustus 1912, wonende te Opwijk, Klaarstraat 141, doch verblijvende te Jette, Leopold I-straat 314, « Magnolia », onbekwaam verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de heer Geeurickx, Jan, wonende te Opwijk, Klaarstraat 141.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronica Hubrich. (63743)

Vrederecht van het kanton Halle

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 15 oktober 1998, werd Tordeurs, Jeannette, geboren te Lembeek op 6 april 1905, verblijvende en gedomicilieerd te 1500 Halle, A. Demaeghtlaan 34-36, Rusthuis « Zonnig Huis », niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : de Puydt, Raoul, advocaat-plaatsvervangend vrederechter, wonende te 1080 Brussel, Ninoofsesteenweg 153.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jean Deproost. (63744)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 16 oktober 1998, werd Luyckx, Alice, geboren te Bellingen op 29 juli 1920, verblijvende te 1501 Buizingen, « Roos der Koningin », Nachtegaalstraat 211, gedomicilieerd te 1674 Bellingen, Daelestraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Greef, Dirk, advocaat-plaatsvervangend vrederechter, wonende te 1190 Brussel, G. Van Haelenlaan 8-10.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jean Deproost. (63745)

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 15 oktober 1998, werd Staff, Maria, weduwe van de heer Hermans, Florent, geboren op 15 augustus 1905, en overleden op 2 oktober 1969, geboren te Hasselt op 15 mei 1911, gepensioneerde, gedomicilieerd te 3500 Hasselt, Vuurkruisenlaan, doch verblijvende te 3590 Diepenbeek, Rooierheidestraat 60, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Coenen, Georges, advocaat, kantoorhoudende te 3590 Diepenbeek, Kapelstraat 28.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 3 juli 1998.

Hasselt, 20 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Yvan Janssens. (63746)

Vrederecht van het kanton Herne

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne, verleend op 21 oktober 1998, werd Eeckhaut, Marcos, geboren te Malaga op 26 september 1967, verblijvende te 1570 Vollezele (Galmaarden), « Okkernoot », Repingestraat 12, gedomicilieerd te 9040 Gent, Nijverheidstraat 97, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Peene, Arthur, bediende, wonende te 7000 Mons, chaussée de Maubeuge 340, doch verblijvende te 9000 Gent, Oudenhoutlei 97.

Herne, 22 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) Frans Timmermans. (63747)

Vrederecht van het kanton Kapellen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kapellen, verleend op 13 oktober 1998, werd Mevr. Gypen, Anna, geboren te Balen op 18 juni 1919, verblijvende in het rust- en verzorgingstehuis V.Z.W. De Bijster, Nollekensstraat 15, te 2910 Essen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Joris A. Vercraeye, advocaat, te 2018 Antwerpen, Jozef de Bomstraat 58.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) G. Aertgeerts. (63748)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 22 oktober 1998, werd Verbeeck, Elisabeth, geboren te Hemiksem op 6 september 1917, wonende te 2620 Hemiksem, Antwerpsesteenweg 56, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verbeeck, Maria-Sylvia, wonende te 2030 Antwerpen, F. Verbieststraat 75, bus 14.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (63749)

Vrederechthet van het kanton Neerpelt

Bij bevelschrift van de vrederechter van het kanton Neerpelt, verleend op 20 oktober 1998, werd Tielens, Henri, geboren te Wijchmaal op 15 juli 1923, verblijvende in de H. Hartkliniek, Stationsstraat, 3910 Neerpelt, gedomicilieerd Grensstraat 30, 3940 Hechtel-Eksel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Tielens, Christiane, huisvrouw, Zwaluwenlaan 27, 3940 Hechtel-Eksel.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Jan Peeters. (63750)

Vrederechthet van het kanton Nieuwpoort

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Nieuwpoort, verleend op 13 oktober 1998, werd Demeire, Yvonne, geboren op 19 juni 1912, wonende te 9670 Koksijde (Sint-Idesbald), Diga Verde, Koninklijke Baan 359/A117, en verblijvende te 8670 Koksijde (Oostduinkerke), K.E.I., Dewittelaan 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Johan Decadt, advocaat te 8630 Veurne, Duinkerkestraat 34.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Monique Lagrou, e.a. adjunct-griffier. (63751)

Vrederechthet van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 20 oktober 1998, werd Vandesande, Joannes, geboren te Westerlo op 8 november 1915, wonende en verblijvende in de instelling Home Breugel, gevestigd te 2230 Herselt, Provinciebaan 84, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vandesande, Erna, wonende te 2230 Herselt, Verbrand Goor 20.

Westerlo, 22 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Françoise Derboven. (63752)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 14 oktober 1998, werd Nachtergaele, Maria Anna, geboren te Westerlo op 15 februari 1910, wonende en verblijvende in de instelling Rusthuis De Winde, gevestigd te 2431 Laakdal, Werftstraat 11, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verlinden, Marc, notaris, wonende te 2260 Westerlo, Baron de Trannooplein 4a.

Westerlo, 22 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Mia Discart. (63753)

Justice de paix du canton d'Arlon

Suite à la requête déposée au greffe le 30 septembre 1998, par ordonnance de juge de paix du canton d'Arlon du 13 octobre 1998, M. Calande, Marcel, domicilié rue du Marquisat 21, à 6700 Arlon, résidant au Home « Soir paisible », rue du Marquisat, à 6700 Arlon, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Calande, Yvette, domiciliée route d'Erpeldange 31, à L-9518 Wiltz (Luxembourg).

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Mertz, Marc. (63754)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 14 octobre 1998, Mme Schmidt, Catherine Françoise, née le 23 mars 1911, domiciliée à 1190 Forest, rue Roosendael 233/G2, résidant à 1160 Bruxelles, rue Daniel Boon 4 (Les Bruyères 1), a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'une administratrice provisoire de ses biens, étant : Mme Daems, Francine, avenue des Traquets 99, 1160 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandendrienen, A. (63755)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 14 octobre 1998, M. De Leener, Dominique, célibataire, né le 28 juin 1955, domicilié à 1180 Bruxelles, chaussée de Neerstalle 388, bte 30, résidant à Watermael-Boitsfort, chaussée de La Hulpe 169 (La Cambre), a été déclaré incapable de gérer ses biens, et pourvu d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : M. Loos, Rudi, avocat à 1180 Bruxelles, avenue de Fré 19.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vandendrienen, A. (63756)

Justice de paix du canton de Beauraing

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing en date du 22 octobre 1998, le nommé Gorane, Luc, divorcé, né à Namur le 10 mars 1955, domicilié à 5560 Mesnil-Saint-Blaise, A.S.B.L. Tchaurnia Seniorie, rue du Tchaurnia 2, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Gorane, Daniel, domicilié à 5300 Namêche, rue du Roi Chevalier 2.

Pour extrait certifié conforme : le greffier-chef de greffe, (signé) F. Gaillard. (63757)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 2 octobre 1998, Rondeau, Christian, pharmacien, domicilié à 7120 Vellereille-les-Brayeux, rue Saint-Roch 17, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Payen, Jean-Michel, né à Binche le 22 mai 1969, résidant à 7130 Binche, ruelle Sainte-Anne 6/2, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Willain. (63758)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 13 octobre 1998, Denis, Éric, avocat, domicilié à 6031 Monceau-sur-Sambre, rue Dorlodot 21, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Pamart, Adèle, née à Bray le 16 décembre 1926, résidant à Binche, Résidence Home Jeanne Mertens, rue du Moulin Blanc 15, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Willain. (63759)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 2 octobre 1998, Rondeau, Christian, pharmacien, domicilié à 7120 Vellereille-les-Brayeux, rue Saint-Roch 17, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Vanderroost, Fabienne, née à Binche le 9 novembre 1974, résidant à 7130 Binche, ruelle Sainte-Anne 6/2, cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Willain. (63760)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Binche en date du 23 septembre 1998, Langhendries, Nelly Nadia Marie, enseignante, domiciliée à 7100 Haine-Saint-Paul, rue d'Avondance 11, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Vanderschueren, Juliette, née à Haine-Saint-Paul le 15 juin 1922, résidant à Leval-Trahegnies, rue d'Anderlues, home « La Charbonneraie », cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Willain. (63761)

Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Charleroi en date du 22 octobre 1998, la nommée Moreau, Mirielle, née à Marchen-Famenne le 3 septembre 1933, domiciliée à Marcinelle, route de Philippeville 156, résidant actuellement au Home Les Jours Heureux, rue J. Destrée 89, à 6042 Lodelinsart, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant son fils : Jadoul, Robert, marin, domicilié à Marcinelle, route de Philippeville 156.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Jacques Balle. (63762)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest en date du 15 octobre 1998, sur requête déposée le 23 septembre 1998, la nommée Vrieyens, Lucienne, née à Anderlecht le 31 mars 1913, domiciliée et résidant actuellement à Forest, avenue de Monte-Carlo 178, Home New Philip, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Defays, Christiane, avocat à 1190 Bruxelles, chaussée de Bruxelles 214.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzele. (63763)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 5 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy rendue le 14 octobre 1998, Mme Tibbaut, Josiane, née le 4 février 1924 à Milly-sur-Bradon, pensionnée, domiciliée Thienogrives 5, à 4500 Huy, résidant Centre Hospitalier Hutois, rue des Trois Ponts 2, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Martin, Fernand, né le 3 juillet 1924 à Andenne, pensionné, domicilié rue Thienogrives 5, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien, Liliane. (63764)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette en date du 12 octobre 1998, suite à la requête du 1^{er} octobre 1998, le nommé Schepers, Emmanuel, né le 16 mai 1973 à Charleroi, domicilié à Ransart, rue Baudoux 35, mais résidant à Jette, avenue de l'Exposition 218, à la Clinique Sans Souci, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Carine Van Damme, avocat et juge suppléant, ayant son cabinet à 1030 Bruxelles, rue Pierre Theunis 1, bte 71.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Veronica Hubrich. (63765)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette en date du 12 octobre 1998, suite à la requête du 20 septembre 1998, la nommée Van Hemelrijck, Denise, née le 28 juin 1918, domiciliée à Koekelberg, avenue Emile Bossaert 20, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Carine Van Damme, avocat et juge suppléant, ayant son cabinet à 1030 Bruxelles, rue Pierre Theunis 1, bte 71.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Veronica Hubrich. (63766)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette en date du 12 octobre 1998, suite à la requête du 29 septembre 1998, le nommé Du Parc, Jean, né le 28 septembre 1943 à Anvaing, domicilié à 1000 Bruxelles, rue aux Laines 13, mais résidant à Jette, avenue de l'Exposition 218, à la Clinique Sans Souci, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Carine Van Damme, avocat et juge suppléant, ayant son cabinet à 1030 Bruxelles, rue Pierre Theunis 1, bte 71.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Veronica Hubrich. (63767)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette en date du 2 octobre 1998, suite à la requête du 11 septembre 1998, la nommée Lambert, Marie-Josée, née le 5 janvier 1925, domiciliée à Ganshoren, avenue Van Overbeke 210, bte 64, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme De Bock, Christine, avocat, son cabinet à 1160 Bruxelles, boulevard du Souverain 144.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Veronica Hubrich. (63768)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette en date du 12 octobre 1998, suite à la requête du 29 septembre 1998, la nommée Fontinoy, Nelly, née le 22 octobre 1942 à Courrières, domiciliée à Jette, rue Mayelle 36, mais actuellement hospitalisée à 1200 Bruxelles, avenue Hippocrate 10 UCL, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Petitjean, André, domicilié à 1060 Bruxelles, rue Defacqz 75, bte 25.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Veronica Hubrich. (63769)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette en date du 12 octobre 1998, suite à la requête du 1^{er} octobre 1998, la nommée De Graeve, Jeannine, née le 1^{er} février 1945, domiciliée à Jette, avenue de l'Exposition 218, à la Clinique Sans Souci, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme De Graeve, Valérie, domiciliée à 1160 Bruxelles, chaussée de Wavre 1297, bte 2.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Veronica Hubrich. (63770)

Justice de paix du canton de Lessines

Par ordonnance du juge de paix du canton de Lessines en date du 22 octobre 1998, Mme Josépha Scorier, née à Ollignies le 8 décembre 1923, domiciliée à 7860 Lessines, rue des Quatre Fils Aymon 15, résidant Maison de repos et de soins du C.P.A.S. de Lessines, à 7860 Lessines, rue des Quatre Fils Aymon 15, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Luc Thomas, notaire, chaussée Victor Lampe 125, 7866 Lessines (Ollignies).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Marie Derobermasure. (63771)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean en date du 19 octobre 1998, la nommée Greco, Rosaria, née à Comitini (Italie) le 23 juin 1915, domiciliée à Bruxelles, rue de la Senne 110, résidant actuellement à Molenbeek-Saint-Jean, Home Scheutbosch, rue de la Vieillesse Heureuse, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Di Vincenzo, Ignazio, professeur, domicilié à Strépy-Bracquegnies, Résidence du Château 9.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Peter Dhondt. (63772)

Justice de paix du premier canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons en date du 19 octobre 1998, la nommée Rosa Andry, née à Wasmes le 26 avril 1908, résidant actuellement à « La Résidence Les Chartriers », sise à 7000 Mons, rue des Chartriers 12, y étant domiciliée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Evelyne Decraux, avocat à 7033 Cuesmes, rue Emile Vandervelde 104, les pouvoirs de l'administrateur étant limités à la période durant laquelle l'incapable aura une résidence ou un domicile effectif dans le ressort territorial de la justice de paix du premier canton de Mons.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christian Chatelle. (63773)

Justice de paix du canton de Pâturages

Par ordonnance du juge de paix du canton de Pâturages du 7 octobre 1998, Mme Rose Urbain, domiciliée à Frameries, rue des Squares 49, a été désignée administrateur provisoire des biens de Leveque, Rose, domiciliée à Quévy, « Fermette Fleurie », route de Bavay 91.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) A. Van Britsom. (63774)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode en date du 21 octobre 1998, le nommé Verhulst, André, né à Anderlecht le 2 août 1906, domicilié et résidant actuellement au Home Roger Decamps, rue de Zaventem 60, à 1140 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Van Bulck, Elisabeth, domiciliée à 3120 Tremelo, Honsdonkstraat 15.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Decraux, V. (63775)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode en date du 21 octobre 1998, la nommée Larock, Victorine, née à Hoegaarden le 12 août 1906, domiciliée et résidant actuellement au Home Roger Decamps, rue de Zaventem 60, à 1140 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Hoolans, Simonne, domiciliée à 1030 Bruxelles, rue A. Lambiotte 141.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Decraux, V. (63776)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode en date du 21 octobre 1998, le nommé Geers, Paul, né à Schaerbeek le 24 janvier 1933, domicilié et résidant actuellement au Home Roger Decamps, rue de Zaventem 60, à 1140 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Lefebvre, Régine, avocat, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue P.E. Janson.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Decraux, V. (63777)

Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre en date du 15 octobre 1998, le nommé Deridder, Jules, né à Familleureux le 15 mai 1913, domicilié et résidant actuellement à 1435 Héவில், rue des Tilleuls 44, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Lietar, Bernard, avocat, domicilié à 1300 Wavre, rue Lambert Fortune 65.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Sme-kens. (63778)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du zesde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 20 oktober 1998, werd een eind gesteld aan de opdracht van Herssens, Marc, advocaat, Recollettenlei 43, 9000 Gent, als voorlopig bewindvoerder over : De Veirman, Germana, geboren te Gent op 23 februari 1900, verblijvende en gedomicilieerd home « Aline », te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 630, overleden te Gent op 3 oktober 1998.

Voor eensluidend afschrift : voor de hoofdgriffier, de griffier, (get.) C. De Veirman. (63779)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 22 oktober 1998, werd een eind gesteld aan de opdracht van Cretoir, Jeanine, Bremstraat 17, 9032 Gent-Wondelgem, als voorlopig bewindvoerder over : Cretoir, Roland, geboren te Gent op 3 september 1959, gedomicilieerd te 9032 Gent-Wondelgem, Bremstraat 17.

Voor eensluidend afschrift : voor de hoofdgriffier, de griffier, (get.) C. De Veirman. (63780)

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 20 oktober 1998, werd een eind gesteld aan de opdracht van Plaquin, Patrice, poetsvrouw, Slinke Molenstraat 21, 9000 Gent, als voorlopig bewindvoerder over : Legrand, Monique, geboren te Anneli (Frankrijk) op 16 januari 1943, verblijvende in het Universitair Ziekenhuis te 9000 Gent, De Pintelaan 185, K12, 6e verdieping, gedomicilieerd te 9000 Gent, Gasmeterlaan 212, overleden op 24 september 1998.

Voor eensluidend afschrift : voor de hoofdgriffier, de griffier, (get.) C. De Veirman. (63781)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 22 oktober 1998, werd Van den Nouweland, Greta, geboren te Lier op 10 september 1973, wonende te 9000 Gent, Rasphuisstraat 86, opnieuw in staat verklaard zelf haar goederen te beheren vanaf 1 december 1998, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 27 april 1998 (R.V. 98B220-Rep.R. 1939/1998), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 mei 1998, blz. 14480 en onder nr. 60379), waarbij Naveau, Petra, met kantoor te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Clemenceustraaf 86, aangesteld werd tot voorlopig bewindvoerder, ophoudt uitwerking te hebben op die datum.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van den Plas, Ulrik. (63782)

Justice de paix du canton de Philippeville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Philippeville, en date du 21 octobre 1998, il a été mis fin au mandat de M. Olmo, Pietro, domicilié à 5600 Philippeville, avenue J.J. Momigny 7, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Massart, Eliane, son épouse, domiciliée à 5600 Philippeville, avenue J.J. Momigny 7, cette personne peut actuellement gérer ses biens.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) R. Trevis. (63783)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 13 oktober 1998, werd Cruypelants, Joanna Caroline, geboren te Mortsel op 20 december 1909, gepensioneerde, weduwe, wonende te 2000 Antwerpen, Rusthuis V.Z.W. Goudblomme-De Eeckhof, Oever 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Peeters, Albert Henri Maria, accountant, geboren te Essen op 27 november 1944, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Laarsebaan 45, in vervanging van De Vlaeminck, Georges, aan wiens mandaat een einde wordt gesteld vanaf 13 oktober 1998.

Antwerpen, 22 oktober 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Verbaeten, Albert. (63736)

Vrederecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Aarschot, verleend op 15 oktober 1998, werd een einde gesteld aan de opdracht van Willebrords, Koen, substituut-arbeidsauditeur, Langdonkestraat 6, 3201 Langdorp, als voorlopig bewindvoerder over Op de Beeck, Theophilus Leonardus, geboren te Tremelo op 17 juli 1928, verblijvende en gedomicilieerd te 3200 Aarschot, Herseltsesteenweg 35, « Huize Eigen Haard ».

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd: Stevens, Patricia, advocaat, Raystraat 61, 3130 Betekom.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) H. Van Der Borgh. (63784)

Vrederecht van het Brasschaat

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, verleend op 8 september 1998, werd Mr. Erwin Joris, advocaat bij de balie te Antwerpen, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, als voorlopig bewindvoerder aangesteld over: Provost, Michel, geboren te Lier op 9 februari 1978, wonende in het tehuis De Nieuwe Weg, te 2930 Brasschaat, Miksebaan 269, en dit in vervanging van Mevr. Van Regenmorter, Lea, wonende te 2530 Boeckhout, Heerbaan 12, verblijvende Stationsstraat 22C, te 2570 Duffel, aangesteld bij beschikking door de vrederechter van het kanton Lier.

Brasschaat, 21 oktober 1998.

De hoofdgriffier, (get.) Ooms-Schrijvers, Maria. (63785)

Vrederecht van het achtste kanton Brussel

Bij beschikking van de vrederechter van het achtste kanton Brussel, verleend op 15 oktober 1998, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Kathleen Vercraeye, advocate, Waterloosesteenweg 612, 1050 Brussel, als voorlopig bewindvoerder over Mevr. Van Cutsem, Andrée, geboren te Tienen op 20 oktober 1927, verblijvende Residentie « Prins Van Luik », Mettewielaan 266, te 1080 Brussel.

De beschermde persoon kreeg als nieuwe voorlopig bewindvoerder toegevoegd: Mr. Van Rampelberg, Greta, advocate, de Limburg Stirumlaan 192, 1780 Wemmel.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Marcel Pauwels. (63786)

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 21 oktober 1998, werd een einde gemaakt aan de aanwijzing van Mr. Annelies De Cauwer, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Walburgstraat 54, als voorlopige bewindvoerder voor: De Mol, Petrus, geboren te Lokeren op 16 april 1909, wonende en verblijvende te 9190 Stekene, Rusthuis Zoeten Aard, Kerkstraat 14, en werd Mr. De Vylder, Wim, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, H. Consciencestraat 5, aangewezen als nieuwe voorlopige bewindvoerder voor De Mol, Petrus, voornoemd.

Sint-Niklaas, 22 oktober 1998.

De griffier, (get.) Staut, Hilde. (63787)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 5 octobre 1998, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 14 octobre 1998, Mme Rahier, Germaine, domiciliée à Romsée, rue Général de Gaulle 27, a été désignée administrateur provisoire, à l'égard de M. Neuray, Jean, domiciliée rue Général de Gaulle 27, 4624 Romsée, en remplacement de Me Luc Maréchal, avocat à Liège, boulevard Jules de Lamine 1.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Leruth, Joseph. (63788)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance rendue en date du 15 octobre 1998, le juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 12 septembre 1991, à Me Jacques Herbiet, avocat à Liège, avenue Blonden 33, en qualité d'administrateur provisoire de M. Praipont, Jean-Luc, né le 9 février 1954 à Grâce-Hollogne, domicilié Thier des Raves 2, 4550 Nandrin;

a dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité: M. Joseh Fraipont, rue des Champs 84, 4460 Grâce-Hollogne.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (63789)

Justice de paix du canton de Nivelles

Par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, en date du 1^{er} octobre 1998, la nommée Jadoul, Claire, née le 12 avril 1923, domiciliée à Waterloo, Clinique du Dr. Derscheid, chaussée de Tervueren, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, étant: Me Yves Bertrand, avocat de résidence à 1400 Nivelles, place Albert 1^{er} 15, bte 1, en remplacement de Mme Isabelle Jerome, domiciliée à Nivelles, rue Laurent Delvaux 44.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Marc Vanpe. (63790)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Tribunal de première instance de Namur

L'an mil neuf cent nonante-huit, le ving-deux octobre, au greffe du tribunal de première instance de Namur et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu: Me Jean Brichtart, avocat à Sombreffe, chaussée de Nivelles 45, agissant en sa qualité de curateur à la faillite de M. Bury, Robert, né à Berchem-Sainte-Agathe le 7 août 1967, domicilié à Sombreffe, rue des Bruyères 44, et nommé à ces fonctions par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 20 avril 1998, lequel comparant a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessous, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Renée Jacquart, en son vivant domiciliée à Sombreffe, rue des Bruyères 44, et décédée à Marchienne-au-Pont en date du 13 octobre 1998.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me A. Charpentier, notaire, chaussée de Bertinchamps, à 5140 Sombreffe.

Namur, le 22 octobre 1998.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (25804)

L'an mil neuf cent nonante-huit, le vingt et un octobre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu: M. Delhay, Jean-Michel, né à Farciennes le 13 mars 1953, divorcé de Mme Kerkeneers, Carine, domicilié à Farciennes, rue Francisco Ferrer 79, agissant en sa qualité de père et tuteur légal de l'enfant mineur: Delhay, Carol, née à Namur le 29 avril 1981, domiciliée à Jemeppe-sur-Sambre, rue François Hittélet 75, et ce dûment autorisé par le conseil de famille, tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Gembloux, M. Pierre-Yves Massart, en date du 8 octobre 1998, lequel comparant a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Kerkeneers, Carine, domiciliée en son vivant à Jemeppe-sur-Sambre, rue François-Hittélet 75, et décédée à Charleroi en date du 17 août 1998.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Philippe Ravet, notaire à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue d'Eghezée 163.

Namur, le 21 octobre 1998.

Le greffier, (signé) J. Tholet. (25805)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 22 oktober 1998, heeft Vekemans, Emilia Jozef Karel, geboren te Mortsel op 20 augustus 1961, wonende te 2160 Wommelgem, Herentalsebaan 651, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Pede, Carolus Josephus, geboren te Broechem op 13 maart 1915, in leven laatst wonende te 2650 Edegem, Prins Boudewijnlaan 319/6, en overleden te Edegem op 30 april 1998.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Gielen, Ludovicus, Prins Boudewijnlaan 243, te 2650 Edegem.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgename gekozen woonplaats.

Antwerpen, 22 oktober 1998.

De griffier, (get.) N. Vermeylen. (25806)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 22 oktober 1998, heeft Mevr. Van Hoyweghen, Lies, geboren te Dendermonde op 25 januari 1964, wonende te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 49, handelend als gevolmachtigde van Windey, Berlinda, arbeidster, geboren te Brussel op 16 september 1961, wonende te Sint-Niklaas, Begijnenstraat 65, handelend in haar hoedanigheid van moeder en wettelijke voogdes, over haar bij haar inwonende minderjarige kinderen, geboren uit haar huwelijk met wijlen Maes, Guy, en zijnde:

1. Maes, Caroline Marie-Louise François, geboren te Lokeren op 29 augustus 1989;

2. Maes, Céline Marie-José Alain, geboren te Sint-Niklaas op 7 september 1993,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Maes, Guy Germaine Alois, geboren te Sint-Niklaas op 6 mei 1960, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 71, en overleden te Sint-Niklaas op 28 april 1998.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Philippe Verlinden, te 9100 Sint-Niklaas, Casinostraat 2.

Dendermonde, 22 oktober 1998.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Colman. (25809)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 22 oktober 1998, heeft De Becker, Ann, advocaat, kantoorhoudend te 9000 Gent, Krijgslaan 138, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Vlaeminck, Denise, ongehuwd, geboren te Gent op 28 april 1931, wonende en verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Caritas, te 9090 Melle, Caritasstraat 76, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, op 23 april 1998;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vlaeminck, Georgius Franciscus, geboren te Gent op 25 november 1909, in leven laatst wonende te 9160 Lokeren, Polderstraat 2, en overleden te Lokeren op 17 mei 1997.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. De Becker, Ann, Krijgslaan 138, te 9000 Gent.

Dendermonde, 22 oktober 1998.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) W. Colman. (25810)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 oktober 1998 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de N.V. Franki Geotechniek, met maatschap-
pelijke zetel te 1830 Machelen, Nieuwbrugstraat 85,
H.R. Brussel 572574, BTW 449.883.327.

Rechter-commissaris : de heer Francis Walschot.

Curator : Mr. Guy Meyns, Charles Woestelaan 57, 1090 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtshoofdgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 25 november 1998, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) G. Meyns.
(Pro deo) (25811)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 19 octobre 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la
faillite de la S.A. Milord, ayant son siège social à Anderlecht, rue du
Chimiste 34/36, R.C. Bruxelles 437137, T.V.A. 422.011.861.

Juge-commissaire : M. Dumont.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2,
1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal
de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi
25 novembre 1998, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Roland Dupont.
(Pro deo) (25812)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 19 oktober 1998 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de N.V. Milord, met maatschappelijke zetel
te Anderlecht, Scheikundigestraat 34/36, H.R. Brussel 437137,
BTW 422.011.861.

Rechter-commissaris : de heer Dumont.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, 1040 Brussel,
advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtshoofdgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 25 november 1998, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Roland Dupont.
(Pro deo) (25812)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 13 octobre 1998, la première chambre du tribunal
de commerce de Charleroi, a déclaré, sur aveu, la faillite de la
S.P.R.L. Maison Patris, dont le siège était établi à 6041 Gosselies, rue du
Calvaire 19, R.C. Charleroi 69825, T.V.A. 417.008.740.

La date provisoire de la cessation des paiements est fixée au
13 octobre 1998.

Sont nommés en qualité de :

Juge-commissaire : M. Paul Baneton.

Curateur : Me Philippe Cornil, avocat à 6041 Gosselies, Faubourg de
Bruxelles 23.

Les déclarations de créance doivent être déposées au greffe du
tribunal de commerce de Charleroi, avenue Général Michel 2, à
6000 Charleroi, avant le 3 novembre 1998.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu le
1^{er} décembre 1998, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil du tribunal de
commerce de Charleroi.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Cornil.
(Pro deo) (25813)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 20 octobre 1998, le tribunal de commerce de Liège a
déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite ouverte à charge de la
S.C.R.L. Cotradel, ayant son siège social rue Servais Malaise 139, à
4030 Liège, R.C. Liège 175131, T.V.A. 442.861.913, et dit la société
inexcusable.

Le curateur, (signé) Me Jean-Jacques Germeau, avocat, rue Sainte-
Véronique 27, 4000 Liège. (25814)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Faillite : S.A. Maximum Automobiles (4190 Ferrières, My, route des
Ardennes 1A, R.C. Marche-en-Famenne 17661, T.V.A. 450.418.312).

Jugement déclaratif du 3 novembre 1997.

Par jugement rendu le 19 octobre 1998, le tribunal a autorisé le
curateur à vendre de gré à gré l'immeuble sis à Ferrières (My), garage-
atelier, route des Ardennes 1A, section B, n° 5H, de 60 a 34 ca, au prix
de BEF 4 500 000.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.P. Sevrain. (25815)

Faillite : M. Patrick René Edmond Ghislain Hebert, né à Aye le
13 juin 1959, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, On, place Capitaine
Mostenne 12 (R.C. Marche-en-Famenne 15267, T.V.A. 691.276.933).

Jugement déclaratif du 15 juillet 1997.

Par jugement rendu le 19 octobre 1998, le tribunal a autorisé le
curateur à vendre de gré à gré l'immeuble sis à Marche-en-Famenne,
On, place Capitaine Mostenne 12 (anciennement 40), maison avec
terrain, section B, n° 187L, et actuellement 187P, de 2 a 82 ca, au prix de
BEF 2 400 000.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.P. Sevrain. (25816)

Faillite : Mme Françoise Alberte Cécile Marie Joseph Ghislaine Matagne, née à Gembloux le 11 décembre 1964 (6900 Marche-en-Famenne (Marloie), chaussée de Rochefort 72, R.C. Marche-en-Famenne 114862, T.V.A. 691.260.701).

Jugement déclaratif du 6 octobre 1997.

Par jugement rendu le 7 septembre 1998, le tribunal a autorisé le curateur à vendre de gré à gré l'immeuble sis à Marche-en-Famenne (Marloie), chaussée de Rochefort 72, mais d'habitation avec jardin, section D, n° 138s, de 4 a 18 ca, au prix de BEF 1 100 000 en ce qui concerne la moitié indivise.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.P. Sevrain. (25817)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 12 octobre 1998 du tribunal de commerce de Mons a été clôturée la faillite de M. Supierre, Fernand, né à La Louvière le 19 juin 1932, ayant exploité un débit de boissons, rue Scailmont 4, à Houdeng-Goegnies, R.C. Mons 108368, T.V.A. 665.183.735, faillite qui avait été déclarée par jugement du 4 mai 1998.

Le failli n'a pas été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.H. Bataille.
(Pro deo) (25818)

Par jugement du 12 octobre 1998 du tribunal de commerce de Mons a été clôturée la faillite de M. Belfiore, Angelo, né à Boussu le 6 avril 1961, qui exploitait un débit de boissons, rue de Valenciennes 2, à 7301 Hornu, R.C. Mons 118116, T.V.A. 664.241.845, faillite qui avait été déclarée par jugement du 15 avril 1996.

Le failli n'a pas été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.H. Bataille.
(Pro deo) (25819)

Par jugement du 12 octobre 1998 du tribunal de commerce de Mons a été prononcée la clôture de la faillite de la S.P.R.L. BNR, déclarée par jugement du 16 décembre 1996, société qui avait son siège social à 7050 Erbisœul, chemin du Prince 183, R.C. Mons 123318, T.V.A. 443.453.217.

La société faillie n'a pas été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) P.H. Bataille.
(Pro deo) (25820)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement rendu le 20 octobre 1998, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé la faillite de M. Stéphane Julien Ghislain Pierre Marenne, né à Louvain le 6 octobre 1961, domicilié à Rochehaut, rue de Nazareth 47, commune de Bouillon, T.V.A. 718.202.450, R.C. Neufchâteau 14334, pour l'exploitation d'un hôtel, le commerce de détail en carburants et lubrifiants, en produits de l'apiculture, en articles de bimbeloterie et de fantaisie, en antiquités, jouets, meubles, articles textile assortis, l'entreprise d'exploitation forestière, le commerce de gros en véhicules d'occasion et l'entreprise de location de véhicule à moteur.

Juge-commissaire : M. Jacques Loiseau.

Le curateur : Me Jean-Charles Mottet, avocat, rue du Chemin Neuf 4, à 6870 Saint-Hubert.

Le tribunal a fixé au 30 avril 1998 l'époque de cessation des paiements.

Les créanciers doivent faire au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leur créance au plus tard le 19 novembre 1998. La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au vendredi 11 décembre 1998.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Jean-Charles Mottet. (25821)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 22 octobre 1998, le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de M. Dehaen, Dominique, domicilié à 7700 Mouscron (Luigne), rue de la Maladrerie 41, R.C. Tournai 79343, T.V.A. 793.021.718, et exerçant l'activité commerciale de mécanicien de cycles à 7700 Mouscron, place de la Liberté 2.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (20 novembre 1998).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 17 décembre 1998, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me X. Leclercq, rue de Tourcoing 98, 7700 Mouscron.

Tournai, le 22 octobre 1998.

Le curateur, (signé) X. Leclercq. (25822)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Zwarte Hengst, B.V.B.A. Oelegembaan 70, 2241 Massenhoven, H.R. Antwerpen 308076, drankgelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Correwijn, Jan.

Curator : Mr. De Leur, Karen, Frankrijklei 127, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, De Leur, Karen. (Pro deo) (25823)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Moneyhouse Belgium, C.V. met onbeperkte hoofdelijke aansprakelijkheid, Lange Kongostraat 66, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 302961, BTW 452.569.732, studie-, organisatie en raadgevend bureau inzake financiële-, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van Den Borne, Gustaaf.

Curator : Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Cools, Veerle. (Pro deo) (25824)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is A.M. Interieur, E-B.V.B.A., Nieuwstraat 114, 2910 Essen, H.R. Antwerpen 316122, BTW 457.060.733, onderneming voor binnenhuisinrichting, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Van De Mosselaer, Lutgart.

Curator : Mr. Joris, Wilfried, Marktplaatsplein 22, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Joris, Wilfried. (Pro deo) (25825)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Hira, B.V.B.A., Tolhuisstraat 325, 2627 Schelle, H.R. Antwerpen 253920, BTW 429.697.033, spijshuis, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van Herck, Raymond.

Curator : Mr. Van Ingelghem, Daniel, Vrijheidstraat 30-32, bus 14, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Ingelghem, Daniel. (Pro deo) (25826)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Verdesseldonck, Ronald Cornelis, geboren te Berchem op 16 januari 1961, wonende en handel-drijvende te 2980 Zoersel, Kapellei 64, H.R. Antwerpen 304705, onderneming voor het schilderen van gebouwen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van Den Bussche, Jean-Pierre.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Tolstraat 85, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Hendrickx, Christiaan. (Pro deo) (25827)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Sales Trading Company, B.V.B.A., Rijnkaai 34, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 316839, BTW 458.155.942, tussenpersoon in de handel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Spooren, Luc.

Curator : Mr. Aerts, Elke, Van Eycklei 20, bus 2, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Aerts, Elke. (Pro deo) (25828)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Marulin, B.V.B.A., Helmstraat 144, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 248192, BTW 427.855.122, verbruiksalon, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Peeters, Robert.

Curator : Mr. Daelemans, Rudy, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Daelemans, Rudy. (Pro deo) (25829)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Avalon, N.V., Paardenmarkt 13, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 306338, BTW 453.550.422, kleinhandel in speelgoed, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vandendries, Jean Pierre.

Curator : Mr. Meerts, Jan, Mechelsesteenweg 12, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Meerts, Jan. (Pro deo) (25830)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Horexca, N.V., Pacificatiestraat 12, 2000 Antwerpen-1, BTW 448.642.123, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Luwel, Luc.

Curator : Mr. Schwagten, Werenfried, Hovestraat 28, 2650 Edegem.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Schwagten, Werenfried. (Pro deo) (25831)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Incosina, C.V. met onbeperkte hoofdelijke aansprakelijkheid, Brusselstraat 59, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 325939, BTW 461.886.383, studie-, organisatie en raadgevend bureau inzake financiële-, handels-, fiscale of sociale aangelegenheden, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Hens, Luc.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Laarstraat 16C, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Greeve, Erik. (Pro deo) (25832)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Delice Varia, B.V.B.A., Hogeweg 60, bus 7, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 299572, BTW 451.174.219, groothandel in algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van Eessel, Leon.

Curator : Mr. Mattheessens, Pieter, Gounodstraat 2A, bus 42, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Mattheessens, Pieter. (Pro deo) (25833)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Provinet, N.V., Van Aerdtstraat 2, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 309502, BTW 454.969.293, uitbating van een kantoor voor mechanografische werken, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vanhentenryk, Jacques.

Curator : Mr. Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Verfaillie, Christine. (Pro deo) (25834)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is ACC - American Computer Company, B.V.B.A., Spanjepandsteeg 6, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 298627, BTW 450.871.638, groothandel, import en export van kantoormachines en materieel, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van Ingelghem, André.

Curator : Mr. Smets, Willy, Turnhoutsebaan 90, 2140 Borgerhout (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Smets, Willy. (Pro deo) (25835)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Asian Trade Corporation, N.V., Viaduct-Dam 102, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 314173, BTW 456.859.607, in- en uitvoerhandel van diverse goederen, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Adriaens, Michel.

Curator : Mr. Kips, Marc, Elisabethlaan 60, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Kips, Marc. (Pro deo) (25836)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Lurona, B.V.B.A., Kontichsesteenweg 41, 2630 Aartselaar, H.R. Antwerpen 319253, BTW 459.134.652, groothandel in elektrische apparaten en artikelen voor huishouding en verlichting, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Avonts, Alfons Emile Henri.

Curator : Mr. Brems, Patrick, Marktplein 7, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Brems, Patrick. (Pro deo) (25837)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Gambrinus, C.V. met beperkte aansprakelijkheid, Baron Leroystraat 2, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 284663, BTW 444.777.761, drankgelegenheid, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Adriaens, Michel.

Curator : Mr. Kips, Marc, Elisabethlaan 60, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Kips, Marc. (Pro deo) (25838)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Tebunus Belgium, B.V.B.A., Toekomstlaan 1, 2170 Merksem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 319075, BTW 458.875.623, zelfstandige werkplaats voor algemene mechaniek, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Vansteenbeeck, Petrus.

Curator : Mr. Le Page, Reinhilde, Haringrodestraat 39, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Le Page, Reinhilde. (Pro deo) (25839)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is A.S.D.S., N.V. Algemene Schilder- en Dekoratiewerken Swiers, Hof Ter Bekestraat 4, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 277862, BTW 441.135.214, onderneming voor het schilderen van gebouwen, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van Gelder, Arie.

Curator : Mr. Joris, Wilfried, Marktplein 22, 2110 Wijnegem.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Joris, Wilfried. (Pro deo) (25840)

Bij vonnis in datum van 22 oktober 1998 is Golan International Import-Export, N.V., in het kort : « Golan », De Keyserlei 5, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 285253, BTW 445.032.832, export in algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Govaert, Luc.

Curator : Mr. Anckaerts, Paul, Plantin & Moretuslei 174/8, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 23 december 1998, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Anckaerts, Paul. (25841)

Rechtbank van koophandel te Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, d.d. 22 oktober 1998, werd, op dagvaarding, het faillissement open verklaard van de B.V.B.A. Corovan, met zetel te 8370 Blankenberge, Jules de Troozlaan 42, H.R. Brugge 82938, voor tussenpersoon in de handel, BTW 455.866.940.

De datum van staking van betaling werd door de rechtbank in hetzelfde vonnis voorlopig bepaald op 22 oktober 1998.

Curatoren : Mrs. Ignace Claessens en Ignace Lauwagie, advocaten te Blankenberge, Elisabethstraat 8/1.

De aangiften van schuldvordering moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge, vóór 21 november 1998.

Het proces-verbaal van nazicht van schuldvorderingen zal gesloten worden op maandag 30 november 1998, om 9 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, Brugge, zaal N, eerste verdieping.

Voor eensluidend afschrift : (get.) Mr. Ignace Claessens, curator. (25842)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van 19 oktober 1998 van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, 3e kamer, werd, op dagvaarding, in falingsverklaard de B.V.B.A. All-Recup, met maatschappelijke zetel te 8450 Bredene, Brugsesteenweg 91, H.R. Oostende 51676, voor onderneming voor het bouwen van stellingen en voor het invoegen en reinigen van gevels, voor grondwerken, wegenwerken, rioleringswerken en voor het droogmaken van gebouwen (anders dan met asfalt en teer), onder de benaming « All-Recup B.V.B.A. », BTW 452.697.317.

Staking van betaling : voorlopig bepaald op 19 oktober 1998.

Aangiften van schuldvordering : vóór 19 november 1998, op de griffie van de rechtbank van koophandel, Canadaplein, 8400 Oostende.

Verificatie van schuldvordering : 4 december 1998, rechtbank van koophandel, Canadaplein, 8400 Oostende.

Curator : Mr. Peter Labens, advocaat te 8400 Oostende, Stockholmstraat 27.

Rechter-commissaris : de heer Vincent Neyman.

(Get.) Peter Labens, curator qq. (25843)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 22 oktober 1998 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd open verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Prodis, onderneming voor het beleggen en beheren van eigen vermogens, met maatschappelijke zetel te 9100 Sint-Niklaas, Prins Boudewijnlaan 113, H.R. Sint-Niklaas 51699, NN. 447.804.062.

Staking van betaling vastgesteld op 22 april 1998.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas, vóór 21 november 1998.

Afsluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 2 december 1998, te 15 uur.

Rechter-commissaris : de heer Herman De Cuyper, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Alain Cleyman, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Parklaan 4.

Voor uittreksel : de curator, (get.) A. Cleyman. (Pro deo) (25844)

Bij vonnis van 8 oktober 1998 werd het faillissement open verklaard, op dagvaarding, van de C.V.B.A. Zoe, handel in schoeisel, uitzet voor heren en jongens, dames en meisjes, met maatschappelijke zetel te Sint-Niklaas, Onze-Lieve-Vrouwplein 3, bus 2, H.R. Sint-Niklaas A7188, BTW 438.644.985.

Staking van betalingen vastgesteld op 8 april 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 6 november 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht van de schuldvorderingen : op 18 november 1998, te 15 uur.

Rechter-commissaris : de heer Harry Cornelis.

Curator : Mr. Marc Schoenmaekers, advocaat, kantoorhoudende te 9100 Sint-Niklaas, Pr. Jos. Charlottelaan 71.

De curator : (get.) M. Schoenmaekers. (25845)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 21 oktober 1998, op bekentenis, 4e kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake M.S. Kado B.V.B.A., invoer, uitvoer en groothandel in diverse goederen, zelfstandige werkplaats voor het afwerken van textielproducten, werkplaats voor zeefdruk, met maatschappelijke zetel te 9860 Oosterzele, Achterdries 31, H.R. Gent 171726, BTW 451.708.313.

Rechter-commissaris : Mevr. Monique Jacobus.

Datum staking van de betalingen : 21 oktober 1998.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 20 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 december 1998, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. G. Aerts, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Voskenslaan 420.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (Pro deo) (25846)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 oktober 1998, werd het faillissement Van den Berghe N.V., in vereffening, Prijkstraat 26, 9810 Nazareth, H.R. Gent 171629, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Cleeren. (25847)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 oktober 1998, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : Swijzen, Daniël, geboren te Genk op 2 februari 1964, wonende te 3583 Koersel-Beringen, Laan op Heusden 58, H.R. Hasselt 95084 (doorgehaald op 29 mei 1998), BTW 705.646.987, en met als activiteit : bakker.

Rechter-commissaris : de heer J. Vandekerckhove.

Curatoren : Mr. Peter Rombouts, advocaat te 3500 Hasselt, Hemelrijk 21, en Mr. Vandeputte, advocaat te 3500 Hasselt, Graaf de Brigodestraat 33.

Het tijdstip van ophouden van betaling werd vastgesteld in voormeld vonnis op 22 oktober 1998.

Het indienen van de schuldvorderingen dient te gebeuren ter griffie van de rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 12 november 1998.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 26 november 1998, om 14 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mrs. Peter Rombouts; Luc Vandeputte. (Pro deo) (25848)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 oktober 1998, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard : Mooseland B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 3590 Diepenbeek, Grendellaan 34, met als activiteit : horeca.

Rechter-commissaris : de heer J. Vandekerckhove.

Curatoren : Mr. Peter Rombouts, advocaat te 3500 Hasselt, Hemelrijk 21, en Mr. Vandeputte, advocaat te 3500 Hasselt, Graaf de Brigodestraat 33.

Het tijdstip van ophouden van betaling werd vastgesteld in voormeld vonnis op 22 oktober 1998.

Het indienen van de schuldvorderingen dient te gebeuren ter griffie van de rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 12 november 1998.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 26 november 1998, om 14 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Mrs. Peter Rombouts; Luc Vandeputte. (Pro deo) (25849)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 oktober 1998, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : Lisens, Stefan Lea Urbain, wonende volgens de gegevens van de dagvaarding te 3520 Zonhoven, Beverzakstraat 64, en volgens de gegevens van het H.R. Hasselt, Grote Bameriklaan 84, H.R. Hasselt 89654, BTW 696.425.455.

Rechter-commissaris : de heer Eraly.

Tijdstip ophouden van betaling : 22 oktober 1998.

Curator : Mr. Wilfried Plessers, advocaat te 3500 Hasselt, Stadsomvaart 80.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór donderdag 12 november 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : donderdag 26 november 1998, om 14 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. W. Plessers. (25850)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 oktober 1998, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : Autohandel CVK C.V., waarvan de zetel gevestigd is te Lommel, Hoestraat 62, H.R. Hasselt 75995, BTW 440.955.961, autohandel.

Rechter-commissaris : de heer Eraly.

Tijdstip ophouden van betaling : 22 oktober 1998.

Curator : Mr. Wilfried Plessers, advocaat te 3500 Hasselt, Stadsomvaart 80.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór donderdag 12 november 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : donderdag 26 november 1998, om 14 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. W. Plessers. (25851)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 oktober 1998, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : Comanche B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Hechtel-Eksel, Pater Malletstraat 2, bus 5, H.R. Hasselt 84001, BTW 450.298.645, publiciteitsonderneming.

Rechter-commissaris : de heer Eraly.

Tijdstip ophouden van betaling : 22 oktober 1998.

Curator : Mr. Wilfried Plessers, advocaat te 3500 Hasselt, Stadsomvaart 80.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór donderdag 12 november 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : donderdag 26 november 1998, om 14 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. W. Plessers. (25852)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 oktober 1998, ingevolge dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : Vanolst B.V.B.A., waarvan de zetel gevestigd is te Antwerpen, Kattendijkdok 25, H.R. Hasselt 74395, BTW 438.710.313, groothandel in levend vee (paarden).

Rechter-commissaris : de heer Eraly.

Tijdstip ophouden van betaling : 22 oktober 1998.

Curator : Mr. Wilfried Plessers, advocaat te 3500 Hasselt, Stadsomvaart 80.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór donderdag 12 november 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : donderdag 26 november 1998, om 14 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. W. Plessers. (25853)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 15 oktober 1998 Mevr. Eyckmans, Linda, 3520 Zonhoven, Houthalenseweg 97/3, failliet verklaard op datum van 26 mei 1998, gesloten bij ontoereikend actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren en heeft de curatoren ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : namens de curatoren, (get.) Marc Vandeput. (Pro deo) (25854)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 15 oktober 1998 het faillissement Lommelhaven B.V.B.A., 3990 Peer, Bedrijfsstraat 19, bus 4, failliet verklaard op datum van 5 februari 1998, gesloten bij ontoereikend actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren en heeft de curatoren ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : namens de curatoren, (get.) Marc Vandeput. (Pro deo) (25855)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 15 oktober 1998 het faillissement Zincpower Holding N.V., 3900 Overpelt, Haltstraat 50, failliet verklaard op datum van 25 april 1996, gesloten bij ontoereikend actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren en heeft de curatoren ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : namens de curatoren, (get.) Marc Vandeput. (Pro deo) (25856)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 15 oktober 1998 het faillissement C.V. Europese Coöperatie van Verbruikers (C.E.C.), 3550 Heusden-Zolder, Lindelaan 9, failliet verklaard op datum van 5 februari 1998, gesloten bij ontoereikend actief.

De rechtbank heeft beslist dat er geen redenen bestaan om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren en heeft de curatoren ontlast van hun opdracht.

Voor eensluidend uittreksel : namens de curatoren, (get.) Marc Vandeput. (Pro deo) (25857)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis d.d. 19 oktober 1998 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, 4e kamer, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. « Jade », met zetel te 8780 Oostrozebeke, Grotstraat 42, H.R. Kortrijk 120578, als hoofdrichting : onderneming voor het bouwen van stellingen, alsmede voor het invoegen en reinigen van gevels, met bijkomende inrichting te 9920 Lovendegem, Grote Baan 181, drankgelegenheid onder de benaming « Night and Day », H.R. Gent 176260.

Rechter-commissaris : de heer Oswald Snick, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Marleen Vandeputte, advocaat te 8800 Roeselare, Stationsdreef 8.

Datum van staking van betaling : 19 oktober 1998.

Indiening van de aangifte van de schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A vóór 8 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen : woensdag 2 december 1998, te 10 u. 15 m.

Voor gelijkvormig afschrift : de curator, (get.) Marleen Vandeputte. (Pro deo) (25858)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper van 19 oktober 1998, werd, op dagvaarding, failliet verklaard de B.V.B.A. Bio-Lin, met maatschappelijke zetel te 8970 Poperinge, Dasdreef 2, H.R. Ieper 37039, met als handelsactiviteit : nijverheid voor het bereiden van vlas en andere bastvezels.

Staking van betaling : op 18 mei 1998.

Rechter-commissaris : de heer Jean-Pierre Noyez.

Curator : Mr. Frank Seys, advocaat te 8970 Poperinge, Burg. Bertenplein 31.

Aangifte van schuldvorderingen : vóór 9 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 25 november 1998, om 10 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Ieper.

De curator, (get.) F. Seys. (Pro deo) (25859)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 15 oktober 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Communicatie Telefonie en Internet, met maatschappelijke zetel te 3140 Keerbergen, E. Opdebeecklaan 90, en met als activiteiten : onderneming voor het verdelen van internet aan particulieren en bedrijven, H.R. Leuven 94963, BTW 458.896.607.

Rechter-commissaris : F. Heps.

Curator : Mr. L. Stevens, advocaat te 3200 Aarschot, Kapitein Gilsonplein 20.

Staking van de betalingen : 15 oktober 1998.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 6 november 1998, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 16 november 1998, te 14 u. 30 m.

Datum oprichting bedrijf : 1 oktober 1996.

De curator, (get.) L. Stevens. (Pro deo) (25860)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

De rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, tweede kamer, heeft bij vonnis van 22 oktober 1998, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard de N.V. Najad, waarvan de zetel gevestigd is te Lier, Renaat Veremansplein 3, H.R. Mechelen X/8560, patrimoniumvennootschap.

Rechter-commissaris : H. Verbruggen.

Tijdstip ophouden van betaling : 22 oktober 1998.

Curator : Keirsmakers, Carl, advocaat te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Stationsstraat 125.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen, vóór 2 december 1998.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : 7 december 1998, om 12 uur, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Keirsmakers, Carl, curator.
(Pro deo) (25861)

Bij vonnis d.d. 8 juni 1998 werd de faling van Dhaen, Martine, te 2800 Mechelen, K. De Deckerstraat 41/202, H.R. Mechelen 76402, BTW 515.845.505, gesloten bij gebrek aan actief.

De gefaalde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) K. Van den Berghen.

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Suivant jugement prononcé le 7 janvier 1998 rendu par la douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le contrat de mariage modifié du régime matrimonial entre M. Paul Charles Louis Ghislain Hortegat, enseignant-architecte, né à Ixelles le 5 mai 1962, et son épouse, dame Beniamino-Obonga, sans profession, née à Kinshasa (Zaïre) le 17 janvier 1962, demeurant à Schaerbeek, avenue Gustave Latinis 54, dressé par acte du notaire Stanislas Michel, à Molenbeek-Saint-Jean, le 25 mars 1997, adoptant le régime légal conventionnel à été homologué.

Bruxelles, le 20 octobre 1998.

Pour extrait, (signé) Stanislas Michel, notaire. (25862)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op 15 september 1998, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Destrooper, Sabine, met standplaats te Ledegem, op 27 mei 1998, houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Destrooper, Paul Jérôme Maria Cornelius, gepensioneerd, en Mevr. Vandembroucke, Godelieve Maria Cornelia, huisvrouw, samenwonende te Brugge (Assebroek), Wantestraat 147bis.

Ingevolge deze wijziging zijn de echtgenoten gehuwd onder het wettelijk stelsel waarbij door de heer Paul Destrooper een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen werd ingebracht.

Namens de echtgenoten Destrooper-Vandembroucke, (get.) Destrooper, Sabine, notaris. (25863)

Bij verzoekschrift opgesteld door notaris Bruno Gerin, te Brugge, op 23 januari 1998, en getekend door de echtgenoten, de heer Hubert Pata, handelaar, en zijn echtgenote, Mevr. Annelore Viane, haarkapster, samenwonende te Brugge (Sint-Kruis), Magda Cafmeyerstraat 16, in de maand september 1998, hebben de echtgenoten Pata-Viane voornoemd,

voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brugge, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Bruno Gerin, op 23 december 1997.

Zij verlangen hun huwelijkscontract te wijzigen in die zin dat zij willen gehuwd zijn onder het stelsel der scheiding van goederen.

(Get.) Bruno Gerin, notaris. (25864)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van 19 oktober 1998, werd gehomologeerd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel bestaande tussen de heer Van Hoecke, Omer Theophiel, gepensioneerd, en zijn echtgenote, Mevr. Vedder, Edelgard Christa Waltraud, gepensioneerd, samenwonende te Lokeren (Eksaarde), Gouberg 5, verleden voor notaris Pierre De Brabander, te Lokeren (Eksaarde), op 18 juni 1998, bevattende behoud van het wettelijk stelsel met toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen en contractuele erfstelling.

Namens de echtgenoten Van Hoecke-Vedder, (get.) Pierre De Brabander, notaris. (25865)

Bij verzoekschrift van 16 oktober 1998 hebben de heer Holvoet, Pol Isidoor Ida Jozef Cornelius, handelaar, en zijn echtgenote, Mevr. Hollebecq, Ingeborg Marie Joséphe Theresia, zelfstandige, samenwonende te Kortrijk, Ten Houtedreef 6, bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk verzocht om de homologatie van de akte verleden voor notaris Paul Albert Maertens, te Kortrijk, op 16 oktober 1998, houdende wijziging van het tussen hen bestaand wettelijk huwelijksvermogensstelsel door inbreng door de heer Pol Holvoet van een hem persoonlijk toebehorend woonhuis te Kortrijk, Ten Houtedreef 6.

(Get.) Pol Holvoet; Ingeborg Hollebecq. (25866)

Bij verzoekschrift d.d. 6 oktober 1998 hebben de heer Frans Daniel Julien Joseph Carnel, en zijn echtgenote, Mevr. Carine Simone Ghislaine Couchez, samenwonend te 3010 Leuven (Kessel-Lo), Groddeweg 2, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Gwen Daniels, op 28 september 1998.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het beheer van het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract.

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel hebben zij het stelsel van scheiding van goederen aangenomen.

(Get.) Gwen Daniels, notaris te Oud-Heverlee. (25867)

Bij vonnis van 20 mei 1998 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, de akte bekrachtigd, verleden voor notaris Hugo Kuijpers, te Leuven-Heverlee, op 4 februari 1998, waarbij het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd werd tussen de echtgenoten Rafaël Marie-Paul Jozef Boon, kinesitherapeut, en Ann Maria Joanna Vandermotte, samen gehuisvest te Leuven-Heverlee, Naamsesteenweg 474.

(Get.) H. Kuijpers, notaris. (25868)

Bij verzoekschrift van 15 oktober 1998 zullen de heer Roggeman, Geert, landmeter, en zijn echtgenote, Mevr. D'Hooghe, Christina, accountant, samenwonende te Sint-Katelijne-Waver, Beukendreef 41, bij de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Mechelen een verzoekschrift indienen tot homologatie van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, blijkens akte verleden voor notaris Marcel Leemans, te Mechelen, op 15 oktober 1998.

Namens de echtgenoten Roggeman-D'Hooghe, (get.) Marcel Leemans, notaris te Mechelen. (25869)

Bij verzoekschrift van 9 september 1998, neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 20 oktober 1998, hebben :

1. de heer Meuwissen, Alidore Ghislain Hubert Martin, leraar, geboren te Hasselt op 5 september 1951, en zijn echtgenote,

2. Mevr. Dewilde, Jacqueline Jeanne Henriette, bediende, geboren te Gors-Opleeuw op 19 januari 1956,

samenwonende te Kortessem, Steenkensbeemdstraat 3, homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door notaris Jean Frederic Wilsens, te Wellen, d.d. 9 september 1998, houdende wijziging van hun oorspronkelijk huwelijksvermogensstelsel, zijnde wettelijke gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract, in een stelsel van algehele gemeenschap.

Wellen, 14 oktober 1998.

Namens de echtgenoten Meuwissen-Dewilde, (get.) J. Frederic Wilsens, notaris. (25870)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 11 september 1998 hebben de heer Proost, Dirk Robert Jozefina, lederhandelaar, en zijn echtgenote, Michiels, Sonja Lisette Petrus, zonder beroep, samenwonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Basseliersstraat 16, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 31 augustus 1998 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Henri De Ferm, te Antwerpen, distrikt Merksem, op 31 augustus 1998, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 6 oktober 1998.

De afg. adjunct-griffier, (get.) Y. Cavillot.

Antwerpen, 6 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers: de afg. adjunct-griffier, (get.) Y. Cavillot. (25871)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op achtentwintig september negentienhonderd achtennegentig verleende de eerste B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Linda Aernauids, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 18a, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Eric Adolf José Poortmans, geboren te Reet op 30 maart 1967, laatst wonende te Antwerpen, eerste district, Jan De Voslei 31, en overleden te Edegem op negentien april negentienhonderd achtennegentig.

Antwerpen, 20 oktober 1998.

De griffier, (get.) N. Vermeulen. (25807)

Op twaalf oktober negentienhonderd achtennegentig verleende de eerste B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij gerechtsdeurwaarder Hendrik Jaspers, met standplaats te Antwerpen, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Kipdorp 42, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Hortensia Petronella De Jongh, geboren te Antwerpen, district Antwerpen, op tien augustus negentienhonderd en vijf, weduwe van Verbruggen, christianus Ferdinandus Maria, laatst wonende te Antwerpen, district Borgerhout, Sterlingerstraat 11, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen op drieëntwintig oktober negentienhonderd zevennegentig.

Antwerpen, 21 oktober 1998.

De griffier, (get.) N. Vermeulen. (25808)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 1998 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 29 octobre 1998

Bekendmaking gedaan in uitvoering van het artikel 34bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen

Publication faite en exécution de l'article 34bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales

« Carin Haircosmetics », naamloze vennootschap,
Kalkaertweg 6, 8430 Middelkerke

H.R. Oostende 30464 – BTW 406.076.147

Bericht aan de aandeelhouders

Op 26 oktober 1998 heeft de raad van bestuur beslist tot kapitaalverhoging in speciën, met 7 875 000 frank, mits creatie van 315 nieuwe aandelen, in te schrijven tegen de prijs van 25 000 frank per aandeel, inbegrepen een uitgiftepremie van 13 950 frank per aandeel.

De aandeelhouders dienen hun voorkeurrecht tot inschrijving uit te oefenen vanaf 9 november 1998 tot en met 28 november 1998 en dit gedurende de werkdagen en -uren, op de zetel van de vennootschap, ten overstaan van de raad van bestuur of zijn gemachtigde. Per nieuw te onderschrijven aandeel dienen 6 coupons nr. 22 van de bestaande aandelen afgegeven te worden en dient een bedrag van 25 000 frank gestort te worden op een geïndividualiseerde rekening welke zal aangeduid worden door de raad van bestuur of zijn gemachtigde.

Bij splitsing blote eigendom/vruchtgebruik, gelieve zich te schikken naar de statuten.

Voor de raad van bestuur, de gedelegeerde bestuurders. (25872)

Bankunie, naamloze vennootschap,
Parklaan 46, 2300 Turnhout

H.R. Turnhout 32777 – BTW 404.140.107

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd in te schrijven op de private kapitaalverhoging waartoe besloten werd door de buitengewone algemene vergadering, gehouden voor notaris Claire Boone, te Turnhout, op 28 oktober 1998, en dit onder volgende modaliteiten :

Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met een bedrag van 600 072 000 frank, om het te brengen van 320 000 000 frank op 920 072 000 frank, door uitgifte tegen contanten van 2 273 nieuwe gewone aandelen zonder vermelding van nominale waarde, genummerd van 3.785 tot en met 6.057.

Voorkeurrecht :

De nieuwe aandelen worden bij voorkeur aangeboden aan de bestaande aandeelhouders, in de verhouding van drie (3) nieuwe aandelen voor vijf (5) bestaande aandelen, zonder aflevering van fracties van aandelen.

Periode en wijze van uitoefening van voorkeurrecht :

De aandeelhouders kunnen hun voorkeurrecht uitoefenen vanaf 9 november 1998 tot en met 23 november 1998, zonder kosten, tegen afgifte van coupon nr. 19 aan de loketten van de maatschappelijke zetel van Bankunie N.V., te Turnhout, Parklaan 46.

Uitgifteprijs : 264 000 frank per aandeel.

Betaaldatum : 26 november 1998.

De aandelen dienen volledig in speciën volstort te worden.

Verdeling van het niet opgenomen gedeelte :

Na afsluiting van de termijn van inschrijving bij voorkeur en gedurende een periode lopend van 24 november 1998 tot en met 25 november 1998 wordt het gedeelte van de kapitaalverhoging waarop

op dat moment nog niet geldig werd ingetekend, ter inschrijving aangeboden aan de aandeelhouders die geldig gebruik maakten van hun recht van voorkeur, en dit in verhouding tot de intekeningen die reeds plaatsvonden op basis van het voorkeurrecht.

De nieuwe aandelen zullen van dezelfde aard zijn als de bestaande gewone aandelen en zullen dividendgerechtigd zijn vanaf 1 januari 1999.

De aandeelhouders die wensen dat hun aandelen genieten van een verlaagde roerende voorheffing (art. 269, derde lid, *b* WIB), worden verzocht bij de inschrijving instructies te geven met betrekking tot de in open bewaargeving van de nieuwe aandelen.

(25873)

De raad van bestuur.